

General catalogue - EN
Catalogue Général - FR
Catalogo Generale - IT

2019

CYLINDERS ISO 6432
VERINS ISO 6432
CILINDRI ISO 6432

PAGE
1.05

MC



CYLINDERS ISO 6432 - STAINLESS STEEL
VERINS ISO 6432 - ACIER INOXYDABLE
CILINDRI ISO 6432 - ACCIAIO INOX

PAGE
1.13

MX



ROUND CYLINDERS
VERINS ROUNDS
CILINDRI TONDI

PAGE
1.18

CT



CYLINDERS ISO 15552 - CY SERIES
VERINS ISO 15552 - SERIE CY
CILINDRI ISO 15552 - SERIE CY

PAGE
1.25

CY



CYLINDERS ISO 15552 - CZ SERIES
VERINS ISO 15552 - SERIE CZ
CILINDRI ISO 15552 - SERIE CZ

PAGE
1.31

CZ



CYLINDERS ISO 15552 - CQ SERIES
VERINS ISO 15552 - SERIE CQ
CILINDRI ISO 15552 - SERIE CQ

PAGE
1.37

CQ



TWIN ROD CYLINDERS
VERINS BITIGES
CILINDRI AD ASTE GEMELLATE

PAGE
1.41

CA



ISO 21287 COMPACT CYLINDERS
VERINS COMPACTS ISO 21287
CILINDRI COMPATTI ISO 21287

PAGE
1.45

CM



ACCESSORIES FOR CYLINDERS
ACCESSOIRES POUR VERINS
ACCESSORI PER CILINDRI

PAGE
1.49

AR



MAGNETIC SWITCHES
CAPTEURS MAGNETIQUES
SENSORI MAGNETICI

PAGE
1.61

AR



CYLINDERS ISO 15552 - STAINLESS STEEL
VERINS ISO 15552 - ACIER INOXYDABLE
CILINDRI ISO 15552 - ACCIAIO INOX

PAGE
1.65

CX



FLAT CYLINDERS
VERINS PLATS
CILINDRI PIATTI

PAGE
1.70

CP



CARTRIDGE CYLINDERS
VERINS A CARTOUCHE
CILINDRI A CARTUCCIA

PAGE
1.74

CH



GUIDE COMPACT CYLINDERS
VERINS COMPACTS GUIDES
CILINDRI COMPATTI GUIDATI

PAGE
1.76

CC



CUSHIONED GUIDE COMPACT CYLINDERS
VERINS COMPACTS GUIDES AMORTIS
CILINDRI COMPATTI GUIDATI AMMORTIZZATI

PAGE
1.84

CC



SHORT STROKE CYLINDERS
VERINS COURSE BREVE
CILINDRI CORSA BREVE

PAGE
1.87

CD



RODLESS CYLINDERS
VERINS SANS TIGE
CILINDRI SENZA STELO

PAGE
1.96

SS



ROD LOCKS
BLOQUEURS DES TIGE
BLOCCASTELI

PAGE
1.107

BS



ROD LOCKS WITH MANUAL UNBLOCK
BLOQUEURS A DEBLOCAGE MANUEL
BLOCCASTELI A SBLOCCO MANUALE

PAGE
1.111

BS



STOPPER CYLINDERS
VERINS STOPPEURS
CILINDRI STOPPER

PAGE
1.114

ST



GUIDE UNITS
UNITES DE GUIDAGE
UNITA' DI GUIDA

PAGE
1.118

UG



ROTARY CYLINDERS
VERINS ROTATIFS
CILINDRI ROTANTI

PAGE
1.124

RY



ROTARY ACTUATORS
ACTIONNEURS ROTATIFS
ATTUATORI ROTANTI

PAGE
1.128

AT



HYDRAULIC SPEED CONTROL
REGULATEURS DE VITESSE HYDRAULIQUE
REGOLATORI IDRAULICI DI VELOCITA'

PAGE
1.132

RI



ANGULAR GRIPPERS
PINCES ANGULAIRE
PINZE ANGOLARI

PAGE
1.142

PA



ANGULAR GRIPPERS 180°
PINCES ANGULAIRE 180°
PINZE ANGOLARI A 180°

PAGE
1.146

PG



GUIDED PARALLEL GRIPPERS
PINCES PARALLELES GUIDÉES
PINZE PARALLELE GUIDATA

PAGE
1.149

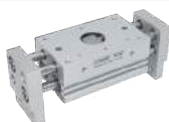
PS



PARALLEL GRIPPERS WITH LONG STROKE
PINCES PARALLELES AVEC COURSE LONGUE
PINZE PARALLELE A GRANDE APERTURA

PAGE
1.154

PH



PARALLEL GRIPPERS WITH 3 FINGERS
PINCES PARALLELES AVEC A 3 DOIGTS
PINZE PARALLELE A 3 GRIFFE

PAGE
1.158

PX





AIRWORK microcylinders ISO 6432 are manufactured according to the european DIN/ISO norme, and have bores from 8 to 25 mm. The heads are fixed to the tube through a process of rolling. They are available in different versions: single/double acting, magnetic, cushioned. A complete range of fixing accessories is available, and the production of special cylinders on customer's drawing is possible.

Les microvérins AIRWORK sont conformes à la norme européenne DIN/ISO 6432, et ils vont du diamètre 8 jusqu'à 25 mm. Différentes versions et accessoires sont disponibles: simple ou double effet, magnétique ou non, avec ou sans bloqueur.

Une liste complète d'accessoires est disponible et nous pouvons également créer des vérins spéciaux selon la conception du client

I microcilindri AIRWORK sono realizzati secondo le normative europee DIN/ISO 6432 ed hanno alesaggi compresi tra 8 e 25 mm. Le testate sono fissate alla camicia mediante rullatura. Sono realizzabili in differenti versioni, semplice e doppio effetto, magnetici, Ammortizzati. Sono inoltre disponibili i relativi accessori di fissaggio ed esecuzioni speciali a disegno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

M C 3 0 0 0 M 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

M= magnetic / **magnétique** / magnetico
0= non magnetic / **non magnétique** / non magnetico

VERSION / VERSION / VERSIONE

16= single acting front spring / **simple effet tige rentrée** / semplice effetto molla anteriore

17= single acting rear spring / **simple effet tige sortie** / semplice effetto molla posteriore

18= double acting / **double effet** / doppio effetto

19= double acting with cushioning / **double effet amorti** / doppio effetto con ammortizzo

20= double acting through rod / **double effet tige traversante** / doppio effetto stelo passante

22= d.a. for rod lock / **double effet pour bloqueur de tige** / d.e. con extrastelo per bloccastelo

24= d.a. with rod lock / **double effet avec bloqueur de tige** / d.e. con bloccastelo

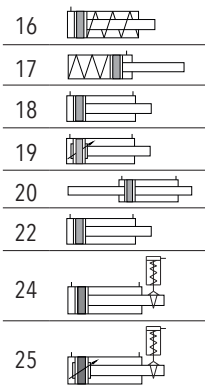
25= d.a. cushioning with rod lock / **d.e. amorti avec bloqueur de tige** / d.e. amm. con bloccastelo

3= Standard / **Standard** / Standard

5= feeding in axis - rear part / **alimentation dans l'axe arrière** / alimentazione in asse parte posteriore

6= anti rotation rod / **antirotation tige hexagonale** / antirotazione stelo esagonale

VERSION / VERSIONE / VERSION



STANDARD STROKES / COURSES STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / **Double effet** / Doppio effetto

Ø8 mm 10-25-50-80-100-125

Ø10 mm 10-25-50-80-100-125

Ø12 mm 10-25-50-80-100-125-160-200

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Cushioning / **Avec amortissement** / Ammortizzato

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Single acting / **Simple effet** / Semplice effetto

Ø8 mm 10-25-50

Ø10 mm 10-25-50

Ø12 mm 10-25-50

Ø16 mm 10-25-50

Ø20 mm 10-25-50

Ø25 mm 10-25-50

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temp. di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / **Pression maximum** / Pressione massima di esercizio

10 bar

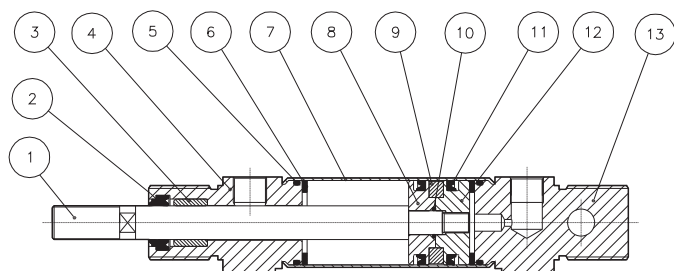
Force / **Force** / Forze sviluppate

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

Air consumption / **Consommation d'air** / Consumo aria

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / **description** / descrizione

material / **matière** / materiale

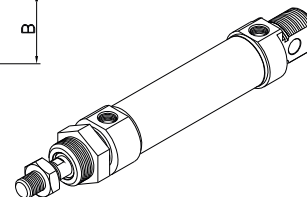
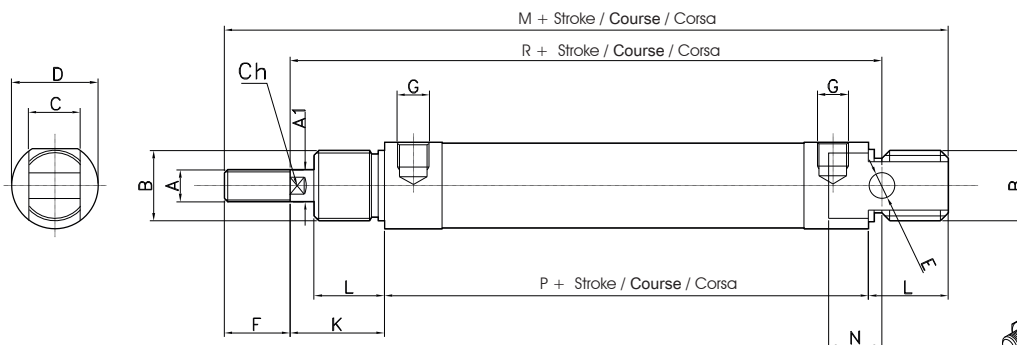
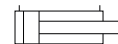
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 303 / acier AISI 303 / acciaio inox 303
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / fond antérieur / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / paracolpo	NBR
7	tube / tube / tube	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	piston / piston / pistone	brass / cuivre / ottone
9	magnet / aimant / magnete	plastoferrite
10	o-ring / joint torique	NBR
11	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
12	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
13	rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio

Double acting
Double effet
 Doppio effetto

CODE: MC3018M.Ø.mm



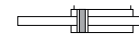
CODE: MC30180.Ø.mm



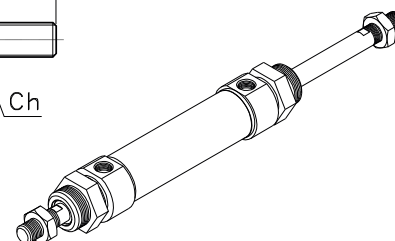
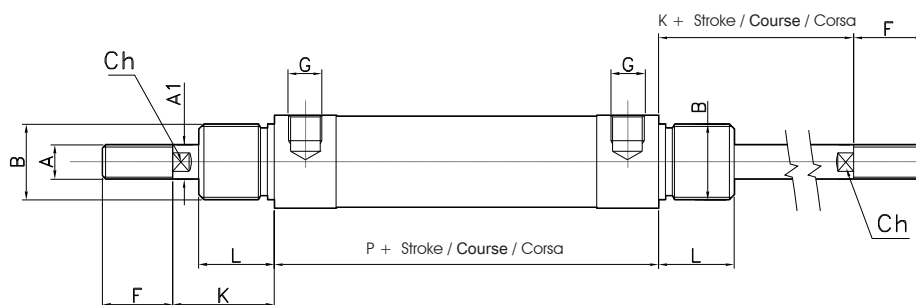
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
8	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	86	6	46	64	-
10	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	86	6	46	64	-
12	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	104	9	48	75	5
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

 Double acting through rod
Double effet tige traversante
 Doppio effetto stelo passante

CODE: MC3020M.Ø.mm



CODE: MC30200.Ø.mm



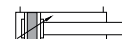
Ø	A	A1	B	D	F	K	L	P	G	CH
8	M4	4	M12x1.25	16	12	16	12	46	M5	-
10	M4	4	M12x1.25	16	12	16	12	46	M5	-
12	M6	6	M16x1.5	19	16	22	18	48	M5	5
16	M6	6	M16x1.5	19	16	22	18	53	M5	5
20	M8	8	M22x1.5	27	20	24	20	67	1/8 G	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	22	28	22	68	1/8 G	9

Double acting with cushioning

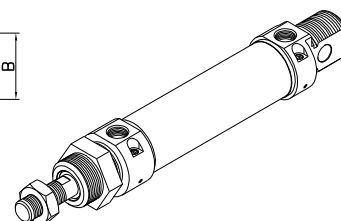
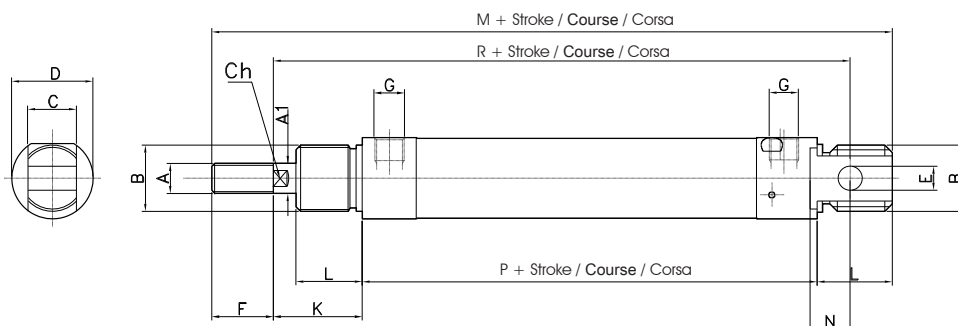
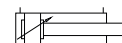
Double effet amorti

Doppio effetto con ammortizzo

CODE: MC3019M.Ø.mm



CODE: MC30190.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	21	6	16	M5	22	17	109	9	55	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

Single acting rear spring

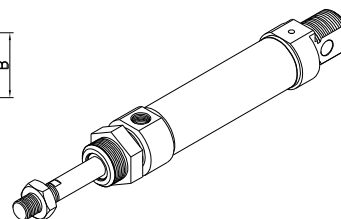
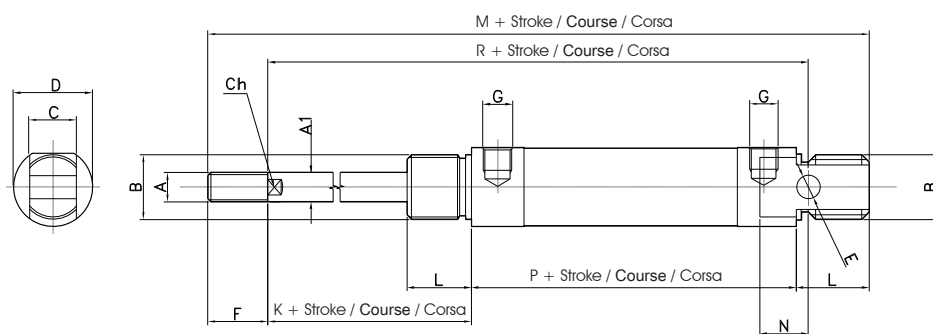
Simple effet tige sortie

Semplice effetto molla posteriore

CODE: MC3017M.Ø.mm



CODE: MC30170.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
8	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	104	6	46	82	-
10	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	111.5	6	46	89.5	-
12	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	126.5	9	48	97.5	5
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	138	9	53	111	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	162.5	12	67	126.5	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	171.5	12	68	135.5	9

Double acting feeding in axis - rear part

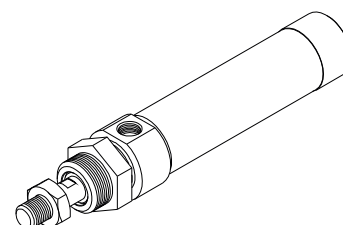
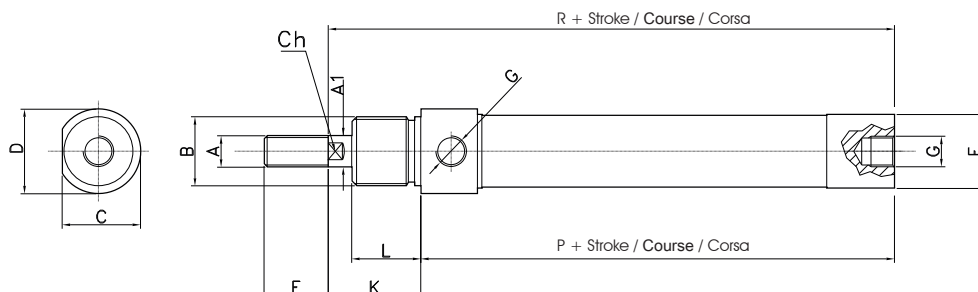
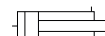
Double effet alimentation arrière dans l'axe

Doppio effetto alimentazione in asse parte posteriore

CODE: MC5018M.Ø.mm



CODE: MC50180.Ø.mm



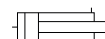
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	17.2	16	M5	22	18	52	74	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	22.2	20	1/8 G	24	20	65	89	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	27	22	1/8 G	28	22	66	94	9

Single acting front spring feeding in axis - rear part

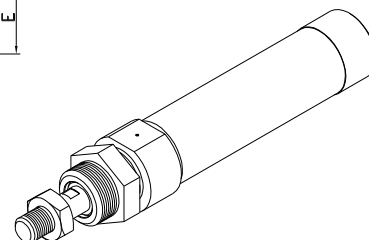
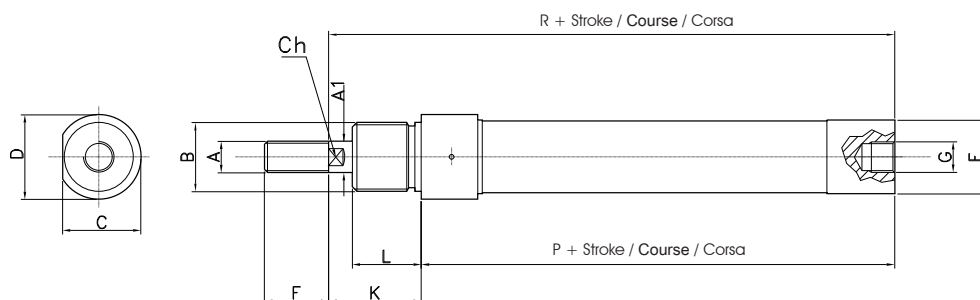
Simple effet tige rentrée alimentation dans l'axe arrière

Semplice effetto molla anteriore alimentazione in asse parte posteriore

CODE: MC5016M.Ø.mm



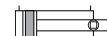
CODE: MC50160.Ø.mm



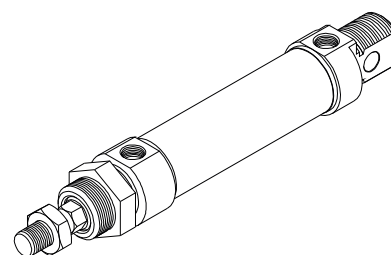
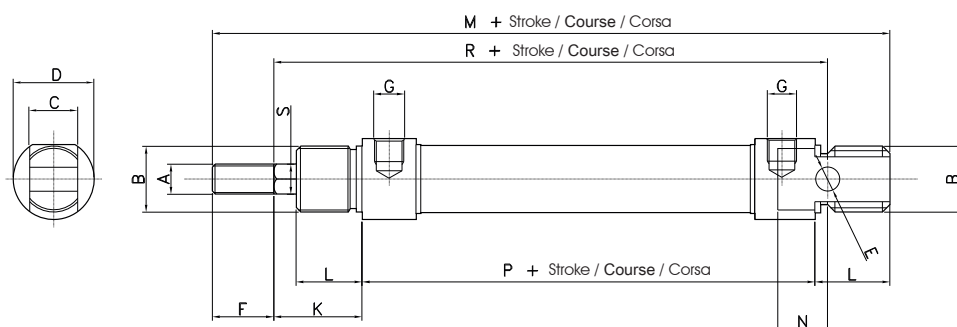
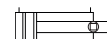
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	16	M5	22	18	52	74	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	20	1/8 G	24	20	65	89	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	22	1/8 G	28	22	66	94	9

Double acting anti rotation rod
Double effet antirotation tige hexagonale
Doppio effetto antirotazione stelo esagonale

CODE: MC6018M.Ø.mm



CODE: MC60180.Ø.mm



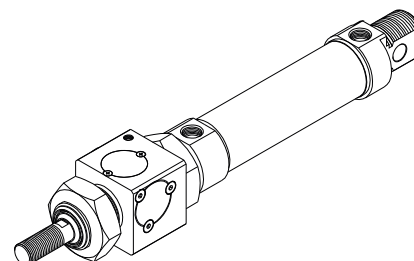
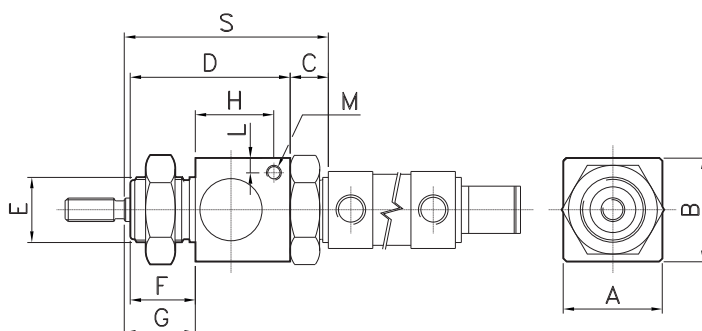
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	6
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	8
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	10

Double acting with rod lock
Double effet avec bloqueur de tige
Doppio effetto con bloccastelo

CODE: MC6018M.Ø.mm



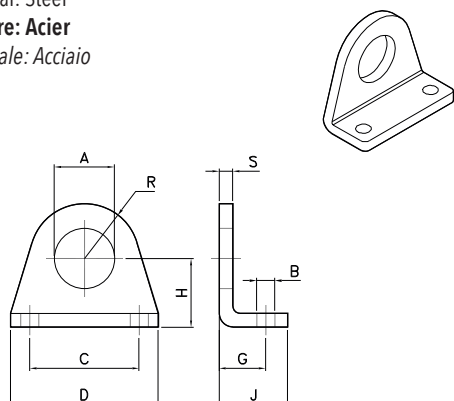
CODE: MC60180.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	S	T
20	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	71	47
25	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	73	45

PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

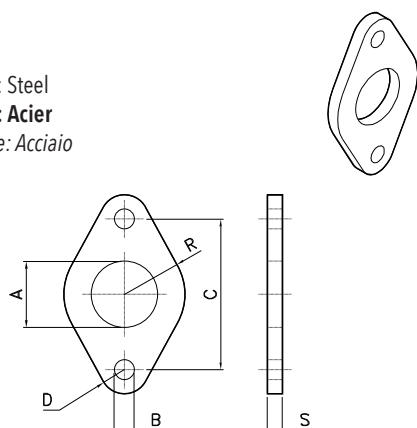


CODE	Ø
AR415508	8-10
AR415512	12-16
AR415520	20-25

Ø	A	B	C	D	G	H	J	R	S
8-10	12	4.5	25	35	11	16	16	10	3
12-16	16	5.5	32	42	14	20	20	12.5	4
20-25	22	6.6	40	54	17	25	25	20	5

FLANGE
BRIDE
FLANGIA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

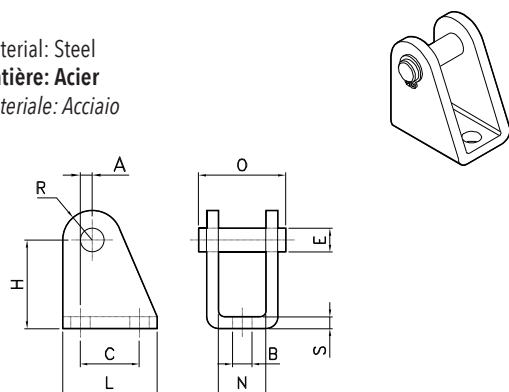


CODE	Ø
AR415708	8-10
AR415712	12-16
AR415720	20-25

Ø	A	B	C	D	R	S
8-10	12	4.5	30	5	11	3
12-16	16	5.5	40	6	15	4
20-25	22	6.6	50	8	20	5

FEMALE HINGE
CHAPÈ ARRIERE
CERNIERA FEMMINA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

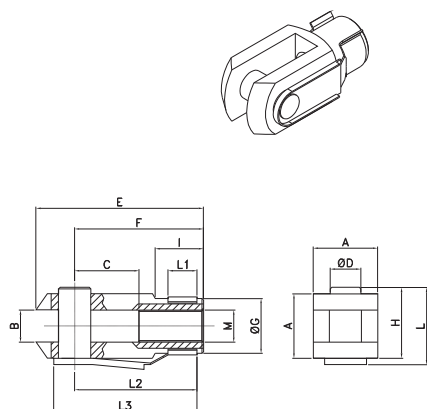


CODE	Ø
AR415408	8-10
AR415412	12-16
AR415420	20-25

Ø	B	E	C	H	L	N	O	R	S
8-10	4.5	4	12.5	24	20	8.1	17	5	2.5
12-16	5.5	6	15	27	25	12.1	23	7	3
20-25	6.6	8	20	30	32	16.1	29.5	10	4

YOKE WITH CLIP
CHAPE DE TIGE
FORCELLA CON CLIP

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

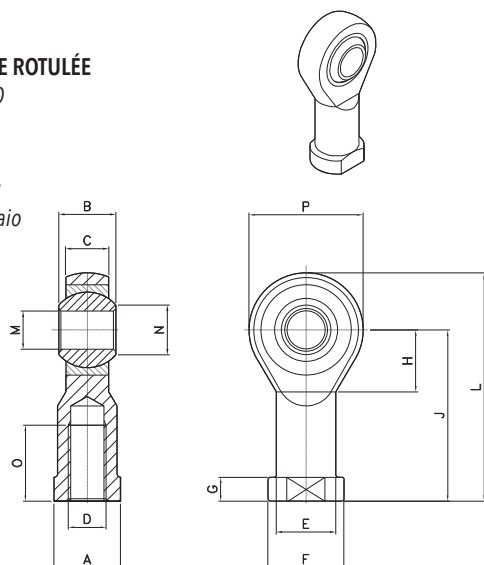


CODE	Ø
AR40670	8-10
AR40671	12-16
AR40672	20
AR40673	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
8/10	8	4	8	4	21	16	8	9	6	M4	11	5	15	19
12/16	12	6	12	6	31	24	10	14	9	M6	16	6	23	28
20	16	8	16	8	42	32	14	19	12	M8	22	8	31	37
25	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULÉE
TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

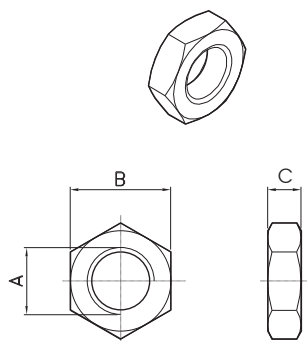


CODE	Ø
AR40655	8-10
AR40656	12-16
AR40657	20
AR40660	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
8-10	9	8	6	M4	9	11	4	10	27	36	5	7.7	10	18
12-16	11	9	6.75	M6	10	13	5	11	30	40	6	8.9	12	20
20	14	12	9	M8	12.5	16	5	13	36	48	8	10.4	16	24
25	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28

NUT FOR ROD
ECROU POUR TIGE
DADO PER STELO

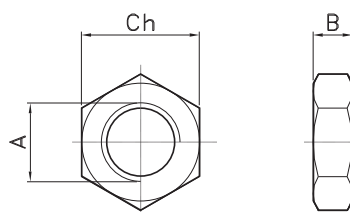
Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø	A	B	C
DAN4	8-10	M4	7	3
DAN6	12-16	M6	10	5
DAN8	20	M8	13	6.5
DAN10X1,25	25	M10x1.25	17	8

NUT FOR CAP
ECROU DE NEZ
DADO PER TESTATA

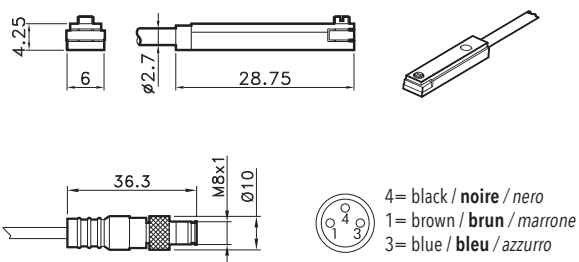
Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
DAD12X1,25	8-10
DAD16X1,5	12-16
DAD22X1,5	20-25

Ø	A	B	Ch
8-10	M12x1.25	7	19
12-16	M16x1.5	8	24
20-25	M22x1.5	10	32

T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE A T



CODE

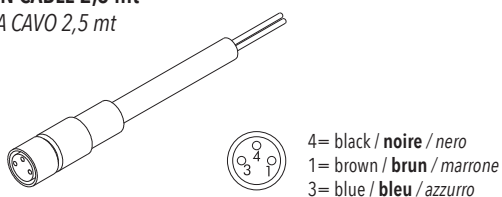
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62

Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

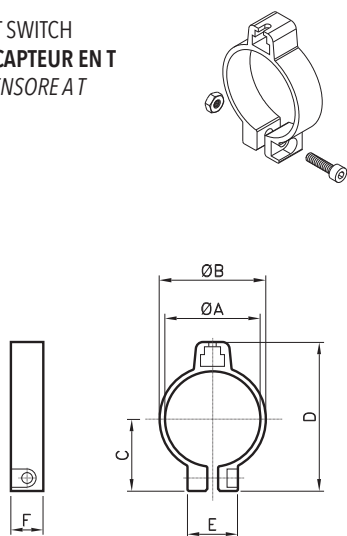
EXTENSION CABLE 2,5 mt
EXTENSION CÂBLE 2,5 mt
PROLUNGA CAVO 2,5 mt



CODE

AR4300	WITH M8 2 WIRES / M8 AVEC 2 FILS / CON M8 2 FILI
AR4301	WITH M8 3 WIRES / M8 AVEC 3 FILS / CON M8 3 FILI

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
ADATTATORE SENSORE A T



CODE

CODE	Ø
AR4199008	8
AR4199010	10
AR4199012	12
AR4199016	16
AR4199020	20
AR4199025	25

Ø	A	B	C	D	E	F
8	9.3	12.3	11.1	23.9	12.3	9
10	11.3	14.3	12.2	25.9	12.3	9
12	13.3	16.3	13.2	28	12.3	9
16	17.3	20.3	15.3	32.1	12.3	9
20	21.3	24.3	17.4	36.2	14	9
25	26.5	29.5	20	41.4	14	9



MX series cylinders are entirely made in stainless steel. They are ideal for the food and pharmaceutical industry and are available with three different bores: 16-20-25 mm. Both front and rear heads are fixed to the tube through a rolling process. They are available in different versions, single or double effect, magnetic, cushioned.
A complete range of fixing accessories is available, and the production of customized cylinders on drawing is possible.

La série des microvérins MX est entièrement en inox. Idéale pour l'industrie alimentaire, est disponible dans les tailles 16-20-25 mm. Le nez et le fond sont sertis sur le tube. Plusieurs versions: simple ou double effet, magnétique et amorti. Une gamme complète de fixations en inox est disponible pour cette série. Sur demande, il est possible de créer des versions spéciales.

La serie di cilindri MX è completamente in acciaio inox. Ideali per applicazioni nel settore alimentare e farmaceutico, vengono realizzati in tre diametri 16-20-25. Anche in questa versione le testate sono fissate alla camicia mediante rullatura. Sono disponibili differenti versioni, semplice e doppio effetto, magnetico e ammortizzato. Su richiesta è possibile realizzare soluzioni speciali.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

M X 0 0 1 0 0 0 0

Stroke / **Course** / *Corsa*

Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*

VERSION / **VERSION** / *VERSIONE*

01=double acting magnetic / **double effet magnétique** / *doppio effetto magnetico*

03=d.a. through rod magnetic / **d.e. tige traversante magnétique** / *d.e. stelo passante magnetico*

05=double acting magnetic cushioned / **double effet magnétique amorti** / *doppio effetto magnetico ammortizzato*

07=d.a. through rod magnetic cushioned / **d.e. tige traversante magnétique amorti** / *d.e. stelo passante magnetico ammortizzato*

VERSION / VERSIONE / VERSION



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / **Double effet** / *Doppio effetto*

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Cushioning / **Avec amortissement** / *Ammortizzato*

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / *Fluido*

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / *Aria con o senza lubrificazione*

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / *Temp. di esercizio*

-20°C / +80°C

Max operating pressure / **Pression maximum** / *Pressione massima di esercizio*

10 bar

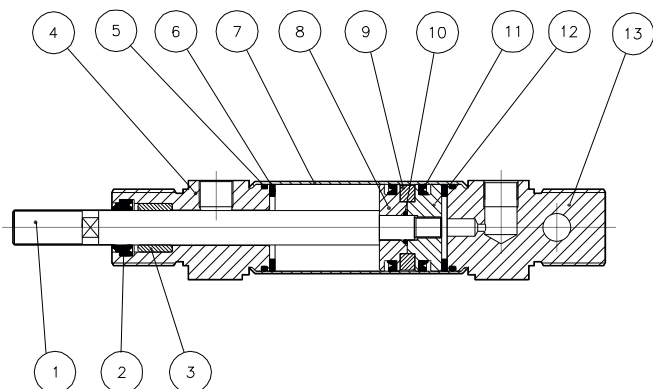
Force / **Force** / *Forze sviluppate*

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

Air consumption / **Consommation d'air** / *Consumo aria*

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

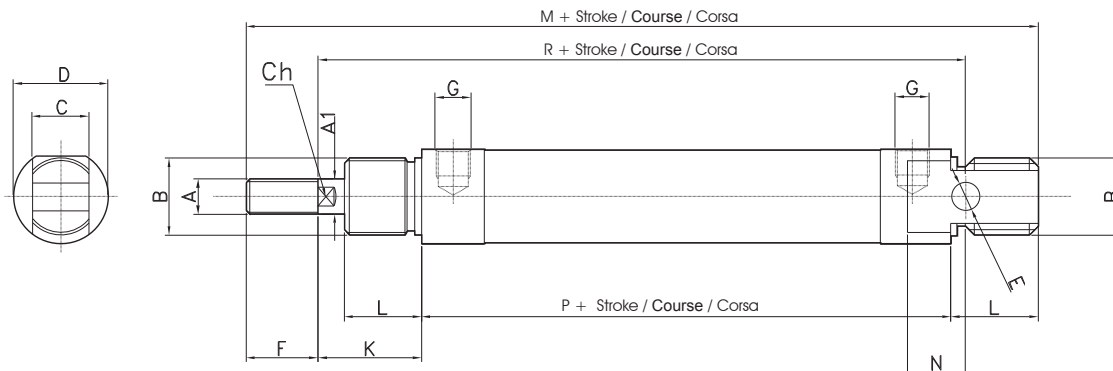
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos.	description / description / <i>descrizione</i>	material / matière / <i>materiale</i>
1	rod / tige / <i>stelo</i>	stainless steel AISI 316 / acier AISI 316 / <i>acciaio inox 316</i>
2	rod seal / joints tige / <i>guarnizione stelo</i>	polyurethane / polyuréthane / <i>poliuretano</i>
3	guide bush / bague guidage / <i>bussola guida</i>	bronze / bronze / <i>bronzo</i>
4	front cap / fond antérieur / <i>testata anteriore</i>	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / <i>acciaio inox 304</i>
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / <i>paracolpo</i>	NBR
7	tube / tube / <i>tubo</i>	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / <i>acciaio inox 304</i>
8	piston / piston / <i>pistone</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
9	magnet / aimant / <i>magnete</i>	plastroferrite
10	o-ring / joint torique	NBR
11	seal piston / joints piston / <i>guarnizione pist.</i>	polyurethane / polyuréthane / <i>poliuretano</i>
12	piston / piston / <i>pistone</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
13	rear cap / fond postérieur / <i>testata post.</i>	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / <i>acciaio inox 304</i>

Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

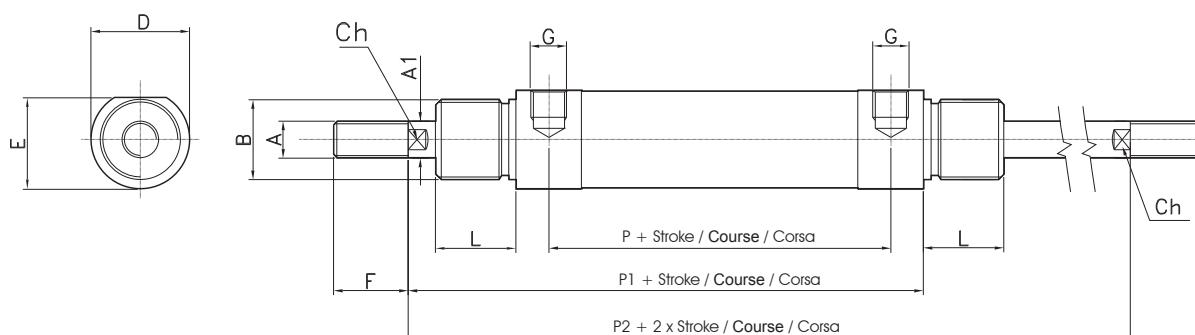
CODE: MX011.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

Double acting through rod magnetic
Double effet tige traversante magnétique
Doppio effetto stelo passante magnetico

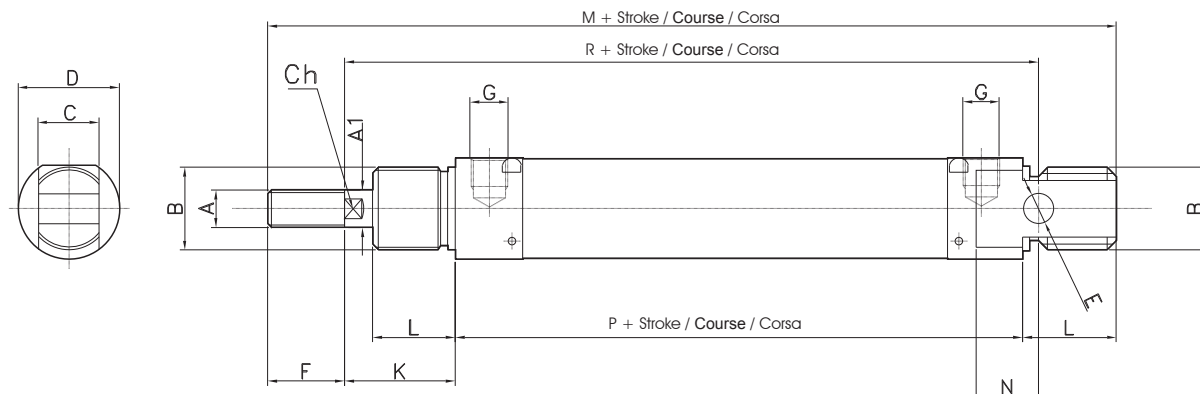
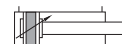
CODE: MX031.Ø.mm



Ø	A	A1	B	D	E	F	G	L	P	P1	P2	CH
16	M6	6	M16x1.5	19	18	16	M5	18	43	75.5	97.5	5
20	M8	8	M22x1.5	27	25.5	20	1/8" G	20	51.5	92	116	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	28.5	22	1/8" G	22	52	97	125	9

Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
Doppio effetto magnetico ammortizzato

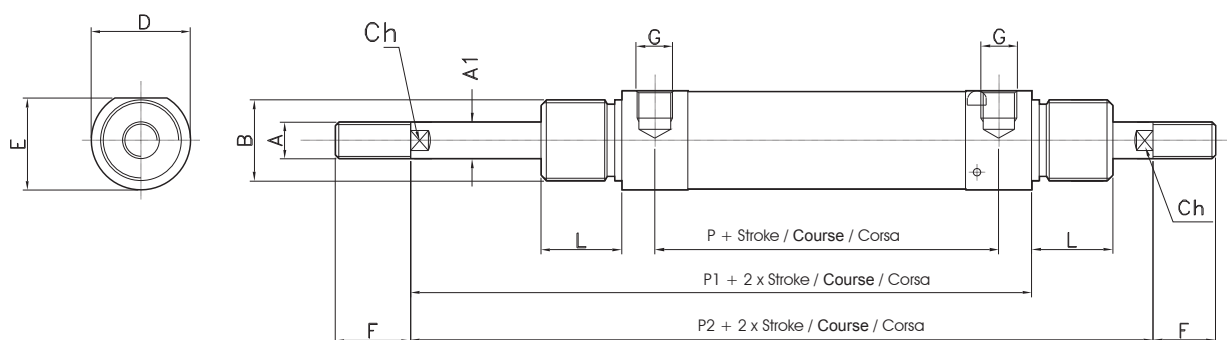
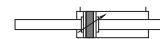
CODE: MX051.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

D.A. through rod magnetic cushioned
D.E. tige traversante magnétique amorti
D.E. stelo passante magnetico ammortizzato

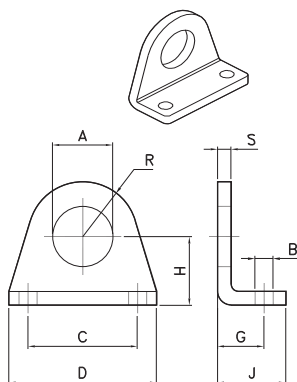
CODE: MX071.Ø.mm



Ø	A	A1	B	D	E	F	G	L	P	P1	P2	CH
20	M8	8	M22x1.5	27	25.5	20	1/8" G	20	51	91	115	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	28.5	22	1/8" G	22	52	96	124	9

PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

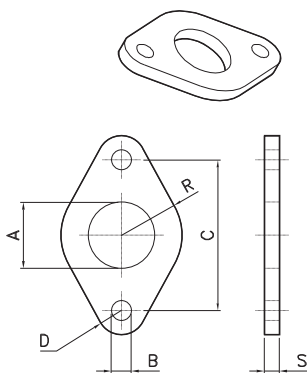


CODE	Ø
AR416116	16
AR416120	20-25

Ø	A	B	C	D	G	H	J	R	S
8-10	12	4.5	25	35	11	16	16	10	3
12-16	16	5.5	32	42	14	20	20	12.5	4
20-25	22	6.6	40	54	17	25	25	20	5

FLANGE
BRIDE
FLANGIA

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

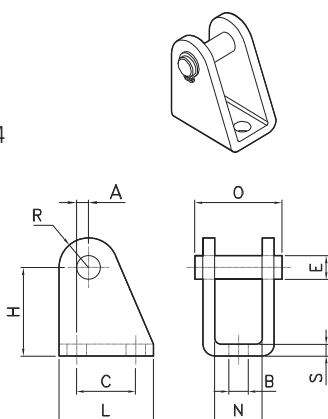


CODE	Ø
AR416216	16
AR416220	20-25

Ø	A	B	C	D	R	S
8-10	12	4.5	30	5	11	3
12-16	16	5.5	40	6	15	4
20-25	22	6.6	50	8	20	5

FEMALE HINGE
CHARNIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

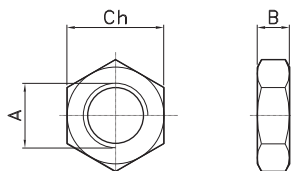


CODE	Ø
AR416316	16
AR416320	20-25

Ø	B	E	C	H	L	N	O	R	S
8-10	4.5	4	12.5	24	20	8.1	17	5	2.5
12-16	5.5	6	15	27	25	12.1	23	7	3
20-25	6.6	8	20	30	32	16.1	29.5	10	4

NUT FOR CAP
ECROU DE NEZ
DADO PER TESTATA

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

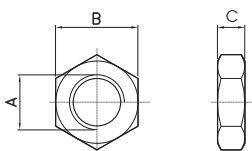


CODE	Ø
DIB16x1,5	16
DIB22x1,5	20-25

Ø	A	B	Ch
16	M16x1,5	8	24
20-25	M22x1,5	10	32

NUT FOR ROD
ECROU DE TIGE
DADO PER STELO

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

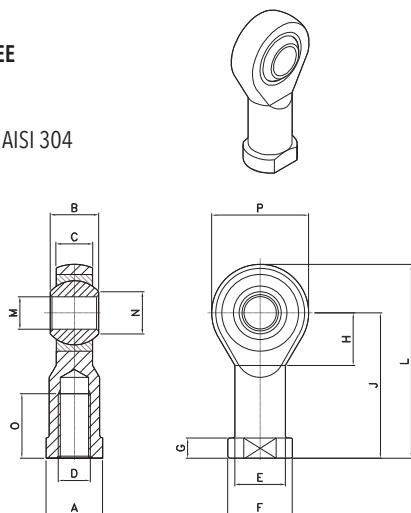


CODE	Ø
DIN6	16
DIN8	20
DIN10x1,5	25

Ø	A	B	Ch
16	M6	10	5
20	M8	13	6.5
25	M10x1,25	17	8

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
TESTA A SNODO

Material: Stainless steel AISI 304
Matière: Inox AISI 304
Materiale: Inox AISI 304

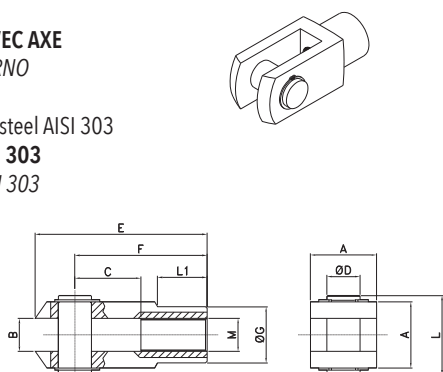


CODE	Ø
AR4187016	16
AR4187020	20
AR4187025	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
12-16	11	9	6.75	M6	10	13	5	11	30	40	6	8.9	12	20
20	14	12	9	M8	12.5	16	5	13	36	48	8	10.4	16	24
25	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28

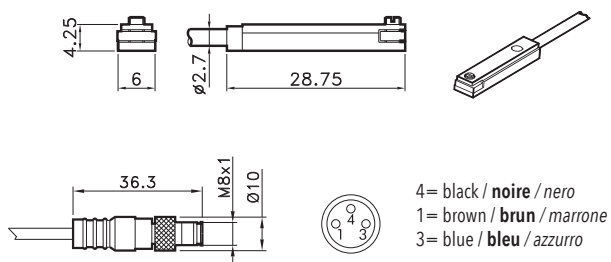
YOKE WITH PIVOT
CHAPE DE TIGE AVEC AXE
FORCELLA CON PERNO

Material: Stainless steel AISI 303
Matière: Inox AISI 303
Materiale: Inox AISI 303



CODE	Ø
AR4216	16
AR4217	20
AR4218	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
12-16	12	6	12	6	31	24	10	M6	17	9
20	16	8	16	8	42	32	14	M8	21	12
25	20	10	20	10	52	40	18	M10x1.25	25	15



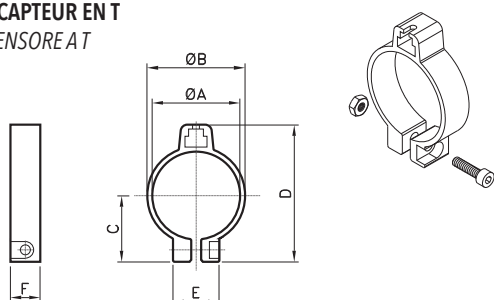
4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

T SWITCH / **CAPTEUR EN T** / **SENSORE A T**

CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62
Pour les données techniques, voir page 1.62
Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
ADATTATORE SENSORE A T



CODE	Ø
AR4199016	16
AR4199020	20
AR4199025	25

Ø	A	B	C	D	E	F
16	17.3	20.3	15.3	32.1	12.3	9
20	21.3	24.3	17.4	36.2	14	9
25	26.5	29.5	20	41.4	14	9



CT series round cylinders allows the possibility to combine bigger bores, while keeping dimensions smaller than a square cylinder. Both ends of CT's round cylinders are fixed to the tubes thanks to a rolling process. They are available in different versions from diameter 32 to 63 mm: single or double acting, magnetic, cushioned. Fixing accessories are available and special executions can be carried out.

La tête et le fond du vérin rond Air Work sont sertis sur le tube et sont disponibles dans différentes versions: simple et double effet, magnétique, amorti. Les accessoires de fixations sont nombreux et il est possible d'avoir des exécutions spéciales sur demande.

I cilindri rotondi della serie CT, consentono la possibilità di combinare diametri più grande, mantenendo ingombri più contenuti dei cilindri a sezione quadrata. Le testate dei cilindri tondi di Air Work sono fissate alla camicia mediante rullatura e sono realizzabili in differenti versioni dal diametro 32 al 63 mm: semplice e doppio effetto, magnetici, ammortizzati.

Sono inoltre disponibili i relativi accessori di fissaggio ed esecuzioni speciali a disegno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CT 0010000000

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01=double acting magnetic / double effet magnétique / doppio effetto magnetico

02= double acting not magnetic / double effet non magnétique / doppio effetto non magnetico

03= d.a. through rod magnetic / d.e. tige traversante magnétique / d.e. stelo passante magnetico

04= d.a. through rod not magnetic / d.e. tige traversante non magnétique / d.e. stelo passante non magnetico

05= d.a. with cushioned magnetic / d.e. amorti magnétique / d.e. con ammortizzo magnetico

06= d.a. with cushioned not magnetic / d.e. amorti non magnétique / d.e. con ammortizzo non magnetico

07= d.a. through rod magnetic / d.e. tige traversante amorti magnétique / d.e. stelo passante con ammortizzo magnetico

08= d.a. through rod not magnetic / d.e. tige traversante amorti non magnétique / d.e. stelo passante con ammortizzo non mag.

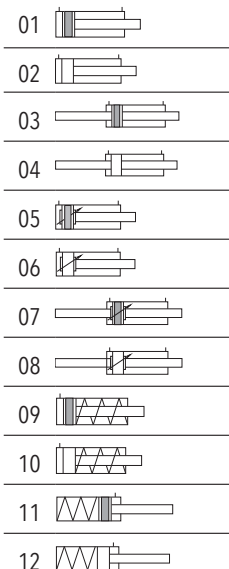
09= single acting front spring magnetic / simple effet tige rentrée magnétique / semplice effetto molla anteriore magnetico

10= single acting front spring not magnetic / simple effet tige rentrée non magnétique / semplice effetto molla anteriore non mag.

11= single acting rear spring magnetic / simple effet tige sortie magnétique / semplice effetto molla posteriore magnetico

12= single acting rear spring not magnetic / simple effet tige sortie non magnétique / semplice effetto molla posteriore non mag.

VERSION / VERSIONE / VERSION



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / Double effet / Doppio effetto

Ø32 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø40 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø50 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø63 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Single acting / Simple effet / Semplice effetto

Ø32 mm 10-25-50

Ø40 mm 10-25-50

Ø50 mm 10-25-50

Ø63 mm 10-25-50

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / Pression maximum / Pressione massima di esercizio

10 bar

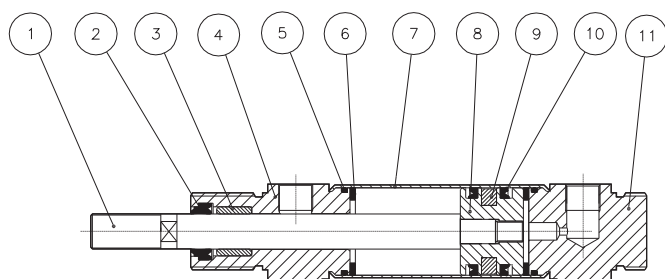
Force / Force / Forze sviluppate

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



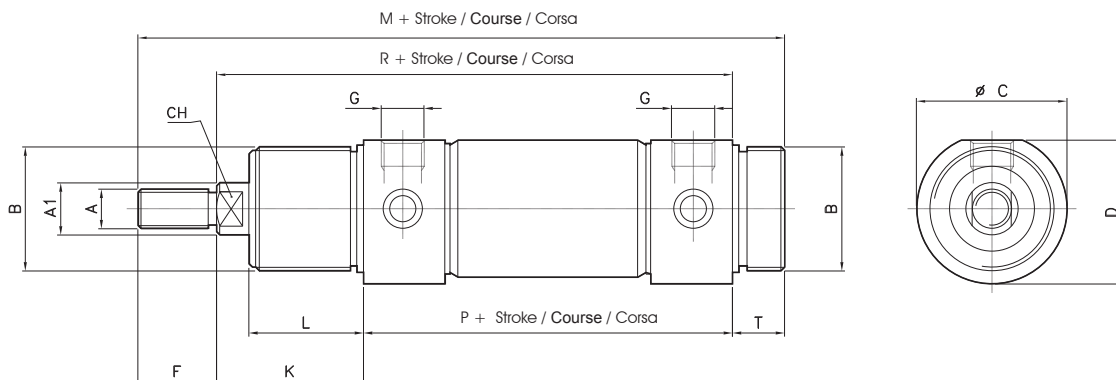
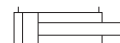
pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 303 / acier AISI 303 / acciaio inox 303
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / fond antérieur / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / paracolpo	NBR
7	tube / tube / tube	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
9	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
10	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
11	rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio

Double acting
Double effet
 Doppio effetto

CODE: CT011.Ø.mm



CODE: CT021.Ø.mm



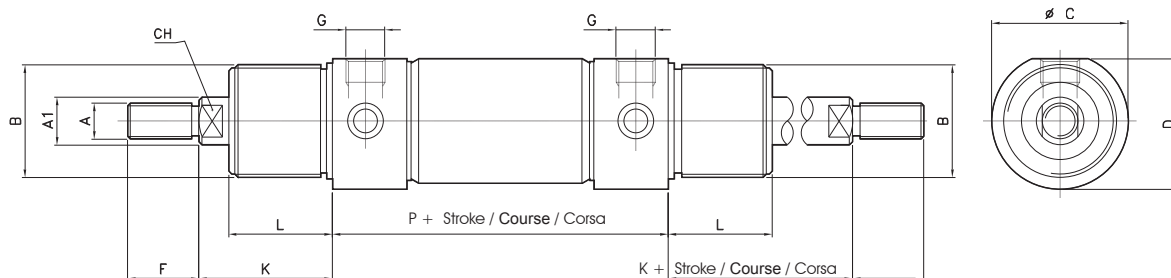
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

 Double acting through rod
Double effet tige traversante
 Doppio effetto stelo passante

CODE: CT031.Ø.mm



CODE: CT041.Ø.mm



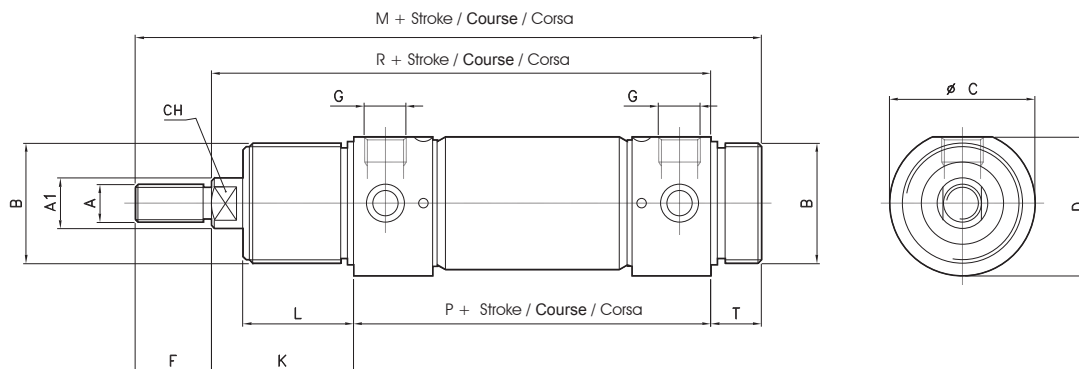
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	96	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	113	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	120	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	124	16

Double acting with cushioning
Double effet amorti
 Doppio effetto con ammortizzo

CODE: CT051.Ø.mm



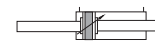
CODE: CT061.Ø.mm



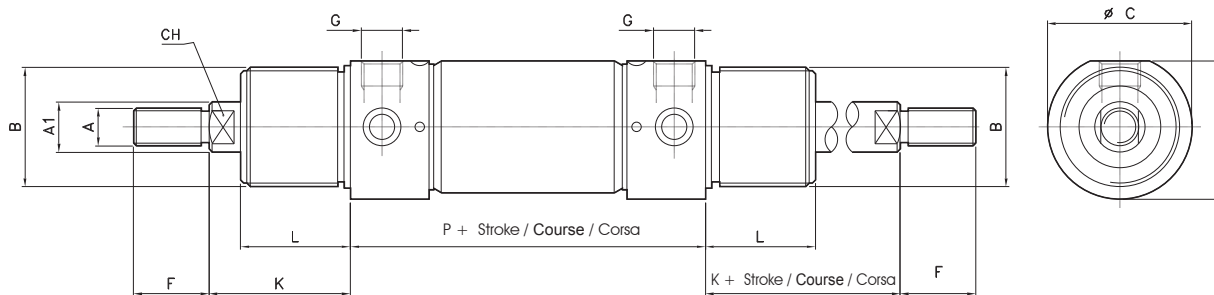
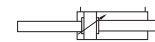
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

Double acting through rod with cushioning
Double effet tige traversante amorti
 Doppio effetto asta passante con ammortizzo

CODE: CT071.Ø.mm



CODE: CT081.Ø.mm



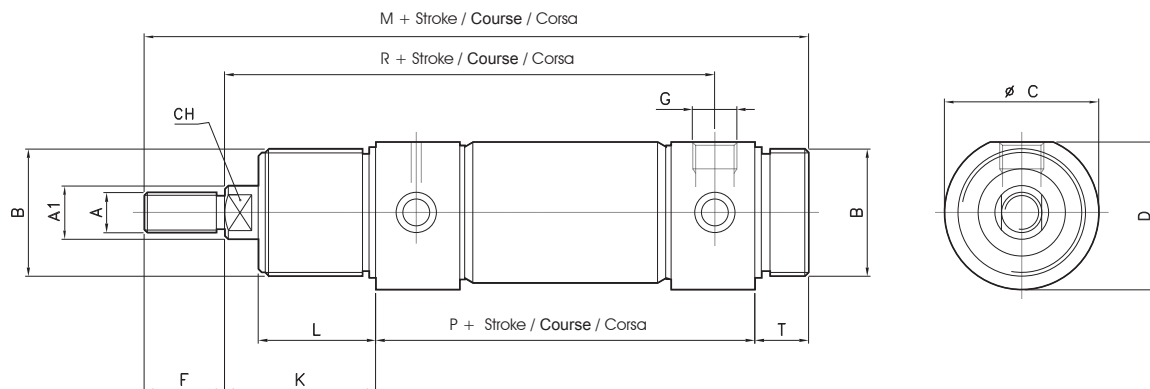
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	96	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	113	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	120	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	124	16

Single acting front spring
Simple effet ressort avant
 Semplice effetto molla anteriore

CODE: CT091.Ø.mm



CODE: CT101.Ø.mm



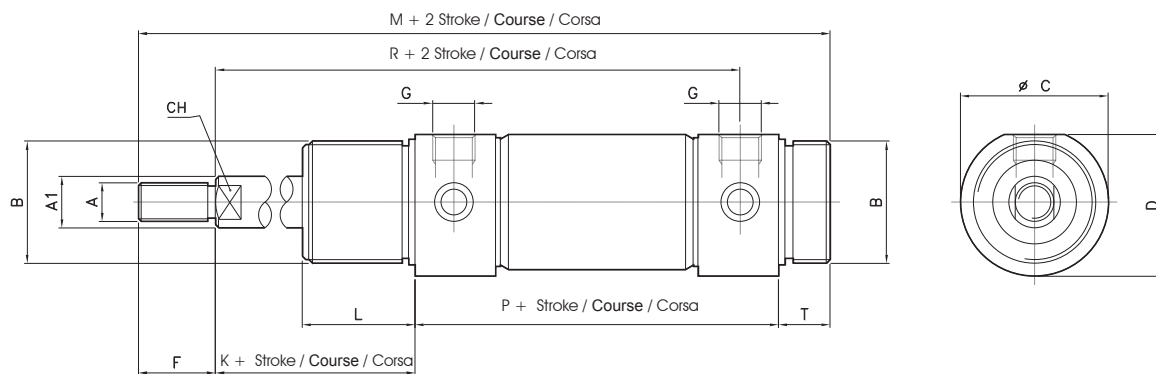
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

Single acting rear spring
Simple effet ressort arrière
 Semplice effetto molla posteriore

CODE: CT111.Ø.mm



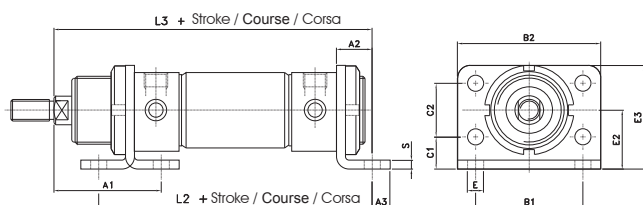
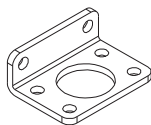
CODE: CT121.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	125	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	146	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	158	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	163	18	16

PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE Ø

AR4202032 32

AR4202040 40

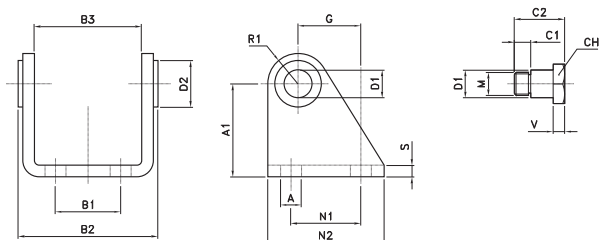
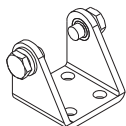
AR4202050 50

AR4202063 63

Ø	A1	A2	A3	B1	B2	C1	C2	E	E2	E3	L2	L3	S
32	48	14	7	52	66	14	28	7	28	49	124	148	4
40	60	20	10	60	80	18	30	9	33	58	153	178	5
50	64	20	10	70	90	20	40	9	40	70	160	190	6
63	65	20	10	76	96	20	50	9	45	80	164	195	6

FEMALE HINGE
CHARNIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE Ø

AR4203032 32

AR4203040 40

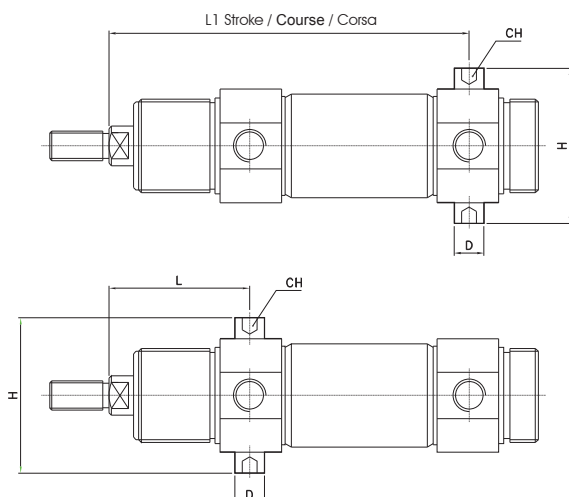
AR4203050 50

AR4203063 63

Ø	D1	D2	A	A1	B1	B2	B3	G	N1	N2	R1	S	C1	C2	CH	V	M
32	10	15	7	35	20	50.1	38.1	20	24	40	12	4	6	18	13	4	M8x1
40	12	20	9	40	28	60.1	46.1	27	30	50	13	5	7	21.6	17	5	M10x1
50	14	23	9	45	36	74.1	57.1	30	34	54	14	6	9	26.4	19	6	M12x1.5
63	16	23	9	50	42	88.1	70.1	34	35	65	16	6	15	34	19	6	M14x1.5

PIVOTS FOR HINGE
AXE POUR ARTICULATION
PERNI PER CERNIERA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE Ø

AR4204032 32

AR4204040 40

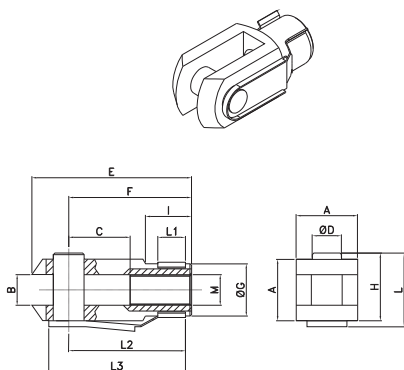
AR4204050 50

AR4204063 63

Ø	D	CH	H	L	L1
32	10	5	51	47	125
40	12	6	61	57	146
50	14	6	75	62	158
63	16	8	90	64	161

YOKE WITH CLIPS
CHAPE DE TIGE
FORCELLA CON CLIPS

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

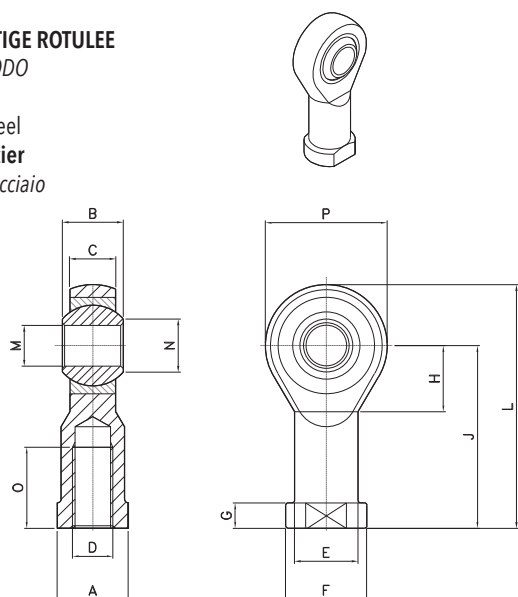


CODE	Ø
AR40673	32
AR40674	40
AR40675	50-63

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
32	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46
40	24	12	24	12	62	48	20	28	18	M12x1.25	32	12	47	55
50-63	32	16	32	16	83	64	26	36	24	M16x1.5	40	14	62	72

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

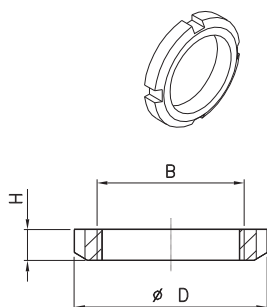


CODE	Ø
AR40660	32
AR40662	40
AR40665	50-63

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42

NUT
ECROU DE NEZ
GHIERA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

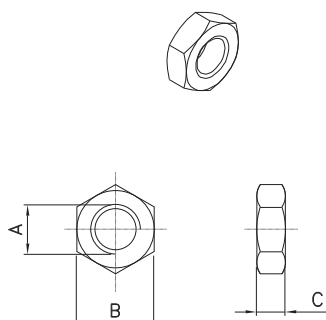


CODE	Ø
AR4205032	32
AR4205040	40
AR4205050	50-63

Ø	B	D	H
32	M30x1.5	45	7
40	M38x1.5	50	8
50	M45x1.5	58	9
63	M45x1.5	58	9

NUT FOR ROD
ECROU POUR TIGE
DADO PER STELO

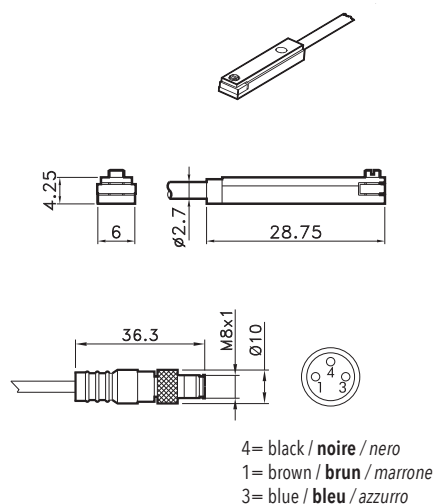
Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
DAD10x1.25	32
DAD12x1.25	40
DAD16x1.25	50-63

Ø	A	B	C
32	M10x1.25	17	8
40	M12x1.25	19	6
50-63	M16x1.5	22	6

T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE AT



CODE

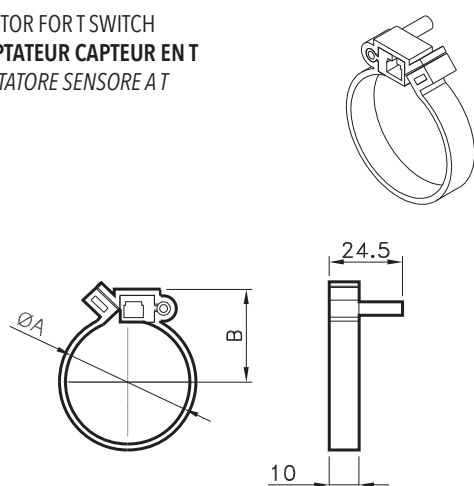
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62

Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
ADATTATORE SENSORE AT



CODE

CODE	Ø
AR4199032	32
AR4199040	40
AR4199050	50
AR4199063	63

Ø	A	B
32	33.6	27
40	41.6	31
50	52.4	37
63	65.4	42



CY series cylinders are produced complying the ISO 15552 norm: they have bores between 32 and 125 mm. Particularly indicated where precision is important, they are available in different versions: double effect, cushioned and magnetic. The new and clean tube profile makes the cylinder excellent also from the aesthetic side. The production of special cylinders on customer's drawing is possible, as well as the realization of versions with different seals configurations.

Les vérins série CY sont conformes aux normes ISO 15552 et vont de l'alésage 32 à 125 mm. Le mouvement du vérin est très précis et différentes versions existent : double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement, joints Viton haute température. Le nouveau profil du tube, rend le vérin intéressant et esthétique. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client.

I cilindri serie CY di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 32 e 125 mm. Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione ed affidabilità. Il nuovo profilo della camicia rende il prodotto interessante anche dal punto di vista estetico. Possibili realizzazioni speciali a disegno e molteplici possibilità di scelta per le guarnizioni.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C Y 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
4	for hard use / pour utilisation lourde / per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
M	metal scraper / racleur métal / guarnizione metallica	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
A	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane with aluminium piston / polyuréthane avec piston aluminium / poliuretano con pistone alluminio

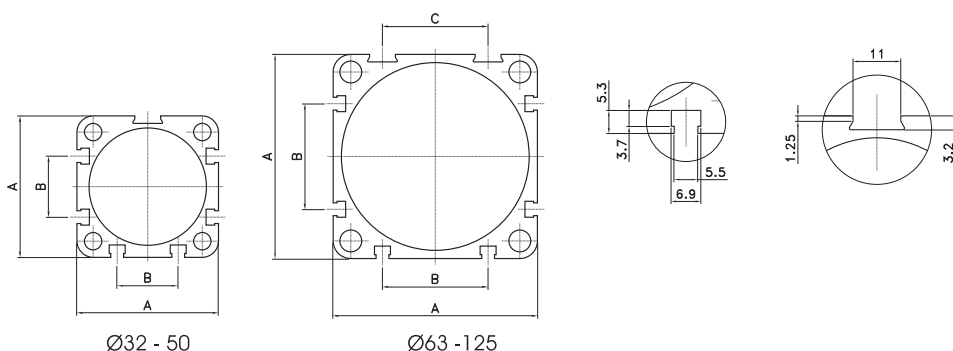
VERSION / VERSION / VERSIONE

01	double acting magnetic cushioned / double effet magnétique amorti / doppio effetto magnetico ammortizzato	
03	through rod magnetic cushioned / tige traversante magnétique amorti / stelo passante magnetico ammortizzato	
05	for rod lock BS series / sur longueur pour bloqueur BS / con extrastelo per bloccastelo BS	
07	with inox rod / tige inox / con stelo inox	
21	Tandem double push / tandem double poussée / tandem doppia spinta	
23	Tandem double stroke / tandem double course / tandem doppia corsa	
25	Tandem contrasted / tandem opposé / tandem contrapposti	
31	with rubber bellow / avec soufflet / con soffietto	
33	with rod lock BS assembled / avec bloqueur de tige BS monté / con bloccastelo serie BS montato	

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

TUBE PROFILE / TUBE PROFILE / PROFILO TUBO



Ø	A	B	C
32	44.5	17	--
40	50.5	23	--
50	60.3	26	--
63	70	37	35
80	87	45	45
100	106	50	46
125	132	56	50

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Version with seal for heavy use and difficult environments.

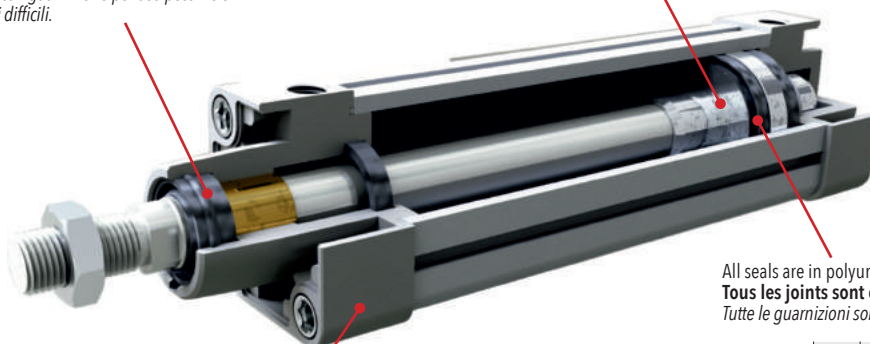
Version avec joint pour utilisation lourde et dans environnements difficiles.

Versione con guarnizione per uso pesante e ambienti difficili.

It's possible to have the piston in aluminium or acetal resin.

Il est possible d'avoir le piston en aluminium ou en résine acétal.

È possibile avere il pistone in alluminio o resina acetalica.



Heads are extremely elegant with an high aesthetic impact thanks to epoxy paint which is resistant to corrosion.

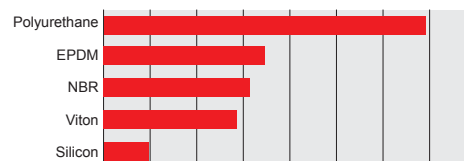
Les fonds sont extrêmement élégants avec un haut impact esthétique grâce à la peinture époxy qui est résistante à la corrosion.

Le testate sono estremamente eleganti, con un grande impatto estetico grazie alla vernice epossidica resistente alla corrosione.

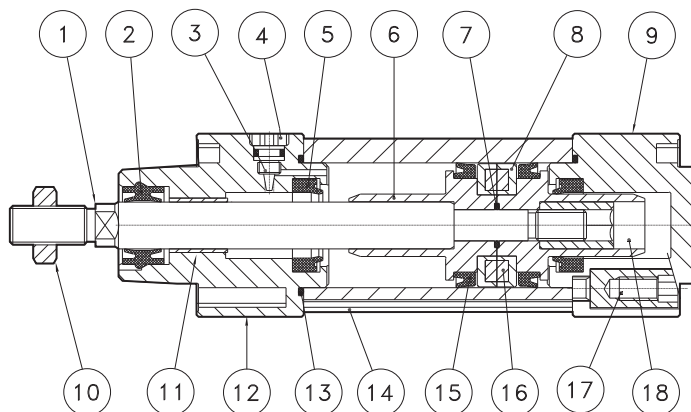
All seals are in polyurethane with high wear resistance.

Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.

Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	rod / tige / stelo	steel C40 / acier C40 / acciaio C40
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
3	regulator cushion screw / vis amortissement / vite ammortizzo	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
4	stop cushion screw / stop vis / grano ferma vite	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
5	cushion seal / joint amortissement / guarnizione ammortizzo	polyurethane / PU / poliuretano
6	half piston / semi piston / semipistone	POM or alluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring	NBR
8	guide piston / guide piston / guida pistone	POM
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	alluminium / aluminium / alluminio

pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
10	nut / écrou / dado	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
11	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
12	front cap / nez avant / testata anteriore	alluminium / aluminium / alluminio
13	o-ring	NBR
14	tube / tube / tubo	alluminium / aluminium / alluminio
15	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / PU / poliuretano
16	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
17	fixing cap screw / vis de tête / vite testata	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
18	fixing piston nut / écrou / dado fissaggio pistone	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI

K Z 0 1 1 0 0 0

→ Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

→ **SEALS / JONTS / GUARNIZIONI**

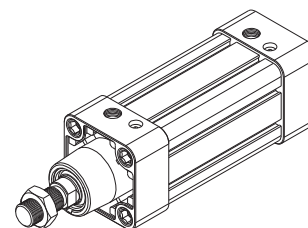
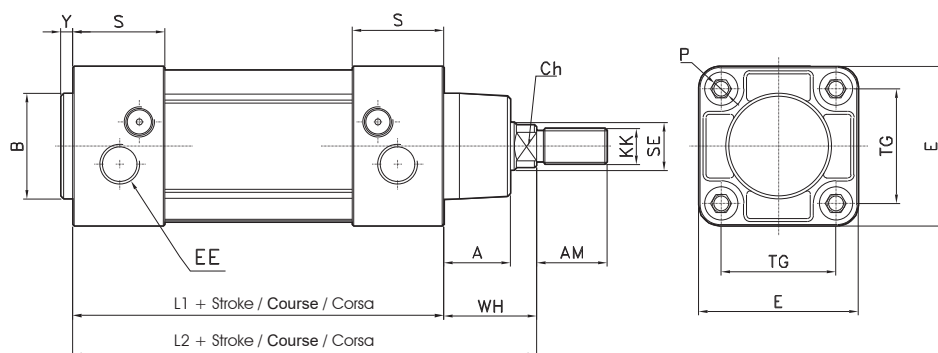
	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)
4	for hard use / pour utilisation lourde / per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

Double acting cushioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CY011.Ø.mm



CODE: CY021.Ø.mm



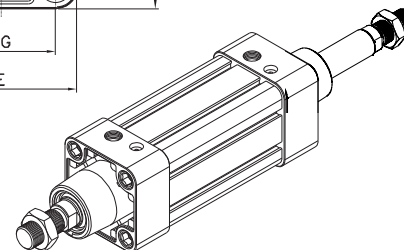
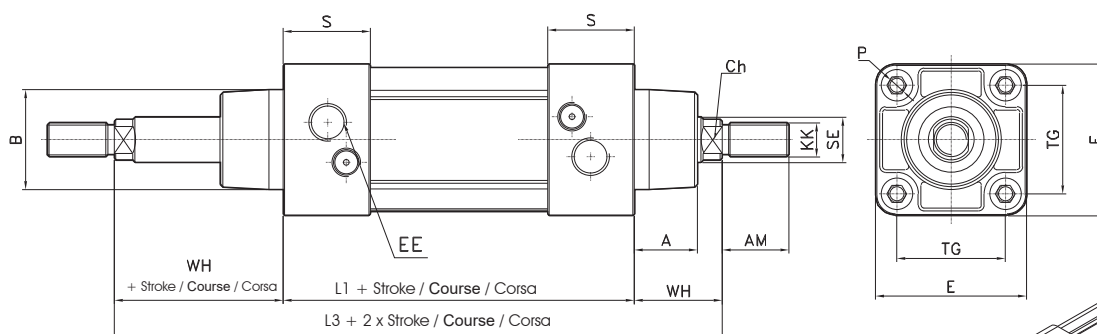
Ø	A	AM	B e11	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	4	M10x1.25	94±0.4	120	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	4	M12x1.25	105±0.7	135	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106±0.7	143	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	4	M16x1.5	121±0.8	158	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128±0.8	174	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	4	M20x1.5	138±1	189	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	5	M27x2	160±1	225	M12	45	32	110	65	27

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
 Stelo passante ammortizzato

CODE: CY031.Ø.mm



CODE: CY041.Ø.mm



Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	M10x1.25	94±0.4	120	146±0.4	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	M10x1.25	105±0.7	135	165±0.7	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106±0.7	143	180±0.7	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	M16x1.5	121±0.8	158	195±0.8	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128±0.8	174	220±0.8	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	M20x1.5	138±1	189	240±1	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	M27x2	160±1	225	290±1	M12	45	32	110	65	27

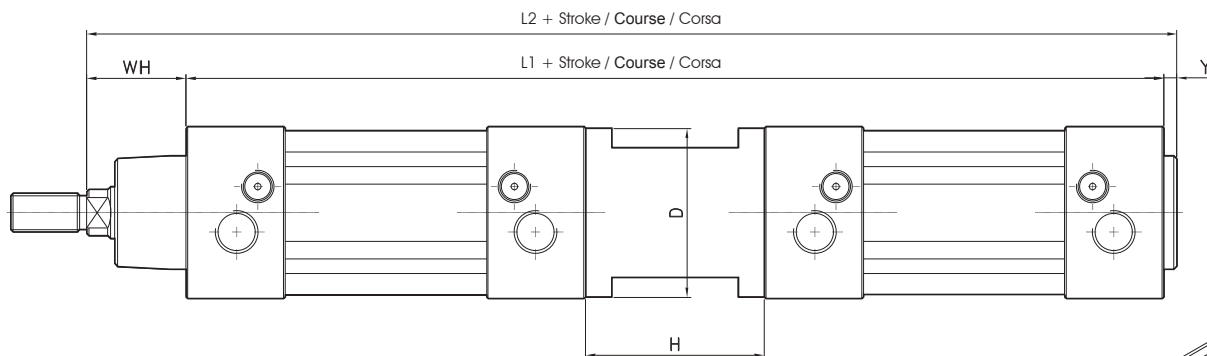
Tandem double push / **Tandem double poussée** / *Tandem doppia spinta*

CODE: CY211.Ø.mm

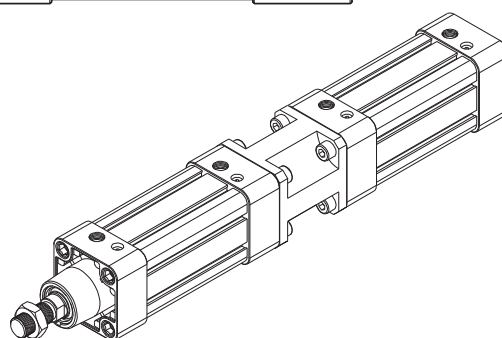


Tandem double stroke / **Tandem double course** / *Tandem doppia corsa*

CODE: CY231.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243±0.4	273	4
40	55	52	30	265±0.7	299	4
50	68	65	37	280±0.7	321	4
63	68	75	37	314±0.8	351	4
80	92	95	46	348±0.8	398	4
100	92	115	51	368±1	423	4
125	120	140	65	440±1	510	5

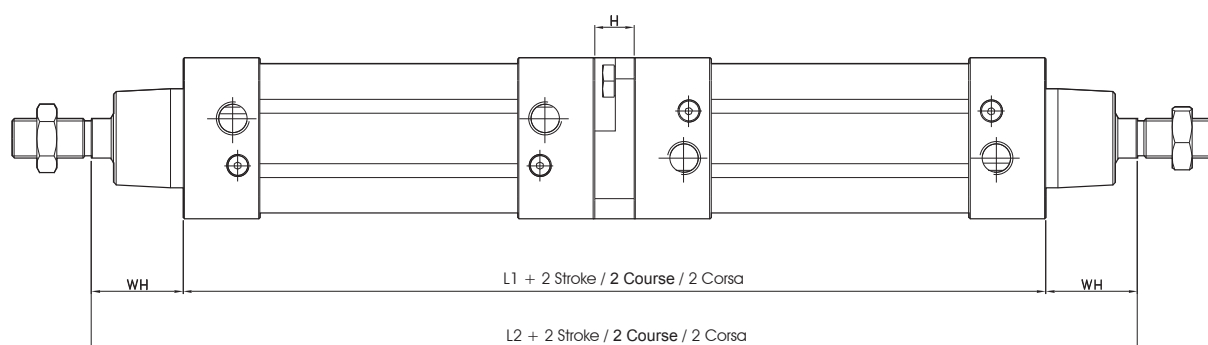


Tandem contrasted
Tandem opposé
Tandem contrapposti

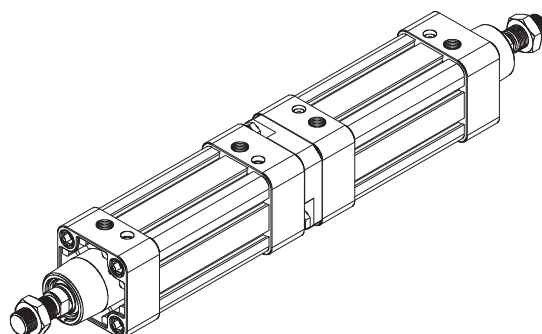
CODE: CY251.Ø.mm



CODE: CY261.Ø.mm

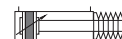


Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200±0.4	252
40	12	30	222±0.7	282
50	16	37	228±0.7	302
63	16	37	258±0.8	332
80	20	46	276±0.8	368
100	20	51	296±1	398
125	30	65	350±1	480

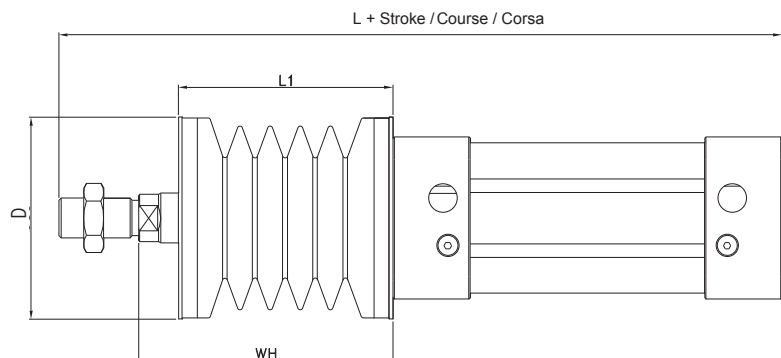
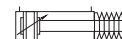


With rubber bellow
Avec soufflet
Con soffiello

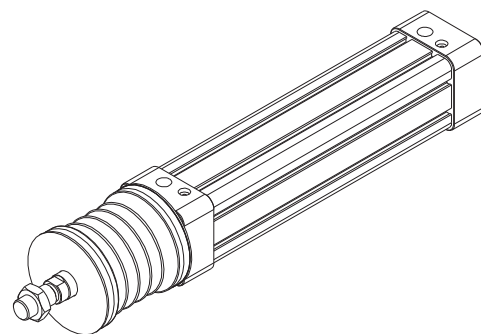
CODE: CY311.Ø.mm



CODE: CY321.Ø.mm



		Stroke/Course/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
Ø	D	L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135
125	106	274	40	60	314	80	100	354	120	140

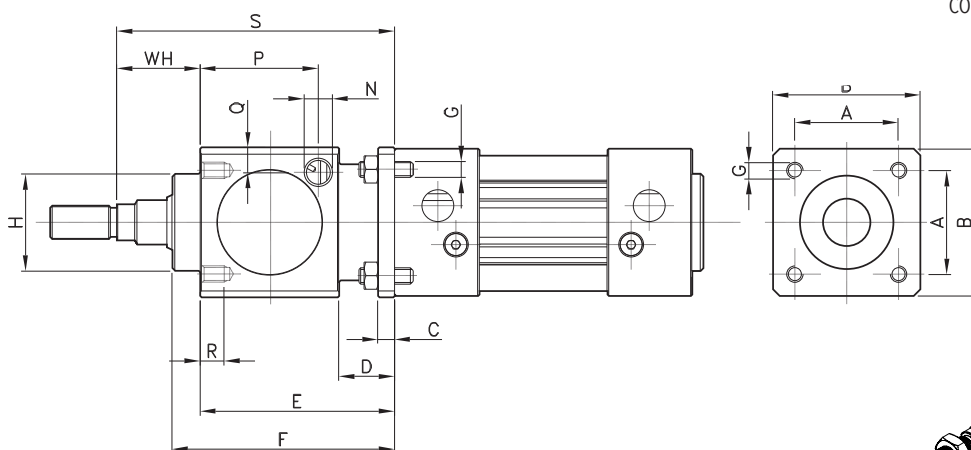


With rod lock BS series assembled
Avec bloqueur de tige serie BS monté
Con bloccastelo serie BS montato

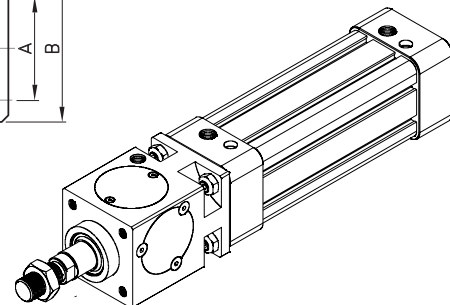
CODE: CY331.Ø.mm



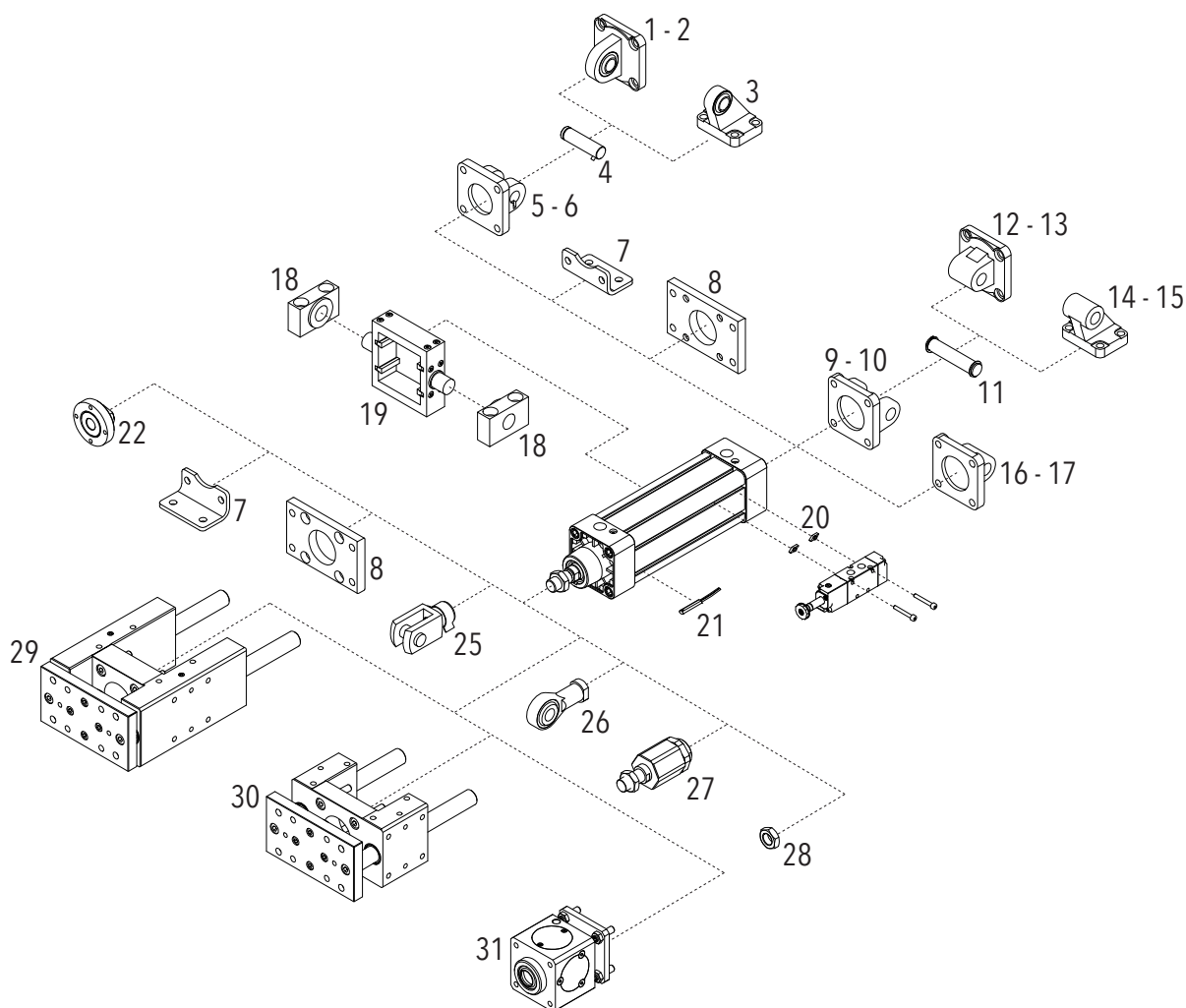
CODE: CY341.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	205	140



MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Aluminium / Aluminium / Alluminio
2	AR4261. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Steel / Acier / Acciaio
3	AR4208. Ø	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata	Steel / Acier / Acciaio
4	AR41803. Ø	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione	Steel / Acier / Acciaio
5	AR41801. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
6	AR4212. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Steel / Acier / Acciaio
7	AR4152. Ø	Pedestal / Equerre / Piedino	Steel / Acier / Acciaio
8	AR4151. Ø	Flange / Bride / Flangia	Steel / Acier / Acciaio
9	AR4147. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Aluminium / Aluminium / Alluminio
10	AR4184. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Steel / Acier / Acciaio
11	AR4150. Ø	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	Steel / Acier / Acciaio
12	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
13	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
14	AR4156. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Aluminium / Aluminium / Alluminio

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
15	AR4207. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Steel / Acier / Acciaio
16	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
17	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
18	AR4159. Ø	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia	Steel / Acier / Acciaio
19	AR4158.	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia	Aluminium / Aluminium / Alluminio
20	AR4213	Valve fixing plaque / Fixation pour valve / Piastrina fissaggio valvola	Steel / Acier / Acciaio
21	AR4019...	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	
22	KU0017. Ø	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante	Steel / Acier / Acciaio
25	AR4067...	Yoke / Fourche / Forcella	Steel / Acier / Acciaio
26	AR4066...	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	Steel / Acier / Acciaio
27	AR406...	Self-aligning joint / Chape Auto-Alignante / Giunto autoallineante	Steel / Acier / Acciaio
28	DAD...	Nut for rod / Ecrout de tige / Dado per stelo	Steel / Acier / Acciaio
29	UG2014. Ø	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	Aluminium / Aluminium / Alluminio
30	UG2008. Ø	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	Aluminium / Aluminium / Alluminio
31	BS.... Ø	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	Aluminium / Aluminium / Alluminio



CZ series cylinders are produced complying with the ISO 15552 norm: they have bores available between 32 and 125 mm. Particularly indicated where precision is important, they can be realized in different versions: double effect, cushioned and magnetic. The production of special cylinders on customer's drawing is possible, as well as the realization of versions with a wide choice of seals. Rather than CY series, CZ cylinders have a lower weight thanks to their lighter aluminium profile.

Les vérins série CZ sont conformes aux normes ISO 15552 et vont de l'alésage 32 à 125 mm. Le mouvement du vérin est très précis et différentes versions existent : double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement, joints Viton haute température. Le nouveau profil du tube, rend le vérin intéressant et esthétique. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client.

I cilindri serie CZ di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 32 e 125 mm. Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione ed affidabilità. Possibili realizzazioni speciali a disegno e un'ampia scelta di guarnizioni per tutte le necessità. A differenza della serie CY, i cilindri della serie CZ hanno un profilo di alluminio più leggero.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C Z 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa
Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
4	for hard use / pour utilisation lourde / per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
M	metal scraper / racleur métal / guarnizione metallica	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
A	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane with aluminium piston / polyuréthane avec piston aluminium / poliuretano con pistone alluminio

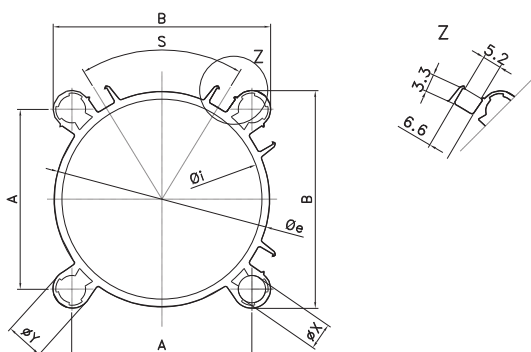
VERSION / VERSION / VERSIONE

01	double acting magnetic cushioned / double effet magnétique amorti / doppio effetto magnetico ammortizzato	
03	through rod magnetic cushioned / tige traversante magnétique amorti / stelo passante magnetico ammortizzato	
05	for rod lock BS series / sur longueur pour bloqueur BS / con extrastelo per bloccastelo BS	
07	with inox rod / tige inox / con stelo inox	
21	Tandem double push / tandem double poussée / tandem doppia spinta	
23	Tandem double stroke / tandem double course / tandem doppia corsa	
25	Tandem contrasted / tandem opposé / tandem contrapposti	
31	with rubber bellow / avec soufflet / con soffietto	
33	with rod lock BS assembled / avec bloqueur de tige BS monté / con bloccastelo serie BS montato	

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

TUBE PROFILE / TUBE PROFILE / PROFILO TUBO



Øi	Øe	A	B	ØX	ØY	S
32 ^{H11}	36	32.5	42.5	5.4	10	46°
40 ^{H11}	44.2	38	48	5.4	10	51°
50 ^{H11}	54.4	46.5	59.5	7.4	13	54°
63 ^{H11}	67.7	56.5	69.5	7.4	13	61°
80 ^{H11}	85.5	72	86	9.1	14	65°
100 ^{H12}	105.5	89	105.5	9.1	16.5	68°
125 ^{H12}	131	110	131	10.6	17	70°

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Version with seal for heavy use and difficult environments.

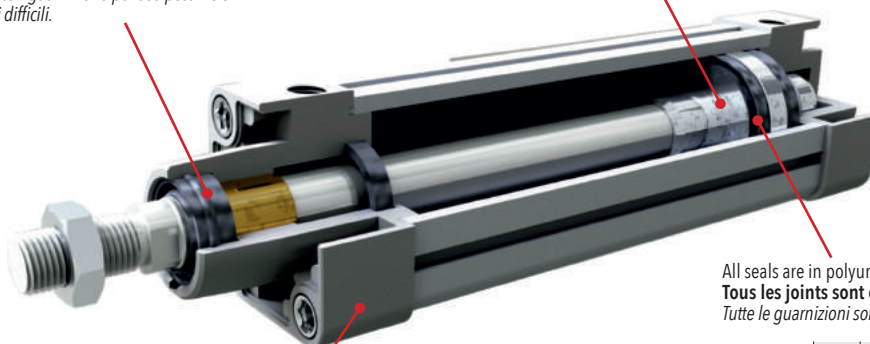
Version avec joint pour utilisation lourde et dans environnements difficiles.

Versione con guarnizione per uso pesante e ambienti difficili.

It's possible to have the piston in aluminium or acetal resin.

Il est possible d'avoir le piston en aluminium ou en résine acétal.

È possibile avere il pistone in alluminio o resina acetalica.



Heads are extremely elegant with an high aesthetic impact thanks to epoxy paint which is resistant to corrosion.

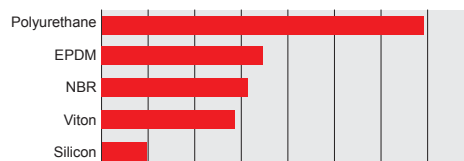
Les fonds sont extrêmement élégants avec un haut impact esthétique grâce à la peinture époxy qui est résistante à la corrosion.

Le testate sono estremamente eleganti, con un grande impatto estetico grazie alla vernice epossidica resistente alla corrosione.

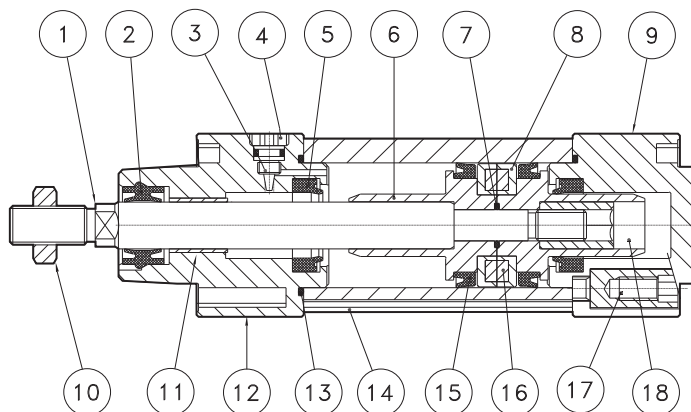
All seals are in polyurethane with high wear resistance.

Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.

Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	rod / tige / stelo	steel C40 / acier C40 / acciaio C40
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
3	regulator cushion screw / vis amortissement / vite ammortizzo	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
4	stop cushion screw / stop vis / grano ferma vite	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
5	cushion seal / joint amortissement / guarnizione ammortizzo	polyurethane / PU / poliuretano
6	half piston / semi piston / semipistone	POM or aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring	NBR
8	guide piston / guide piston / guida pistone	POM
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
10	nut / écrou / dado	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
11	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
12	front cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
13	o-ring	NBR
14	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
15	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / PU / poliuretano
16	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
17	fixing cap screw / vis de tête / vite testata	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
18	fixing piston nut / écrou / dado fissaggio pistone	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI

K Z 0 1 1 0 0 0

→ Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

→ **SEALS / JONTS / GUARNIZIONI**

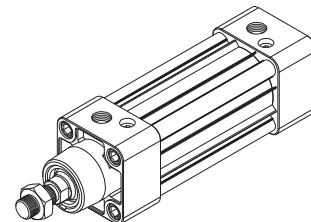
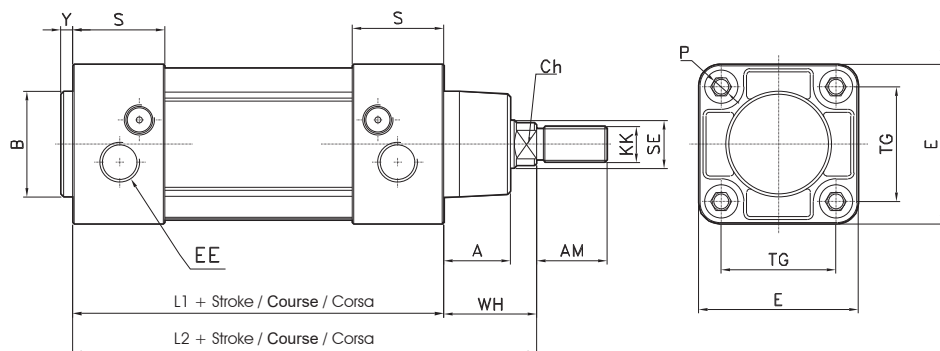
	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)
4	for hard use / pour utilisation lourde / per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10°C+ 150°C)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

Double acting cushioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CZ011.Ø.mm



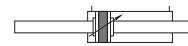
CODE: CZ021.Ø.mm



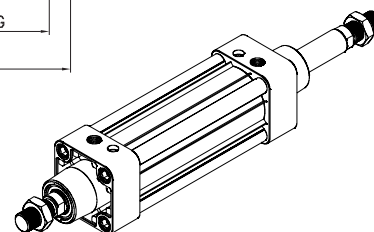
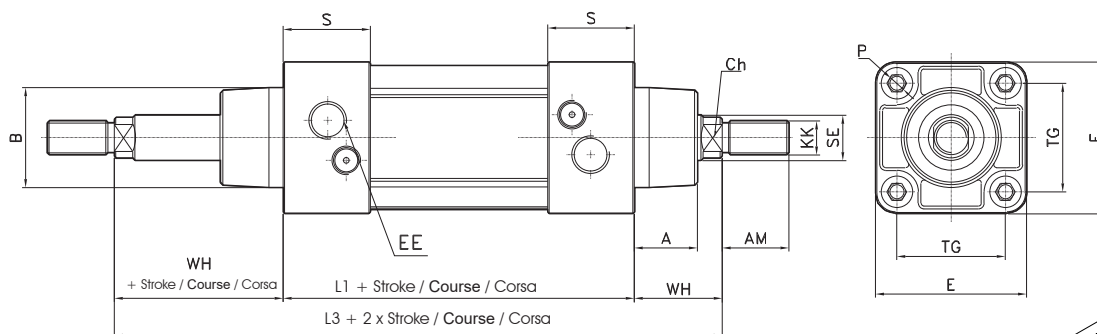
Ø	A	AM	B e11	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	4	M10x1.25	94±0.4	120	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	4	M12x1.25	105±0.7	135	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106±0.7	143	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	4	M16x1.5	121±0.8	158	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128±0.8	174	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	4	M20x1.5	138±1	189	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	5	M27x2	160±1	225	M12	45	32	110	65	27

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
 Stelo passante ammortizzato

CODE: CZ031.Ø.mm



CODE: CZ041.Ø.mm



Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	M10x1.25	94±0.4	120	146±0.4	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	M10x1.25	105±0.7	135	165±0.7	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106±0.7	143	180±0.7	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	M16x1.5	121±0.8	158	195±0.8	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128±0.8	174	220±0.8	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	M20x1.5	138±1	189	240±1	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	M27x2	160±1	225	290±1	M12	45	32	110	65	27

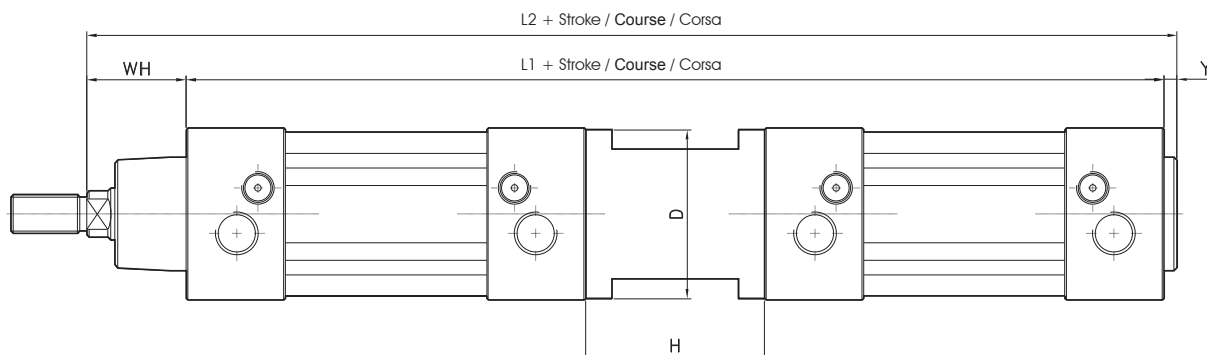
Tandem double push / **Tandem double poussée** / *Tandem doppia spinta*

CODE: CZ211.Ø.mm

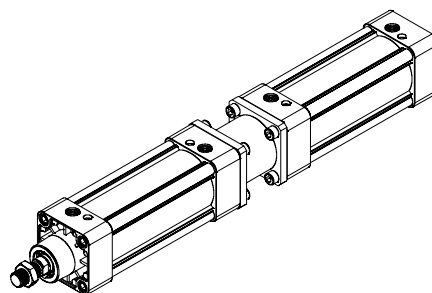


Tandem double stroke / **Tandem double course** / *Tandem doppia corsa*

CODE: CZ231.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243±0.4	273	4
40	55	52	30	265±0.7	299	4
50	68	65	37	280±0.7	321	4
63	68	75	37	314±0.8	351	4
80	92	95	46	348±0.8	398	4
100	92	115	51	368±1	423	4
125	120	140	65	440±1	510	5

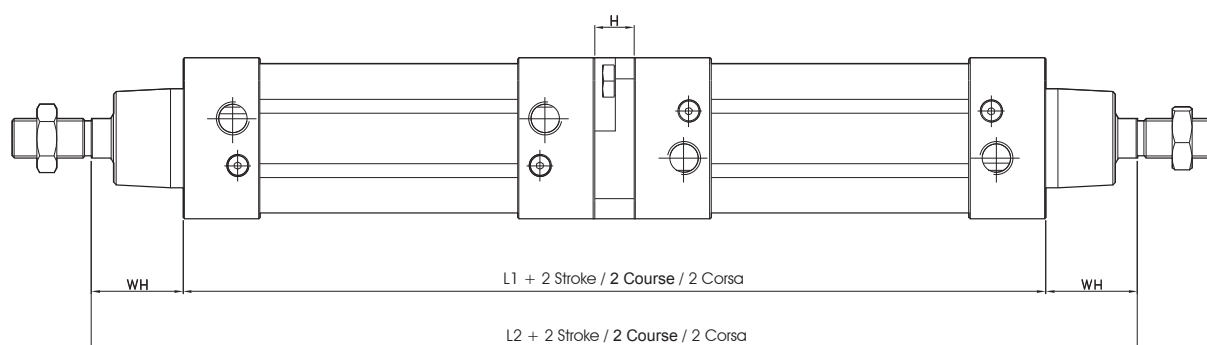


Tandem contrasted
Tandem opposé
Tandem contrapposti

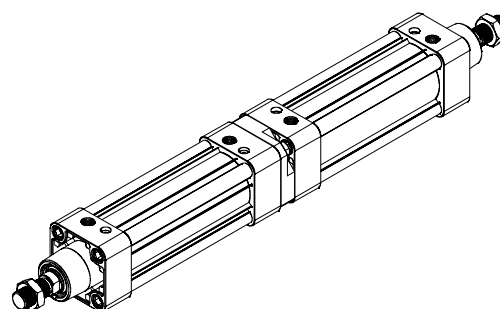
CODE: CZ251.Ø.mm



CODE: CZ261.Ø.mm

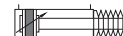


Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200±0.4	252
40	12	30	222±0.7	282
50	16	37	228±0.7	302
63	16	37	258±0.8	332
80	20	46	276±0.8	368
100	20	51	296±1	398
125	30	65	350±1	480

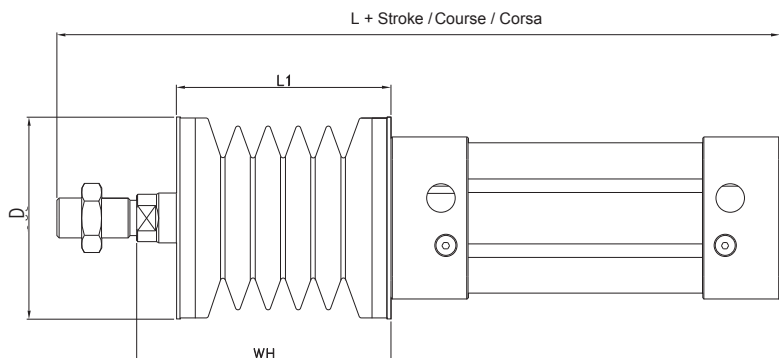
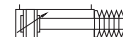


With rubber bellow
Avec soufflet
Con soffiutto

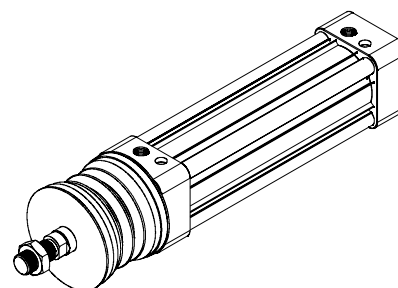
CODE: CZ311.Ø.mm



CODE: CZ321.Ø.mm



		Stroke/Course/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
Ø	D	L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135
125	106	274	40	60	314	80	100	354	120	140

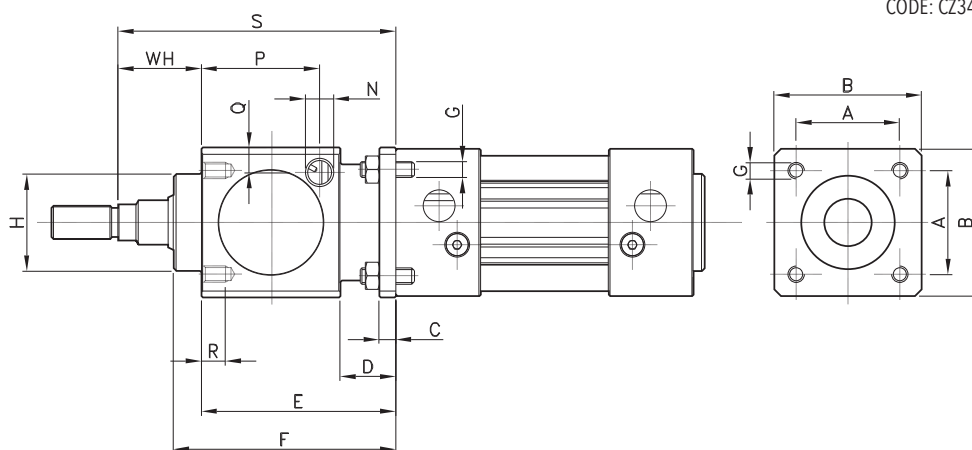


With rod lock BS series assembled
Avec bloqueur de tige serie BS monté
Con bloccastelo serie BS montato

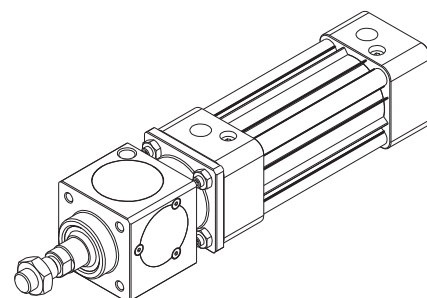
CODE: CZ331.Ø.mm



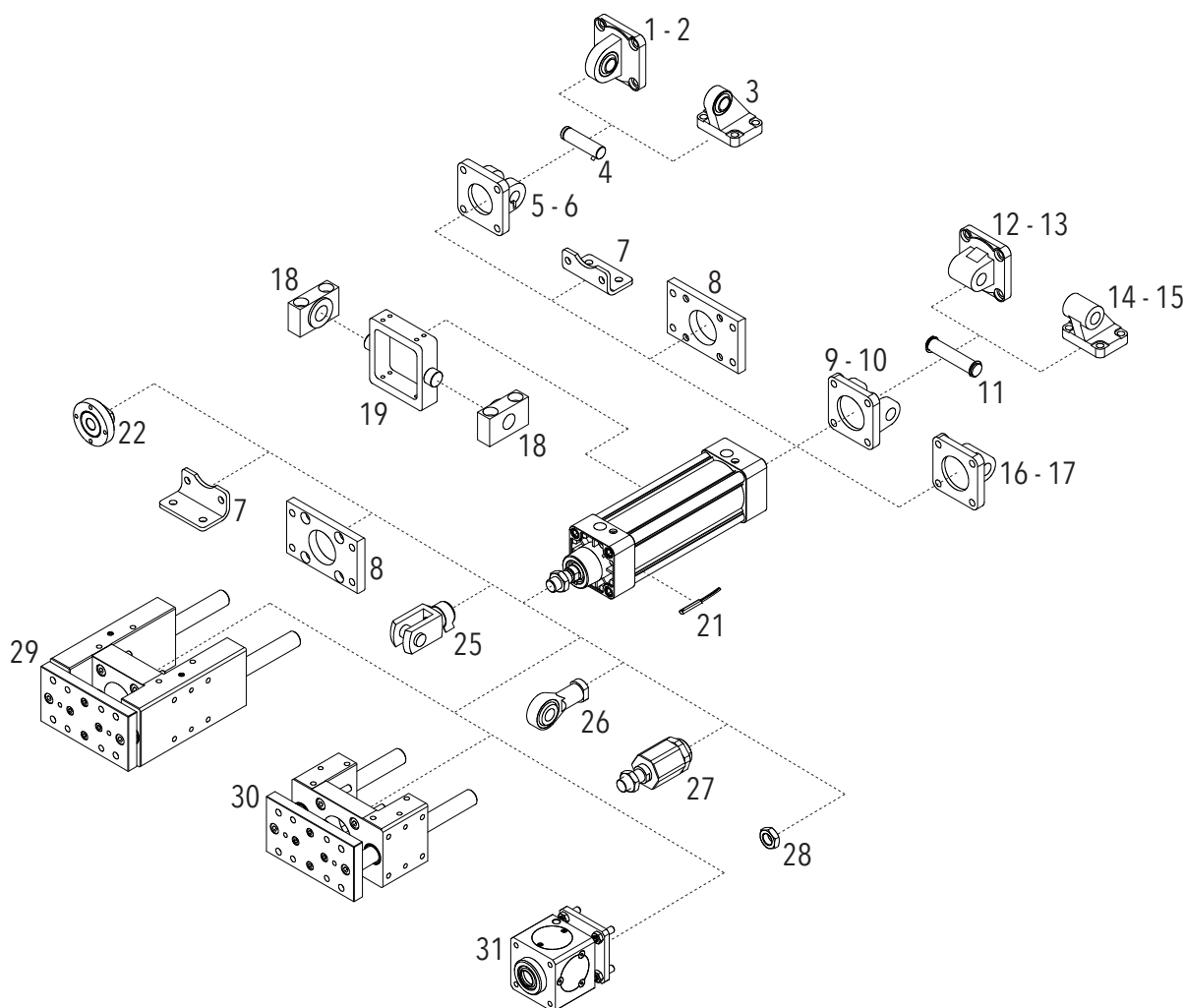
CODE: CZ341.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	205	140



MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Aluminium / Aluminium / Alluminio
2	AR4261. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Steel / Acier / Acciaio
3	AR4208. Ø	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata	Steel / Acier / Acciaio
4	AR41803. Ø	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione	Steel / Acier / Acciaio
5	AR41801. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
6	AR4212. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Steel / Acier / Acciaio
7	AR4152. Ø	Pedestal / Equerre / Piedino	Steel / Acier / Acciaio
8	AR4151. Ø	Flange / Bride / Flangia	Steel / Acier / Acciaio
9	AR4147. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Aluminium / Aluminium / Alluminio
10	AR4184. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Steel / Acier / Acciaio
11	AR4150. Ø	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	Steel / Acier / Acciaio
12	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
13	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
14	AR4156. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Aluminium / Aluminium / Alluminio

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
15	AR4207. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Steel / Acier / Acciaio
16	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
17	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
18	AR4159. Ø	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia	Steel / Acier / Acciaio
19	AR4279. Ø	Intermediate hinge / Tourillon intermédiaire / Cerniera intermedia	Steel / Acier / Acciaio
21	AR4019...	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	
22	KU0017. Ø	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante	Steel / Acier / Acciaio
25	AR4067...	Yoke / Fourche / Forcella	Steel / Acier / Acciaio
26	AR4066...	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	Steel / Acier / Acciaio
27	AR406...	Self-aligning joint / Chape auto-alignante / Giunto autoallineante	Steel / Acier / Acciaio
28	DAD...	Nut for rod / Ecrou de tige / Dado per stelo	Steel / Acier / Acciaio
29	UG2014. Ø	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	Aluminium / Aluminium / Alluminio
30	UG2008. Ø	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	Aluminium / Aluminium / Alluminio
31	BS.... Ø	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	Aluminium / Aluminium / Alluminio



Airwork's CQ cylinders series are produced in accordance to ISO 15552 norm and have bores between 160 and 250 mm.
Double effect, cushioned and magnetic, they are indicated where precision and high forces are required.
Special productions according to customer drawings are possible and versions with VITON seals are available.

Les vérins série CQ sont conformes à la norme ISO 15552 et vont de l'alésage 160 jusqu'à 250 mm. Ils sont disponibles dans différentes versions: double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client. L'usage de joints en VITON pour haute température est également disponible.

I cilindri serie CQ di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 160 e 250 mm.
Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione, affidabilità e alte forze di utilizzo.
Possibili realizzazioni speciali a disegno e guarnizioni in Viton per alte temperature.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C Q 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)
4	seal rod for hard use joint tige pour utilisation lourde guarnizione stelo per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
M	metal scraper racleur métal guarnizione metallica	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

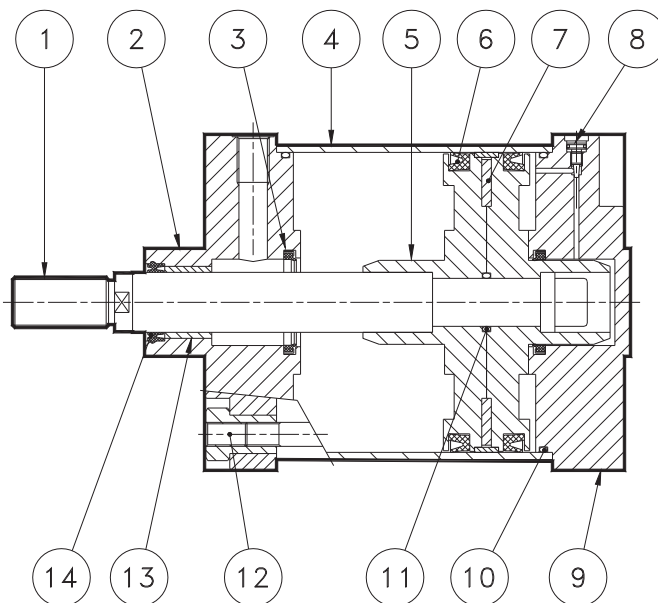
VERSION / VERSION / VERSIONE

01	double acting cushioned magnetic / double effet amorti magnétique / doppio effetto ammortizzato magnetico	
02	double acting cushioned not magnetic / double effet amorti non magnétique / doppio effetto ammortizzato non magnetico	
03	through rod magnetic / tige traversante magnétique / stelo passante magnetico	
04	through rod not magnetic / tige traversante non magnétique / stelo passante non magnetico	
07	with inox rod magnetic / tige inox magnétique / stelo inox magnetico	
08	with inox rod not magnetic / tige inox non magnétique / stelo inox non magnetico	

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø160-200-250
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / **COMPOSANTS** / COMPONENTI



Pos.	Description / Description / Descrizione	Material / Matériau / Materiale
1	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
2	front cap / nez avant / testata ant.	aluminium / aluminium / alluminio
3	cushion seal / joint amortis. / guarn. amm.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
4	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
5	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
6	seal piston / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
7	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
8	cushion screw / vis amorti / vite ammortizzo	QT58
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
10	o-ring / joint torique	NBR
11	o-ring / joint torique	NBR
12	fixing screw / vis de tête / viti fissaggio testata	steel / acier / acciaio
13	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze
14	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

SEALS KIT / **KIT JONTS** / KIT GUARNIZIONI

K Z 2 0 1 0 0 0

→ Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

→ **SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI**

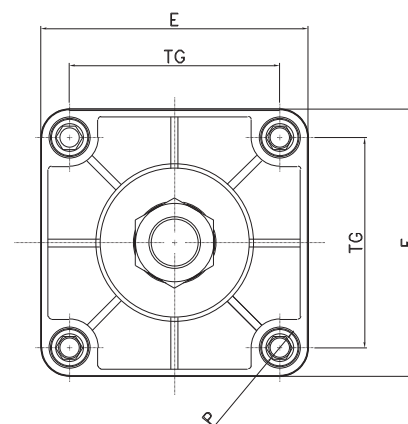
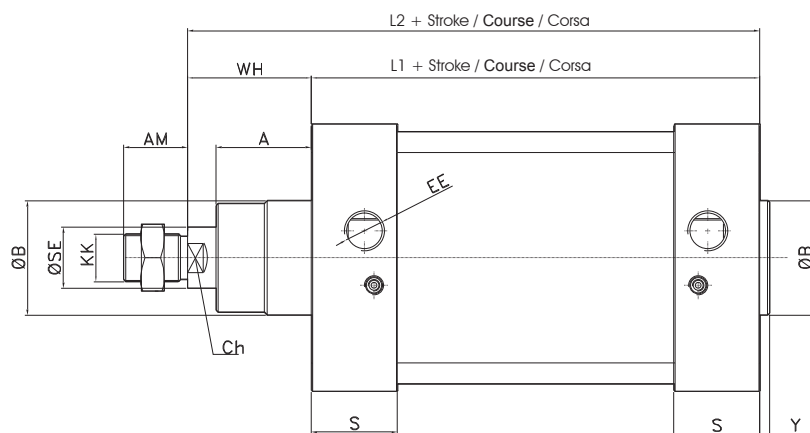
	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
4	seal rod for hard use joint tige pour utilisation lourde guarnizione stelo per uso pesante	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

Double acting coshioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CQ011.Ø.mm



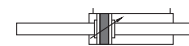
CODE: CQ021.Ø.mm



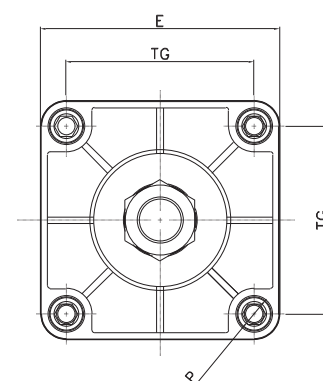
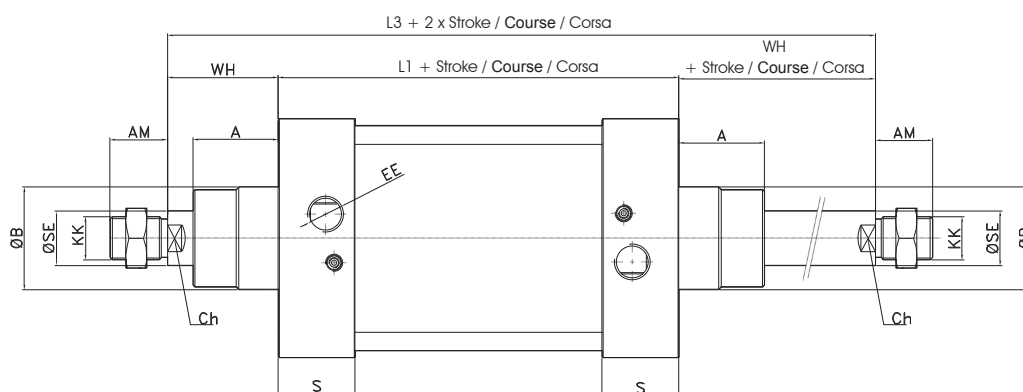
Ø	A	AM	ØB	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	ØSE	TG	WH	CH
160	55	72	65	180	G3/4"	6	M36x2	180±1	260	M16	50	40	140	80	36
200	65	72	75	220	G3/4"	8	M36x2	180±1	275	M16	50	40	175	95	36
250	75	84	90	270	G1"	8	M42x2	200±1	305	M20	60	50	220	105	46

Through rod
Tige traversante
 Stelo passante

CODE: CQ031.Ø.mm

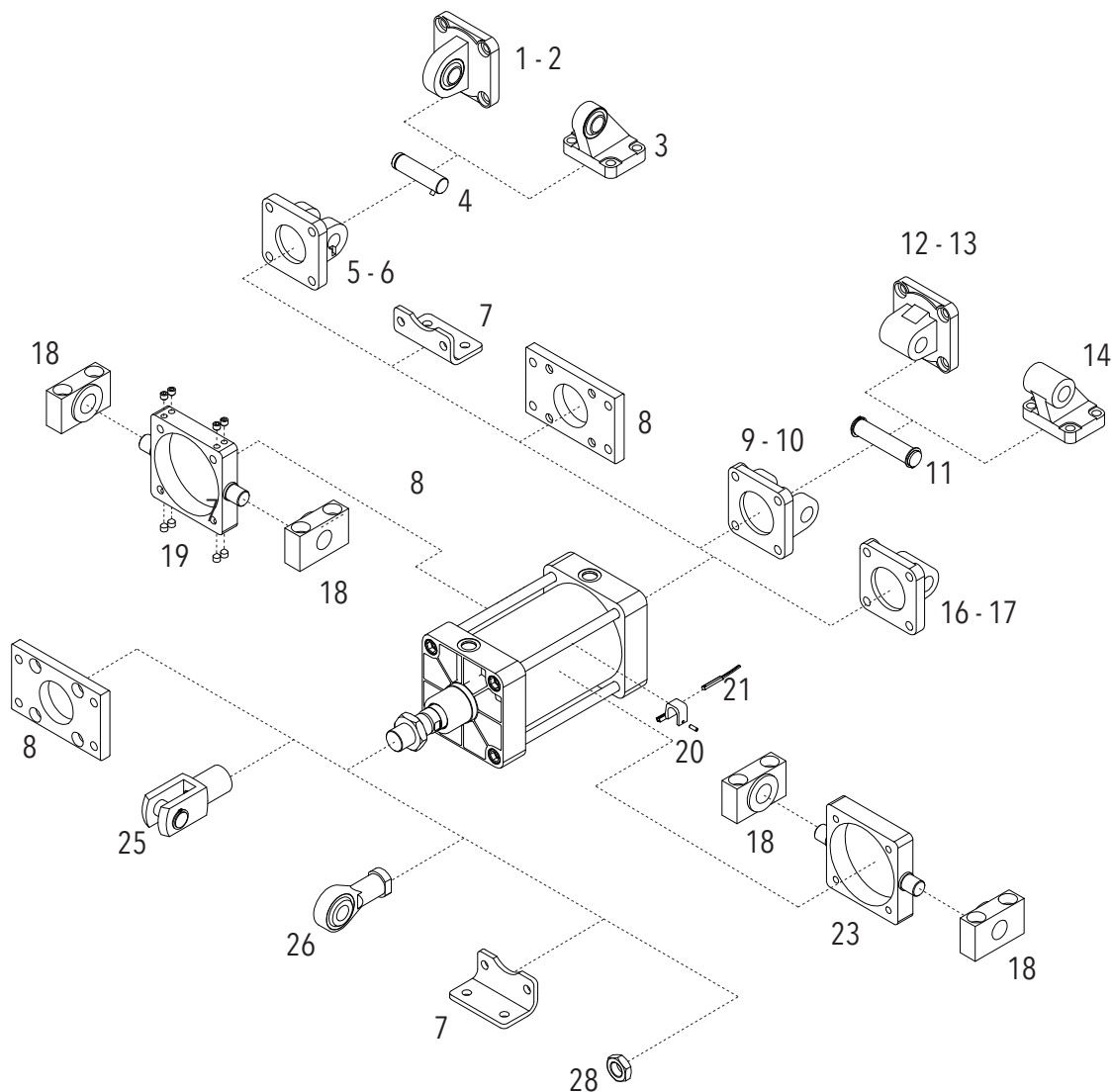


CODE: CQ041.Ø.mm



Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L3	P	S	ØSE	TG	WH	CH
160	55	72	65	180	G3/4"	M36x2	180±1	340±1	M16	50	40	140	80	36
200	67	72	75	220	G3/4"	M36x2	180±1	370±1	M16	50	40	175	95	36
250	75	84	90	270	G1"	M42x2	200±1	410±1	M20	60	50	220	105	46

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Aluminium / Aluminium / Alluminio
2	AR4261. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Steel / Acier / Acciaio
3	AR4208. Ø	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata	Steel / Acier / Acciaio
4	AR41803. Ø	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione	Steel / Acier / Acciaio
5	AR41801. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
6	AR4212. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Steel / Acier / Acciaio
7	AR4152. Ø	Pedestal / Equerre / Piedino	Steel / Acier / Acciaio
8	AR4151. Ø	Flange / Bride / Flangia	Steel / Acier / Acciaio
9	AR4147. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Aluminium / Aluminium / Alluminio
10	AR4184. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Steel / Acier / Acciaio
11	AR4150. Ø	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	Steel / Acier / Acciaio
12	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
13	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
14	AR4156. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Aluminium / Aluminium / Alluminio

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
16	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
17	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
18	AR4159. Ø	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia	Steel / Acier / Acciaio
19	AR4182. Ø	Intermediate adjustable hinge / Tourillon intermédiaire réglable / Cerniera Inter. regolabile	Steel / Acier / Acciaio
20	AR420080	Switch adaptor / Capteur adaptateur / Adattatore sensore	Aluminium / Aluminium / Alluminio
21	AR4023...	T switch / Capteur T / Sensore a T	
23	AR4183. Ø	Intermediate hinge thread / Tourillon intermédiaire fileté / Cerniera intermedia rotonda filettata	Steel / Acier / Acciaio
25	AR4067...	Yoke / Fourche / Forcella	Steel / Acier / Acciaio
26	AR4066...	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	Steel / Acier / Acciaio
28	DAD...	Nut for rod / Ecrou de tige / Dado per stelo	Steel / Acier / Acciaio



Twin rods cylinders are used when it's necessary to avoid any possible rotation of its linear movement.
 Available bores are: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.
 There is also the possibility to use Viton seals for high temperatures.

Le vérin bitige Air Work est utilisé dans les cas où le mouvement nécessite une antirotation de la tige.
Les diamètres disponibles: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.
Est aussi possible l'usage des joints en VITON pour hautes températures.

I cilindri ad aste gemellate vengono utilizzati quando è indispensabile impedire la rotazione del movimento lineare dello stelo del cilindro.

Le taglie disponibili sono: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.

C'è anche la possibilità di usare guarnizioni in VITON per alte temperature.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
C A 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)
6	viton / viton / viton (-10°C + 150°C)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

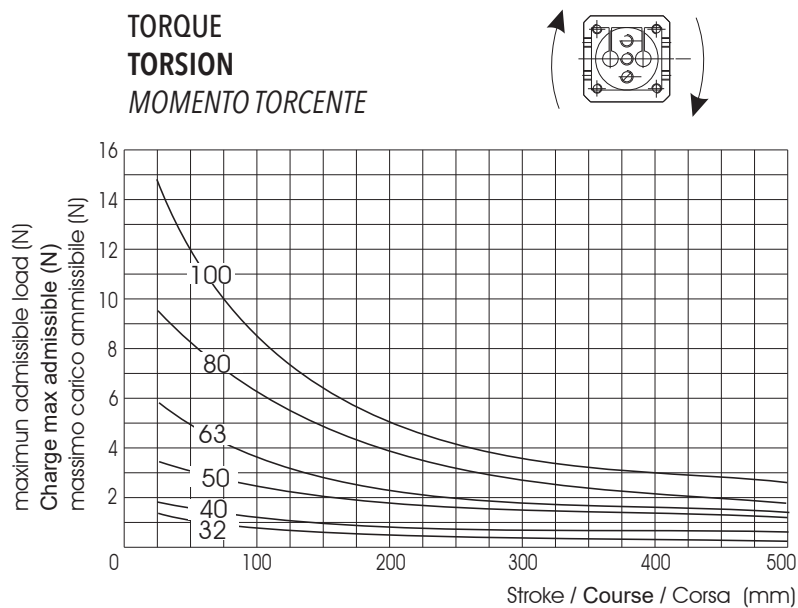
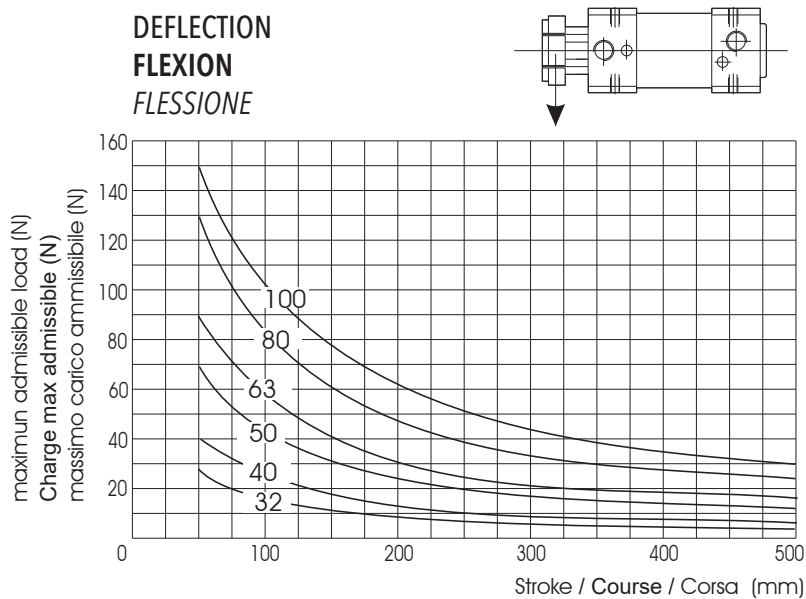
VERSION / VERSION / VERSIONE

01	double acting cushioned magnetic / double effet amorti magnétique / doppio effetto ammortizzato magnetico	
02	double acting cushioned non magnetic / double effet amorti non magnétique / doppio effetto ammortizzato non magnetico	
03	through rod cushioned magnetic / tige traversante amorti magnétique / stelo passante ammortizzato magnetico	
04	through rod cushioned non magnetic / tige traversante a morti non magnétique / stelo passante ammortizzato non magnetico	
07	with inox rod cushioned magnetic / tige inox amorti magnétique / con stelo inox ammortizzato magnetico	
08	with inox rod cushioned non magnetic / tige inox amorti non magnétique / con stelo inox ammortizzato non magnetico	

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

LOAD DIAGRAM / **DIAGRAMME DE CHARGE** / **DIAGRAMMA DI CARICO**



SEALS KIT / **KIT JONTS** / **KIT GUARNIZIONI**

K Z 3 8 1 0 0 0

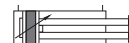
→ Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

→ **SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI**

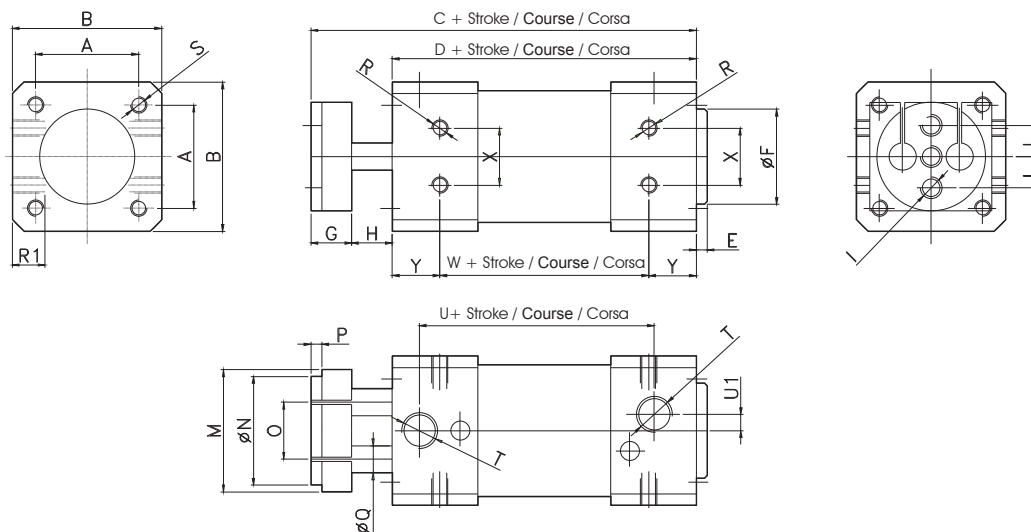
	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyuréthane / poliuretano	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
6	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

Double acting cushioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CA011.Ø.mm



CODE: CA021.Ø.mm



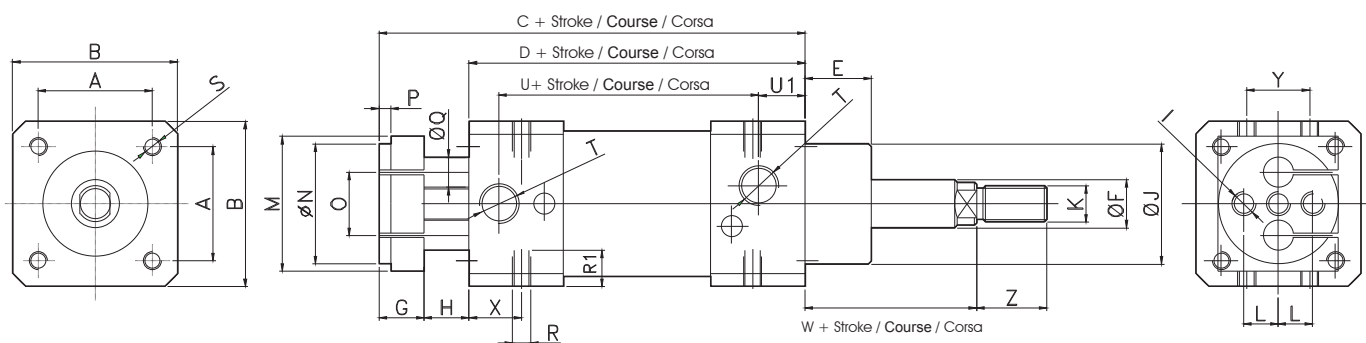
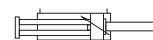
Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	4	30	15	11	M6	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	78	4.5	72	16	15
40	38	55	142	112	4	35	15	15	M8	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86.5	6	77	21	17.5
50	46.5	65	151	117	4	40	18	16	M8	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	85	24	16
63	56.5	80	161	125	4	45	22	14	M10	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	89	33	18
80	72	100	174	136	4	45	22	16	M12	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	98	40	19
100	89	115	181	143	4	55	22	16	M12	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	106	10	105	58	19

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
 Stelo passante ammortizzato

CODE: CA031.Ø.mm

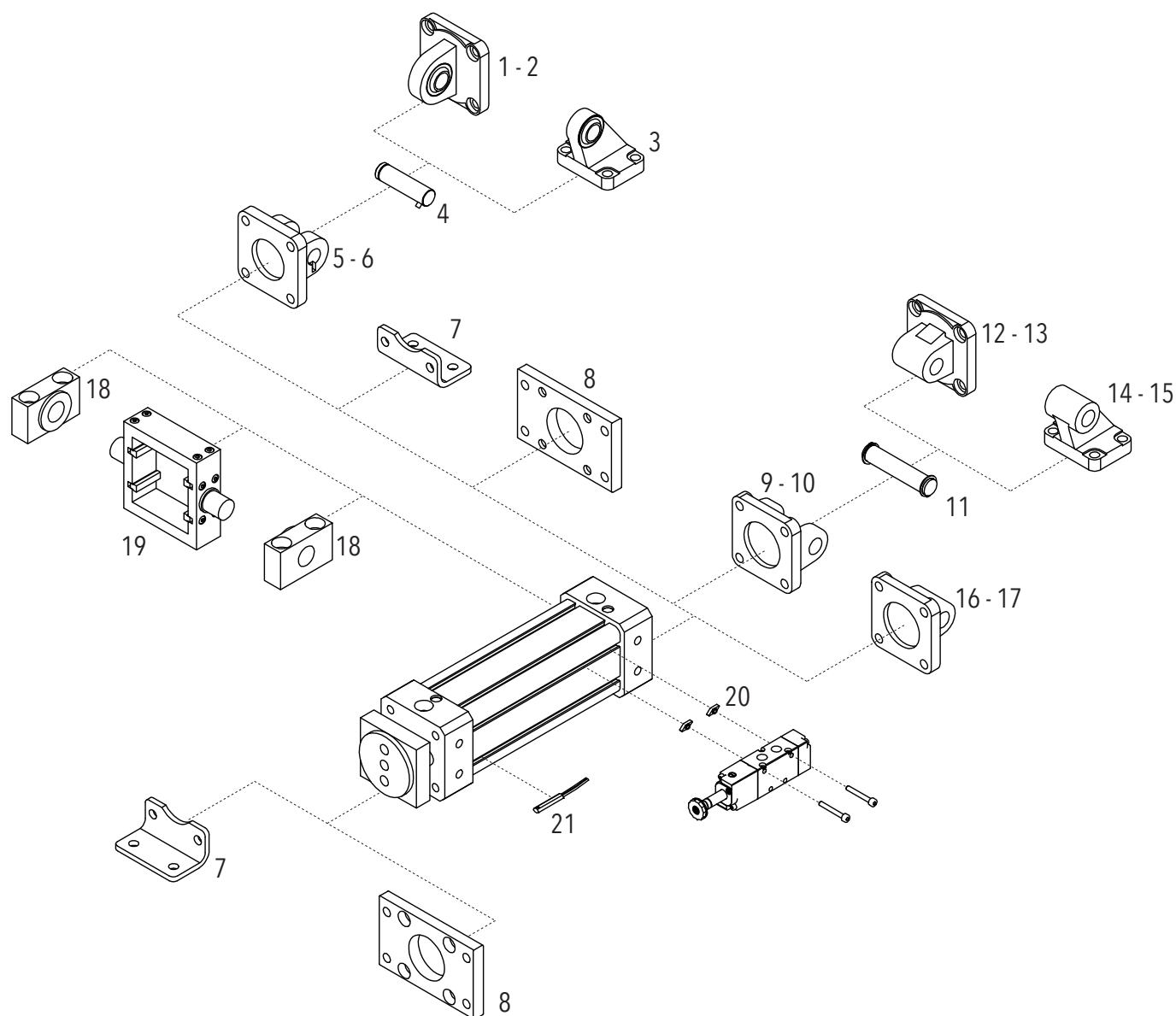


CODE: CA041.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	20	12	15	11	M6	30	M10x1.25	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	77.5	4.5	26	15	16
40	38	55	142	112	22	16	15	15	M8	35	M12x1.25	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86	6	30	17.5	21
50	46.5	65	151	117	28	20	18	16	M8	40	M16x15	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	37	16	24
63	56.5	80	161	125	28	20	22	14	M10	45	M16x15	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	37	18	33
80	72	100	174	136	34	25	22	16	M12	45	M20x1.5	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	46	19	40
100	89	115	181	143	38	25	22	16	M12	55	M20x1.5	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	102	10	51	19	58

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Aluminium / Aluminium / Alluminio
2	AR4261. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Steel / Acier / Acciaio
3	AR4208. Ø	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata	Steel / Acier / Acciaio
4	AR41803. Ø	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione	Steel / Acier / Acciaio
5	AR41801. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
6	AR4212. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Steel / Acier / Acciaio
7	AR4152. Ø	Pedestal / Equerre / Piedino	Steel / Acier / Acciaio
8	AR4151. Ø	Flange / Bride / Flangia	Steel / Acier / Acciaio
9	AR4147. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Aluminium / Aluminium / Alluminio
10	AR4184. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Steel / Acier / Acciaio
11	AR4150. Ø	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	Steel / Acier / Acciaio

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
12	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
13	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
14	AR4156. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Aluminium / Aluminium / Alluminio
15	AR4207. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Steel / Acier / Acciaio
16	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
17	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
18	AR4159. Ø	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia	Steel / Acier / Acciaio
19	AR4158. Ø	Intermediate hinge / Tourillon intermédiaire / Cerniera intermedia	Aluminium / Aluminium / Alluminio
20	AR4213	Valve fixing plaque / Fixation pour valve / Piastrina fissaggio valvola	Steel / Acier / Acciaio
21	AR4019...	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	



Airwork's compact cylinders of CM series comply the ISO 21287 norm and are particularly suitable for the use in small spaces thanks to their reduced dimensions, ensuring at the same time excellent characteristics of stability. The available bores are comprised between Ø12 e 100 mm, and the fixing position to the ISO norms.

Le vérin compact ISO 21287 AIRWORK type CM est parfaitement adapté pour des espaces réduits, et ses composants et sa qualité assurent une très bonne stabilité.
Les diamètres vont de 16 à 100 mm avec une large gamme de fixations ISO.

I cilindri compatti della serie CM di Airwork sono, grazie alla loro compattezza, particolarmente adatti per impieghi in piccoli spazi.

Questi cilindri grazie al loro tipo di costruzione, garantiscono buone caratteristiche di stabilità. Gli alesaggi sono compresi tra Ø12 e 100 mm e hanno interassi di fissaggio a normativa ISO.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C M 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01	Double acting magnetic Double effet magnétique Doppio effetto magnetico	
03	Double acting magnetic through rod Double effet tige traversante magnétique Doppio effetto magnetico stelo passante	
13	Single acting magnetic rear spring Simple effet magnétique ressort arrière Semplice effetto magnetico molla posteriore	
15	Single acting magnetic front spring Simple effet magnétique ressort avant Semplice effetto magnetico molla anteriore	
29	Double acting magnetic non rotating device Double effet magnétique anti-rotation Doppio effetto magnetico anti-rotazione	
31	D.a. magnetic non rotating device through rod Double effet magnétique anti-rotation tige traversante Doppio effetto magnetico anti-rotazione stelo passante	

THREAD ROD / FILETAGE TIGE / FILETTO STELO

1	Female rod Tige femelle Stelo femmina	
2	Male rod Tige male Stelo maschio	

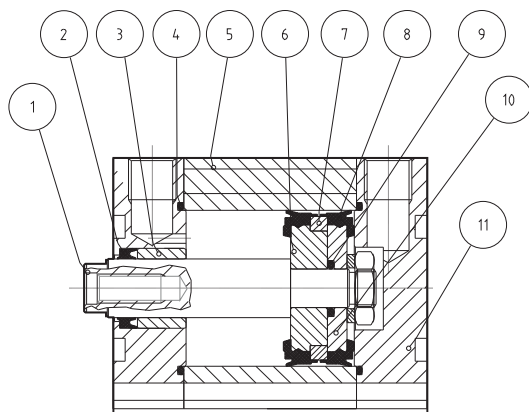
SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

	ROD / TIGE / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano
3	Polyurethane high temperature Polyuréthane haute température Poliuretano alta temperatura (-29°C / +120°C)	Polyurethane high temperature Polyuréthane haute température Poliuretano alta temperatura (-29°C / +120°C)

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

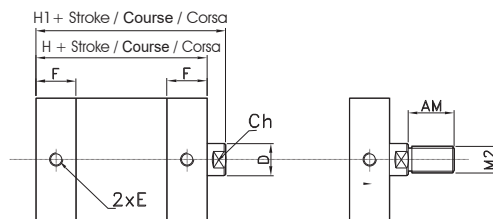
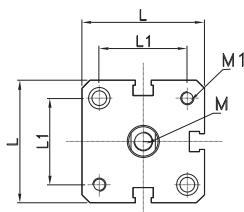
Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø 12-16-20-25-32-40-50-63-80-100
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 5-10-15-20-25-30-40-50-60-70-80-90-100-125-160-200-250
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C / +80°C Polyurethane high temperature / Polyuréthane haute température / Poliuretano alta temperatura: -29°C / +120°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
2	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	o-ring / joint torique	NBR
5	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
6	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
7	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
8	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
9	o-ring / joint torique	NBR
10	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
11	rear cap / nez arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

Ø 12 - 25

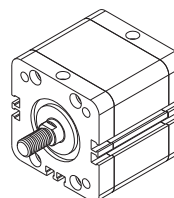
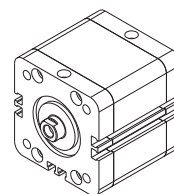
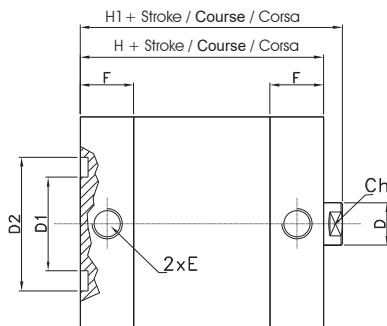
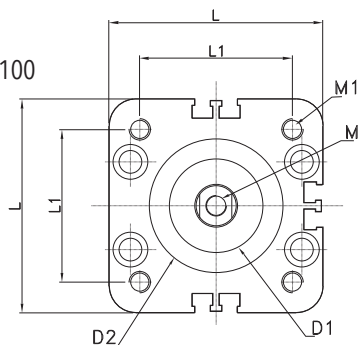


CODE: CM0111.Ø.mm



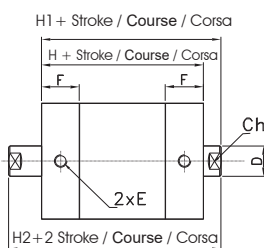
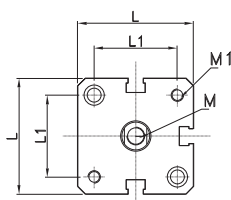
Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

Ø 32 - 100



Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	E	F	H	H1	L	L1	M	M1	M2	AM	CH
12	6	-	-	M5	10.5	36	40	27.5	16	M3	M4	M5	10	5
16	8	-	-	M5	11	35	40	29	18	M4	M4	M6	12	7
20	10	-	-	M5	12	37	43	35.5	22	M6	M5	M8	16	9
25	10	-	-	M5	12	39	45	39.5	26	M6	M5	M8	16	9
32	12	20.5	30	G1/8	15	45	50	47.5	32.5	M8	M6	M10x1.25	19	10
40	12	25.5	35	G1/8	14.5	45	51	56.5	38	M8	M6	M10x1.25	19	10
50	16	30.5	40	G1/8	14.5	45	53	66.5	46.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
63	16	35	45	G1/8	14.5	50	57	79.5	56.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
80	20	35	45	G1/8	16	55	63	100	72	M12	M10	M16x1.5	28	17
100	20	45	55	G1/4	19.5	67	76	120	89	M12	M10	M16x1.5	28	17

Ø 12 - 25

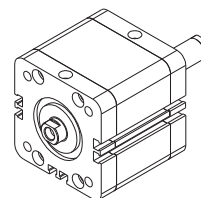
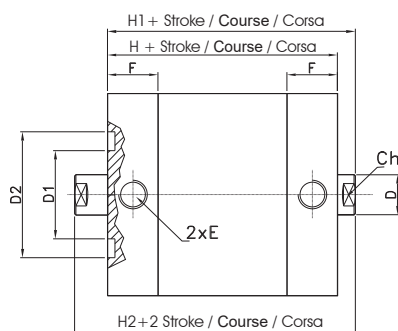
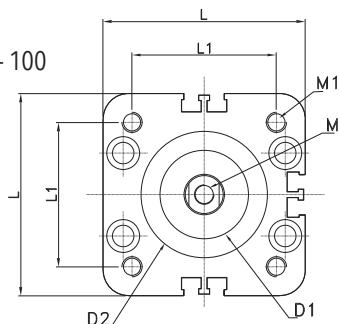


CODE: CM0311.Ø.mm



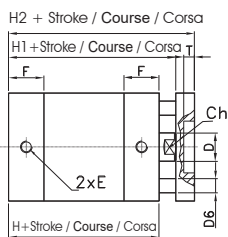
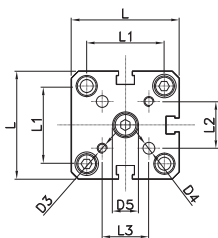
Double acting magnetic through rod
Double effet magnétique tige traversante
Doppio effetto magnetico stelo passante

Ø 32 - 100



Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	M	M1	CH
12	6	-	-	M5	10.5	36	40	44	27.5	16	M3	M4	5
16	8	-	-	M5	11	35	40	45	29	18	M4	M4	7
20	10	-	-	M5	12	37	43	49	35.5	22	M6	M5	9
25	10	-	-	M5	12	39	45	51	39.5	26	M6	M5	9
32	12	20.5	30	G1/8	15	45	50	55	47.5	32.5	M8	M6	10
40	12	25.5	35	G1/8	14.5	45	51	57	56.5	38	M8	M6	10
50	16	30.5	40	G1/8	14.5	45	53	61	66.5	46.5	M10	M8	13
63	16	35	45	G1/8	14.5	50	57	64	79.5	56.5	M10	M8	13
80	20	35	45	G1/8	16	55	63	71	100	72	M12	M10	17
100	20	45	55	G1/4	19.5	67	76	85	120	89	M12	M10	17

Ø 12 - 25

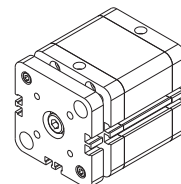
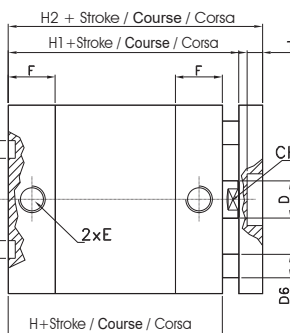
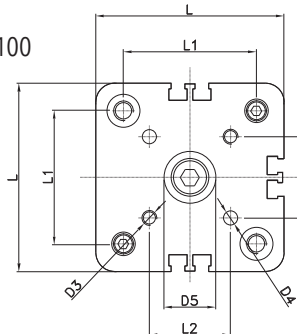


CODE: CM291.Ø.mm



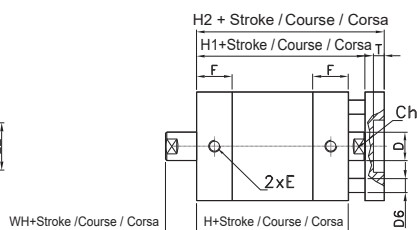
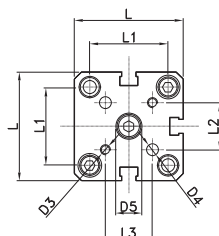
Double acting magnetic non rotating device
Double effet magnétique anti-rotation
Doppio effetto magnetico anti-rotazione

Ø 32 - 100

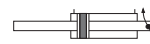


Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	D3	D4 Ø	D5 Ø	D6 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	L2	T	CH
12	6	-	-	M3	3	6	4	M5	10.5	36	40	46	27.5	16	8.5	3.5	5
16	8	-	-	M4	4	11	5	M5	11	35	40	48	29	18	10	5	7
20	10	-	-	M4	4	11	5	M5	12	37	43	51	35.5	22	12	5	9
25	10	-	-	M4	5	14	6	M5	12	39	45	53	39.5	26	15.6	5	9
32	12	20.5	30	M5	5	17	6	G1/8	15	45	50	60	47.5	32.5	19.8	6.5	10
40	12	25.5	35	M5	5	17	8	G1/8	14.5	45	51	61	56.5	38	23.3	6.5	10
50	16	30.5	40	M6	6	22	10	G1/8	14.5	45	53	65	66.5	46.5	29.7	7.5	13
63	16	35	45	M6	6	22	10	G1/8	14.5	50	57	69	79.5	56.5	35.4	7.5	13
80	20	35	45	M8	8	28	14	G1/8	16	55	63	77	100	72	46	9	17
100	20	45	55	M10	10	30	14	G1/4	19.5	67	76	90	120	89	56.5	10	17

Ø 12 - 25

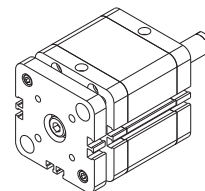
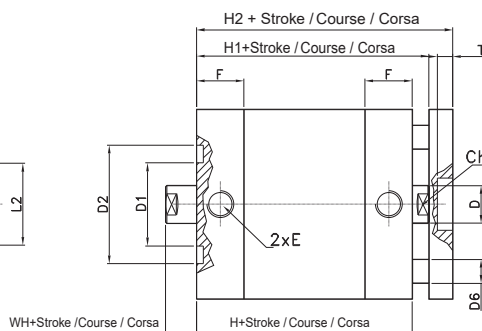
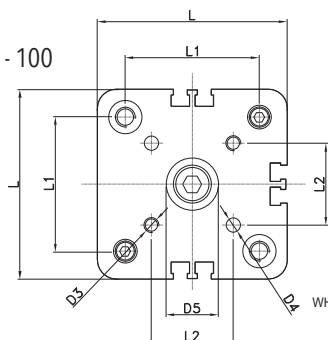


CODE: CM311.Ø.mm



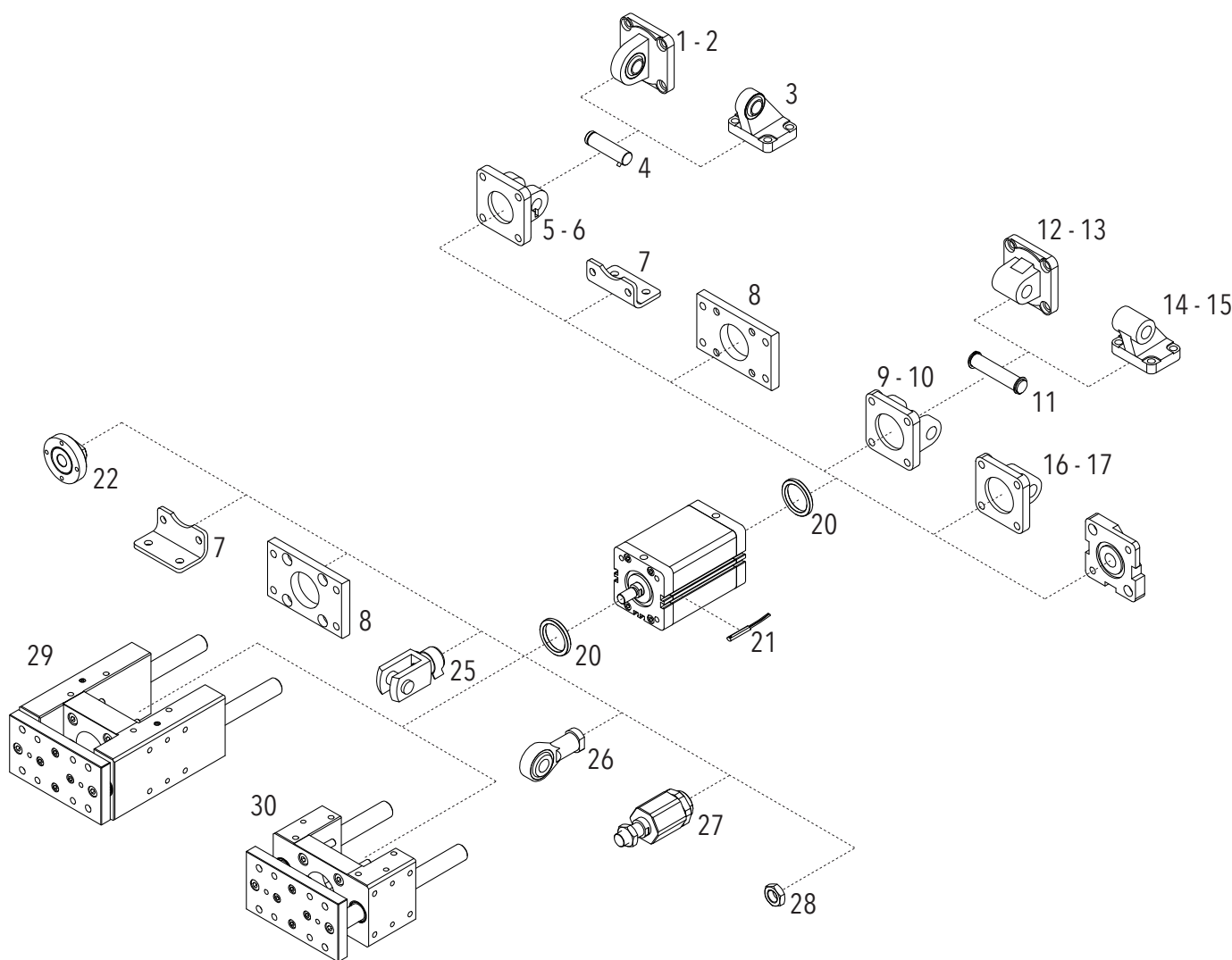
D.a. mag.non rotating device through rod
D.e. magnétique anti-rotation tige traversante
D.e. mag.anti-rotazione stelo passante

Ø 32 - 100



Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	D3	D4 Ø	D5 Ø	D6 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	L2	T	WH	CH
12	6	-	-	M3	3	6	4	M5	10.5	36	40	46	27.5	16	8.5	3.5	4	5
16	8	-	-	M4	4	9	5	M5	11	35	40	48	29	18	10	5	5	7
20	10	-	-	M4	4	11	5	M5	12	37	43	51	35.5	22	12	5	6	9
25	10	-	-	M4	5	14	6	M5	12	39	45	53	39.5	26	15.6	5	6	9
32	12	20.5	30	M5	5	17	6	G1/8	15	45	50	60	47.5	32.5	19.8	6.5	5	10
40	12	25.5	35	M5	5	17	8	G1/8	14.5	45	51	61	56.5	38	23.3	6.5	6	10
50	16	30.5	40	M6	6	22	10	G1/8	14.5	45	53	65	66.5	46.5	29.7	7.5	8	13
63	16	35	45	M6	6	22	10	G1/8	14.5	50	57	69	79.5	56.5	35.4	7.5	7	13
80	20	35	45	M8	8	28	14	G1/8	16	55	63	77	100	72	46	9	8	17
100	20	45	55	M10	10	30	14	G1/4	19.5	67	76	90	120	89	56.5	10	9	17

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Aluminium / Aluminium / Alluminio
2	AR4261. Ø	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	Steel / Acier / Acciaio
3	AR4208. Ø	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata	Steel / Acier / Acciaio
4	AR41803. Ø	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione	Steel / Acier / Acciaio
5	AR41801. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
6	AR4212. Ø	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	Steel / Acier / Acciaio
7	AR4152. Ø	Pedestal / Equerre / Piedino	Steel / Acier / Acciaio
8	AR4151. Ø	Flange / Bride / Flangia	Steel / Acier / Acciaio
9	AR4147. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Aluminium / Aluminium / Alluminio
10	AR4184. Ø	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	Steel / Acier / Acciaio
11	AR4150. Ø	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	Steel / Acier / Acciaio
12	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio

POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
13	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
14	AR4156. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Aluminium / Aluminium / Alluminio
15	AR4207. Ø	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	Steel / Acier / Acciaio
16	AR4149. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
17	AR4186. Ø	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	Steel / Acier / Acciaio
20	AR43977. Ø	Centering ring / Bague de centrage / Anello di centraggio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
21	AR4019...	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	
22	KU0017. Ø	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante	Steel / Acier / Acciaio
25	AR4067...	Yoke / Fourche / Forcella	Steel / Acier / Acciaio
26	AR4066...	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	Steel / Acier / Acciaio
27	AR406...	Self-aligning joint / Chape auto-allignante / Giunto autoallineante	Steel / Acier / Acciaio
28	DAD...	Nut for rod / Ecrou de tige / Dado per stelo	Steel / Acier / Acciaio
29	*UG... Ø	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	Aluminium / Aluminium / Alluminio
30	*UG... Ø	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	Aluminium / Aluminium / Alluminio

* = please, contact Airwork sales office / **contactez le bureau commercial Airwork** / contattare ufficio commerciale Airwork



Airwork mounting accessories cover all market needs as they're available in three different materials: aluminium (lighter and cost-effective), steel (to guarantee an extraordinary mechanical resistance) and stainless steel (specially required in specific markets as pharmaceutical and food industry, and in extremely harsh environments in the presence of sea water or acids).

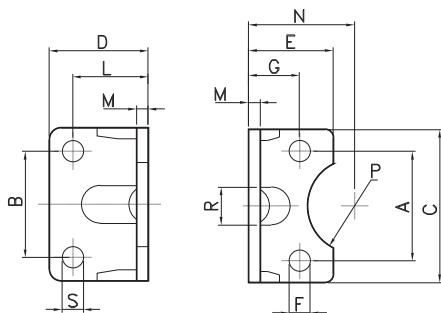
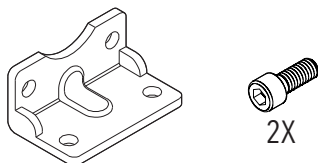
Les accessoires de montage Airwork couvrent tous les besoins du marché car ils sont disponibles en trois matériaux différents: aluminium, plus léger et économique, acier, pour garantir une résistance mécanique extraordinaire, et acier inoxydable, spécialement requis pour les marchés spécifiques comme l'industrie pharmaceutique, alimentaire, et dans des environnements extrêmement difficiles : eau de mer ou en présence d'acides.

Gli accessori della gamma Airwork rispondono a tutte le esigenze avendo a disposizione fissaggi di tre materiali diversi: Alluminio per agevolare la leggerezza e il costo, l'acciaio per garantire estrema resistenza meccanica, e acciaio inox per esigenze di applicazioni in ambienti come l'alimentare o il farmaceutico oppure estremamente aggressivi come presenza di acqua di mare o acidi.

		Cyl.	Material	Ø8-10	Ø12-16	Ø20-25	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63	Ø80	Ø100	Ø125	Ø160	Ø200	Ø250
	PEDESTAL EQUERRE PIEDINO	MC	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.10	pag.1.10	pag.1.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	pag.1.16	pag.1.16	pag.1.16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FLANGE BRIDE FLANGIA	MC	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.10	pag.1.10	pag.1.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	pag.1.16	pag.1.16	pag.1.16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FEMALE HINGE CHAPE ARRIERE CERNIERA FEMMINA	MC	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.10	pag.1.10	pag.1.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	pag.1.16	pag.1.16	pag.1.16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PEDESTAL EQUERRE PIEDINO	CT	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FEMALE HINGE CHAPE ARRIERE CERNIERA FEMMINA	CT	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PIVOTS FOR HINGE AXE ARTICULATION PERNI PER CERNIERA	CT	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	pag.1.22	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PEDESTAL EQUERRE PIEDINO	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	-	-	-
	FLANGE BRIDE FLANGIA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	-	-	-
	MALE HINGE CHAPE MALE ARRIERE CERNIERA MASCHIO	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51	pag.1.51
			Steel	-	-	-	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	-	-	-
	FEMALE HINGE CHAPE ARRIERE CERNIERA FEMMINA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52
			Steel	-	-	-	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52	pag.1.52
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	pag.1.67	-	-	-
	PIVOT FOR HINGE AXE ART. ARRIERE PERNO PER CERNIERA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	-	-	-
	NARROW FEMALE HINGE CHAPE FEMELLE ÉTROITE CERNIERA FEM. STRETTA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	-
			Steel	-	-	-	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	pag.1.53	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PIN ANTI-ROTATION AXE ANTI-ROTATION PERNO ANTIROTAZIONE	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	MALE HINGE ART. HEAD CHAPE ARRIERE ROTULEE CERNIERA MAS. SNODATA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54
			Steel	-	-	-	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	pag.1.54	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	SQUARE JOINT ARTICULATION EQUERRE ARTIC. A SQUADRA	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55
			Steel	-	-	-	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	-	-	-

		Cyl.	Material	Ø8-10	Ø12-16	Ø20-25	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63	Ø80	Ø100	Ø125	Ø160	Ø200	Ø250
	SQUARE JOINT ARTIC. HEAD ARTIC. ARRIERE EQUERRE <i>ARTIC. A SQUADRA SNODATA</i>	CY CZ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	pag.1.55	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	INTERMEDIATE HINGE TOURILLON INTERMEDIAIRE <i>CERNIERA INTERMEDIA</i>	CY	Aluminium	-	-	-	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	-	-	-
			Steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	INTERMEDIATE HINGE TOURILLON INTERMEDIAIRE <i>CERNIERA INTERMEDIA</i>	CZ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	pag.1.56	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	INTERM. ADJUSTABLE HINGE TOURILLON RÉGLABLE <i>CERNIERA INTER. REGOLABILE</i>	CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	pag.1.56	pag.1.56	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	INTERM. HINGE THREAD TOURILLON INTER. FILETÉ <i>CERNIERA INTER. FILETTATA</i>	CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	SUPPORT FOR INTER. HINGE PALIER POUR TOURILLON <i>SUPPORTO CER. INTERMEDIA</i>	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	CENTERING RING FOR CM BAGUE DE CENTRAGE CM <i>ANELLO DI CENTRAGGIO CM</i>	CM	Aluminium	-	-	-	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	pag.1.57	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	YOKE WITH CLIPS FOURCHE AVEC CLIPS <i>FORCELLA CON CLIPS</i>	CY CZ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	-	-	-	-
			Stainless steel	pag.1.17	pag.1.17	pag.1.17	pag.1.69	pag.1.69	pag.1.69	pag.1.69	pag.1.69	pag.1.69	pag.1.69	-	-	-
	YOKE WITH PIVOT FOURCHE AVEC TIGE <i>FORCELLA CON PERNO</i>	CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ROD ENDS CHAPE DE TIGE ROTULEE <i>TESTA A SNODO</i>	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58	pag.1.58
			Stainless steel	pag.1.17	pag.1.17	pag.1.17	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	pag.1.68	-	-	-
	SELF-ALIGNING JOINT CHAPE AUTO-ALIGNANTE <i>GIUNTO AUTOALLINEANTE</i>	CY CZ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	-	-	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FLOATING JOINT GUIDE FLOTTANT <i>GIUNTO FLOTTANTE</i>	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	-	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	-	-	-	-
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	NUT FOR ROD ECROU POUR TIGE <i>DADO PER STELO</i>	CY CZ CQ	Aluminium	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Steel	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.11	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59	pag.1.59
			Stainless steel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T SWITCH CAPTEUR EN T <i>SENSORE A T</i>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62	pag.1.62
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	OVAL SWITCH CAPTEUR OVAL <i>SENSORE OVALE</i>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ROUND SWITCH CAPTEUR ROND <i>SENSORE TONDO</i>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63	pag.1.63
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	EXTENSION CABLE EXTENSION CABLES <i>PROLUNGA CAVO</i>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61	pag.1.61
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ADAPTOR FOR SWITCH ADAPTATEUR CAPTEUR <i>ADATTATORE SENSORE</i>	MC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	pag.1.12	pag.1.12	pag.1.12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ADAPTOR FOR SWITCH ADAPTATEUR CAPTEUR <i>ADATTATORE SENSORE</i>	CT	-	-	-	-	pag.1.24	pag.1.24	pag.1.24	pag.1.24	-	-	-	-	-	-
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ADAPTOR FOR SWITCH ADAPTATEUR CAPTEUR <i>ADATTATORE SENSORE</i>	CQ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	-	-	-	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60	pag.1.60
			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

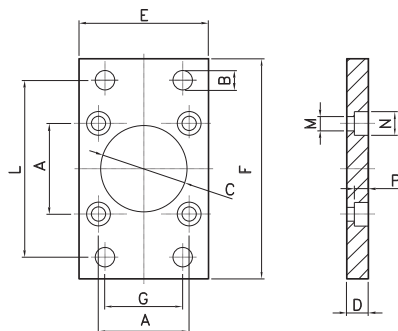
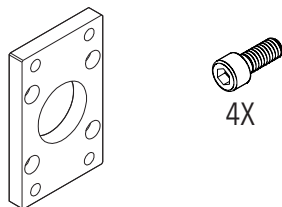
PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


CODE	Ø
AR4152032-V	32
AR4152040-V	40
AR4152050-V	50
AR4152063-V	63
AR4152080-V	80
AR4152100-V	100
AR4152125-V	125
AR4152160-V	160
AR4152200-V	200
AR4152250-V	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P	R	S	Peso (g)
32	32.5	32	45	35	30	7	15.75	24	4	32	15	11	7	66
40	38	36	52	36	30	7	17	28	4	36	17.5	15	9	78
50	46.5	45	65	47	36	9	21.75	32	5	45	20	16	9	168
63	56.5	50	75	45	35	9	21.75	32	5	50	22.5	18	9	190
80	72	63	95	55	47	11	27	41	6	63	22.5	17	12	382
100	89	75	115	57	53	11	26.5	41	6	71	27.5	24	14	452
125	110	90	140	70	70	14	35	45	8	90	30	-	16	1090
160	140	115	180	75	100	18	45	60	9	115	32.5	-	18	1188
200	175	135	220	100	100	18	47.5	70	12	135	37.5	-	22	3450
250	220	165	270	100	150	22	55	75	14	165	45	-	26	6600

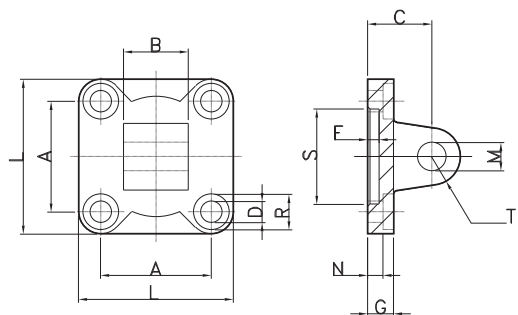
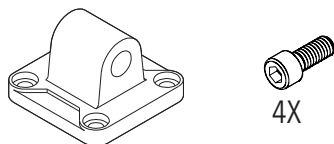
FLANGE
BRIDE
FLANGIA

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


CODE	Ø
AR4151032-V	32
AR4151040-V	40
AR4151050-V	50
AR4151063-V	63
AR4151080-V	80
AR4151100-V	100
AR4151125-V	125
AR4151160-V	160
AR4151200-V	200
AR4151250-V	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P	Peso (g)
32	32.5	7	30	10	45	80	32	64	6.5	10.5	6.5	190
40	38	9	35	10	52	90	36	72	6.5	10.5	6.5	246
50	46.5	9	40	12	65	110	45	90	8.5	13.5	8.5	478
63	56.5	9	45	12	75	120	50	100	8.5	13.5	8.5	622
80	72	12	45	16	95	150	63	126	10.5	16.5	10.5	1430
100	89	14	55	16	115	170	75	150	10.5	16.5	10.5	1986
125	110	16	60	20	140	205	90	180	13.5	20	12.5	3750
160	140	18	65	20	180	260	115	230	17	25	16.5	6350
200	175	22	75	25	220	300	135	270	17	25	16.5	11350
250	220	26	90	25	280	390	165	330	22.5	33	20	20100

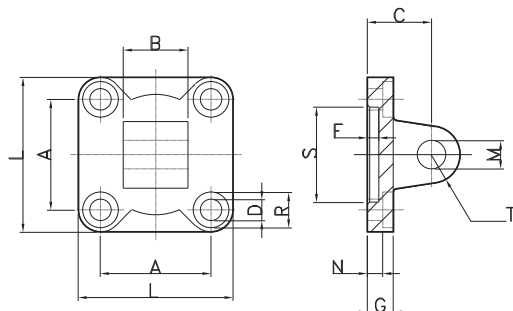
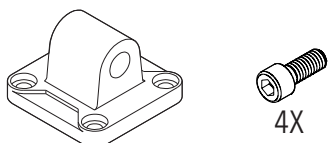
MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
CERNIERA MASCHIO

 Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio


CODE	Ø
AR4149032-V	32
AR4149040-V	40
AR4149050-V	50
AR4149063-V	63
AR4149080-V	80
AR4149100-V	100
AR4149125-V	125
AR4149160-V	160
AR4149200-V	200
AR4149250-V	250

Ø	A	B	C	D	F	G	L	M	N	R	S	T	Peso (g)
32	32.5	26	22	6.6	5	9	45	10	5.5	11	30	10	54
40	38	28	25	6.6	5	9	52	12	5.5	11	35	12	76
50	46.5	32	27	9	5	11	65	12	6.5	15	40	12	124
63	56.5	40	32	9	5	11	75	16	6.5	15	45	16	212
80	72	50	36	11	5	14	95	16	10	18	45	16	420
100	89	60	41	11	5	14	115	20	10	18	55	20	666
125	110	70	50	14	7	20	140	25	10	20	60	25	1264
160	140	90	55	18	7	20	180	30	10	26	65	25	1846
200	175	90	60	18	7	25	220	30	11	26	75	25	2950
250	220	110	70	22	11	25	270	40	=	=	90	40	6200

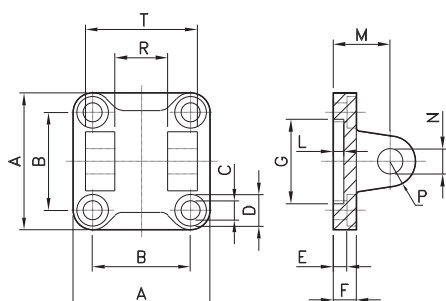
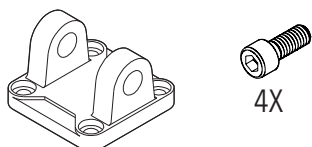
MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
 CERNIERA MASCHIO

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


CODE	Ø
AR4186032-V	32
AR4186040-V	40
AR4186050-V	50
AR4186063-V	63
AR4186080-V	80
AR4186100-V	100
AR4186125-V	125
AR4186160-V	160
AR4186200-V	200
AR4186250-V	250

Ø	A	B	C	D	F	G	L	M	N	R	S	T	Peso (g)
32	32.5	26	22	6.6	5	9	45	10	5.5	11	30	10	54
40	38	28	25	6.6	5	9	52	12	5.5	11	35	12	76
50	46.5	32	27	9	5	11	65	12	6.5	15	40	12	124
63	56.5	40	32	9	5	11	75	16	6.5	15	45	16	212
80	72	50	36	11	5	14	95	16	10	18	45	16	420
100	89	60	41	11	5	14	115	20	10	18	55	20	666
125	110	70	50	14	7	20	140	25	10	20	60	25	1264
160	140	90	55	18	7	20	180	30	10	26	65	25	1846
200	175	90	60	18	7	25	220	30	11	26	75	25	2950
250	220	110	70	22	11	25	270	40	=	=	90	40	6200

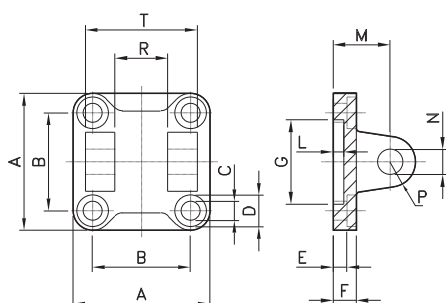
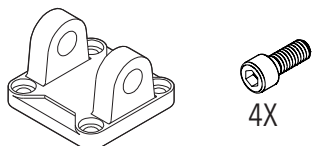
FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
 CERNIERA FEMMINA

 Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio


CODE	Ø
AR4147032-V	32
AR4147040-V	40
AR4147050-V	50
AR4147063-V	63
AR4147080-V	80
AR4147100-V	100
AR4147125-V	125
AR4147160-V	160
AR4147200-V	200
AR4147250-V	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P	R	T	Peso (g)
32	45	32.5	6.6	11	5.5	9	30	5	22	10	10	26	45	48
40	52	38	6.6	11	5.5	9	35	5	25	12	12	28	52	75
50	65	46.5	9	15	6.5	11	40	5	27	12	12	32	60	124
63	75	56.5	9	15	6.5	11	45	5	32	16	16	40	70	192
80	95	72	11	18	10	14	45	5	36	16	16	50	90	380
100	115	89	11	18	10	14	55	5	41	20	20	60	110	620
125	140	110	14	20	10	20	60	7	50	25	25	70	130	1180
160	180	140	18	26	10	20	65	7	55	30	25	90	170	1780
200	220	175	18	26	11	25	75	7	60	30	25	90	170	2900
250	270	220	22	-	-	25	90	-	70	40	40	110	200	5800

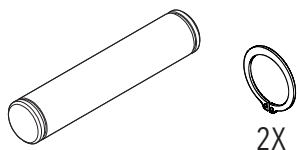
FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
 CERNIERA FEMMINA

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


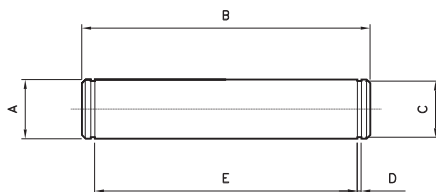
CODE	Ø
AR4184032-V	32
AR4184040-V	40
AR4184050-V	50
AR4184063-V	63
AR4184080-V	80
AR4184100-V	100
AR4184125-V	125
AR4184160-V	160
AR4184200-V	200
AR4184250-V	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P	R	T	Peso (g)
32	45	32.5	6.6	11	5.5	9	30	5	22	10	10	26	45	48
40	52	38	6.6	11	5.5	9	35	5	25	12	12	28	52	75
50	65	46.5	9	15	6.5	11	40	5	27	12	12	32	60	124
63	75	56.5	9	15	6.5	11	45	5	32	16	16	40	70	192
80	95	72	11	18	10	14	45	5	36	16	16	50	90	380
100	115	89	11	18	10	14	55	5	41	20	20	60	110	620
125	140	110	14	20	10	20	60	7	50	25	25	70	130	1180
160	180	140	18	26	10	20	65	7	55	30	25	90	170	1780
200	220	175	18	26	11	25	75	7	60	30	25	90	170	2900
250	270	220	22	-	-	25	90	-	70	40	40	110	200	5800

PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
 PERNO PER CERNIERA FEMMINA

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


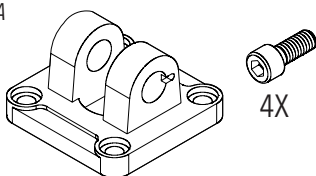
2X



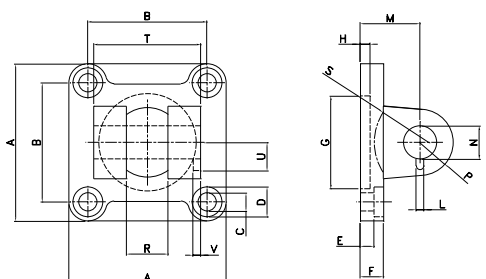
CODE	Ø
AR4150032	32
AR4150040	40
AR4150050	50
AR4150063	63
AR4150080	80
AR4150100	100
AR4150125	125
AR4150160	160
AR4150200	200
AR4150250	250

Ø	A	B	C	D	E	Peso (g)
32	10	53	9.6	1.1	46	32
40	12	60	11.5	1.1	53	52
50	12	68	11.5	1.1	61	60
63	16	78	15.2	1.1	71	122
80	16	98	15.2	1.1	91	152
100	20	118	19	1.3	111	290
125	25	139	23.9	1.3	132	530
160	30	178	28.6	1.6	171.5	978
200	30	178	28.6	1.6	171.5	978
250	40	211	37.5	1.85	202	2100

 NARROW FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE ÉTROITE
 CERNIERA FEMMINA STRETTA

 Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio


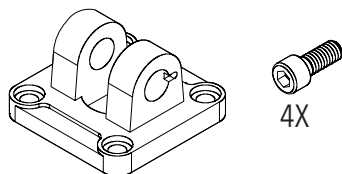
4X



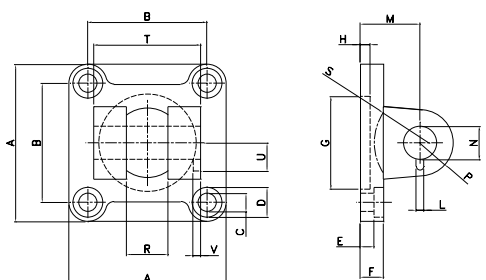
CODE	Ø
AR41801032-V	32
AR41801040-V	40
AR41801050-V	50
AR41801063-V	63
AR41801080-V	80
AR41801100-V	100
AR41801125-V	125
AR41801160-V	160
AR41801200-V	200

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	T	U
32	45	32.5	6.6	11	5.5	9	30	5	3.3	22	10	10	14	17	34	11.5
40	52	38	6.6	11	5.5	9	35	5	4.3	25	12	12	16	20	40	12
50	65	46.5	9	15	6.5	11	40	5	4.3	27	16	14	21	22	45	14
63	75	56.5	9	15	6.5	11	45	5	4.3	32	16	18	21	25	51	14
80	95	72	11	18	10	14	45	5	4.3	36	20	20	25	30	65	16
100	115	89	11	18	10	14	55	5	6.3	41	20	22	25	32	75	16
125	140	110	14	20	10	20	60	7	6.3	50	30	25	37	42	97	24
160	180	140	18	26	10	20	65	7	6.3	55	35	30	43	46	122	26.5
200	220	175	18	26	11	25	75	7	6.3	60	35	30	43	49	122	26.5

 NARROW FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE ÉTROITE
 CERNIERA FEMMINA STRETTA

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


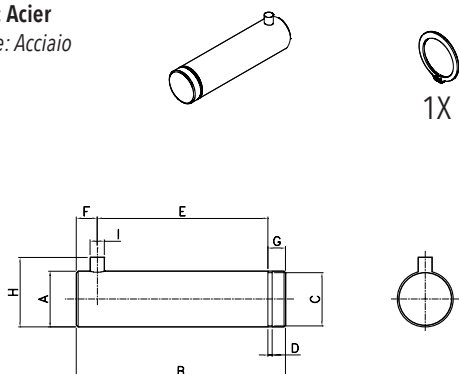
4X



CODE	Ø
AR4212032-V	32
AR4212040-V	40
AR4212050-V	50
AR4212063-V	63
AR4212080-V	80
AR4212100-V	100
AR4212125-V	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	T	U
32	45	32.5	6.6	11	5.5	9	30	5	3.3	22	10	10	14	17	34	11.5
40	52	38	6.6	11	5.5	9	35	5	4.3	25	12	12	16	20	40	12
50	65	46.5	9	15	6.5	11	40	5	4.3	27	16	14	21	22	45	14
63	75	56.5	9	15	6.5	11	45	5	4.3	32	16	18	21	25	51	14
80	95	72	11	18	10	14	45	5	4.3	36	20	20	25	30	65	16
100	115	89	11	18	10	14	55	5	6.3	41	20	22	25	32	75	16
125	140	110	14	20	10	20	60	7	6.3	50	30	25	37	42	97	24

PIN ANTI-ROTATION FOR NARROW FEMALE HINGE
AXE ANTI-ROTATION POUR CHAPE FEMELLE ÉTROIT
 PERNO ANTIROTAZIONE PER CERNIERA STRETTA

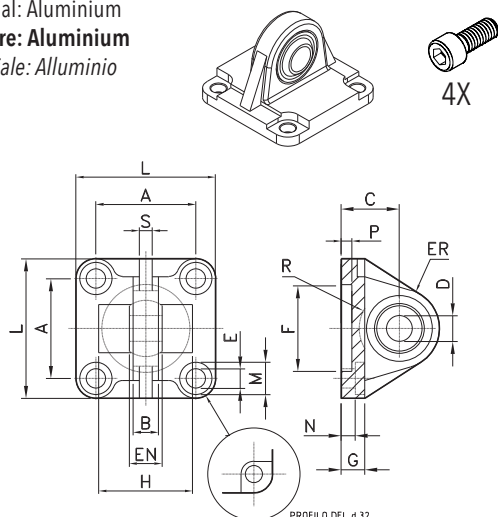
 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


1X

CODE	Ø
AR41803032	32
AR41803040	40
AR41803050	50
AR41803063	63
AR41803080	80
AR41803100	100
AR41803125	125
AR41803160	160
AR41803200	200

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Peso (g)
32	10	41	9.6	1.1	32.5	4.5	4	14	3	26
40	12	48	11.5	1.1	38	6	4	16	4	42
50	16	54	15.2	1.1	43	6	5	20	4	84
63	16	60	15.2	1.1	49	6	5	20	4	94
80	20	75	19	1.3	63	6	6	24	4	184
100	20	85	19	1.3	73	6	6	24	4	208
125	30	110	28.6	1.6	94	9	7	36	6	606
160	35	135	33	1.6	119	9	7	41	6	972
200	35	135	33	1.6	119	9	7	41	6	972

 MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD
CHAPE ARRIERE ROTULEE
 CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA

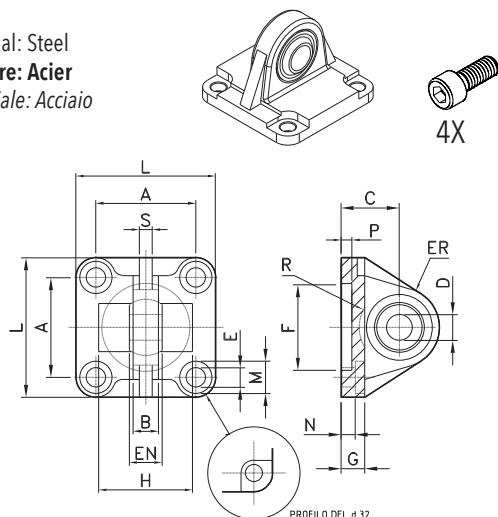
 Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio


4X

CODE	Ø
AR4226032-V	32
AR4226040-V	40
AR4226050-V	50
AR4226063-V	63
AR4226080-V	80
AR4226100-V	100
AR4226125-V	125
AR4226160-V	160
AR4226200-V	200
AR4226250-V	250

Ø	A ±0.2	B max	C JS15	D H7	EN -0.1	ER max	F H11	G	E H13	L	M H13	N ±0.2	P	H ±0.5	R ±0.5	Peso (g)
32	32.5	10.5	22	10	14	16	30	9	6.6	45	11	5.5	5	=	=	65
40	38	12	25	12	16	19	35	9	6.6	52	11	5.5	5	=	=	100
50	46.5	15	27	16	21	21	40	11	9	65	15	6.5	5	51	19	180
63	56.5	15	32	16	21	24	45	11	9	75	15	6.5	5	=	=	244
80	72	18	36	20	25	28.5	45	14	11	95	18	10	5	70	24	476
100	89	18	41	20	25	30	55	14	11	115	18	10	5	=	=	646
125	110	25	50	30	37	40	60	20	13.5	140	20	10	7	=	=	1410
160	140	28	55	35	43	45	65	20	18	180	26	10	7			
200	175	28	60	35	43	48	75	25	18	220	26	11	7			
250	220	33	70	40	49	52	90	25	22	270	33	11	11			

 MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD
CHAPE ARRIERE ROTULEE
 CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA

 Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio


4X

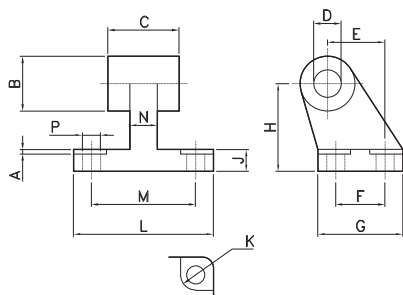
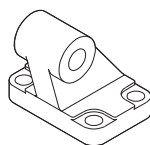
CODE	Ø
AR4261032-V	32
AR4261040-V	40
AR4261050-V	50
AR4261063-V	63
AR4261080-V	80
AR4261100-V	100
AR4261125-V	125

Ø	A ±0.2	B max	C JS15	D H7	EN -0.1	ER max	F H11	G	E H13	L	M H13	N ±0.2	P	H ±0.5	R ±0.5	Peso (g)
32	32.5	10.5	22	10	14	16	30	9	6.6	45	11	5.5	5	=	=	65
40	38	12	25	12	16	19	35	9	6.6	52	11	5.5	5	=	=	100
50	46.5	15	27	16	21	21	40	11	9	65	15	6.5	5	51	19	180
63	56.5	15	32	16	21	24	45	11	9	75	15	6.5	5	=	=	244
80	72	18	36	20	25	28.5	45	14	11	95	18	10	5	70	24	476
100	89	18	41	20	25	30	55	14	11	115	18	10	5	=	=	646
125	110	25	50	30	37	40	60	20	13.5	140	20	10	7	=	=	1410

SQUARE JOINT

ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE
ARTICOLAZIONE A SQUADRA

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio



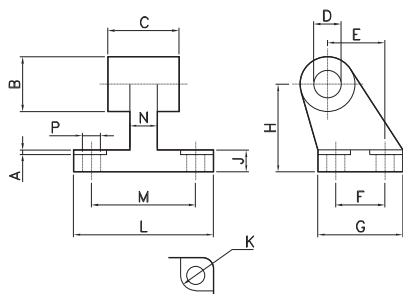
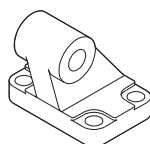
CODE	Ø
AR4156032	32
AR4156040	40
AR4156050	50
AR4156063	63
AR4156080	80
AR4156100	100
AR4156125	125
AR4156160	160
AR4156200	200
AR4156250	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Peso (g)
32	1.6	20	26	10	21	18	31	32	8	11	51	38	10	6.6	56
40	1.6	22	28	12	24	22	35	36	10	11	54	41	15	6.6	80
50	1.6	26	32	12	33	30	45	45	12	15	65	50	16	9	142
63	1.6	30	40	16	37	35	50	50	14	15	67	52	16	9	200
80	2.5	30	50	16	47	40	60	63	14	18	86	66	20	11	312
100	2.5	38	60	20	55	50	70	71	17	18	96	76	20	11	510
125	3.2	45	70	25	70	60	90	90	20	20	124	94	30	14	826
160	4	63	90	30	97	88	126	115	25	20	156	118	36	14	
200	4	63	90	30	105	90	130	135	30	26	162	122	40	18	
250	4.5	80	110	40	128	110	160	165	35	33	200	150	45	22	

SQUARE JOINT

ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE
ARTICOLAZIONE A SQUADRA

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



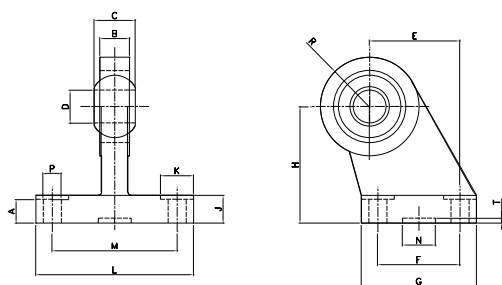
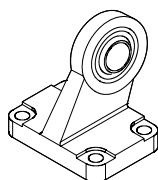
CODE	Ø
AR4207032	32
AR4207040	40
AR4207050	50
AR4207063	63
AR4207080	80
AR4207100	100
AR4207125	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Peso (g)
32	1.6	20	26	10	21	18	31	32	8	11	51	38	10	6.6	56
40	1.6	22	28	12	24	22	35	36	10	11	54	41	15	6.6	80
50	1.6	26	32	12	33	30	45	45	12	15	65	50	16	9	142
63	1.6	30	40	16	37	35	50	50	14	15	67	52	16	9	200
80	2.5	30	50	16	47	40	60	63	14	18	86	66	20	11	312
100	2.5	38	60	20	55	50	70	71	17	18	96	76	20	11	510
125	3.2	45	70	25	70	60	90	90	20	20	124	94	30	14	826

SQUARE JOINT WITH ARTIC. HEAD

ARTICULATION ARRIERE EQUERRE
ARTICOLAZIONE A SQUADRA CON TESTA SNODATA

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio

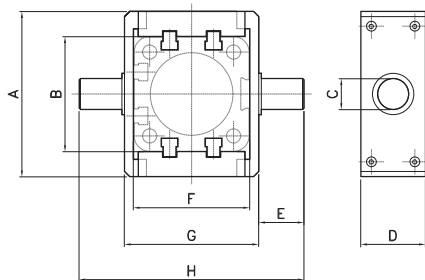
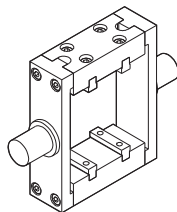


CODE	Ø
AR4208032	32
AR4208040	40
AR4208050	50
AR4208063	63
AR4208080	80
AR4208100	100
AR4208125	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	R	T	Peso (g)
32	8.5	10.5	14	10	21	18	31	32	10	11	51	38	20	6.6	15	3	178
40	8.5	12	16	12	24	22	35	36	10	11	54	41	20	6.6	18	3	268
50	10.5	15	21	16	33	30	45	45	12	15	65	50	20	9	20	3	459
63	10.5	15	21	16	37	35	50	50	12	15	67	52	20	9	23	3	550
80	11.5	18	25	20	47	40	60	63	14	18	86	66	20	11	27	3	970
100	12.5	18	25	20	55	50	70	71	15	18	96	76	20	11	30	3	1326
125	17	25	37	30	70	60	90	90	20	20	124	94	20	13.5	40	3	3000

INTERMEDIATE HINGE FOR CY
TOURILLON INTERMEDIAIRE POUR CY
CERNIERA INTERMEDIA PER CY

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio

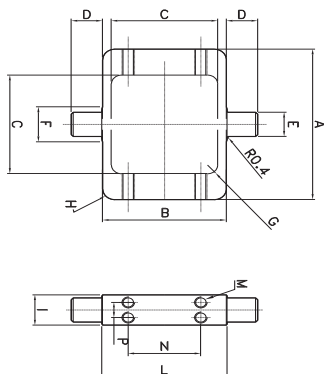
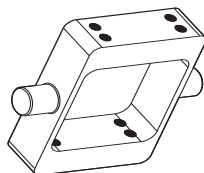


CODE	Ø
AR4158032	32
AR4158040	40
AR4158050	50
AR4158063	63
AR4158080	80
AR4158100	100
AR4158125	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H
32	65	44.6	12	25	17.5	45	52	87
40	74.8	50.8	16	25	21.5	50.8	62	105
50	90.3	60.3	16	25	21.5	60.6	74	117
63	94.5	70.5	20	30	23.5	70	91	138
80	109.3	87.5	20	30	23.5	87.2	111	158
100	134	106.6	25	40	33	106.2	129	195
125	160	132.6	25	40	33	132.1	156.7	222.7

INTERMEDIATE HINGE FOR CZ
TOURILLON INTERMEDIAIRE POUR CZ
CERNIERA INTERMEDIA PER CZ

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

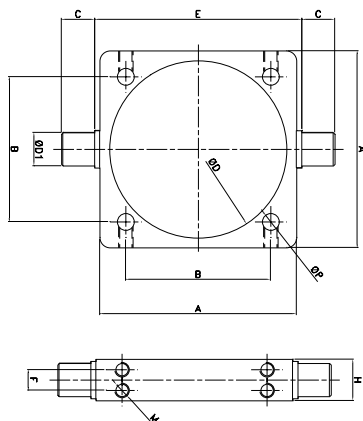
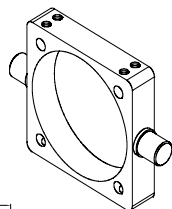


CODE	Ø
AR4279032	32
AR4279040	40
AR4279050	50
AR4279063	63
AR4279080	80
AR4279100	100
AR4279125	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	Peso (g)
32	70	50	45	12	12	-	5	4	18	50	M5	32.5	7	250
40	78	62	51	16	16	20	5	5	20	63	M5	38	8	410
50	91	74	60.8	16	16	20	6	6	20	75	M6	46.5	8	530
63	94	88	70.5	20	20	25	6	6	25	90	M6	56.5	12	775
80	130	109	87.5	20	20	25	7	7	25	110	M8	72	12	1430
100	145	130	107	25	25	30	8	8	30	132	M8	89	15	1950
125	154	155	133	25	25	32	11	11	32	160	M10	110	15	1600

INTERMEDIATE ADJUSTABLE HINGE
TOURILLON INTERMEDIAIRE RÉGLABLE
CERNIERA INTERMEDIA REGOLABILE

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

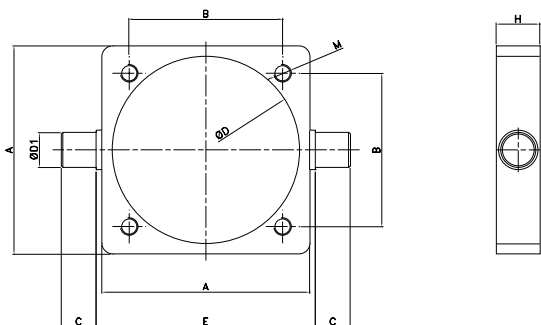
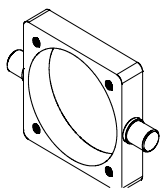


CODE	Ø
AR4182160	160
AR4182200	200

Ø	A	B	C	D	D1	E	F	H	M	P	Peso (g)
160	190	140	32	171	32	200	18	40	M12	16.25	4150
200	240	175	32	211	32	250	18	40	M12	16.25	7300

INTERMEDIATE HINGE THREAD
TOURILLON INTERMEDIAIRE FILETÉ
CERNIERA INTERMEDIA ROTONDA FILETTATA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

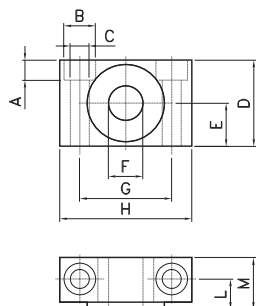
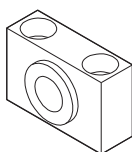


CODE	Ø
AR4183160	160
AR4183200	200
AR4183250	250

Ø	A	B	C	D	D1	E	H	M	Peso (g)
160	190	140	32	171	32	200	40	M16	4300
200	240	175	32	211	32	250	40	M16	7450
250	296	220	40	268	40	320	50	M20	13000

SUPPORT FOR INTERMEDIATE HINGE
PALIER POUR TOURILLON
SUPPORTO PER CERNIERA INTERMEDIA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

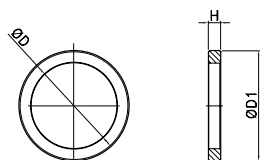
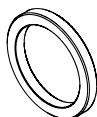


CODE	Ø
AR4159032	32
AR4159040	40-50
AR4159063	63-80
AR4159100	100-125
AR4159160	160-200
AR4159250	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	Peso (g)
32	7	11	6.6	30	15	12	32	46	10.5	18	100
40-50	9	15	9	36	18	16	36	55	12	21	150
63-80	11	18	11	40	20	20	42	65	13	23	234
100-125	13	20	14	50	25	25	50	75	16	28.5	435
160-200	17	26	18	60	30	32	60	92	22.5	40	
250	20	33	22	70	35	40	90	140	31	56	

CENTERING RING FOR CM - ISO 21287
BAGUE DE CENTRAGE POUR CM - ISO 21287
ANELLO DI CENTRAGGIO PER CM - ISO 21287

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio

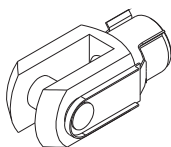


CODE	Ø
AR43977032	32
AR43977040	40
AR43977050	50
AR43977063	63
AR43977080	80
AR43977100	100

Ø	D	D1	H
32	20.5	30	4
40	25.5	35	4
50	30.5	40	5
63	35	45	5
80	35	45	6
100	45	55	6

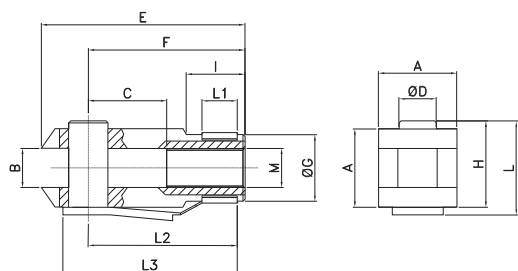
YOKE WITH CLIP
FOURCHE AVEC CLIP
FORCELLA CON CLIP

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



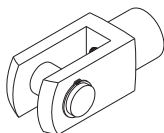
CODE	Ø
AR40673	32
AR40674	40
AR40675	50-63
AR40676	80-100

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
32	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46
40	24	12	24	12	62	48	20	28	18	M12x1.25	32	12	47	55
50-63	32	16	32	16	83	64	26	36	24	M16x1.5	40	14	62	72
80-100	40	20	40	20	105	80	34	44	30	M20x1.5	48	16	72	88



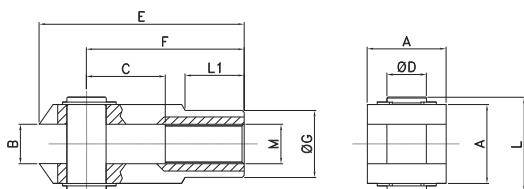
YOKE WITH PIVOT
FOURCHE AVEC TIGE
FORCELLA CON PERNO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40678	125
AR40679	160-200
AR4272250	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
125	55	30	54	30	148	110	48	M27x2	65	38
160/200	70	35	72	35	188	144	60	M36x2	84	40
250	85	40	84	40	232	168	70	M42x2	104.3	63.5



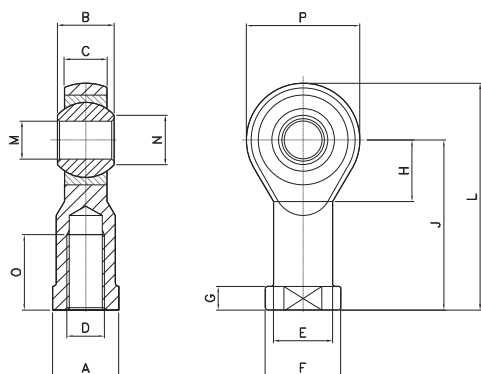
ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



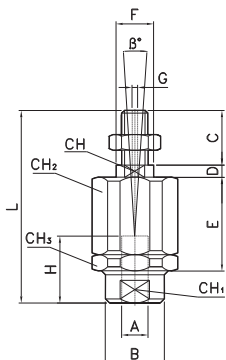
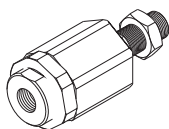
CODE	Ø
AR40660	32
AR40662	40
AR40665	50-63
AR40666	80-100
AR40667	125
AR40669	160-200
AR40668	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42
80-100	30	25	18	M20x1.5	27.5	34	10	27	77	102	20	24.3	33	50
125	41	37	25	M27x2	40	50	15	36	110	145	30	34.8	51	70
160-200	50	43	28	M36x2	46	58	17	41	125	165	35	37.7	56	80
250	55	49	33	M42x2	53	65	19	45	142	187.5	40	45.2	60	91



SELF-ALIGNING JOINT
CHAPE AUTO-ALIGNANTE
GIUNTO AUTOALLINEANTE

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

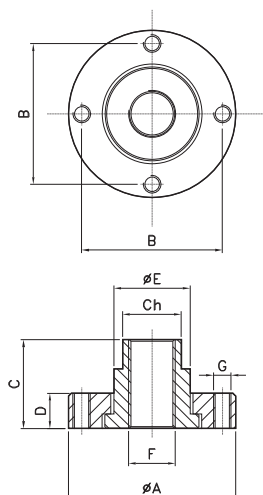
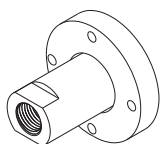


CODE	Ø
AR40689	32
AR40691	40
AR40693	50-63
AR40694	80-100

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	CH	CH ₁	CH ₂	CH ₃	B°
32	M10x1.25	22	20	5	35	14	2	20	71	12	19	30	32	10
40	M12x1.25	22	24	5	35	14	2	20	75	12	19	30	32	10
50-63	M16x1.5	32	32	8	54	22	2	32	103	20	30	41	45	10
80-100	M20x1.5	32	40	8	54	22	2	40	119	20	30	41	45	10

FLOATING JOINT
GUIDE FLOTTANT
GIUNTO FLOTTANTE

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

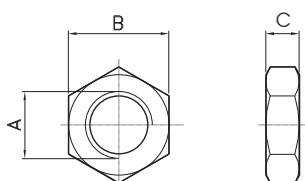


CODE	Ø
KU0017016	16
KU0017020	20
KU0017025	25
KU0017032	32
KU0017040	40
KU0017050	50-63
KU0017080	80-100

Ø	ØA	B	C	D	ØE	F	G	CH
16	28.5	22.5	15	6	11	M5	M5	8
20	31.5	25.5	18	7.5	14	M8	M5	12
25	31.5	25.5	18	7.5	14	M10	M5	12
32	38	31	19	11	17	M10	M5	15
40	38	31	19	11	17	M12	M5	15
50-63	57	48	27	12	26	M16	M6	20
80-100	63	54	27	12	32	M20	M6	26

NUT FOR ROD
ECROU DE TIGE
DADO PER STELO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

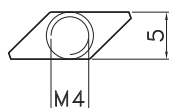


CODE	Ø	A	B	C
DAD10X1.25	32	M10X1.25	17	8
DAD12X1.25	40	M12X1.25	19	6
DAD16X1.5	50-63	M16X1.5	22	6
DAD20X1.5	80-100	M20X1.5	30	8
DAD27X2	125	M27X2	41	12
DAD36X2	160-200	M36X2	55	18

VALVE FIXING PLAQUE FOR CY CYLINDERS

FIXATION POUR VALVE SUR VERIN CY

PIASTRINA FISSAGGIO VALVOLA SU CILINDRO CY



CODE

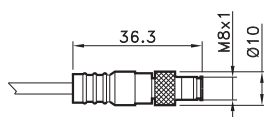
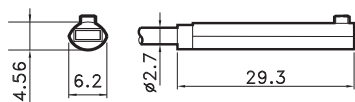
AR4213 without screws / **sans vis** / *senza viti*

AR4213V with screws for VY / **avec vis pour VY** / *con viti per VY*

OVAL SWITCH

CAPTEUR OVAL

SENSORE OVALE



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4019010 REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / *REED (MT.2,5)*

AR4019020 HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / *HALL (MT.2,5)*

AR4019110 REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / *REED + M8 (CM 30)*

AR4019120 HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / *HALL + M8 (CM 30)*

For technical data see page 1.61

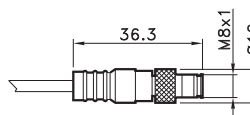
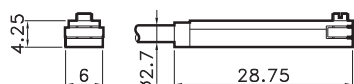
Pour les données techniques, voir page 1.61

Per i dati tecnici vedere pag. 1.61

T SWITCH

CAPTEUR EN T

SENSORE A T



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4023010 REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / *REED (MT.2,5)*

AR4023020 HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / *HALL (MT.2,5)*

AR4023110 REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / *REED + M8 (CM 30)*

AR4023120 HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / *HALL + M8 (CM 30)*

For technical data see page 1.62

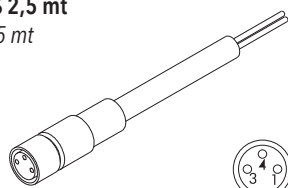
Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

EXTENSION CABLE 2,5 mt

EXTENSION CABLES 2,5 mt

PROLUNGA CAVO 2,5 mt



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4300 WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 FILS** / *CON M8 2 FILI*

AR4301 WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 FILS** / *CON M8 3 FILI*

ADAPTOR FOR 'T' SWITCH FOR CQ CYLINDERS

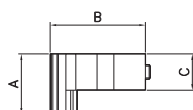
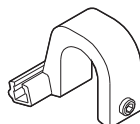
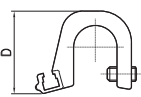
ADAPTATEUR DE CAPTEUR EN "T" POUR VERIN SERIE CQ

ADATTATORE SENSORE A 'T' PER CILINDRO SERIE CQ

Material: Aluminium

Matière: Aluminium

Materiale: Alluminio



CODE

Ø

AR420080 160-200

AR4200125 250

Ø	A	B	C	D
160-200	25	38	15	30
250	25	40	15	35



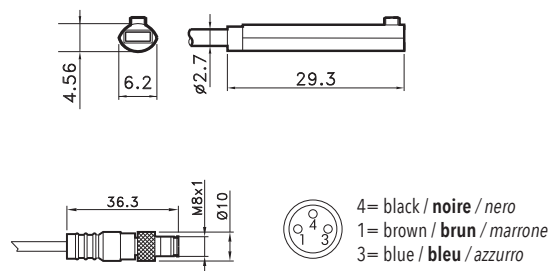
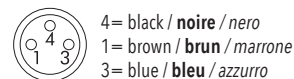
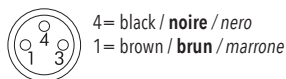
The cylinders on which it is possible to assemble the oval switch are:
Les vérins sur lesquels vous pouvez monter le capteur ovale sont:
I cilindri su cui è possibile montare il sensore ovale sono:

- CY cylinders ISO / 5552 / **vérins ISO 15552** / cilindri ISO 15552
- CZ cylinders ISO 15552 / **vérins ISO 15552** / cilindri ISO / 5552
- CA twin rod cylinders / **vérins bitiges** / cilindri ad aste gemellate
- CM compact cylinders ISO 21287 / **vérins compact ISO 21287** / cilindri compatti ISO 21287
- CC guide compact cylinders / **vérins compacts guide** / cilindri compatti guidati
- SS rodless cylinders / **vérins sans tige** / cilindri senza stelo
- RY rotary cylinders / **vérins rotatifs** / cilindri rotanti

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / Tipo sensore	Reed NA / NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / Grado di protezione	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / Temperatura di impiego	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / Materiale custodia	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / Materiale guaina	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / Corrente di commutazione	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / Caduta di tensione	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / Punto di lavoro nominale	20-25 AT	40 Gauss (34- 46 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / Differenza ON-OFF	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / Tempo inserzione	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / Tempo disinserzione	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / Configurazione circuiti		

MB connector / **Connecteur MB** / Connettore MB



OVAL SWITCH / CAPTEUR OVAL / SENSORE OVALE

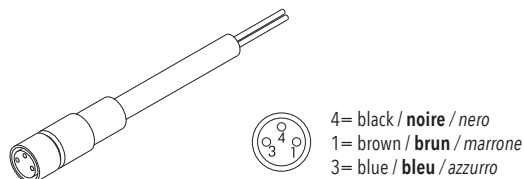
CODE

- AR4019010** REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)
- AR4019020** HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)
- AR4019110** REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)
- AR4019120** HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

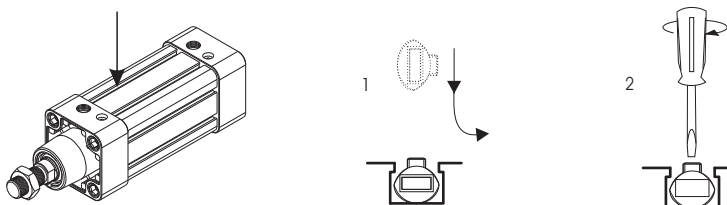
EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt

CODE

- AR4300** WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 CÂBLES** / CON M8 2 FILI
- AR4301** WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 CÂBLES** / CON M8 3 FILI



MOUNTING / MONTAGE / MONTAGGIO





The cylinders on which it is possible to assemble the T switch are:
Les vérins sur lesquels vous pouvez monter le capteur en T sont:
I cilindri su cui è possibile montare il sensore a T sono:

- MC cylinders ISO 6432 / **vérins ISO 6432** / cilindri ISO 6432
- MX cylinders ISO 6432 stainless steel / **vérins ISO 6432 inox** / cilindri ISO 6432 inox
- CT round cylinders / **vérins ronds** / cilindri tondi
- CQ cylinders ISO 15552 (160-200-250) / **vérins ISO 15552 (160-200-250)** / cilindri ISO 15552 (160-200-250)
- CM compact cylinders ISO 21287 / **vérins compacts ISO 21287** / cilindri compatti ISO 21287
- CX cylinders ISO / 5552 stainless steel / **vérins ISO 15552 Inox** / cilindri ISO 15552 Inox
- CC guide compact cylinders / **vérins compacts guide** / cilindri compatti guidati
- SS rodless cylinders / **vérins sans tige** / cilindri senza stelo
- BS rod locks / **bloqueurs de tige** / bloccasteli
- ST stopper cylinders / **vérins stoppeur** / cilindri stopper

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / <i>Tipo sensore</i>	Reed NA / NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / <i>Grado di protezione</i>	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / <i>Temperatura di impiego</i>	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / <i>Materiale custodia</i>	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / <i>Materiale guaina</i>	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / <i>Tensione di alimentazione</i>	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / <i>Corrente di commutazione</i>	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / <i>Caduta di tensione</i>	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / <i>Punto di lavoro nominale</i>	20-25 AT	40 Gauss (34- 46 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / <i>Differenza ON-OFF</i>	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / <i>Tempo inserzione</i>	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / <i>Tempo disinserzione</i>	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / <i>Configurazione circuiti</i>		

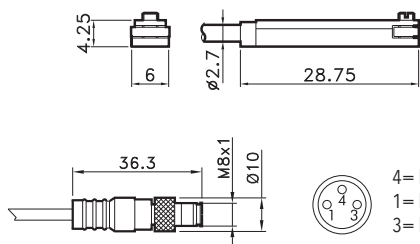
MB connector / **Connecteur MB** / *Connettore MB*



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

T SWITCH / CAPTEUR EN T / SENSORE AT

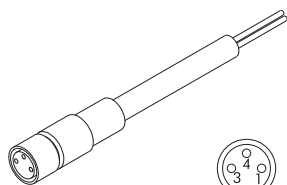
CODE

- AR4023010** REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)
- AR4023020** HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)
- AR4023110** REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)
- AR4023120** HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt

CODE

- AR4300** WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 CÂBLES** / CON M8 2 FILI
- AR4301** WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 CÂBLES** / CON M8 3 FILI



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro



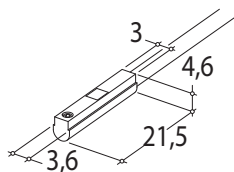
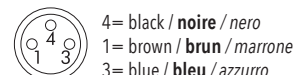
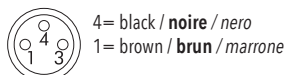
The products on which it is possible to assemble the round switch are:
Les produit sur lesquels vous pouvez monter le capteur rond sont:
I prodotti su cui è possibile montare il sensore tondo sono:

- PA angular grippers / **pince angulaire** / pinze angolari
- PG angular grippers 180° / **pince angulaire 180°** / pinze angolari a 180°
- PS guided parallel grippers / **pinces parallèles guidée** / pinze parallele guidata
- PH parallel grippers with long stroke / **pinces parallèles avec longue course** / pinze parallele a grande apertura
- PX parallel grippers with 3 fingers / **pinces parallèles avec 3 doigts** / pinze parallele a 3 griffe
- AT rotary actuators / **actionneurs rotatifs** / attuatori rotanti
- CD short stroke cylinders / **vérins course brève** / cilindri corsa breve

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / Tipo sensore	Reed NA/ NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / Grado di protezione	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / Temperatura di impiego	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / Materiale custodia	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / Materiale guaina	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / Corrente di commutazione	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / Caduta di tensione	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / Punto di lavoro nominale	20-25 AT	28 Gauss (21- 35 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / Differenza ON-OFF	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / Tempo inserzione	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / Tempo disinserzione	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / Configurazione circuiti		

MB connector / **Connecteur MB** / Connettore MB



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

ROUND SWITCH / CAPTEUR ROND / SENSORE TONDO

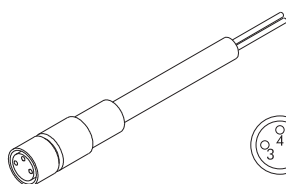
CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt

CODE

AR4300	WITH M8 2 WIRES / AVEC M8 2 CÂBLES / CON M8 2 FILI
AR4301	WITH M8 3 WIRES / AVEC M8 3 CÂBLES / CON M8 3 FILI



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro



CX series stainless steel cylinders, have been designed respecting ISO 15552 norm. They are entirely made in stainless steel and their usage is particularly suitable in harsh atmospheres, like the naval, pharmaceutical and food industry. Bores are between Ø32 to 125 mm.

Le vérin série CX répond exactement à la norme ISO 15552.

Il est prévu pour être utilisé dans des ambiances spéciales: pharmaceutique, navale, alimentaire.
Les tailles disponibles vont du 32 au 125 mm.

cilindri della serie CX sono stati realizzati rispettando la normativa ISO 15552.

Sono interamente realizzati in acciaio inox e particolarmente adatti in ambienti particolari e aggressivi come: navale, farmaceutico, alimentare. Gli alesaggi sono compresi tra Ø32 e 125 mm.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C X 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01 = double acting cushioned magnetic / **double effet amorti magnétique** / *doppio effetto ammortizzato magnetico*

03 = through rod cushioned magnetic / **tige traversante amorti magnétique** / *stelo passante ammortizzato magnetico*

16 = All stainless steel AISI 316, double acting cushioned magnetic / **Tout en acier inoxydable AISI 316, double effet amorti magnétique** / *Tutto in acciaio inox AISI 316, doppio effetto ammortizzato magnetico*

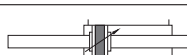
17 = All stainless steel AISI 316, through rod cushioned magnetic / **Tout en acier inoxydable AISI 316, tige traversante amorti magnétique** / *Tutto in acciaio inox AISI 316, stelo passante ammortizzato magnetico*

VERSION / VERSION / VERSIONE

01



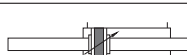
03



16



17



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi

Ø32-40-50-63-80-100-125

Standard strokes / Course standard / Corse standard

mm 25-50-80- 100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air avec ou sans lubrification** / *Aria con o senza lubrificazione*

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*

Polyurethane / **Polyuréthane** / *Poliuretano*: -20°C + 80°C

Viton: -10°C + 150°C

Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / *Pressione massima di esercizio*

10 bar

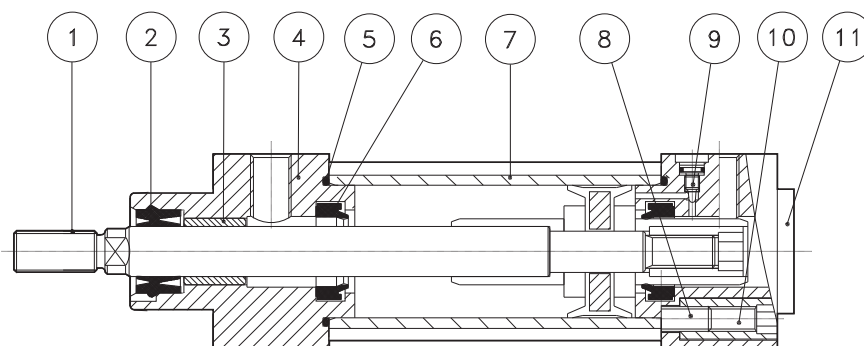
Force / Force / Forze sviluppate

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

Air consumption / **Consommation d'air** / *Consumo aria*

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / **description** / *descrizione*

material / **matériel** / *materiale*

1 rod / **tige** / *stelo*

stainless steel AISI 316 / **acier inox 316** / *acciaio inox 316*

2 rod seal / **joints tige** / *guarnizione stelo*

polyurethane / **polyuréthane** / *poliuretano*

3 guide bush / **bague guidage** / *bussola guida*

bronze / **bronze** / *bronzo*

4 front cap / **nez avant** / *testata anteriore*

stainless steel AISI 304 / **acier AISI 304** / *acciaio AISI 304*

5 o-ring / **joint torique**

NBR

6 cushion seal / **joint d'amortissement** / *guarnizione ammortizzo*

polyurethane / **polyuréthane** / *poliuretano*

7 tube / **tube** / *tube*

stainless steel AISI 304 / **acier AISI 304** / *acciaio inox 304*

8 tie rod / **tirant** / *tirante*

stainless steel AISI316 / **acier inox 316** / *acciaio inox 316*

9 regulator cushion screw / **vis reg.amortis.** / *vite reg. ammortizzo*

stainless steel AISI 316 / **acier inox 316** / *acciaio inox 316*

10 fixing cap screw / **vis serrage nez** / *vite serraggio testata*

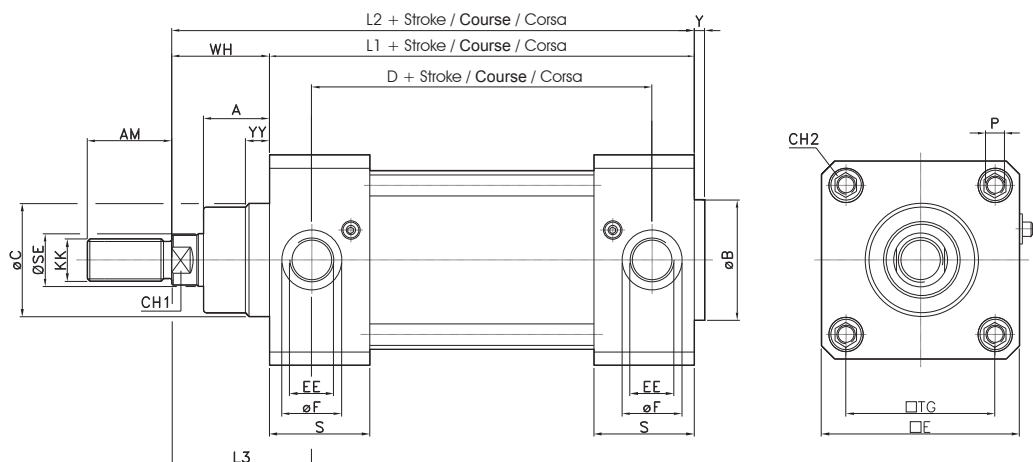
stainless steel AISI 316 / **acier inox 316** / *acciaio inox 316*

11 rear cap / **fond arrière** / *testata posteriore*

stainless steel AISI 304 / **acier AISI 304** / *acciaio inox 304*

Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
 Doppio effetto magnetico ammortizzato

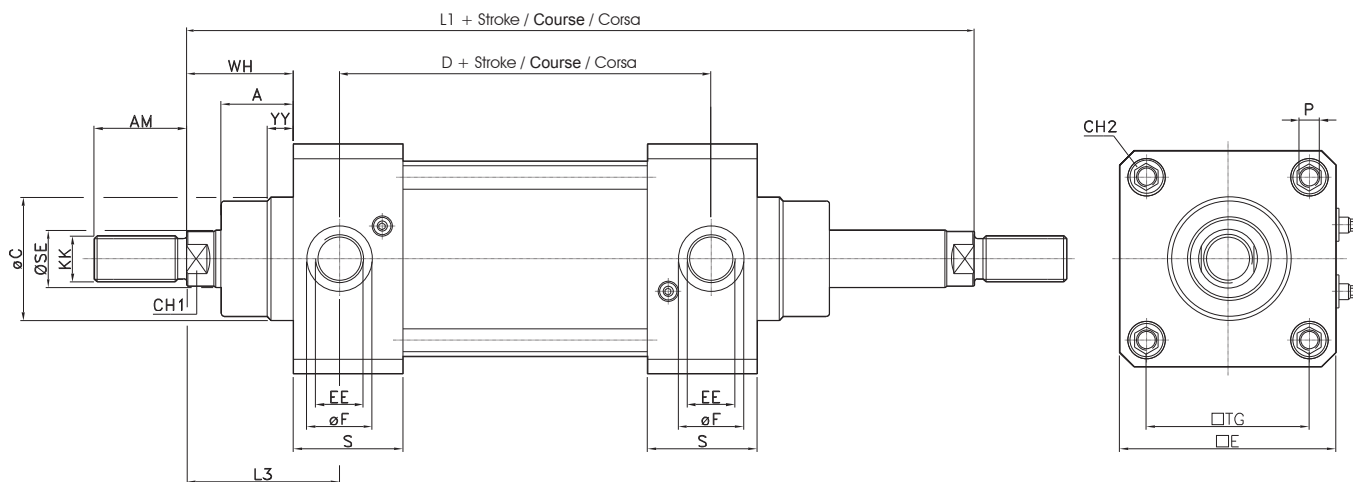
CODE: CX011.Ømm



Ø	A	AM	B	C	D	E	EE	F	Y	YY	KK	L1	L2	L3	P	S	SE	TG	WH	CH1	CH2
32	18	22	30	30	67	50	G1/8"	16	4	9	M10x1.25	95	121	39.5	M6	30.8	12	32.5	26	10	6
40	22	24	35	35	77	55	G1/4"	19	4	9	M12x1.25	105	135	44	M6	33	16	38	30	13	6
50	25.5	32	40	40	78	65	G1/4"	19	4	9	M16x1.5	106	143	51	M8	33.7	20	46.5	37	16	8
63	25	32	45	45	89	75	G3/8"	22.7	4	9	M16x1.5	121	158	53	M8	38	20	56.5	37	16	8
80	35	40	45	45	96	95	G3/8"	22.7	4	9	M20x1.5	128	174	62	M10	40	25	72	46	21	10
100	38	40	55	55	102	110	G1/2"	28	4	9	M20x1.5	138	189	69	M10	43.5	25	89	51	21	10
125	46	54	60	60	124	139	G1/2"	28	6	10	M27x2	160	225	83	M12	53	32	110	65	27	12

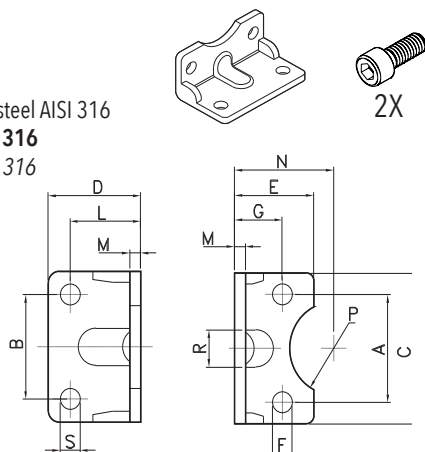
Double acting magnetic through rod
Double effet magnétique tige traversante
 Doppio effetto magnetico stelo passante

CODE: CX031.Ømm



Ø	A	AM	C	D	E	EE	F	YY	KK	L1	L3	P	S	SE	TG	WH	CH1	CH2
32	18	22	30	67	50	G1/8"	16	9	M10x1.25	147	39.5	M6	30.8	12	32.5	26	10	6
40	22	24	35	77	55	G1/4"	19	9	M12x1.25	165	44	M6	33	16	38	30	13	6
50	25.5	32	40	78	65	G1/4"	19	9	M16x1.5	180	51	M8	33.7	20	46.5	37	16	8
63	25	32	45	89	75	G3/8"	22.7	9	M16x1.5	195	53	M8	38	20	56.5	37	16	8
80	35	40	45	96	95	G3/8"	22.7	9	M20x1.5	220	62	M10	40	25	72	46	21	10
100	38	40	55	102	110	G1/2"	28	9	M20x1.5	240	69	M10	43.5	25	89	51	21	10
125	46	54	60	124	139	G1/2"	28	11	M27x2	290	83	M12	53.2	32	110	65	28	12

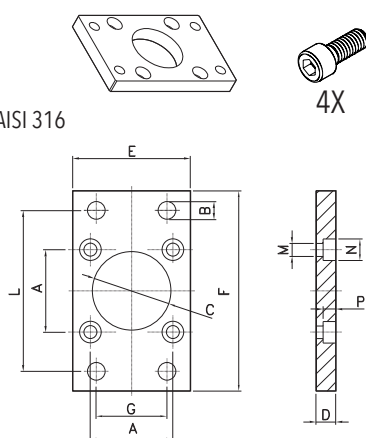
**PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO**

 Material: Stainless steel AISI 316
Matière: Inox AISI 316
 Materiale: Inox AISI 316


CODE	Ø
AR4169032-V	32
AR4169040-V	40
AR4169050-V	50
AR4169063-V	63
AR4169080-V	80
AR4169100-V	100
AR4169125-V	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P	R	S
32	32.5	32	45	35	30	7	15.75	24	4	32	15	11	7
40	38	36	52	36	30	7	17	28	4	36	17.5	15	9
50	46.5	45	65	47	36	9	21.75	32	5	45	20	16	9
63	56.5	50	75	45	35	9	21.75	32	5	50	22.5	18	9
80	72	63	95	55	47	11	27	41	6	63	22.5	17	12
100	89	75	115	57	53	11	26.5	41	6	71	27.5	24	14
125	110	90	140	70	70	14	35	45	8	90	30	-	16

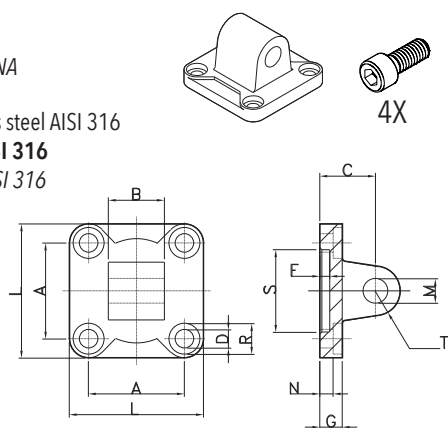
**FLANGE
BRIDE
FLANGIA**

 Material: Stainless steel AISI 316
Matière: Inox AISI 316
 Materiale: Inox AISI 316


CODE	Ø
AR4168032-V	32
AR4168040-V	40
AR4168050-V	50
AR4168063-V	63
AR4168080-V	80
AR4168100-V	100
AR4168125-V	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N	P
32	32.5	7	30	10	45	80	32	64	6.5	10.5	6.5
40	38	9	35	10	52	90	36	72	6.5	10.5	6.5
50	46.5	9	40	12	65	110	45	90	8.5	13.5	8.5
63	56.5	9	45	12	75	120	50	100	8.5	13.5	8.5
80	72	12	45	16	95	150	63	126	10.5	16.5	10.5
100	89	14	55	16	115	170	75	150	10.5	16.5	10.5
125	110	16	60	20	140	205	90	180	13.5	20	12.5

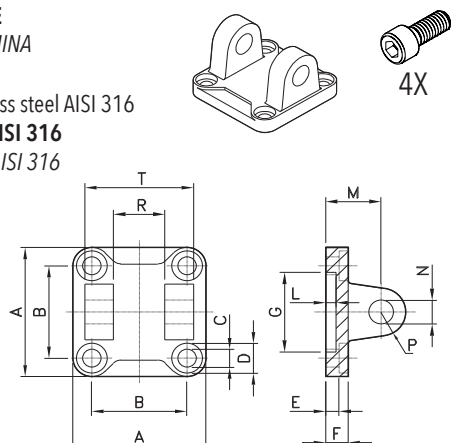
**FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE
CERNIERA FEMMINA**

 Material: Stainless steel AISI 316
Matière: Inox AISI 316
 Materiale: Inox AISI 316


CODE	Ø
AR4165032-V	32
AR4165040-V	40
AR4165050-V	50
AR4165063-V	63
AR4165080-V	80
AR4165100-V	100
AR4165125-V	125

Ø	A	B	C	D	F	G	L	M	N	R	S	T
32	32.5	26	22	6.6	5	9	45	10	5.5	11	30	10
40	38	28	25	6.6	5	9	52	12	5.5	11	35	12
50	46.5	32	27	9	5	11	65	12	6.5	15	40	12
63	56.5	40	32	9	5	11	75	16	6.5	15	45	16
80	72	50	36	11	5	14	95	16	10	18	45	16
100	89	60	41	11	5	14	115	20	10	18	55	20
125	110	70	50	14	7	20	140	25	10	20	60	25

**FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE
CERNIERA FEMMINA**

 Material: Stainless steel AISI 316
Matière: Inox AISI 316
 Materiale: Inox AISI 316


CODE	Ø
AR4164032-V	32
AR4164040-V	40
AR4164050-V	50
AR4164063-V	63
AR4164080-V	80
AR4164100-V	100
AR4164125-V	125

Ø	A	B	c	D	E	F	G	L	M	N	p	R	T
32	45	32.5	6.6	11	5.5	9	30	5	22	10	10	26	45
40	52	38	6.6	11	5.5	9	35	5	25	12	12	28	52
50	65	46.5	9	15	6.5	11	40	5	27	12	12	32	60
63	75	56.5	9	15	6.5	11	45	5	32	16	16	40	70
80	95	72	11	18	10	14	45	5	36	16	16	50	90
100	115	89	11	18	10	14	55	5	41	20	20	60	110
125	140	110	14	20	10	20	60	7	50	25	25	70	130

SQUARE JOINT

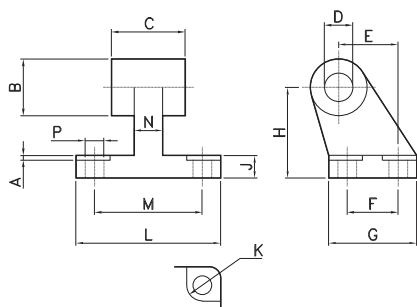
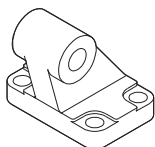
ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE

ARTICOLAZIONE A SQUADRA

Material: Stainless steel AISI 316

Matière: Inox AISI 316

Materiale: Inox AISI 316



CODE	Ø
AR4166032	32
AR4166040	40
AR4166050	50
AR4166063	63
AR4166080	80
AR4166100	100
AR4166125	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P
32	1.6	20	26	10	21	18	31	32	8	11	51	38	10	6.6
40	1.6	22	28	12	24	22	35	36	10	11	54	41	15	6.6
50	1.6	26	32	12	33	30	45	45	12	15	65	50	16	9
63	1.6	30	40	16	37	35	50	50	14	15	67	52	16	9
80	2.5	30	50	16	47	40	60	63	14	18	86	66	20	11
100	2.5	38	60	20	55	50	70	71	17	18	96	76	20	11
125	3.2	45	70	25	70	60	90	90	20	20	124	94	30	14

PIVOT FOR HINGE

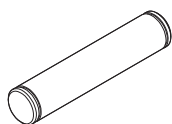
AXE ARTICULATION ARRIERE FEMELLE

PERNO PER CERNIERA

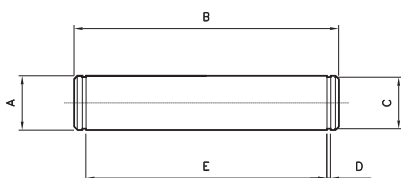
Material: Stainless steel AISI 316

Matière: Inox AISI 316

Materiale: Inox AISI 316



2X



CODE	Ø
AR4167032	32
AR4167040	40
AR4167050	50
AR4167063	63
AR4167080	80
AR4167100	100
AR4167125	125

Ø	A	B	C	D	E
32	10	53	9.6	1.1	46
40	12	60	11.5	1.1	53
50	12	68	11.5	1.1	61
63	16	78	15.2	1.1	71
80	16	98	15.2	1.1	91
100	20	118	19	1.3	111
125	25	139	23.9	1.3	132

ROD ENDS

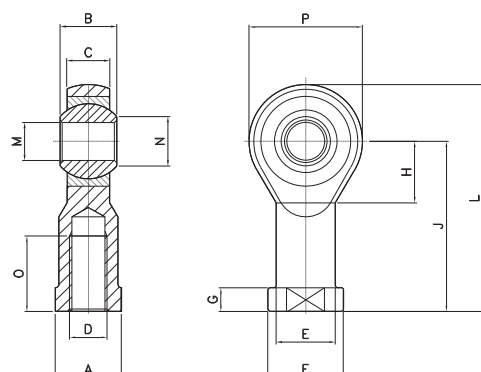
CHAPE DE TIGE ROTULEE

TESTA A SNODO

Material: Stainless steel AISI 316

Matière: Inox AISI 316

Materiale: Inox AISI 316

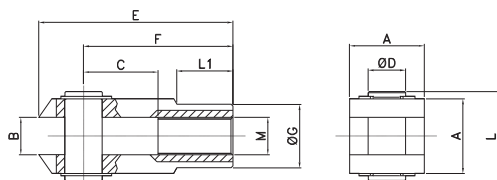
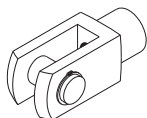


CODE	Ø
AR4250	32
AR4251	40
AR4252	50-63
AR4253	80-100
AR4254	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42
80-100	30	25	18	M20x1.5	27.5	34	10	27	77	102	20	24.3	33	50
125	41	37	25	M27x2	40	50	15	36	110	145	30	34.8	51	70

YOKE WITH PIVOT
CHAPE DE TIGE AVEC AXE
FORCELLA CON PERNO

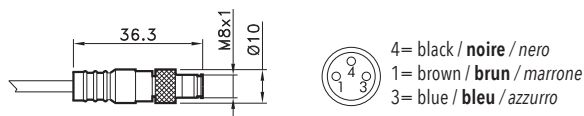
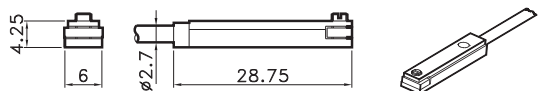
Material: Stainless steel AISI 303
Matière: Inox AISI 303
Materiale: Inox AISI 303



CODE	Ø
AR4218	32
AR4219	40
AR4220	50-63
AR4221	80-100
AR4222	125

Complete of pivot and seeger
Chape + axe + circlips
Completo di perno e seeger

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
32	20	10	20	10	52	40	18	M10x1.25	25	15
40	24	12	24	12	62	48	20	M12x1.25	30	18
50/63	32	16	32	16	83	64	26	M16x1.5	39	24
80/100	40	20	40	20	105	80	34	M20x1.5	48	30
125	55	30	54	30	148	110	48	M27x2	65	38



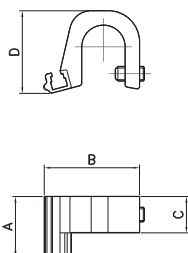
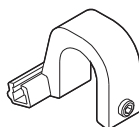
T SWITCH / **CAPTEUR EN T** / *SENSORE A T*

CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62
Pour les données techniques, voir page 1.62
Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
ADATTATORE SENSORE A T

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR420032	32-40
AR420050	50-63
AR420080	80-100
AR4200125	125

Ø	A	B	C	D
32-40	25	30	15	20
50-63	25	35	15	26
80-100	25	38	15	30
125	25	40	15	35



Airwork introduce the new compact cylinder CP series with big dimensions.
In all applications requiring great push force in small spaces, the new cylinder CP series is the correct answer.

Le nouveau vérin série CP est compact avec de grands diamètres, il est utilisé pour de fortes poussées et des espaces réduits.

Airwork presenta i nuovi cilindri compatti di grandi dimensioni.
In tutte le applicazioni ove sia necessario avere grande forza di spinta in ridotti spazi, il nuovo cilindro della serie CP, è la risposta giusta.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C P 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

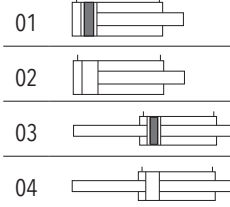
01 = Double acting magnetic / Double effet magnétique / Doppio effetto magnetico

02 = Double acting non magnetic / Double effet non magnétique / Doppio effetto non magnetico

03 = Through rod-magnetic / Tige traversante magnétique / Stelo passante magnetico

04 = Through rod non magnetic / Tige traversante non magnétique / Stelo passante non magnetico

VERSION / VERSION / VERSIONE



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi

Ø125-160-200

Standard strokes / Course standard / Corse standard

mm 5-10-15-20-25-30-40-50-60-70-80-90-100-125-160-200-250

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio

10 bar

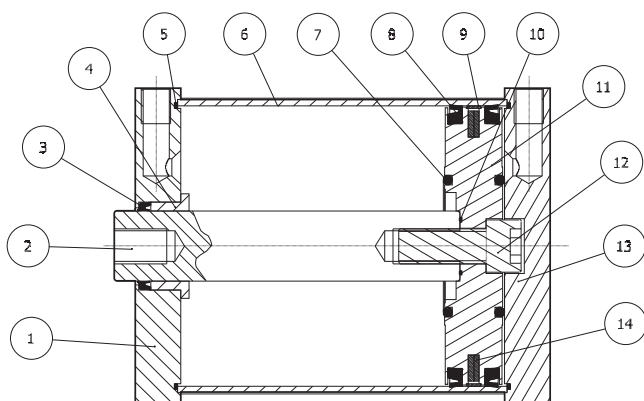
Force / Force / Forza sviluppata

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / description / descrizione

material / matière / materiale

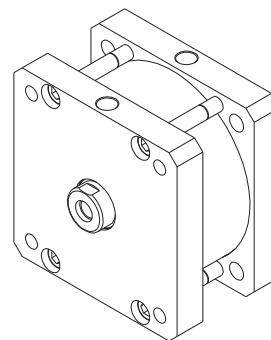
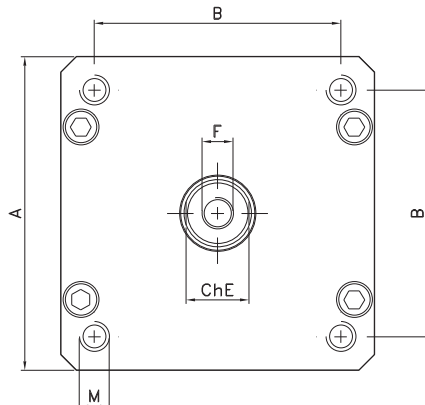
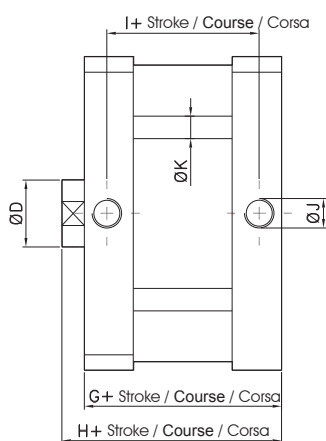
1	cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
2	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / C40 chromé / C40 cromato
3	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
4	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
5	o-ring / joint torique	NBR
6	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring / joint torique	NBR
8	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
9	guide strip / joint guidage / fascia guida	PBT + PTFE
10	o-ring / joint torique	NBR
11	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
12	piston screw / vis piston / vite pistone	steel / acier / acciaio
13	cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
14	magnet / aimant / magnete	plastroferrite

Double acting
Double effet
Doppio effetto

CODE: CP011.Ø.mm



CODE: CP021.Ø.mm



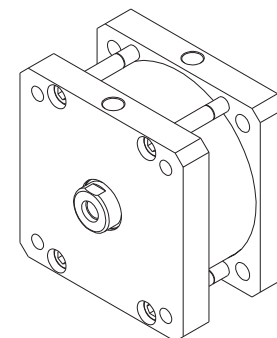
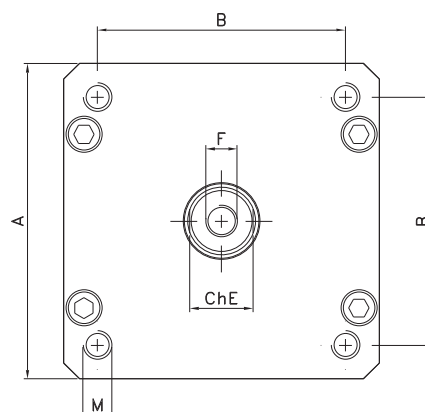
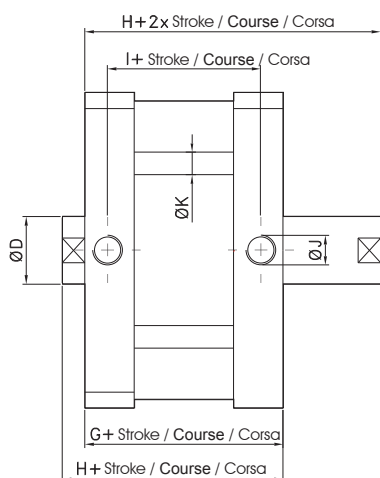
Ø	A	B	M	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK
125	140	110	M12	30	28	M14x25 ut.	78	88	58	G1/4"	10
160	180	140	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	12
200	220	175	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	14

Through rod
Tige traversante
Stelo passante

CODE: CP031.Ø.mm



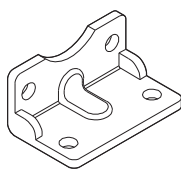
CODE: CP041.Ø.mm



Ø	A	B	M	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK
125	140	110	M12	30	28	M14x25 ut.	78	88	58	G1/4"	10
160	180	140	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	12
200	220	175	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	75	G3/8"	14

PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

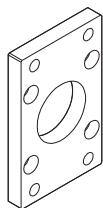


2X

CODE	Ø
AR4152125-V	125
AR4152160-V	160
AR4152200-V	200

FLANGE
BRIDE
FLANGIA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

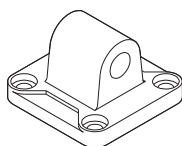


4X

CODE	Ø
AR4151125-V	125
AR4151160-V	160
AR4151200-V	200

MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
CERNIERA MASCHIO

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio

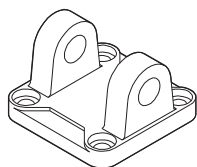


4X

CODE	Ø
AR4149125-V	125
AR4149160-V	160
AR4149200-V	200

FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio

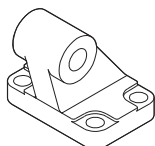


4X

CODE	Ø
AR4147125-V	125
AR4147160-V	160
AR4147200-V	200

SQUARE JOINT
ARTICULATION ARRIERE D EQUERRE
ARTICOLAZIONE A SQUADRA

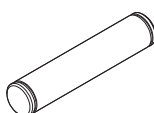
Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR4156125	125
AR4156160	160
AR4156200	200

PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
PERNO PER CERNIERA FEMMINA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

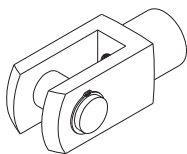


2X

CODE	Ø
AR4150125	125
AR4150160	160
AR4150200	200

YOKE WITH PIVOT
CHAPE FEMELLE DE TIGE
FORCELLA CON PERNO

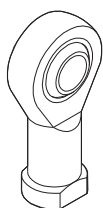
Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40678	125
AR40679	160-200

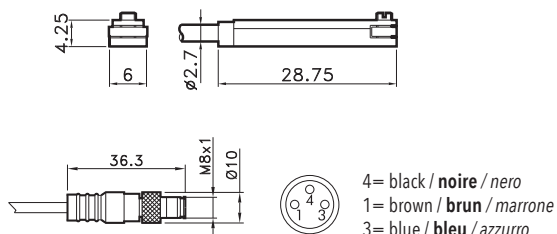
ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40667	125
AR40669	160-200

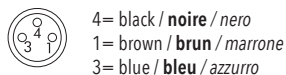
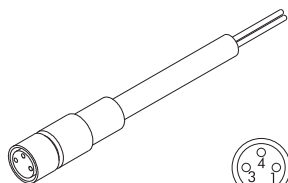
T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE A T



CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62
Pour les données techniques, voir page 1.62
Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

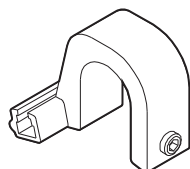
EXTENSION CABLE 2,5 mt
EXTENSION CÂBLER 2,5 mt
ROLUNGA CAVO 2,5 mt



CODE	
AR4300	WITH M8 2 WIRES / AVEC M8 2 FILS / CON M8 2 FILI
AR4301	WITH M8 3 WIRES / AVEC M8 3 FILS / CON M8 3 FILI

ADAPTOR FOR 'T' SWITCH
ADAPTATEUR DE CAPTEUR EN "T"
ADATTATORE SENSORE A "T"

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR4200125	125-160-200



Cartridge cylinders of the series CH have extremely reduced dimensions, a threaded body which allows to be installed in any part of the machine and, thanks to the use of an OR, it is possible to obtain the air sealing between threaded hole and cylinder.

Les minivérins série CH, sont des vérins de dimensions très réduites, son corps fileté lui permet d'être monté en tout point dans la machine avec l'utilisation d'un joint, il est possible d'obtenir l'étanchéité à l'air entre le trou fileté et le vérin.

I cilindri a cartuccia della serie CH, hanno dimensioni estremamente contenute, un corpo filettato che gli permette di essere montato in qualsiasi punto della macchina e, con l'utilizzo di un o-ring, è possibile ottenere la tenuta aria tra il foro filettato e il cilindro stesso.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C H 1 6 2 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

2= NBR seals / Joint NBR / Guarnizioni in NBR

VERSION / VERSION / VERSIONE

16= Single acting threaded piston rod / Simple effet tige fileté / Semplice effetto stelo filettato

17= Single acting smooth piston rod / Simple effet tige lisse / Semplice effetto stelo liscio

VERSION / VERSION / VERSIONE

16



17



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Single acting / Simple effet / Semplice effetto

Ø6 mm 05-10-15

Ø10 mm 05-10-15

Ø16 mm 05-10-15

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio

6 bar

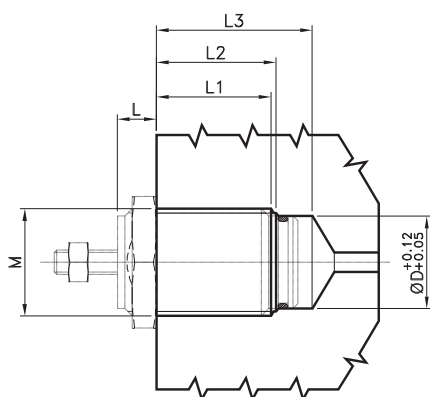
Force / Force / Forze sviluppate

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

POSSIBLE INSTALLATION / MONTAGE POSSIBLE / POSSIBILE MONTAGGIO

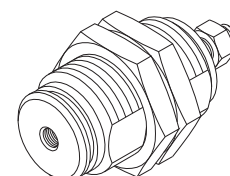
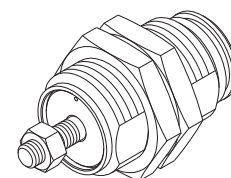
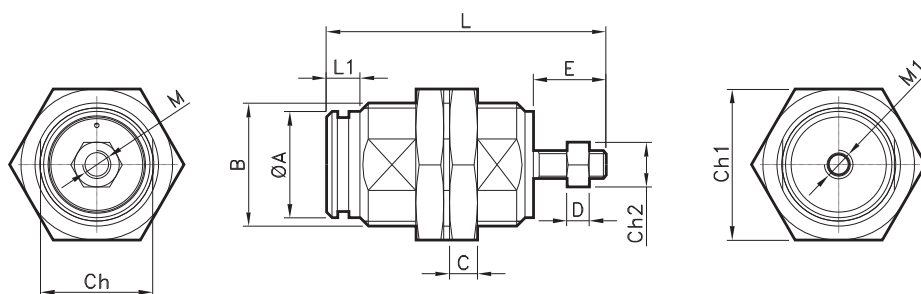


Dimensions for machining cylinder seat / Dimensions pour usinage siège du vérin /
Dimensioni per la lavorazione sede cilindro

Ø	M	L / C			L1 / C			L2 / C			L3 / C			ØD
		5	10	15	5	10	15	5	10	15	5	10	15	
6	M10x1	5	5	5	10	17	24	12	19	26	16	24	31	8.5
10	M15x1.5	6	6	6	11	17	24	13	19	26	20	26	34	12
16	M22x1.5	7	7	7	15	20	25	17	21	27	26	31	36	19

Threaded rod
Tige filetée
Stelo filettato

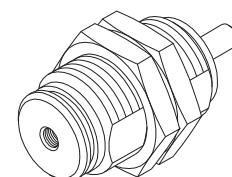
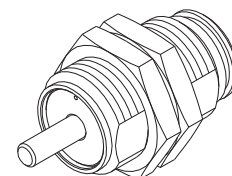
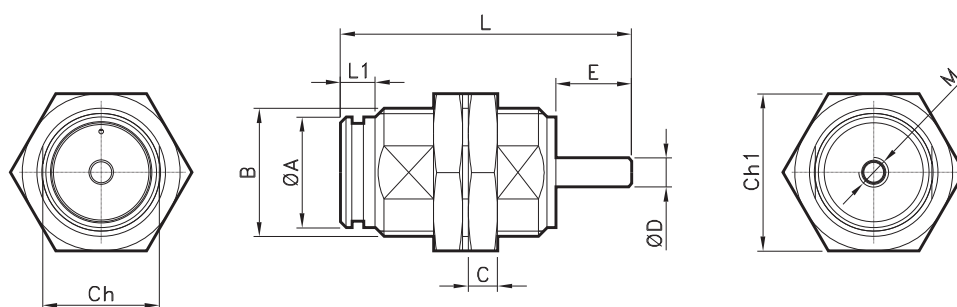
CODE: CH162.Ø.mm



Ø	ØA	B	CH1	C	CH2	D	E	L(05 - 10 - 15)	L1	M	M1	CH
6	8.5	M10x1	14	3	5.5	2.4	8	27.5 - 34.5 - 41.5	5	M3	M5	9
10	12	M15x1.5	19	4	7	3.2	10.5	33.5 - 40 - 47	7	M4	M5	14
16	19	M22x1.5	27	5	8	4	13	40 - 45 - 50	6	M5	M5	20

Smooth rod
Tige lisse
Stelo liscio

CODE: CH172.Ø.mm



Ø	ØA	B	CH1	C	D	E	L(05 - 10 - 15)	L1	M	CH
6	8.5	M10x1	14	3	3	8	27.5 - 34.5 - 41.5	5	M5	9
10	12	M15x1.5	19	4	4	10.5	33.5 - 40 - 47	7	M5	14
16	19	M22x1.5	27	5	5	13	40 - 45 - 50	6	M5	20



Guide compact cylinders are Airwork's top of the range. This linear actuator offers a very high robustness combined with very small dimensions. It has a central pneumatic cylinder and the guiding system is based on rods with very big diameter which move on self lubricant brass bearings or balls sleeves. It is possible to mount the cylinder in different positions and to change the orientation of the feeding devices, according to all customer needs. Moreover, it is possible to mount magnetic sensors.

Le nouveau vérin compact guidé fabriqué par AIRWORK a un actionneur intégré d'une grande robustesse, un encombrement faible. Le guidage est soit avec une bague bronze soit à roulement sphérique. Le vérin peut être monté dans différentes positions et ainsi changer l'orientation de l'alimentation selon le besoin. Il peut être équipé de capteurs magnétiques.

Il nuovissimo cilindro compatto guidato prodotto da AIRWORK, è un attuatore lineare con caratteristiche di grande robustezza e minimi ingombri. Infatti, è dotato di un cilindro pneumatico centrale con un sistema di guida con aste di grande diametro che scorrono su bronzine autolubrificanti oppure su manicotti a ricircolo di sfere. È possibile montare il cilindro in varie posizioni e cambiare l'orientamento delle alimentazioni a seconda delle necessità. Inoltre è possibile montare sensori magnetici a scomparsa.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CC304600000

- Stroke / Course / Corsa
- Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro
- 6= With slide bearings / Avec bagues bronze / Con bussole in bronzo
- 7= With ball bushings / Avec roulement à sphère / Con manicotti a ricircolo di sfere
- 4= Standard / Standard / Standard
- 3= For high temperature (pag.1.78) / Pour haute température (pag.1.78) / Per alta temperatura (Pag. 1.78)
- 6= With metal scrapers (pag.1.78) / Avec racleur en métal (pag.1.78) / Con raschiasteli in metallo (Pag. 1.78)
- 8= With reinforced scrapers (pag.1.78) / Avec racleur renforcés (pag.1.78) / Con raschiasteli rinforzati (Pag. 1.78)
- 0= Standard / Standard / Standard
- 1= Double plate / Double plaque / Doppia piastra
- 3= For low speed and high loads / Pour les vitesses basses et charges élevées (pag. 1.78) / Per bassa velocità con carichi elevati (Pag. 1.78)
- 4= With adjustable stroke (pag.1.78) / Avec course réglable (pag.1.78) / Con corsa regolabile (Pag. 1.78)
- 3= Standard / Standard / Standard
- 6= With rods, plate and screws in stainless steel (pag. 1.78) / Avec tige embase et vis acier inox (pag.1.78) / Con steli, piastra e viti in acciaio inox (Pag. 1.78)

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø10	mm 5-10-15-20
Ø12	mm 10-20-30-40-50-75-100
Ø16	mm 10-20-30-40-50-75-100
Ø20	mm 20-30-40-50-75-100-125-150-175-200
Ø25	mm 20-25-30-40-50-75-100-125-150-175-200
Ø32	mm 25-50-75-100-125-150-175-200
Ø40	mm 25-50-75-100-125-150-175-200
Ø50	mm 25-50-75-100-125-150-175-200
Ø63	mm 25-50-75-100-125-150-175-200

INTERMEDIATE STROKES / COURSE INTERMEDIAIRE / CORSE INTERMEDIE

It's possible to have any length of stroke from 1 to 200mm. Cylinders dimensions will be the ones of the nearest following standard stroke. Example: a cylinder Ø32 mm with stroke 45 mm will have the same dimensions of the 50 mm stroke and its order code will be CC3046320045.

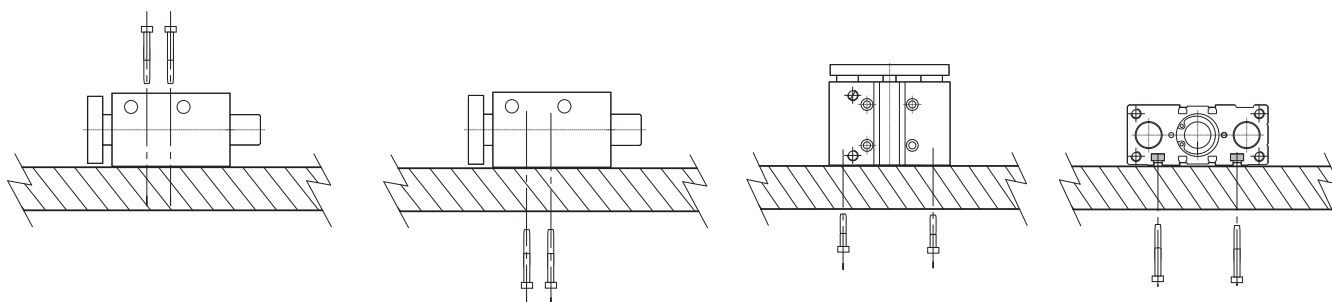
Il est possible d'obtenir toute la course de 1 à 200 mm. Pour une course intermédiaire l'encombrement aura celui de la course standard suivante. Exemple: Ø vérin 32 course 45mm aura l'encombrement de la course 50 et le code soit: CC3046320045.

È possibile ottenere qualsiasi tipo di corsa da 1 a 200 mm. Le dimensioni del cilindro saranno quelle della corsa standard immediatamente successiva. Esempio: cilindro Ø32 mm corsa 45mm, avrà le dimensioni della corsa 50mm, e il codice di ordinazione sarà: CC3046320045.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C / +80°C Polyurethane high temperature / Polyuréthane haute température / Poliuretano alta temperatura: -29°C / +120°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

ASSEMBLY SYSTEM / SYSTEME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO

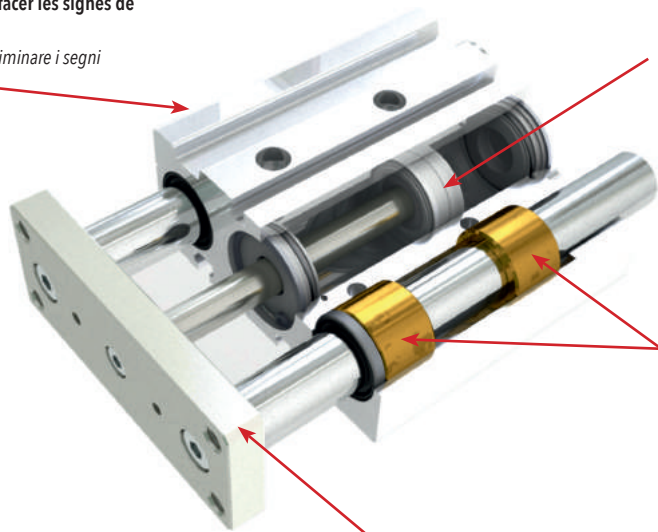


THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

The sandblasting treatment has the purpose to erase the signs of machining and surface hardening.

Le traitement de sablage a pour but d'effacer les signes de l'usinage et de durcir la surface.

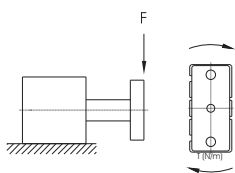
Il trattamento di sabbiatura ha lo scopo di eliminare i segni di lavorazione e indurire la superficie.



Thanks to our guide bushes, is possible to reach high radial loads on the plate and a very high torque rather than our competitors' ones.

Grâce à nos bagues de guidage, il est possible d'avoir des charges radiales importantes sur la plaque et un couple très élevé par rapport à nos concurrents.

Grazie alle bussole di guida, è possibile raggiungere elevati carichi radiali sulla piastra e una coppia molto elevata rispetto ai nostri concorrenti.



The front plate is adjusted to ensure maximum flatness and the best support during assembly with other parts, result is the perfect sliding of the rods of the cylinder.

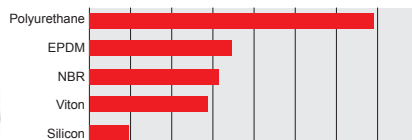
La plaque avant est ajustée pour assurer la planéité maximale et le meilleur soutien lors de l'assemblage avec d'autres parties, par conséquent le glissement des tiges du vérin est parfait.

La piastra frontale è regolata per garantire la massima planarità e il miglior supporto durante il montaggio con altre parti, il risultato è il perfetto scorrimento delle aste del cilindro.

All seals are in polyurethane with high wear resistance.

Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.

Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.

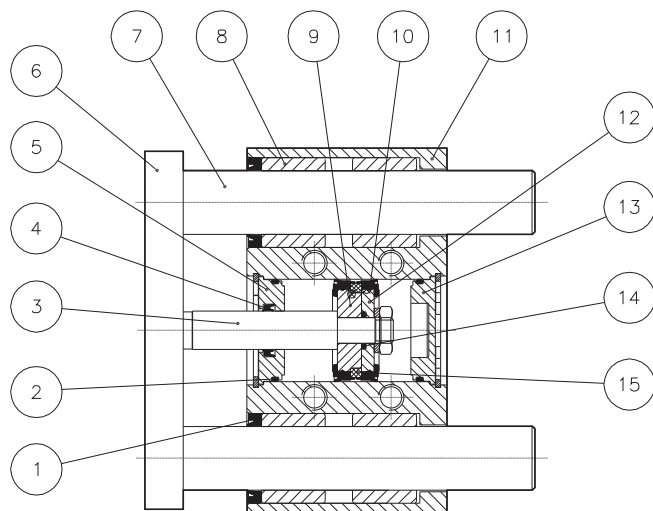


Sliding bushes are cylinder's heart and they are realized in bronze with high precision CNC lathes.

Les bagues coulissantes sont le cœur des vérins et elles sont réalisées en bronze au tour CNC haute précision.

Le boccole di guida sono il cuore del cilindro e sono realizzate in bronzo con torni CNC ad alta precisione.

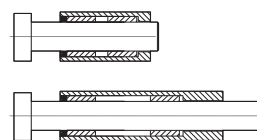
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



All sizes and all strokes, have n°4 slide bearing

Tous les tailles et toutes les courses ont n°4 bague bronze

Tutti gli alesaggi e tutte le corse hanno n°4 bussole in bronzo



pos. description / **description** / descrizione

1 wiperod seal / **joint de glissement** / guarnizioni tergiasta

2 o-ring

3 rod / **tige** / stelo

4 rod seal / **joint tige** / guarnizione stelo

5 front cap / **nez** / testata anteriore

6 plate / **plaque** / piastra

7 guide rod / **tige de guidage** / stelo guida

8 slide bearing / **bagues bronze** / bussole

9 ball bushing / **roulement à sphere** / manicotti a sfera

10 semipiston / **demi piston** / semipistone

11 seal piston / **joint piston** / guarnizione pist.

12 body cylinder / **corps** / corpo cilindro

13 semipiston / **demi piston** / semipistone

14 rear cap / **fond** / testata posteriore

15 o-ring

16 magnet / **aimant** / magnete

material / **matière** / materiale

NBR

NBR

steel C40 chromed / **acier C40 chromé** / acciaio C40 cromato

polyurethane / **polyuréthane** / poliuretano

aluminium / **aluminium** / alluminio

nickel steel / **acier nickelle** / acciaio nichelato

steel C40 chromed / **acier C40 chromé** / acciaio C40 cromato

steel C40 tempered / **acier C40 trempé** / acciaio C40 temprato

bronze / **bronze** / bronzo

steel / **acier** / acciaio

aluminium / **aluminium** / alluminio

polyurethane / **polyuréthane** / poliuretano

aluminium / **aluminium** / alluminio

aluminium / **aluminium** / alluminio

NBR

plastroferrite

SPECIAL VERSIONS / **VERSIONS SPECIALES** / VERSIONI SPECIALI

WITH REINFORCED SCRAPERS / **AVEC JOINTS RENFORCES** / CON RASCHIASTELI RINFORZATI

CODE: CC3086.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



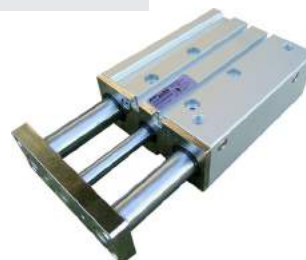
WITH METAL SCRAPERS / **AVEC RACLEUR EN MÉTAL** / CON RASCHIASTELI IN METALLO

CODE: CC3066.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



FOR LOW SPEED AND HIGH LOADS / **POUR LES VITESSES BASSES ET CHARGES ELEVEES** / PER BASSA VELOCITÀ CON CARICHI ELEVATI

CODE: CC3346.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



FOR HIGH TEMPERATURE / **POUR HAUTE TEMPERATURE** / PER ALTA TEMPERATURA

CODE: CC3036.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



WITH ADJUSTABLE STROKE / **AVEC COURSE REGLABLE** / CON CORSA REGOLABILE

CODE: CC3446.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



WITH RODS, PLATE AND SCREWS IN STAINLESS STEEL / **AVEC TIGE EMBASE ET VIS ACIER INOX** / CON STELLI, PIASTRA E VITI IN ACCIAIO INOX

CODE: CC6046.Ø. stroke / **course** / corsa

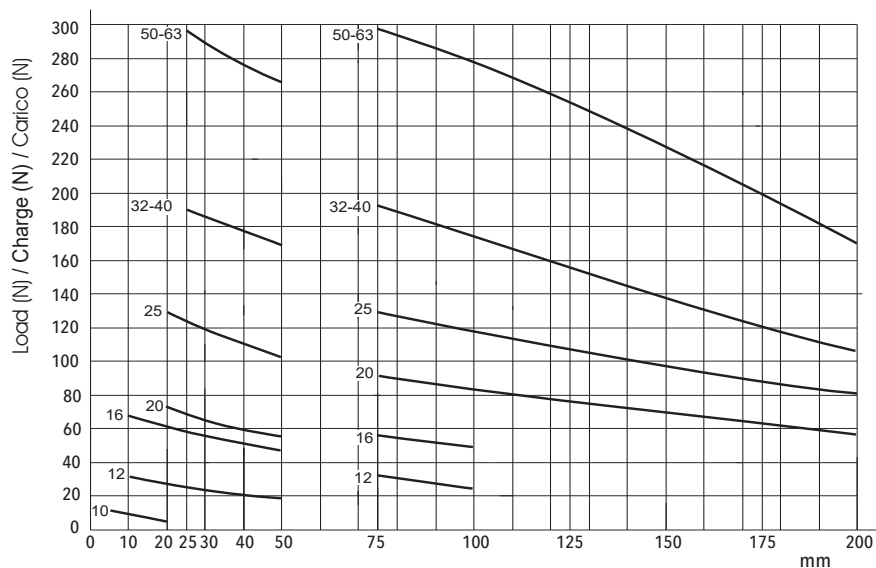
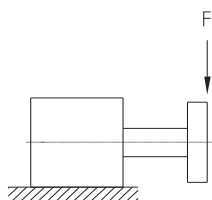
For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..

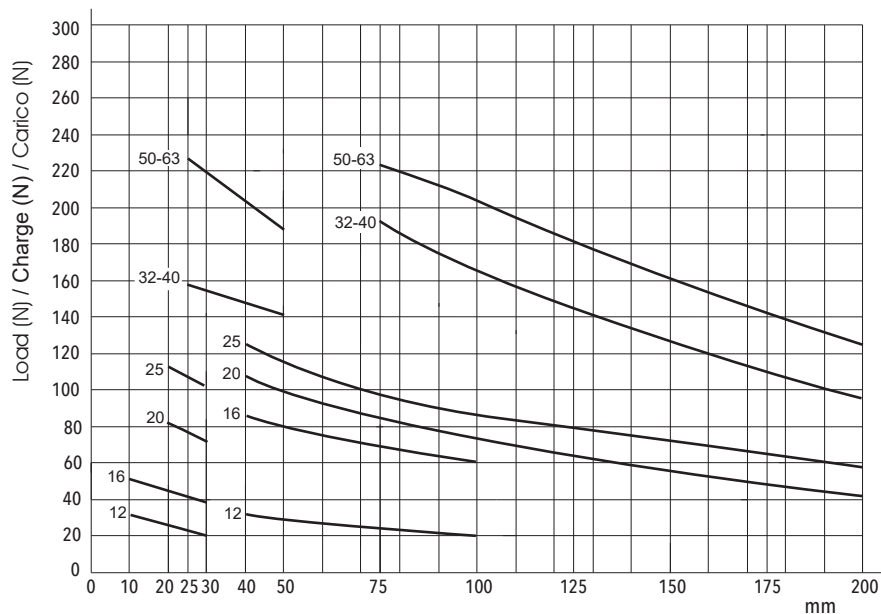
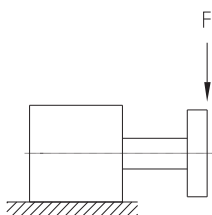


LOADS ALLOWED WITH SLIDE BEARINGS / **CHARGE ADMISSIBLE AVEC BAGUE BRONZE** / CARICHI AMMISSIBILI CON BUSSOLE IN BRONZO



stroke mm	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10	4	3.3	2.7	2.2										
12		28		25		23	20	18	33	25				
16		67		61		57	50	43	58	51				
20				74		67	63	59	91	83	75	69	61	57
25				125		116	110	102	125	114	102	93	86	80
32					198			170	190	171	156	140	127	115
40					198			170	190	171	156	140	127	115
50					292			269	305	280	253	229	198	177
63					292			269	305	280	253	229	198	177

LOADS ALLOWED WITH BALL BUSHING / **CHARGE ADMISSIBLE AVEC BAGUE A SPHERE** / CARICHI AMMISSIBILI CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

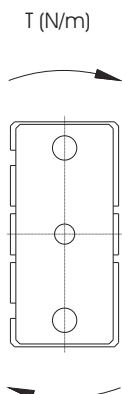


stroke mm	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
12	28	23		20	33	29	24	20				
16	49	43		39	85	77	68	60				
20		82		74	110	101	91	79	64	55	46	41
25		118		105	125	114	98	90	83	75	67	59
32			158			141	194	163	146	122	107	93
40			158			141	194	163	146	122	107	93
50			225			187	223	207	184	162	143	125
63			225			187	223	207	184	162	143	125

TORQUE / TORSION / MOMENTO TORCENTE

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUE BRONZE / CON BUSSOLE IN BRONZO

		TORQUE / TORSION / MOMENTO													
mm	stroke	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10		0.060	0.046	0.039	0.034										
12			0.60		0.50		0.45	0.65	0.60	0.47	0.41				
16			1.45		1.32		1.17	1.68	1.55	1.29	1.15				
20					1.84		1.69	1.50	1.32	2.90	2.75	2.6	2.3	2.1	1.9
25					3.90		3.75	3.65	3.50	4.20	4.00	3.80	3.30	2.85	2.50
32						6.80			6.50	7.40	7.00	6.60	5.60	4.80	4.20
40						7.50			6.90	9.10	8.30	7.90	7.00	.30	5.90
50						14.30			12.50	13.10	12.85	11.20	10.80	10.00	8.9
63						15.90			13.30	14.50	13.10	14.10	13.50	12.30	10.70



WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT A SPHERE / CON MANICOTII A RICIRCOLO DI SFERE

		TORQUE / TORSION / MOMENTO											
mm	stroke	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
12		0.88	0.72		0.61	0.81	0.72	0.57	0.49				
16		2.20	1.80		1.52	2.90	2.63	2.05	1.78				
20			2.00		1.85	3.20	2.90	2.5	2.3	1.90	1.60	1.30	1.20
25			3.60		2.90	5.80	5.00	4.50	3.90	3.00	2.70	2.50	2.00
32				8.80			6.80	7.70	6.80	6.00	5.20	4.40	3.90
40				9.70			8.60	8.00	7.50	6.30	5.50	4.90	4.00
50				12.00			13.80	14.90	13.90	12.10	11.50	10.20	9.90
63				11.30			16.50	15.50	14.30	13.80	12.00	11.60	10.10

WEIGHT (gr) / POIDS (gr) / PESI (gr)

WEIGHT STANDARD VERSION / POIDS VERSION STANDARD / PESI VERSIONE STANDARD

Ø	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10	40.6	48.0	55.6	63.2										
12		220		250		290	330	360	460	550				
16		352		402		452	502	552	752	902				
20				689		830	910	990	1310	1510	1625	1740	1855	1970
25				870		990	1080	1260	1680	2100	2500	2900	3300	3700
32					1770			2120	2770	3080	3408	3737	4066	4395
40					1990			2390	2940	3050	3460	3880	4300	4720
50					3355			3955	4755	5355	5955	6555	7155	7755
63					4030			5070	5786	6505	7224	7943	8662	9380

WEIGHT DOUBLE PLATE VERSION / POIDS VERSION DOUBLE PLAQUE / PESI VERSIONE DOPPIA PIASTRA

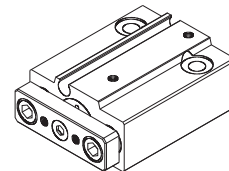
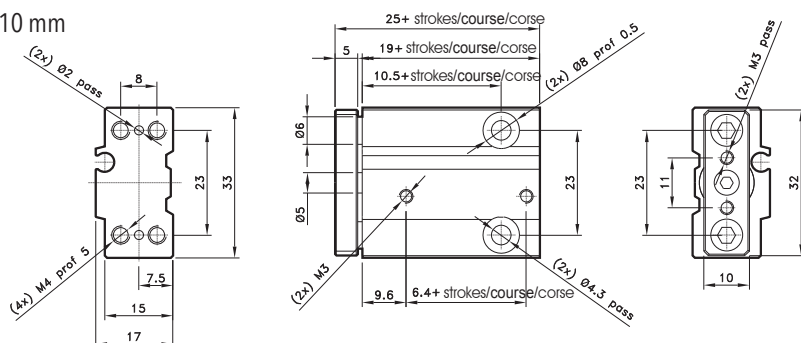
Ø	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
16	450	513		575	638	700	907	1088				
20		899		1060	1157	1255	1562	1807	1966	2126	2285	2444
25		1196		1347	1469	1680	2078	2577	3056	3535	4014	4304
32			2163			2632	3356	3790	4241	4694	5146	5599
40			2444			2967	3591	3825	4358	4902	5445	5989
50			4401			5159	6063	6855	7648	8441	9233	10026
63			5397			6630	7450	8361	9273	10184	11096	12006

Double acting magnetic
Double effet magnetique
Doppio effetto magnetico

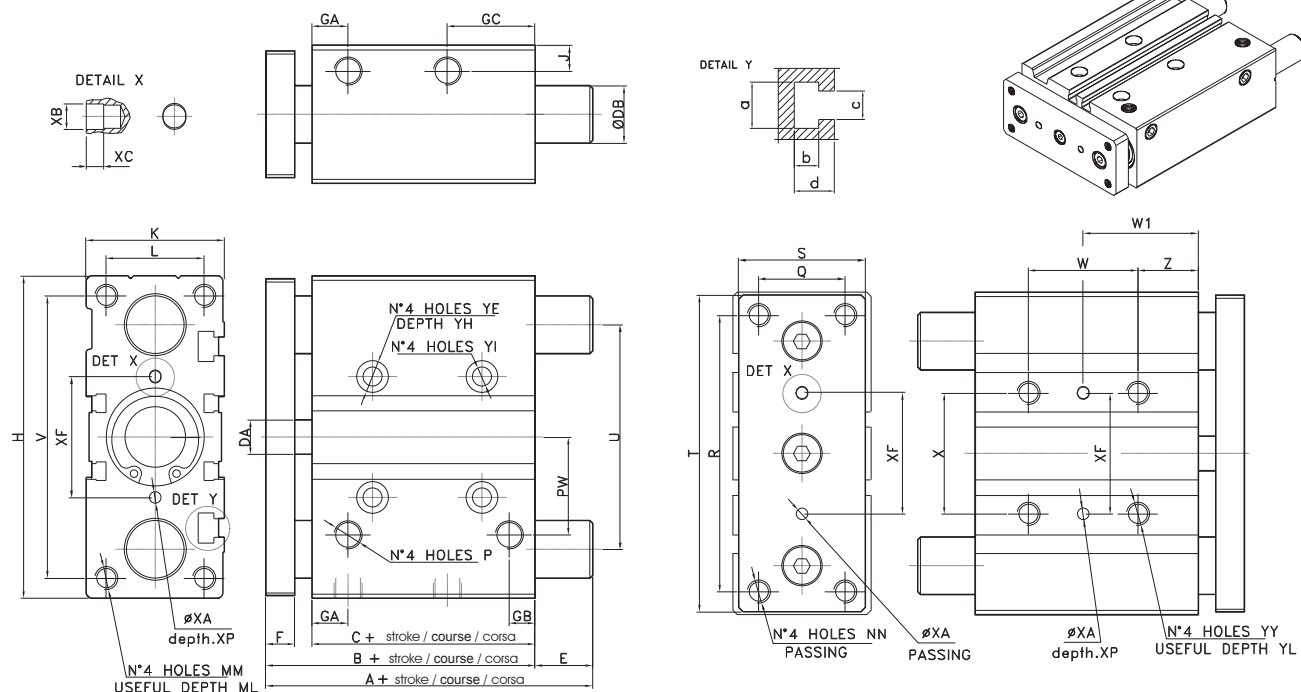
CODE: CC3046.0.mm



Ø 10 mm



Ø 12 mm ÷ Ø 63 mm



Ø	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	YY	YL	YE	YH	YI	Z	XF	XA	XP	XB	XC	a	b	c	d
12	42	29	6	7	10	7	18	58	5	26	18	M4	10	M4	M5	18	14	48	22	56	41	50	23	M4	10	8	4.5	4.3	5	23	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
16	46	33	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	M5	10	8	4.5	4.3	5	24	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
20	53	37	10	10	10.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	28	3	6	3.5	3	8.4	4.5	5.5	7.5
25	53.5	37.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	34	4	6	4.5	3	8.4	4.5	5.5	7.5
32	59.5	37.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	M8	16	11	7.5	6.6	21	42	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
40	66	44	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	M8	16	11	7.5	6.6	22	50	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
50	72	44	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	M10	20	14	9	8.6	24	66	5	8	6	4	13.5	7.5	8.5	12
63	77	49	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	124	142	80	M10	20	14	9	8.6	24	80	5	8	6	4	17.8	10	11	16.5

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE
CON BUSSOLE IN BRONZO

Ø	A (stroke/course/corse)		E (stroke/course/corse)		DB
12	42 (10÷50)	60.5 (75÷100)	0 (10÷50)	18.5 (75÷100)	8
16	46 (10÷50)	64.5 (75÷100)	0 (10÷50)	18.5 (75÷100)	10
20	53 (20÷50)	84.5 (75÷200)	0 (20÷50)	31.5 (75÷200)	12
25	53.5 (20÷50)	85 (75÷200)	0 (20÷50)	31.5 (75÷200)	16
32	97 (25÷50)	107 (75÷200)	37.5 (25÷50)	47.5 (75÷200)	20
40	97 (25÷50)	107 (75÷200)	31 (25÷50)	41 (75÷200)	20
50	106.5 (25÷50)	118 (75÷200)	34.5 (25÷50)	46 (75÷200)	25
63	106.5 (25÷50)	118 (75÷200)	29.5 (25÷50)	41 (75÷200)	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE
CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

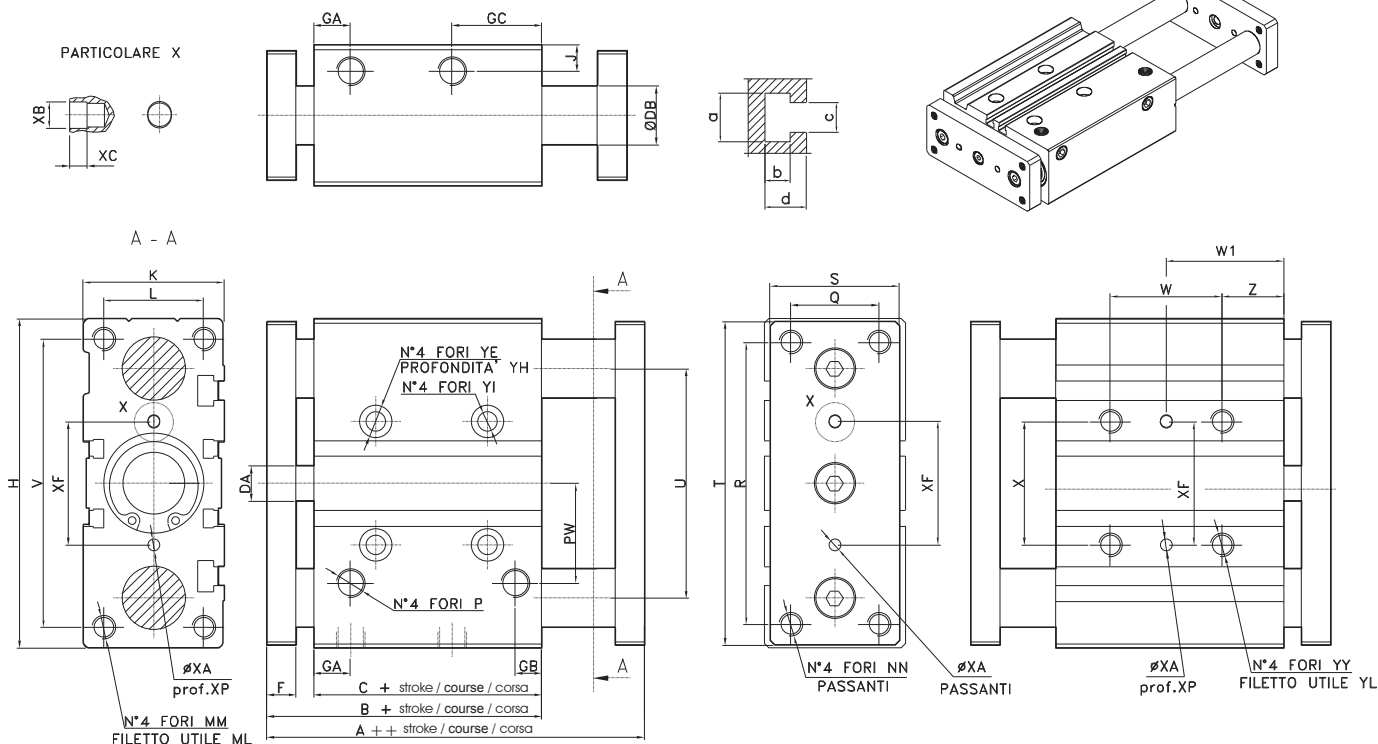
Ø	A (stroke/course/corse)		E (stroke/course/corse)		DB
12	43 (10÷30)	55 (40÷100)	1 (10÷30)	13 (40÷100)	6
16	46 (10÷30)	66 (40÷100)	0 (10÷30)	20 (40÷100)	8
20	53 (20÷30)	85.5 (40÷200)	0 (20÷30)	32.5 (40÷200)	12
25	53.5 (20÷30)	86 (40÷200)	0 (20÷30)	32.5 (40÷200)	12
32	97 (25÷50)	107 (75÷200)	37.5 (25÷50)	47.5 (75÷200)	20
40	97 (25÷50)	107 (75÷200)	31 (25÷50)	41 (75÷200)	20
50	106.5 (25)	114 (50) (75÷200)	34.5 (25)	42 (50) (75÷200)	25
63	106.5 (25)	114 (50) (75÷200)	29.5 (25)	37 (50) (75÷200)	25

$\emptyset$	W (stroke/course/course)			W1 (stroke/course/course)		
	20 (10÷30)	40 (40÷100)		15 (10÷30)	25 (40÷100)	
12	24 (10÷30)	44 (40÷100)		17 (10÷30)	27 (40÷100)	
16	24 (10÷30)	44 (40÷100)		17 (10÷30)	27 (40÷100)	
20	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
25	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
32	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	33 (25)	45 (50÷100)	83 (125÷200)
40	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	34 (25)	46 (50÷100)	84 (125÷200)
50	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	36 (25)	48 (50÷100)	86 (125÷200)
63	28 (25)	52 (50÷100)	128 (125÷200)	38 (25)	50 (50÷100)	88 (125÷200)

Double plate
Double plaque
Doppia piastra

Ø 16 mm ÷ Ø 63 mm

CODE: CC3146.Ø.mm



+ = add the stroke / + la course / aggiungere la corsa

++ = add the stroke x 2 / + la course x 2 / aggiungere la corsa x 2

Ø	A	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	XF	XA	XP	XB	XC	YY	YL	YE	YH	YI	Z	a	b	c	d
16	59	46	33	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	24	3	6	3.5	3	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	8.4	4.5	5.5	7.3
20	69	53	37	10	10	10.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	28	3	6	3.5	3	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	8.4	4.5	5.5	7.5
25	69.5	53.5	37.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	34	4	6	4.5	3	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	8.4	4.5	5.5	7.5
32	81.5	59.5	37.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	42	4	6	4.5	3	M8	16	11	7.5	6.6	21	10.5	5.5	6.5	9
40	88	66	44	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	50	4	6	4.5	3	M8	16	11	7.5	6.6	22	10.5	5.5	6.5	9
50	100	72	44	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	66	5	8	6	4	M10	20	14	9	8.6	22	13.5	7.5	8.5	12
63	105	77	49	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	124	142	80	80	5	8	6	4	M10	20	14	9	8.6	24	17.8	10	11	16.5

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE
CON BUSSOLE IN BRONZO

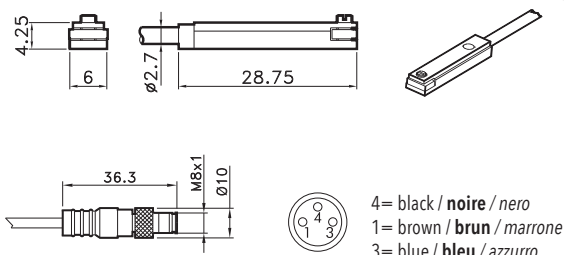
Ø	DB
16	10
20	12
25	16
32	20
40	20
50	25
63	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE
CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

Ø	DB
16	8
20	12
25	12
32	20
40	20
50	25
63	25

Ø	W (stroke/course/corse)			W1 (stroke/course/corse)		
16	24 (10÷30)	44 (40÷100)		17 (10÷30)	27 (40÷100)	
20	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
25	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
32	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	33 (25)	45 (50÷100)	83 (125÷200)
40	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	34 (25)	46 (50÷100)	84 (125÷200)
50	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	36 (25)	48 (50÷100)	86 (125÷200)
63	28 (25)	52 (50÷100)	128 (125÷200)	38 (25)	50 (50÷100)	88 (125÷200)

T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE AT



CODE

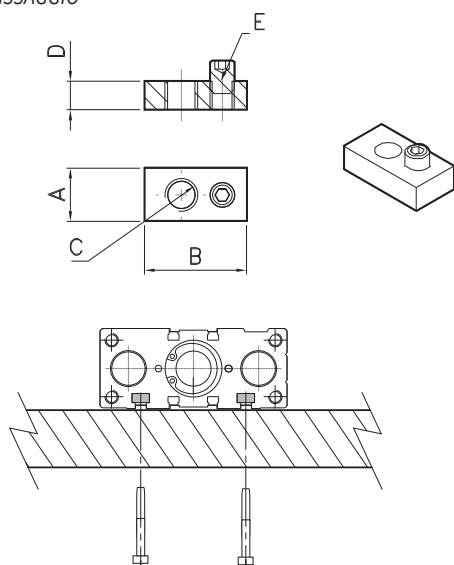
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62

Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62

FIXING PLATE
PLAQUE DE FIXATION
PIASTRINA PER FISSAGGIO

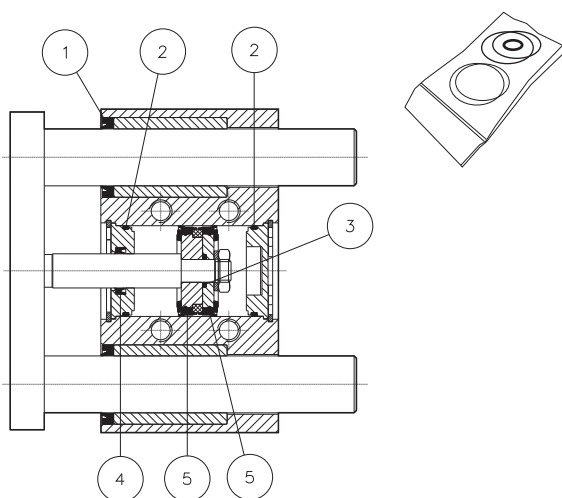


CODE Ø

AR4180016	16
AR4180020	20-25
AR4180032	32-40
AR4180050	50
AR4180063	63

Ø	A	B	C	D
16	7	10	M4	3.5
20-25	8	15	M5	4
32-40	10	20	M6	5
50	13	25	M8	7
63	17	30	M10	9.5

SEALS KIT
KIT DE JOINTS
KIT GUARNIZIONI



The kit includes seals indicated with numbers from 1 to 5.

Le kit de joints comprend les repères de 1 à 5.

Il kit comprende le guarnizioni segnalate con i numeri che vanno da 1 a 5.

FOR SLIDE BEARINGS VERSION

POUR LA VERSION BAGUE BRONZE

PER VERSIONE BUSSOLE IN BRONZO

CODE	Ø
KZ061010	10
KZ061012	12
KZ061016	16
KZ061020	20
KZ061025	25
KZ061032	32
KZ061040	40
KZ061050	50
KZ061063	63

FOR BALL BUSHINGS VERSION

POUR LA VERSION ROULEMENT A SPHERE

PER VERSIONE MANICOTII A SFERA

CODE	Ø
KZ071012	12
KZ071016	16
KZ071020	20
KZ071025	25
KZ071032	32
KZ071040	40
KZ071050	50
KZ071063	63



Airwork's guided compact cylinder CC series family is increased by a new version with a self-regulating pneumatic cushioning. It's an easy system that offers many advantages:

- it's a low cost cushioning system
- the end-stroke shock noise is totally removed
- thanks to the pneumatic cushioning it's possible to increase the speed rather than the standard version.

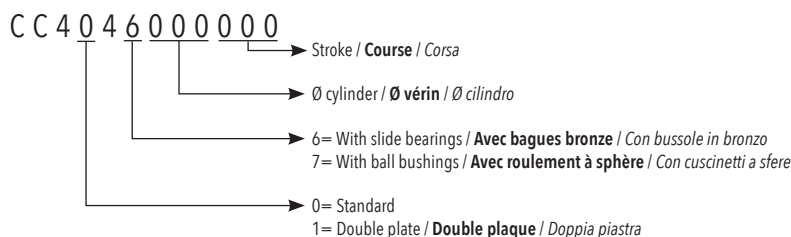
La famille de la série CC de Airwork est renforcée d'une nouvelle version avec un amortissement pneumatique avec auto-régulation. Il est un système simple qui offre de nombreux avantages:

- Il est un système d'amortissement à faible coût
- Le bruit de choc de fin de course est totalement retiré
- Grâce à l'amortissement pneumatique, il est possible d'augmenter la vitesse plutôt que la version standard.

Il cilindro compatto guidato serie 6 si arricchisce di una nuova versione con ammortizzo pneumatico autoregolante. È un sistema semplice che offre molti vantaggi:

- è un sistema di ammortizzo low cost
- viene eliminato totalmente il rumore di fine corsa
- grazie all'ammortizzo pneumatico è possibile aumentare le velocità rispetto alla versione standard.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



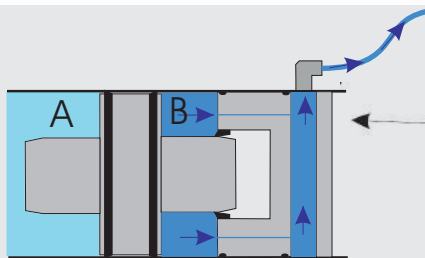
STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø16	mm 25-50-75
Ø20	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø25	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø32	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø40	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø50	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø63	mm 25-50-75-100-125-150-175

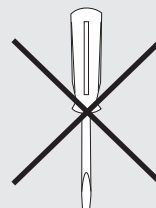
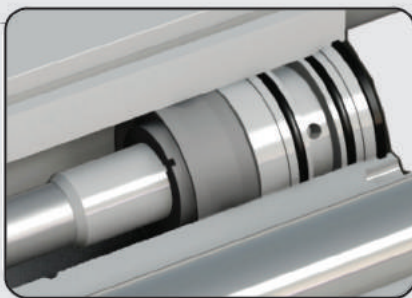
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C / +80°C Polyurethane high temperature / Polyuréthane haute température / Poliuretano alta temperatura: -29°C / +120°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

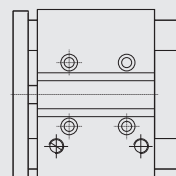
FUNCTIONING / FONCTIONNEMENT / FUNZIONAMENTO

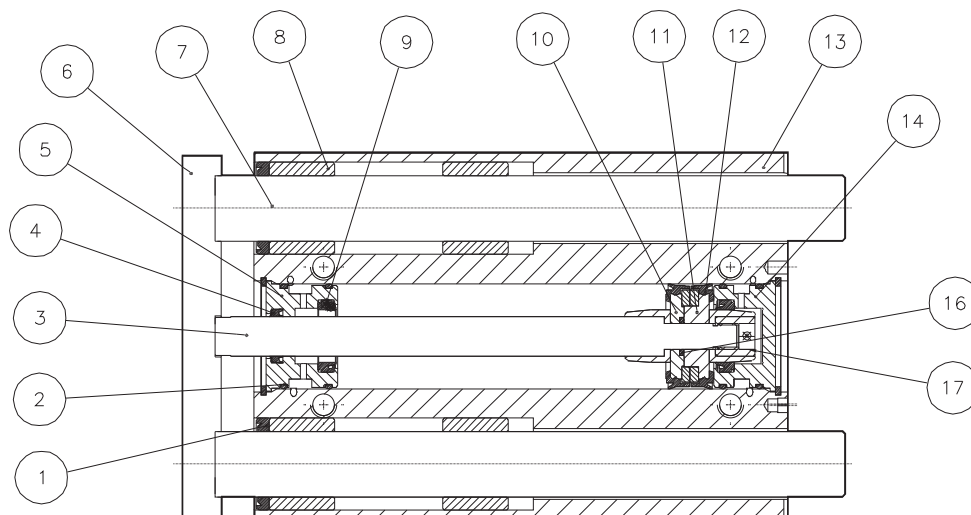


The compressed air in the chamber B, is discharged through the holes formed in the two heads.
L'air comprimé dans la chambre B, est purgé à travers les trous dans les deux têtes.
L'aria compressa all'interno della camera B viene scaricata attraverso due piccoli fori calibrati ricavati nella testata.

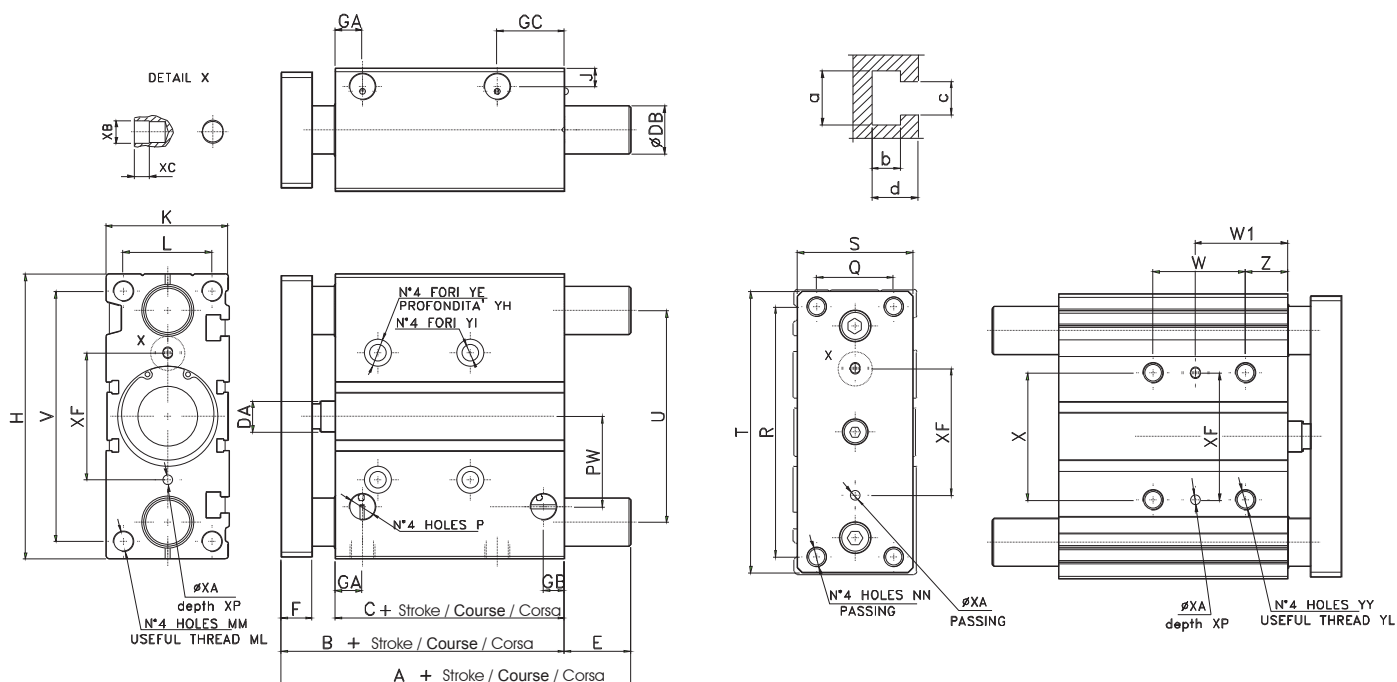


Manual adjustment is not necessary.
Réglage manuel n'est pas nécessaire.
Non è necessaria la regolazione manuale.



COMPONENTS / **COMPOSANTS** / COMPONENTI


pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	wiper seal / joint de glissement / guarnizioni tergiasta	NBR
2	o-ring	NBR
3	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
4	rod seal / joint tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
5	front cap / nez / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
6	plate / plaque / piastra	nickel steel / acier nickle / acciaio nichelato
7	guide rod / tige de guidage / stelo guida	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato steel C40 tempered / acier C40 trempé / acciaio C40 temprato
8	slide bearing / bagues bronze / bussole	bronze / bronze / bronzo
	ball bushing / roulement à sphère / manicotti a sfera	steel / acier / acciaio
9	cushioning seal / joint amorti / guarnizione amm.	polyurethane / PU / poliuretano
10	semipiston / demi piston / semipistone	aluminium / aluminium / alluminio
11	semipiston / demi piston / semipistone	aluminium / aluminium / alluminio
12	seal piston / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / PU / poliuretano
13	body cylinder / corps / corpo cilindro	aluminium / aluminium / alluminio
14	rear cap / fond / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
16	o-ring	NBR
17	piston nut / écrou de piston / dado pistone	steel / acier / acciaio



Ø	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	YY	YL	YE	YH	YI	Z	XF	XA	XP	XB	XC	a	b	c	d
16	71	58	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	M5	10	8	4.5	4.3	5	24	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
20	78	62	10	10	10.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	28	3	6	3.5	3	8.4	4.5	5.5	7.3
25	78.5	62.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	34	4	6	4.5	3	8.4	4.5	5.5	7.5
32	84.5	62.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	M8	16	11	7.5	6.6	21	42	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
40	91	69	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	M8	16	11	7.5	6.6	22	50	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
50	97	69	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	M10	20	14	9	8.6	24	66	5	8	6	4	13.5	7.5	8.5	12
63	104	74	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	110	142	80	M10	20	14	9	8.6	24	80	5	8	6	4	17.8	10	11	16.5

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE / CON BUSSOLE IN BRONZO

Ø	A (stroke/course/course)			E (stroke/course/course)			DB
16	71 (25÷75)			0 (25÷75)			10
20	78 (25)	86.5 (50)	84.5 (75÷175)	0 (25)	8.5 (50)	6.5 (75÷175)	12
25	78.5 (25)	87 (50)	85 (75÷175)	0 (25)	8.5 (50)	6.5 (75÷175)	16
32	97 (25)	127 (50)	102 (75÷175)	12.5 (25)	42.5 (50)	17.5 (75÷175)	20
40	97 (25)	127 (50)	102 (75÷175)	6 (25)	36 (50)	11 (75÷175)	20
50	106.5 (25)	131.5 (50)	118 (75÷175)	9.5 (25)	34.5 (50)	21 (75÷175)	25
63	106.5 (25)	131.5 (50)	118 (75÷175)	4.5 (25)	29.5 (50)	16 (75÷175)	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE / CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

Ø	A (stroke/course/course)				E (stroke/course/course)				DB		
16	71 (25÷75)				0 (25÷75)				8		
20	95 (25)	80 (50÷75)	99 (100)	104 (125÷175)	17 (25)	2 (50÷75)	21 (100)	26 (125÷175)	12		
25	100.5 (25)	85.5 (50÷75)	99.5 (100)	104.5 (125÷175)	22 (25)	7 (50÷75)	26 (100)	26 (125÷175)	12		
32	84.5 (25)	123 (50)	98 (75)	115.5 (100)	118 (125÷175)	0 (25)	38.5 (50)	13.5 (75)	31 (100)	33.5 (125÷175)	20
40	91 (25)	123 (50)	98 (75)	115.5 (100)	118 (125÷175)	0 (25)	32 (50)	7 (75)	24.5 (100)	27 (125÷175)	20
50	97 (25)	127.5 (50)	114 (75)	159 (100)	134 (125÷175)	0 (25)	30.5 (50)	17 (75)	62 (100)	37 (125÷175)	25
63	102 (25)	127.5 (50)	114 (75)	159 (100)	134 (125÷175)	0 (25)	25.5 (50)	12 (75)	57 (100)	32 (125÷175)	25

Ø	W (stroke/course/course)		W1 (stroke/course/course)	
16	44 (25÷75)		27 (25÷75)	
20	44 (25÷75)	120 (100÷175)	39 (25÷75)	77 (100÷175)
25	44 (25÷75)	120 (100÷175)	39 (25÷75)	77 (100÷175)
32	48 (25÷75)	124 (100÷175)	45 (25÷75)	83 (100÷175)
40	48 (25÷75)	124 (100÷175)	46 (25÷75)	84 (100÷175)
50	48 (25÷75)	124 (100÷175)	48 (25÷75)	86 (100÷175)
63	52 (25÷75)	128 (100÷175)	50 (25÷75)	88 (100÷175)



Airwork short stroke cylinders CD series are engineered to guarantee good performances in very reduced spaces. They are available in different version: single or double acting and through rod. The body has grooves for the installation of sensors.

Les vérins course brève série CD fabriqués par AIRWORK garantissent de bonnes performances et un faible encombrement.
Nombreuses versions sont disponibles compris: double effet ou simple effet et tige traversante.
La rainure du corps permet d'y faire glisser un capteur.

I cilindri corsa breve, sono stati realizzati per garantire buone prestazioni in spazi molto ridotti.
Sono disponibili numerose versioni tra cui: semplice o doppio effetto e con stelo passante. Sul corpo dei cilindri sono ricavate delle cave dove si alloggiano i sensori.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C D 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

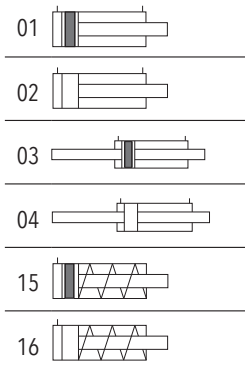
Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

1 = Female rod / Tige femelle / Stelo femmina
2 = Male rod / Tige male / Stelo maschio

VERSION / VERSION / VERSIONE

01 = Double acting magnetic / Double effet magnétique / Doppio effetto magnetico
02 = Double acting no magnetic / Double effet non magnétique / Doppio effetto non magnetico
03 = Through rod magnetic / Tige traversante magnétique / Stelo passante magnetico
04 = Through rod no magnetic / Tige traversante non magnétique / Stelo passante non magnetico
15 = Single acting front spring magnetic / Simple effet tige rentrée magnétique / Semplice effetto molla anteriore magnetico
16 = Single acting front spring no magnetic / Simple effet tige rentrée non magnétique / Semplice effetto molla anteriore non magnetico

VERSION / VERSION / VERSIONE



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / Double effet / Doppio effetto

Ø16	mm 5-10-15-20-25-30
Ø20	mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50
Ø25	mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50
Ø32	mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100
Ø40	mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100
Ø50	mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100
Ø63	mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100
Ø80	mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100
Ø100	mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Single acting / Simple effet / Semplice effetto

Ø16	mm 5-10
Ø20	mm 5-10
Ø25	mm 5-10
Ø32	mm 5-10
Ø40	mm 5-10
Ø50	mm 10-20

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio

10 bar

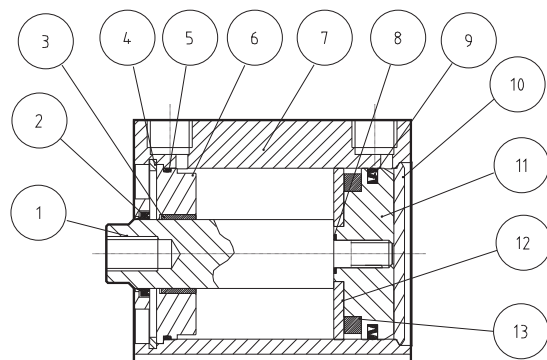
Force / Force / Forze sviluppate

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

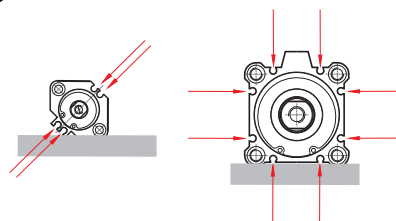
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / description / descrizione	material / matériel / materiale
1 rod / tige / stelo	steel C 40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
2 rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3 guide bush / bague guidage / bussola guida	steel + PTFE / inox + PTFE / acciaio + PTFE
4 seeger ring / seeger / anello seeger	steel / acier / acciaio
5 o-ring / joint torique / o-ring	NBR
6 front cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
7 body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
8 o-ring / joint torique / o-ring	NBR
9 piston seal / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
10 rear cap / fond arrière / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio
11 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
12 piston disk / disque piston / piattello pistone	aluminium / aluminium / alluminio
13 magnet / aimant / magnete	plastoferrite

Rod diameter increased
Diamètre de la tige renforcée
Diametro stelo maggiorato

Sensors can be mounted on all sides
Possibilité d'installer un capteur sur toutes les faces
Possibilità di inserimento sensore su tutti i lati

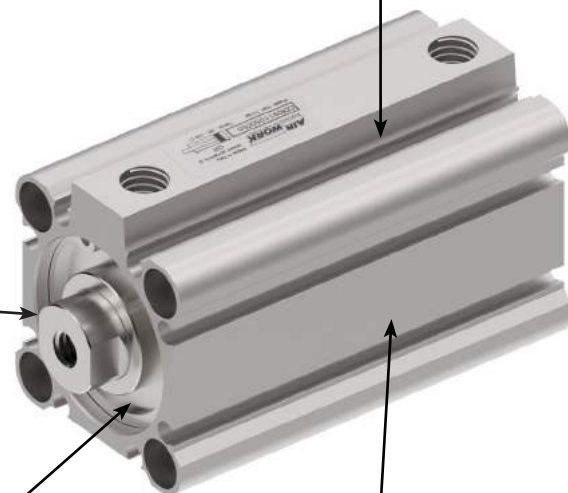


Highly compact dimensions thanks to a special rear head mounting.
Dimensions très compactes grâce à la fixation du fond arrière.
Dimensioni molto contenute grazie ad un sistema di pressatura del fondello posteriore.

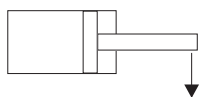


Front head treated with anti-wear treatment
Tête avant, traité anti-usure
Testata anteriore con trattamento anti-usura

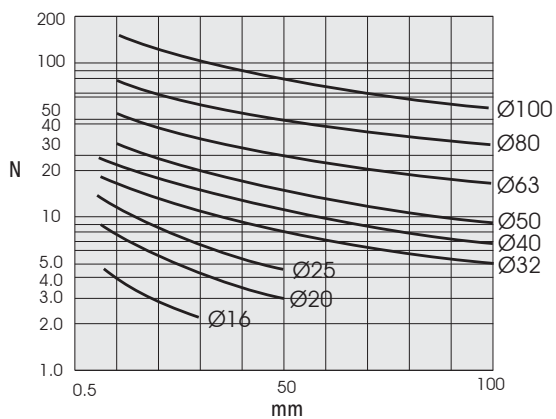
Low friction rod and piston seals
Joint tige et piston à faible friction
Guarnizione stelo e pistone a basso attrito



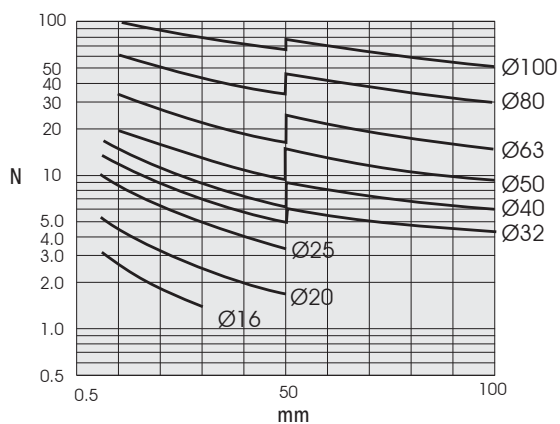
ADMISSIBLE LOAD / **CHARGE ADMISSIBLE** / CARICO AMMISSIBILE



MAGNETIC / **MAGNÉTIQUE** / *MAGNETICO*

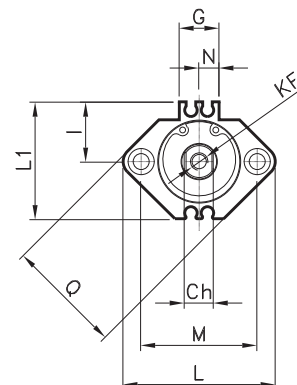
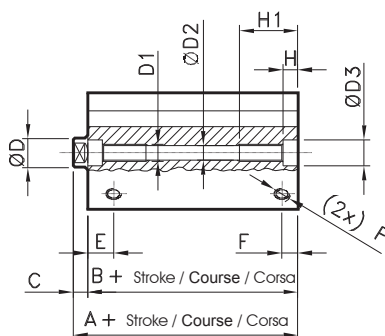
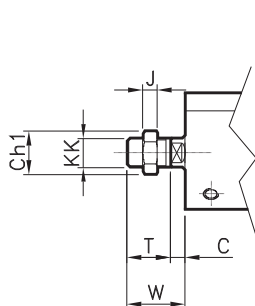


NO MAGNETIC / **NO MAGNÉTIQUE** / *NON MAGNETICO*

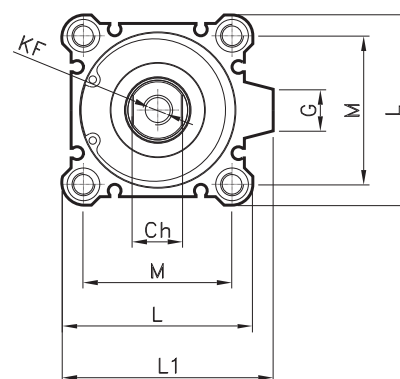
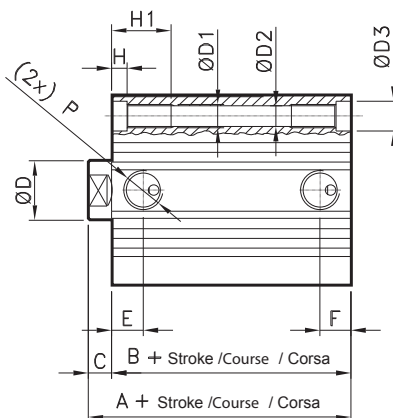
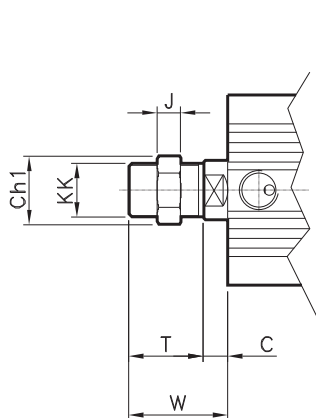


Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

CODE: CD0111.Ø.mm



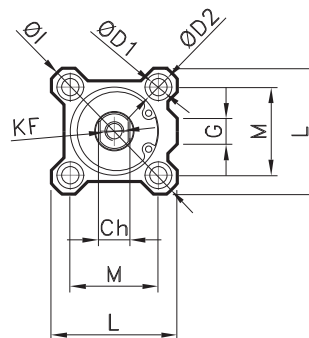
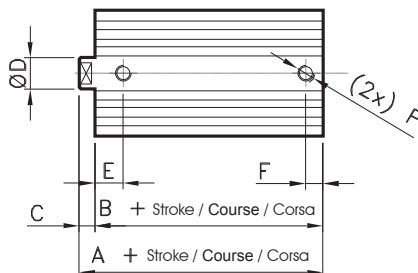
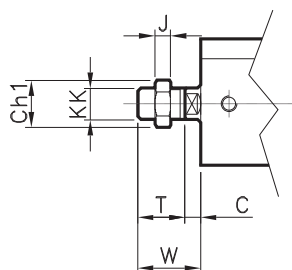
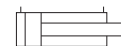
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	34	30.5	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	10	5.5	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	36	31.5	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	8	5.5	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	37.5	32.5	5	10	17	12	M6	5.5	9	9	5.5	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



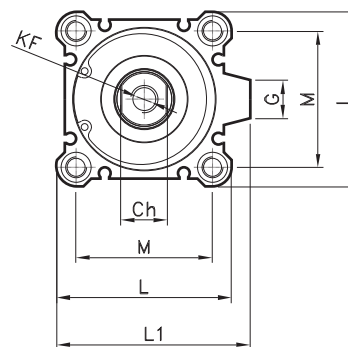
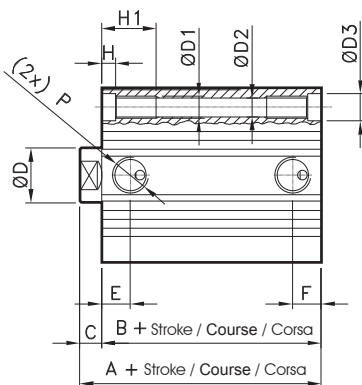
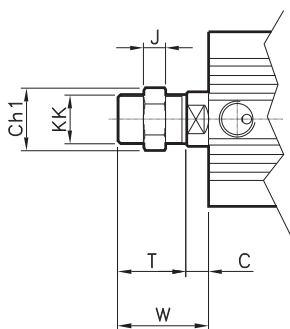
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	40	33	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	46.5	39.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	48.5	40.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	54	46	8	17	27	20	M10	9	14	15	10.5	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	63.5	53.5	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	12.5	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	75	63	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	13	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Double acting no magnetic
Double effet non magnétique
 Doppio effetto non magnetico

CODE: CD0211.Ømm



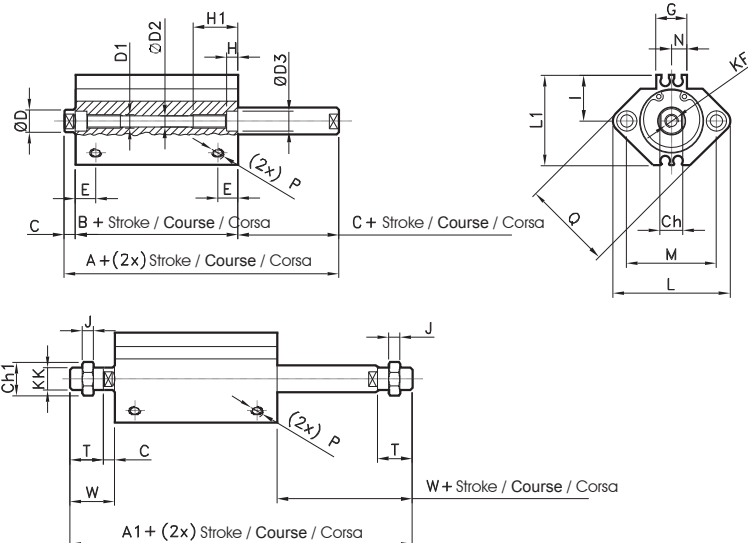
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	E	F	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	22	18.5	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	8	5.5	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	24	19.5	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	5.5	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	27.5	22.5	5	10	17	12	5.5	9x7	9	5.5	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



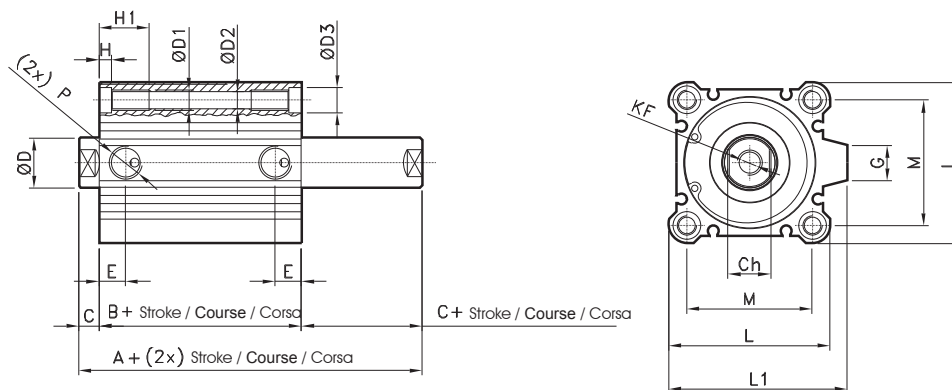
Ø	A (Stroke / Course / Corsa)		B (Stroke / Course / Corsa)		C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	30 (5÷50)	46 (75÷100)	23 (5÷50)	33 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	36.5 (5÷50)	46.5 (75÷100)	29.5 (5÷50)	39.5 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	38.5 (10÷50)	48.5 (75÷100)	30.5 (10÷50)	40.5 (75÷100)	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	44 (10÷50)	54 (75÷100)	36 (10÷50)	46 (75÷100)	8	17	27	20	M10	9	14	15	10.5	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	53.5 (10÷50)	63.5 (75÷100)	43.5 (10÷50)	53.5 (75÷100)	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	12.5	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	65 (10÷50)	75 (75÷100)	53 (10÷50)	63 (75÷100)	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	13	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Through rod magnetic
Tige traversante magnétique
Stelo passante magnetico

CODE: CD0311.Ø.mm



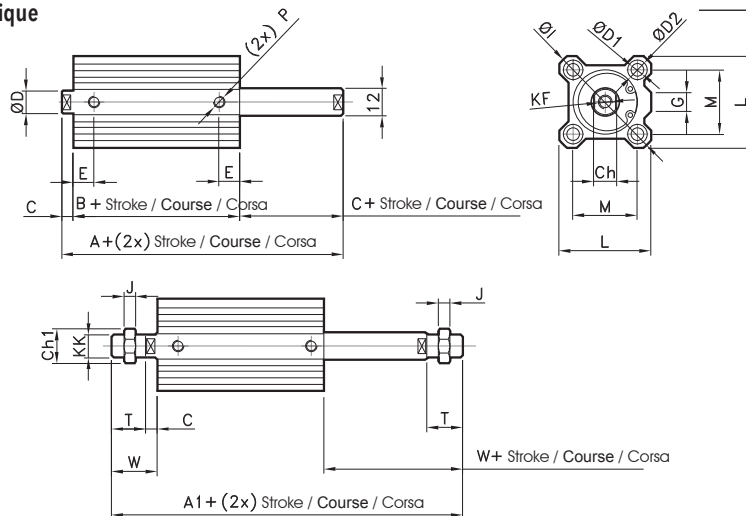
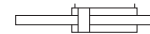
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	43	36	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	10	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	47	38	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	8	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	49	39	5	10	17	12	M6	5.5	9	9	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



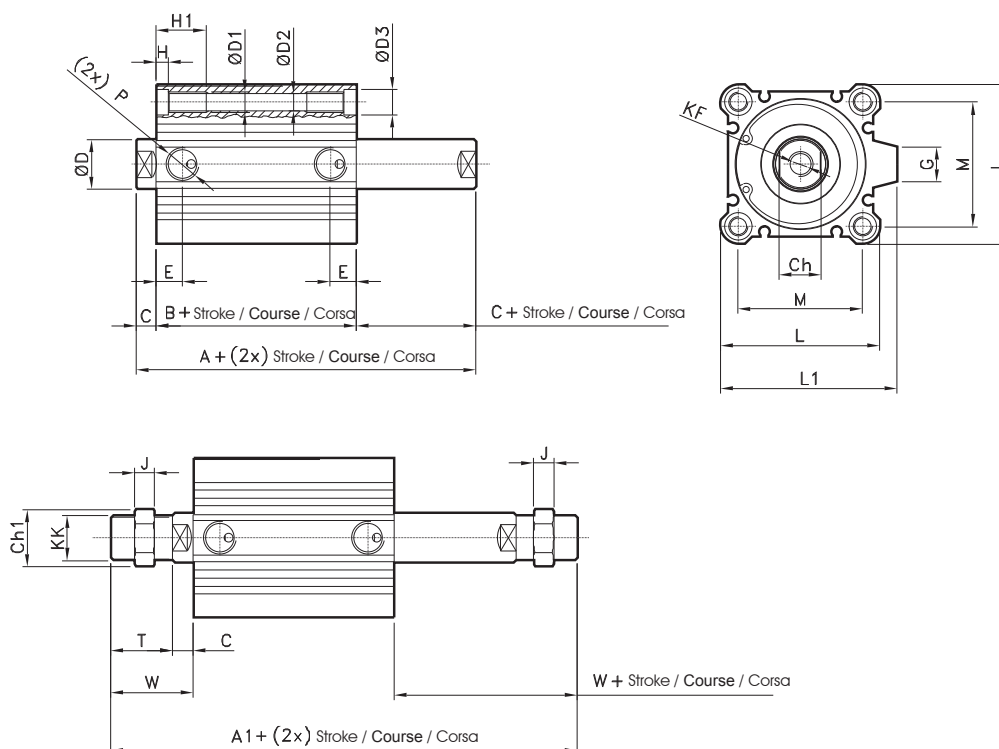
Ø	A	A1	B	c	Ch	Ch1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	54.5	97.5	40.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	64	107	50	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	66.5	117.5	50.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	68	119	52	8	17	27	20	M10	9	14	15	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	81	148	61	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	94.5	157.5	70.5	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Through rod no magnetic
Tige traversante non magnétique
 Stelo passante non magnetico

CODE: CD0411.Ø.mm



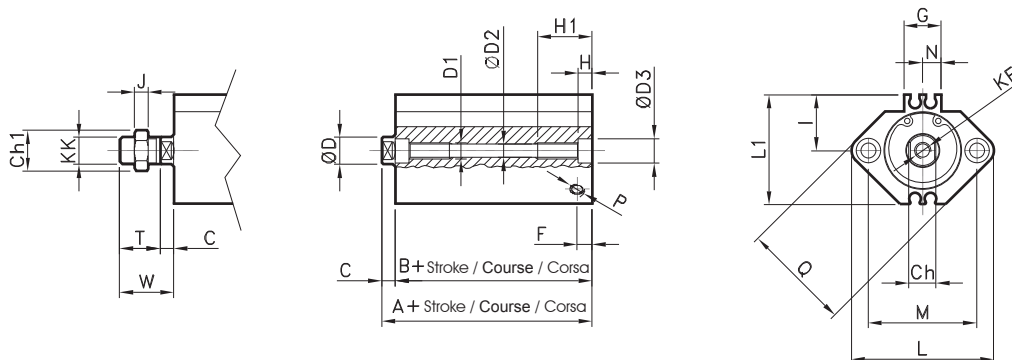
Ø	A	A1	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	E	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	33	57	26	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	10	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	35	63	26	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	39	74	29	5	10	17	12	5.5	9x7	9	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



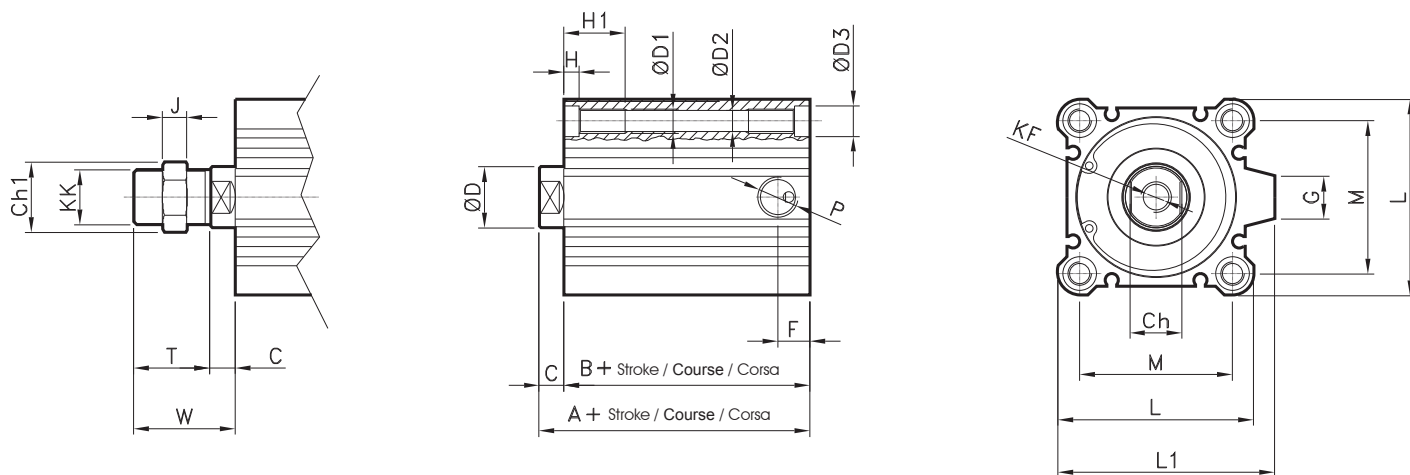
Ø	A (Stroke / Course / Corsa)		A1 (Stroke / Course / Corsa)		B (Stroke / Course / Corsa)		C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	44.5 (5÷50)	54.5 (75÷100)	87.5 (5÷50)	97.5 (75÷100)	30.5 (5÷50)	40.5 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	54 (5÷50)	64 (75÷100)	97 (5÷50)	107 (75÷100)	40 (5÷50)	50 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	56.5 (10÷50)	66.5 (75÷100)	107.5 (10÷50)	117.5 (75÷100)	40.5 (10÷50)	50.5 (75÷100)	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	58 (10÷50)	68 (75÷100)	109 (10÷50)	119 (75÷100)	42 (10÷50)	52 (75÷100)	8	17	27	20	M10	9	14	15	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	71 (10÷50)	81 (75÷100)	138 (10÷50)	148 (75÷100)	51 (10÷50)	61 (75÷100)	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	84.5 (10÷50)	94.5 (75÷100)	147.5 (10÷50)	157.5 (75÷100)	60.5 (10÷50)	70.5 (75÷100)	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Single acting magnetic
Simple effet magnétique
 Semplice effetto magnetico

CODE: CD1511.Ø.mm



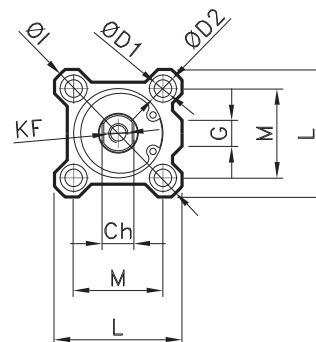
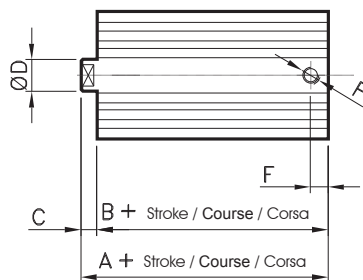
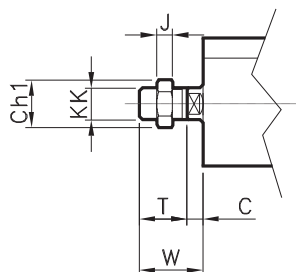
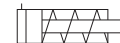
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	F	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	34	30.5	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	5.5	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	36	31.5	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	5.5	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	37.5	32.5	5	10	17	12	M6	5.5	9	5.5	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



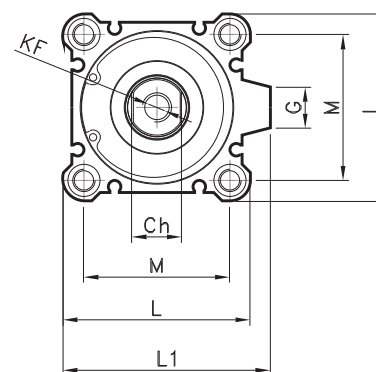
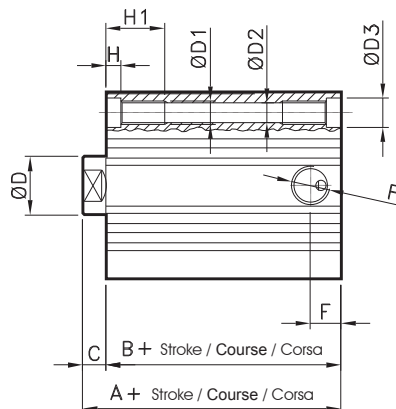
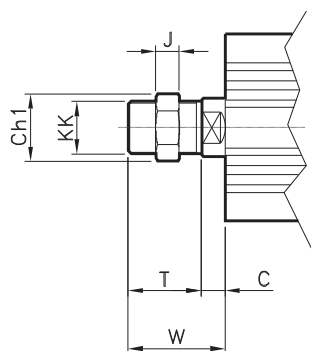
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	40	33	7	14	22	16	M6	5.5	9	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	46.5	39.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	48.5	40.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5

Single acting not magnetic
Simple effet non magnétique
Semplice effetto non magnetico

CODE: CD1611.Ø.mm

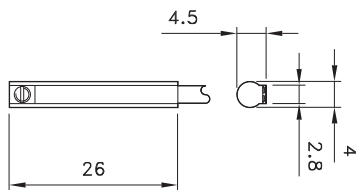


Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	E	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	22	18.5	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	8	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	24	19.5	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	27.5	22.5	5	10	17	12	5.5	9x7	9	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	30	23	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	36.5	29.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	38.5	30.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



CODE

AR4018010 REED 2 wires / **REED 2 fils** / *REED 2 fili*

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63



Airwork's rodless cylinders are born from the requirement to reduce dimensions while granting the same stroke. They are available in several versions and the bores vary from 25 to 63 mm. Main feature of this cylinder is the exceptional toughness of the guide while the sealing system guarantees a long life of the cylinder also in presence of high temperature and speed.

Le vérin sans tige AIRWORK est utilisé pour des besoins de grandes courses et de faibles dimensions. Il existe différentes versions et les diamètres vont du diamètre 25 au diamètre 63mm. Ses caractéristiques principales résident dans la robustesse de son piston par rapport à la charge véhiculée et dans son déplacement rapide même en présence d'une température élevée.

Il cilindro senza stelo di Airwork nasce dall'esigenza di ottenere lunghe corse mantenendo ingombri contenuti.

È fornito in diverse versioni e gli alesaggi variano da 25 a 63 mm. I pregi principali di questo cilindro sono l'eccezionale robustezza del pistone/carrello e il sistema di tenuta che garantisce una lunga vita del cilindro anche in presenza di temperature e velocità elevate.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

S S 0 0 1 0 0 0 0 0 0

- Stroke / **Course** / *Corsa*
- Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*
- AIR CONNECTIONS / **ALIMENTATION AIR** / *ALIMENTAZIONI ARIA*
01= Standard / **Standard** / *Standard*
02= With connections on one side / **Avec alimentations sur un côté** / *Con connessioni su un lato*
- VERSION / **VERSION** / *VERSIONI*
01= Standard / **Standard** / *Standard*
03= Short / **Court** / *Corto*
05= Standard guided / **Guide standard** / *Standard guidato*
07= Short guided / **Guide court** / *Corto guidato*
10= Standard with guide with ball bushings / **Standard avec guide roulement à sphère** / *Standard con guida a ricircolo di sfere*
13= Short with guide ball bushings / **Court avec guide roulement à sphère** / *Corto con guida a ricircolo di sfere*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

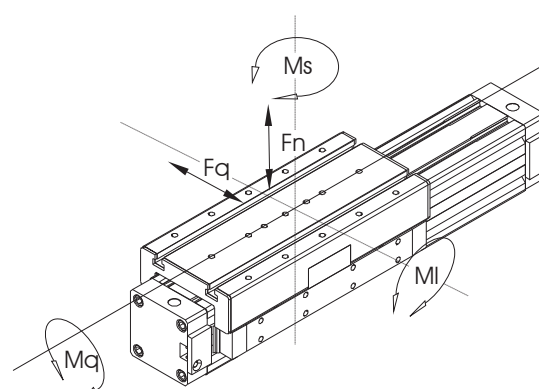
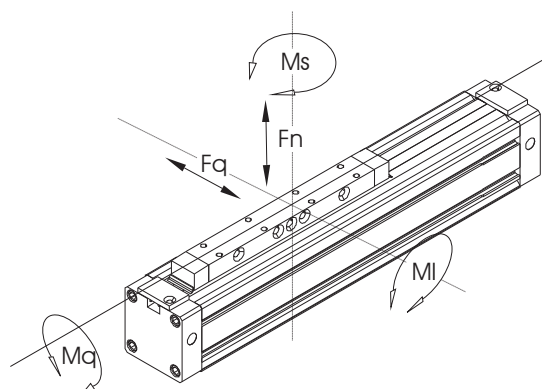
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Operating temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +70°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	1-8 bar
Maximum speed / Vitesse max / <i>Velocità massima</i>	2.0 m/sec
Maximum stroke / Course max / <i>Corsa massima</i>	6000mm

WEIGHTS / POIDS / PESI

	Ø25	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63
Mass at 0 mm / Poids a 0 mm / <i>Peso a 0 mm</i>	0.88 kg	1.40 kg	2.41 kg	5.30 kg	8.10 kg
Poids + 100 mm / Poids additionnel 100 mm / <i>Peso aggiuntivo 100 mm</i>	0.30 kg	0.39 kg	0.52 kg	0.96 kg	1.32 kg

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Caps / Nez et fonds / <i>Testate</i>	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / <i>Alluminio anodizzato</i>
Profile / Profile / <i>Profilo</i>	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / <i>Alluminio anodizzato</i>
Piston / Piston / <i>Pistone</i>	Acetal / Resine acetale / <i>Resina acetica</i>
Piston seals / Joints piston / <i>Guarnizioni pistone</i>	Polyurethane / PU / <i>Poliuretano</i>
Sealing strip / Bande interne / <i>Bandella di tenuta</i>	Polyurethane / PU / <i>Poliuretano</i>
Cover strip / Bande externe / <i>Bandella di copertura</i>	Stainless steel / Acier inox / <i>Acciaio inossidabile</i>
Screws of fixing / Vis de fixations / <i>Viti di fissaggio</i>	Stainless steel / Acier inox / <i>Acciaio inossidabile</i>

MAXIMUM FORCE AND TORQUE / **FORCE ET TORSION MAX** / FORZA E TORSIONE MASSIMA


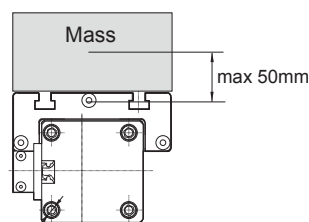
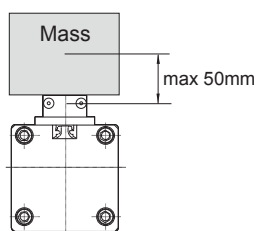
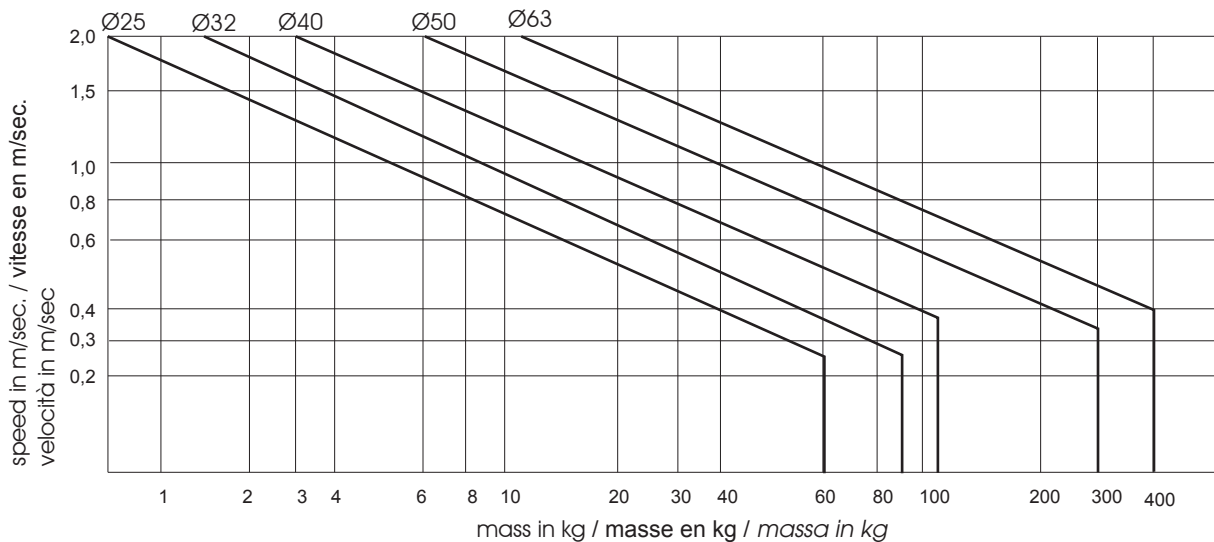
TYPE	Ø	operating force	F _n max	F _q max	M _l max	M _q max	M _s max
SS01125	25	255 N	270 N	-	13 Nm	2.5 Nm	11 Nm
SS03125	25	255 N	270 N	-	8 Nm	2.0 Nm	7 Nm
SS05125	25	250 N	580 N	580 N	23 Nm	10.0 Nm	23 Nm
SS07125	25	250 N	340 N	340 N	9 Nm	5.0 Nm	9 Nm
SS10125	25	250 N	850 N	1300 N	65 Nm	35 Nm	105 Nm
SS13125	25	250 N	850 N	1300 N	29 Nm	35 Nm	64 Nm
SS01132	32	420 N	300 N	-	30 Nm	3.0 Nm	24 Nm
SS03132	32	420 N	300 N	-	15 Nm	3.0 Nm	12 Nm
SS05132	32	410 N	850 N	850 N	33 Nm	15.0 Nm	33 Nm
SS07132	32	410 N	460 N	460 N	14 Nm	6.5 Nm	14 Nm
SS10132	32	410 N	900 N	1500 N	79 Nm	40.0 Nm	125 Nm
SS13132	32	410 N	900 N	1500 N	36 Nm	40.0 Nm	76 Nm
SS01140	40	655 N	650 N	-	60 Nm	4.0 Nm	54 Nm
SS03140	40	655 N	650 N	-	30 Nm	4.0 Nm	27 Nm
SS05140	40	640 N	1120 N	1120 N	60 Nm	25.0 Nm	60 Nm
SS07140	40	640 N	600 N	600 N	25 Nm	11.0 Nm	25 Nm
SS10140	40	640 N	1200 N	2000 N	190 Nm	67.0 Nm	118 Nm
SS13140	40	640 N	1200 N	2000 N	85 Nm	67.0 Nm	72 Nm
SS01150	50	1000 N	800 N	-	80 Nm	17.0 Nm	74 Nm
SS03150	50	1000 N	800 N	-	38 Nm	17.0 Nm	32 Nm
SS05150	50	1000 N	1550 N	1500 N	200 Nm	70.0 Nm	200 Nm
SS07150	50	1000 N	820 N	800 N	60 Nm	40.0 Nm	60 Nm
SS10150	50	1000 N	4100 N	2000 N	157 Nm	45.0 Nm	170 Nm
SS13150	50	1000 N	1800 N	2000 N	67 Nm	45.0 Nm	106 Nm
SS01163	63	1600 N	1400 N	-	110 Nm	17.0 Nm	100 Nm
SS03163	63	1600 N	1400 N	-	50 Nm	17.0 Nm	48 Nm
SS05163	63	1600 N	2000 N	2000 N	300 Nm	52.0 Nm	208 Nm
SS07163	63	1600 N	1100 N	1100 N	105 Nm	56.0 Nm	105 Nm
SS10163	63	1600 N	5000 N	2000 N	196 Nm	52.0 Nm	208 Nm
SS13163	63	1600 N	2500 N	2000 N	99 Nm	52.0 Nm	134 Nm

CUSHIONING DIAGRAM / **DIAGRAMME D'AMORTISSEMENT** / **DIAGRAMMA DI AMMORTIZZO**

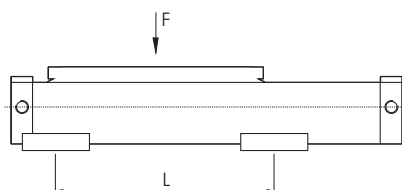
If the application is out of the diagram range, an external shock absorber is required. The mounting position of shock absorbers must be close to the center of the mass. The data applies to a horizontal mounting position.

Si la charge à amortir est plus importante il est nécessaire d'utiliser un amortisseur de choc.
Cet amortisseur doit être positionné horizontalement vers le centre de la masse.

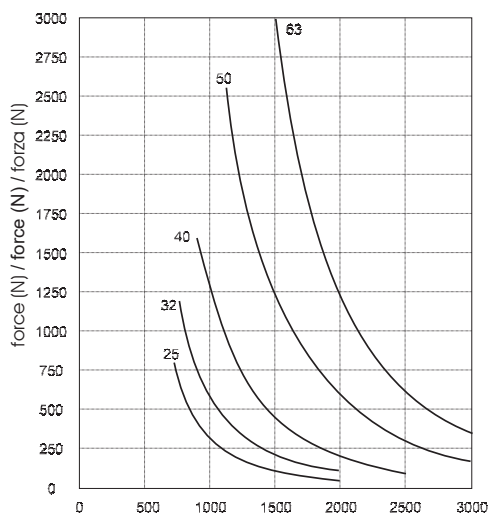
Se l'applicazione è fuori dal diagramma, viene richiesto un ammortizzatore esterno. La posizione di montaggio degli ammortizzatori deve essere vicino al centro della massa. I dati si riferiscono ad una posizione di montaggio orizzontale.



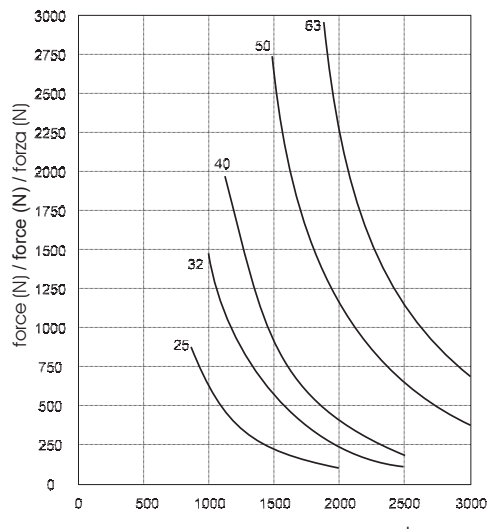
DEFLECTION WITH LOAD / **CHARGE AVEC FLEXION** / **CARICO CON FLESSIONE**



LOAD OF DEFLECTION OF 0,5 mm
CHARGE AVEC FLEXION DE 0,5 mm
CARICO CON FLESSIONE DI 0,5 mm

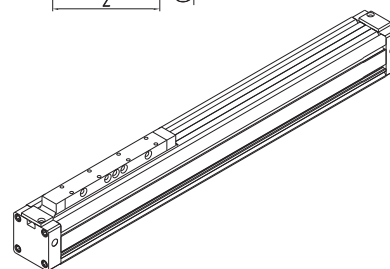
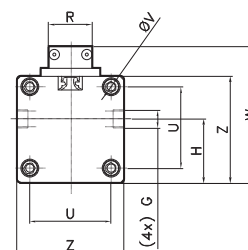
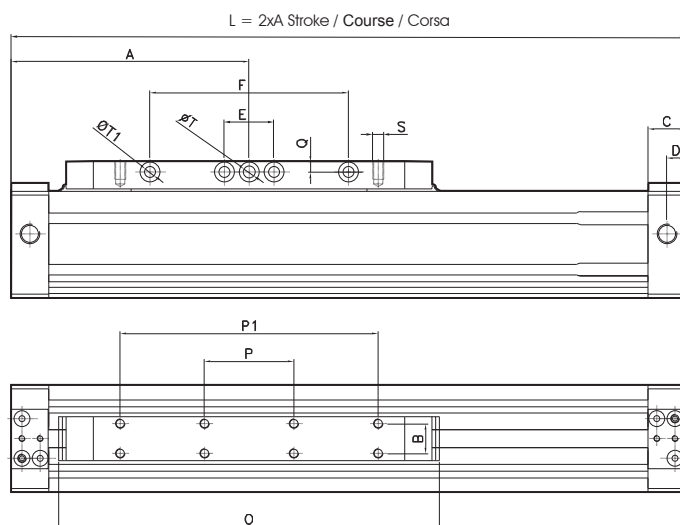


LOAD OF DEFLECTION OF 1 mm
CHARGE AVEC FLEXION DE 1 mm
CARICO CON FLESSIONE DI 1 mm



Standard
Standard
 Standard

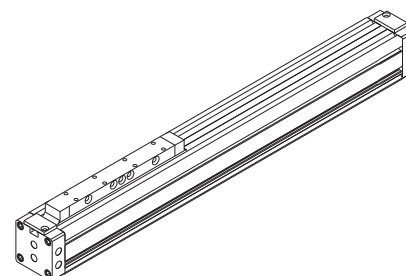
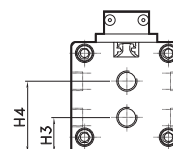
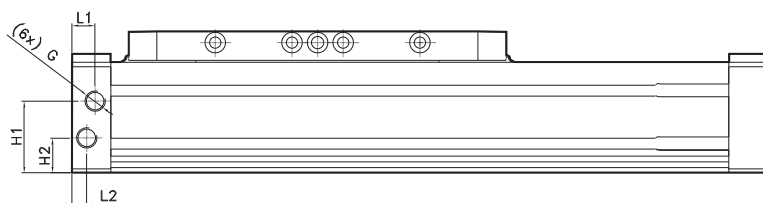
CODE: SS011.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	O	P	P1	Q	R	S	T	T1	U	V	Z	W
25	100	15	19	9.5	25	70	G1/8"	25	149.5	50	90	5	22	M5x7	6	4.5	36	M4x11	45	60
32	120	15	19	9.5	25	100	G1/8"	32	184.5	45	130	5.5	22	M5x7	6	5.5	41	M5x11	54	69
40	150	15	23	11.5	25	130	G1/4"	38	222.5	90	160	7	22	M5x9	7	6.5	49	M6x12	64	82
50	175	34	30	17	35	180	G3/8"	59	262	60	150	9	46	M8x16	10	8.5	65	M8x17	90	115
63	200	34	30	17	50	180	G3/8"	68.5	300	80	240	9.5	46	M8x16	10	8.5	78	M8x17	106	131

 Standard with connections on one side
Standard avec alimentations sur un côté
 Standard con connessioni su un lato

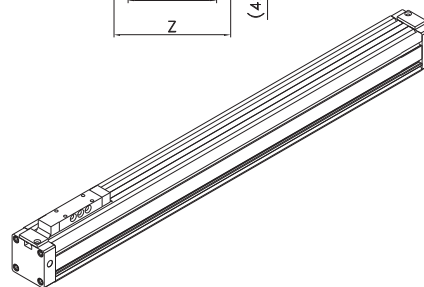
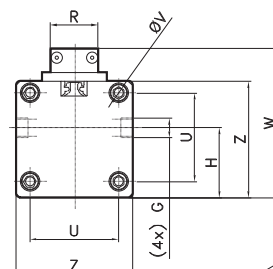
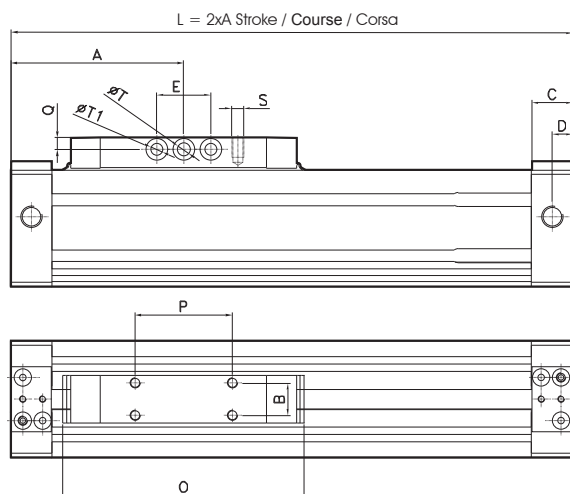
CODE: SS012.Ø.mm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

Short
Court
Corto

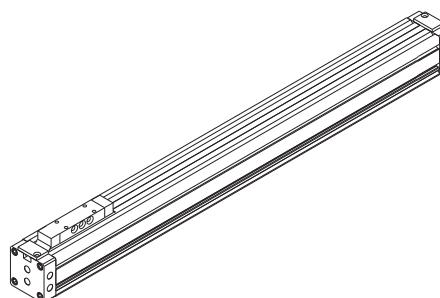
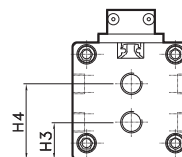
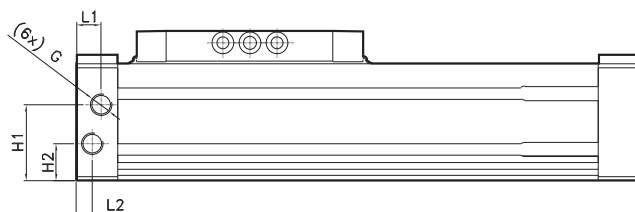
CODE: SS031.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	G	H	O	P	Q	R	S	T	T1	T	V	Z	W
25	67.5	15	19	9.5	25	G1/8"	25	84.5	35	5	22	M5x7	6	4.5	36	M4x11	45	60
32	77.5	15	19	9.5	25	G1/8"	32.5	99.5	45	5.5	22	M5x7	6	5.5	41	M5x11	54	69
40	95	15	23	11.5	25	G1/4"	38.5	112.5	50	7	22	M5x9	7	6.5	49	M6x12	64	82
50	105	34	30	17	35	G3/8"	59	122	64	9	46	M8x16	10	8.5	65	M8x17	90	115
63	125	34	30	17	50	G3/8"	68.5	150	80	9.5	46	M8x16	10	8.5	78	M8x17	106	131

Short with connections on one side
Court avec alimentations sur un côté
Corto con connessioni su un lato

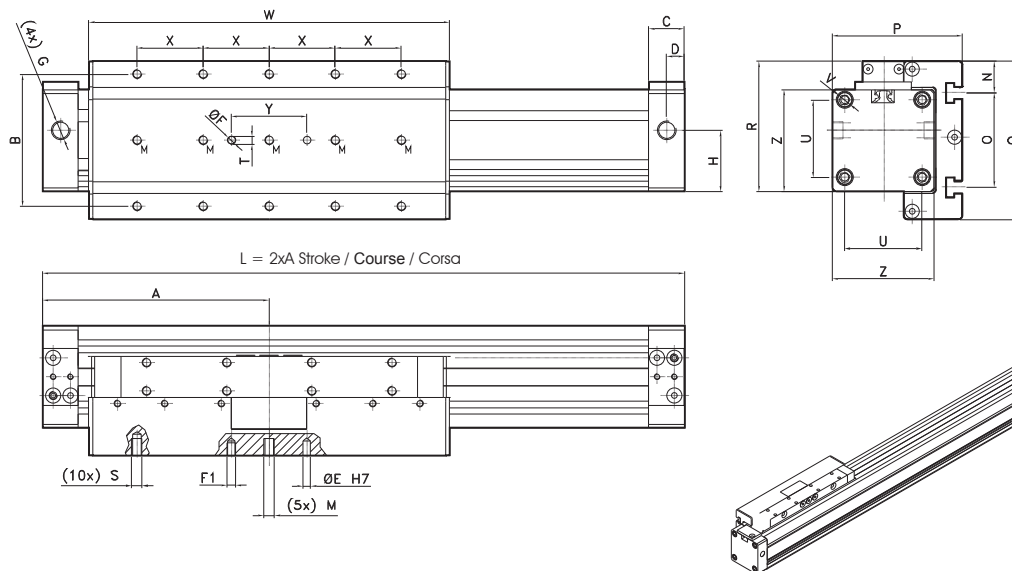
CODE: SS032.Ø.mm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

Standard guided
Guide standard
 Standard guidato

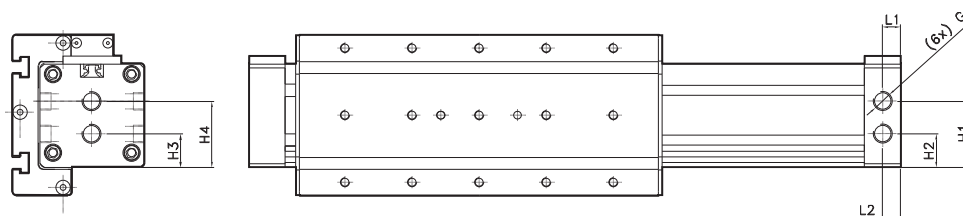
CODE: SS051.Ø.mm



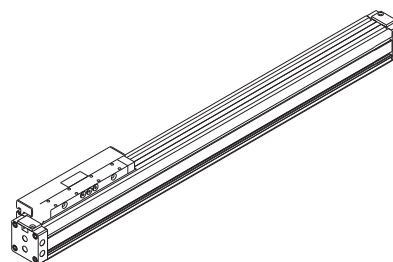
Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	100	30	19	9.5	4x5.5	4x5.5	4.5x4.5	G1/8"	25	-	12.5	50	59	75	60	M5x8	4	36	M4x11	45	30	40	159
32	120	70	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32	M5x9	17	50	69	84	69	M5x11	4	41	M5x11	54	35	40	191
40	150	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38	-	10	80	79	100	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	246
50	175	42	30	17	6x3	-	6.5x3	G3/8"	59	-	23	94	112.5	133	115	M8x16	6	65	M8x17	90	50	40	270
63	200	60	30	17	6x6.5	-	6.5x6.5	G3/8"	68.5	-	24	110	134.5	150	132	M8x16	6	78	M8x17	106	60	40	320

Standard guided with connections on one side
Standard avec alimentations sur un côté
 Standard guidato con connessioni su un lato

CODE: SS052.Ø.mm

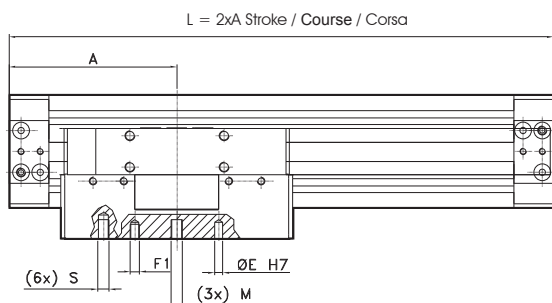
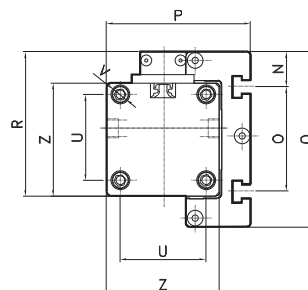
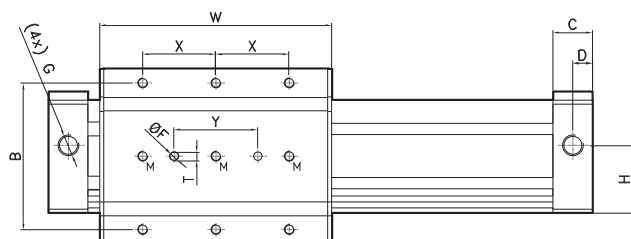


Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

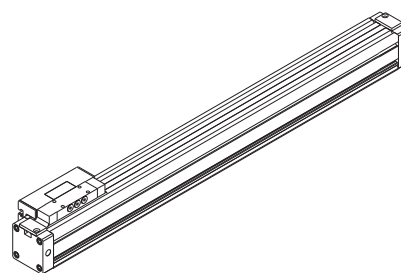


Short guided
Guidage court
 Corto guidato

CODE: SS071.Ø.mm



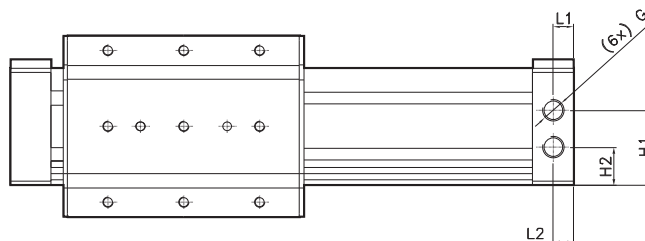
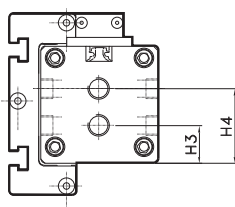
L = 2xA Stroke / Course / Corsa



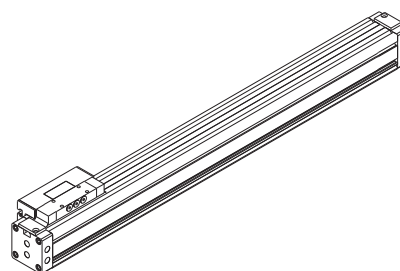
Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	67.5	30	19	9.5	4x5.5	4x5.5	4.5x4.5	G1/8"	25	-	12.5	50	59	75	60	M5x8	4	36	M4x11	45	30	40	94
32	77.5	70	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32.5	M5x9	17	50	69	84	69	M5x11	4	41	M5x11	54	35	40	106
40	95	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38.5	-	10	80	79	100	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	136
50	105	42	30	17	6x3	-	6.5x3	G3/8"	59	-	23	94	112.5	133	115	M8x16	6	65	M8x17	90	50	40	148
63	125	60	30	17	6x6.5	-	6.5x6.5	G3/8"	68.5	-	24	110	134.5	150	132	M8x16	6	78	M8x17	106	60	40	180

Short guided with connections on one side
Court avec alimentations sur un côté
 Corto guidato con connessioni su un lato

CODE: SS072.Ø.mm

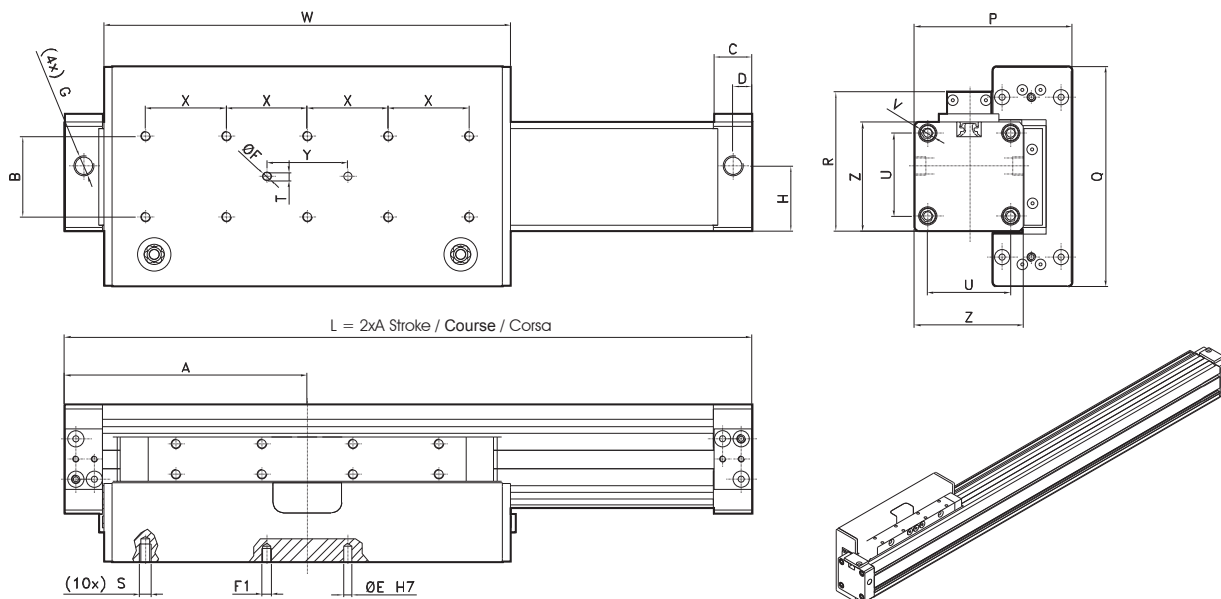


Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"



Standard with guida ball bushings
Standard avec roulement à sphere
 Standard con guida a ricircolo di sfere

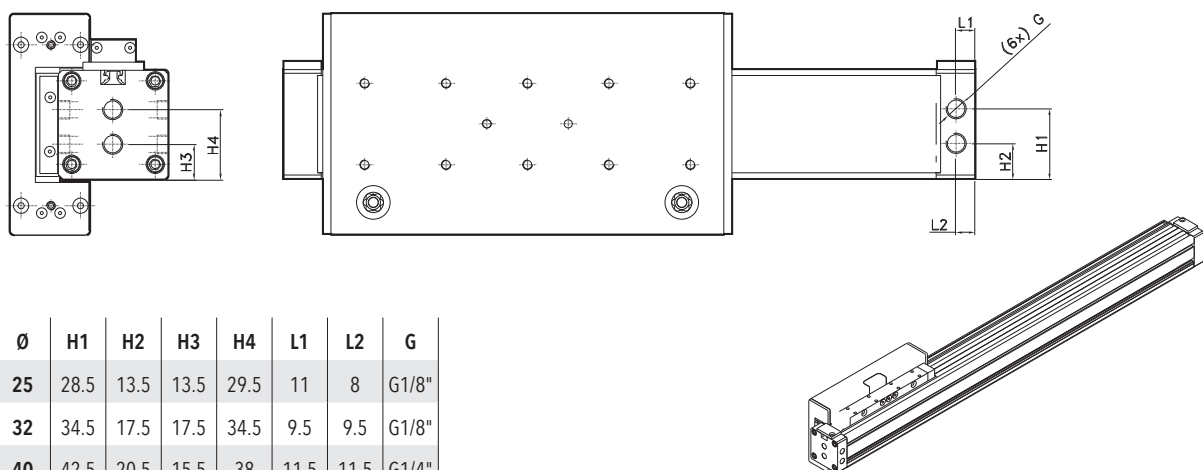
CODE: SS101.Ømm



Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	100	40	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	25	68	97	60	M5x7.5	4	36	M4x11	45	40	40	160
32	120	40	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32.5	78	109	69	M6x9	4	41	M5x11	54	40	40	201
40	150	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38	90.5	145	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	252
50	175	55	30	17	6x3.5	6x3.5	6.5x3	G3/8"	59	120	164	115	M8x15	6	65	M8x17	90	55	40	270
63	200	70	30	17	6x7	6x7	6.5x6.5	G3/8"	68.5	137	180	132	M8x17	6	78	M8x17	106	70	40	320

Standard with guida ball bushings with connections on one side
Standard roulement a sphere avec alimentations sur un côté
 Standard con guida a ricircolo di sfere con connessioni su un lato

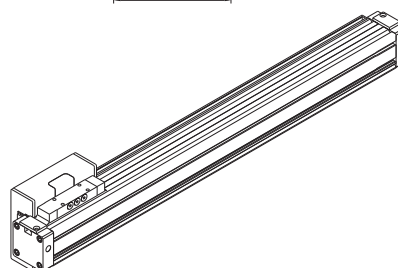
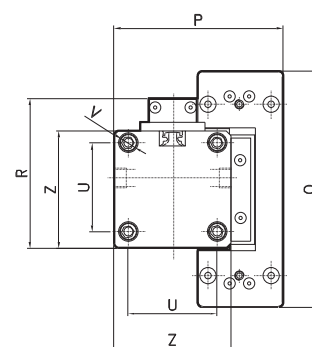
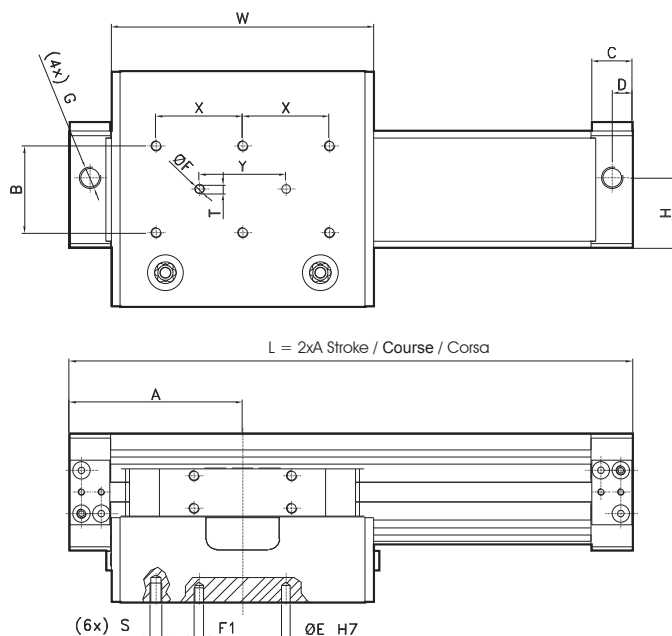
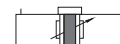
CODE: SS102.Ømm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

Short with guida ball bushings
Court avec roulement à sphere
 Corto con guida a ricircolo di sfere

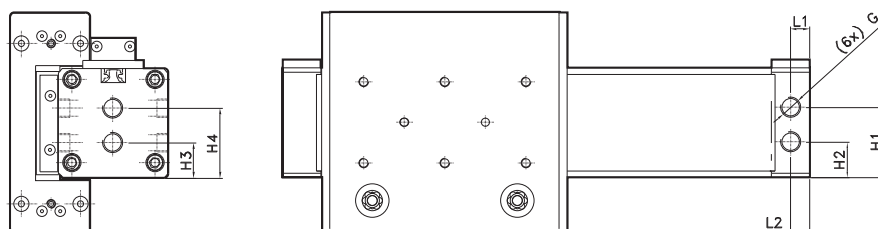
CODE: SS131.Ømm



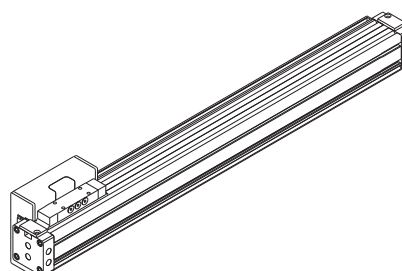
Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	67.5	40	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	25	68	97	60	M5x7.5	4	36	M4x11	45	20	40	95
32	77.5	40	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32.5	78	109	69	M6x9	4	41	M5x11	54	40	40	115
40	95	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38	90.5	145	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	143.5
50	105	55	30	17	6x3.5	6x3.5	6.5x3	G3/8"	59	120	164	115	M8x15	6	65	M8x17	90	27.5	40	148
63	125	70	30	17	6x7	6x7	6.5x6.5	G3/8"	68.5	137	180	132	M8x17	6	78	M8x17	106	70	40	188

Short with guida ball bushings with connections on one side
Court roulement a sphere avec alimentations sur un côté
 Corto con guida a ricircolo di sfere con connessioni su un lato

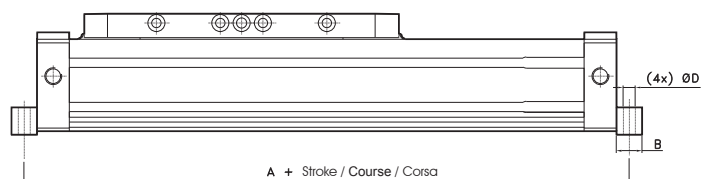
CODE: SS132.Ømm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"



COUPLE LOW PEDESTALS
COUPLE EQUERRE BASSE
COPPIA PIEDINI BASSI

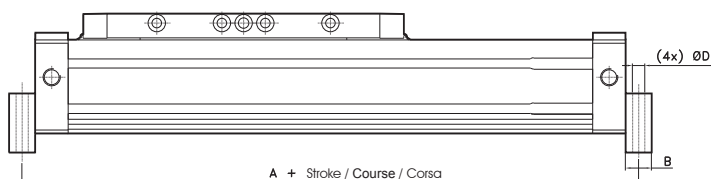


X2

CODE	Ø
AR4280025	25
AR4280032	32
AR4280040	40
AR4280050	50
AR4280063	63

Ø	A	B	C	D	E	F	H	H1
25	210	10	22	5.5	36	45	5.5	4.5
32	255	15	25	7	41	51	8.5	7.5
40	315	15	25	9	49	64	8.5	7.5
50	365	15	40	8.5	65	89	13.5	12.5
63	415	15	50	8.5	78	105	15	14

COUPLE HIGH PEDESTALS
COUPLE EQUERRE LARGE
COPPIA PIEDINI ALTI

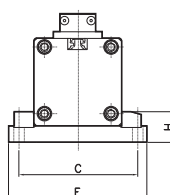
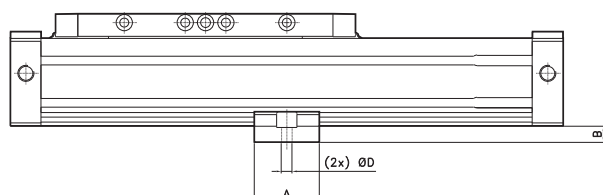


X2

CODE	Ø
AR4281025	25
AR4281032	32
AR4281040	40
AR4281050	50
AR4281063	63

Ø	A	B	C	D	E	F	H	H1
25	215	15	22	5.5	36	45	12.5	5.5
32	255	15	25	7	41	51	17.5	16.5
40	315	15	25	9	49	64	17.5	8.5
50	365	15	40	8.5	65	89	27.5	12.5
63	415	15	50	8.5	78	105	29	11

INTERMEDIATE SUPPORT
SUPPORT INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO



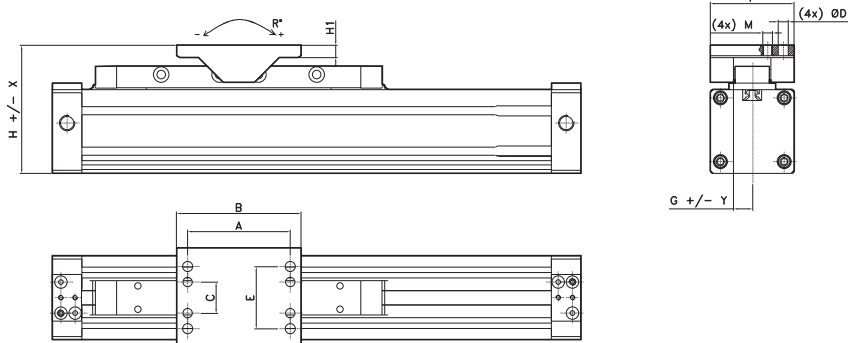
CODE	Ø
AR4282025	25
AR4282032	32
AR4282040	40
AR4282050	50
AR4282063	63

Ø	A	B	C	D	E	H
25	35	8	60	5.5	70	18.5
32	40	10	73	6.5	85	18.5
40	40	10	90.5	9	105	18.5
50	70	15	120	11	138	30
63	70	15	136	11	154	36

SWINGING BRIDGE

CHAPE OSCILLANTE LARGE

CERNIERA OSCILLANTE LARGA



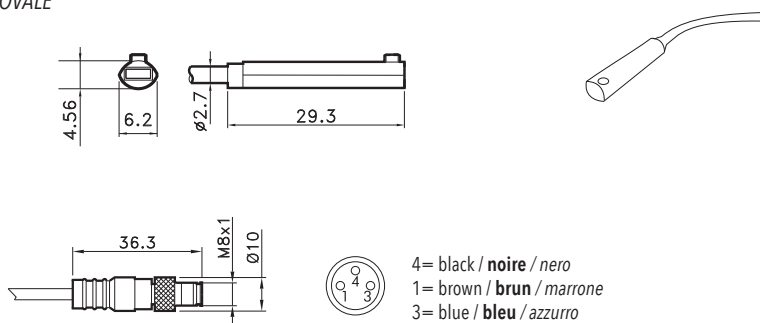
Ø	A	B	C	D	E	F	G	Y	H	X	H1	M	R
25	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	74	1	8	M6	8
32	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	B2	0.5	8	M6	6
40	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	94.5	0.5	8	M6	6
50	102	122	23	9	51	80	24	0.8	130.5	0.5	11	M8	5
63	102	122	23	9	51	80	24	0.8	146	0.5	11	M8	4.5

CODE	Ø
AR4283025	25
AR4283032	32
AR4283040	40
AR4283050	50
AR4283063	63

OVAL SWITCH

CAPTEUR OVAL

SENSORE OVALE



CODE

AR4019010	REED (MT.2,5)
AR4019020	HALL (MT.2,5)
AR4019110	REED + M8 (CM 30)
AR4019120	HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.61

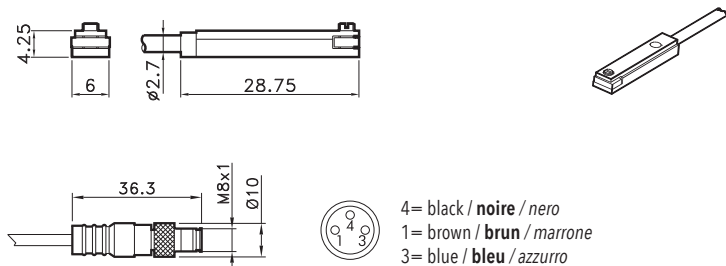
Pour les données techniques, voir page 1.61

Per i dati tecnici vedere pag. 1.61

T SWITCH

CAPTEUR EN T

SENSORE A T



CODE

AR4023010	REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62

Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62



The patented Airwork rod-lock BS series is a mechanical device designed to be used with all ISO 15552 and 6432 VDMA cylinders, and its purpose is to block the rod of the cylinder in any position. This solution allows to block the stroke of the cylinder every time an unexpected fall of pressure takes place. The blocking force is always bigger than the one developed from the corresponding cylinder at 10 bars.

Le bloqueur de tige série BS d'Airwork est breveté et est utilisé pour les vérins ISO 15552 et 6432 VDMA. Il permet de bloquer la tige du vérin dans n'importe quelle position. Cette solution permet de bloquer la course du vérin chaque fois qu'il y a une chute de pression imprévue. La force du blocage est toujours plus grande que celle développée par le vérin à 10 bars.

Il bloccastelo brevettato della serie BS di Airwork è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 e 6432 VDMA il cui scopo è quello di bloccare lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione. Questa soluzione permette di bloccare la corsa del cilindro in qualsiasi momento si verifichi un'improvvisa caduta di pressione. La forza di bloccaggio è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

B S 3 0 0 1 0 0 0

- Size / Taille / Taglia
- 01 = Standard
03 = Double guided for mounting without cylinder / **Double guide pour montage sans vérin** / Doppia guida per montaggio senza cilindro
- 0: ISO
1: NFPA
- 3: From size Ø 20 to Ø 50 / **De Ø 20 a Ø 50** / Da Ø 20 a Ø 50
2: From size Ø 63 to Ø 125 / **De Ø 63 a Ø 125** / Da Ø 63 a Ø 125

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Tailles / Taglie	Ø20-25-32-40-50-63-80-100-125
Cylinder rod Ø tolerance / Tolérance Ø tige de vérin / Tolleranza Ø stelo cilindro	f7
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating pressure / Pression de fonctionnement / Pressione di funzionamento	3-6 bar
Temperature range / Température de fonctionnement / Temperatura di funzionamento	-5°C / + 80°C
Type of locking / Type de blocage / Tipo di bloccaggio	Mechanical bi-directional / Mécanique bidirectionnelle / Meccanico bidirezionale
In absence of pressure / En absence de pression / In assenza di pressione	Locked / Bloque / Bloccato
Locking forces / Force de blocage / Forza di bloccaggio	[Ø20= 490 N] [Ø25= 490 N] [Ø32= 790 N] [Ø40= 1.240 N] [Ø50= 1.930 N] [Ø63= 3.060 N] [Ø80= 5.400 N] [Ø100= 7.700 N] [Ø125= 12.040 N]

ATTENTION

Airwork rod-lock's functioning is of static type (cylinder's rod must be stopped). It is necessary to stop cylinder's rod before doing the lock. It is possible to unlock the rod-lock only if the forces in the piston are balanced, otherwise there can be accidents due to the irregular movement of the rod. If the given blocking values are exceeded, there can be a sliding on the rod. When it is blocked and the loads are variable on the rod, the rod can have a slight axial play.

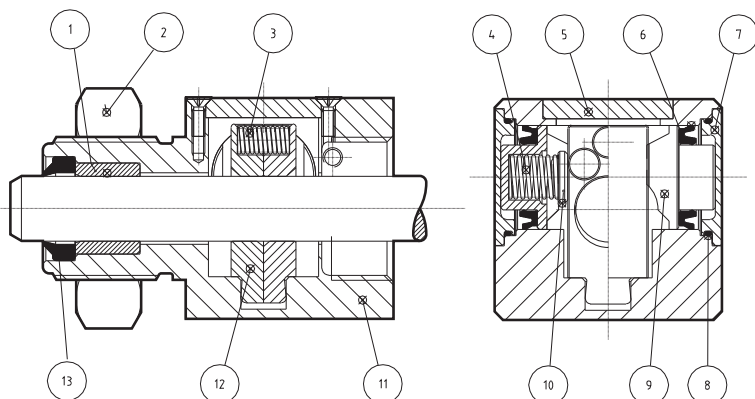
ATTENTION

Le fonctionnement du bloqueur de tige d'AIRWORK est statique (la course du vérin doit être arrêtée). Par conséquent il est impératif de stopper la course avant d'effectuer le blocage. Il est possible de débloquent le verrouillage de la tige si les forces sur le piston sont équilibrées, sinon il peut y avoir des accidents dus au mouvement irrégulier de la tige. Dépasser les valeurs de pression du blocage peut entraîner l'extraction violente de la tige. Lorsque les charges sont variables sur la tige bloquée, la tige peut avoir un léger jeu axial.

ATTENZIONE

Il funzionamento del bloccastelo Airwork è di tipo statico (stelo cilindro non in movimento). È necessario arrestare lo stelo del cilindro prima di effettuare il bloccaggio. È possibile sbloccare il bloccastelo solo se le forze nel pistone sono equilibrate, altrimenti si possono verificare incidenti a causa del movimento irregolare dello stelo. Se vengono superati i valori di bloccaggio indicati, si possono verificare slittamenti dello stelo. In condizioni di bloccaggio e con carichi variabili sullo stelo, lo stelo può avere un leggero gioco assiale.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / description / descrizione	material / matériel / materiale
1 guide bush / bague guidage / bussola guida	Delring
2 nut / écrou / dado	steel / acier / acciaio
3 spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
4 spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
5 cover / couvercle / coperchio	aluminium / aluminium / alluminio
6 piston seal / joint piston / guarn. pistone	polyurethane / poliuretano
7 cover / couvercle / coperchio	aluminium / aluminium / alluminio
8 o-ring / joint torique	NBR
9 piston / piston / pistone	Delring
10 sping cover / supp.ressort / disco molla	Delring
11 body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
12 jaws / palette / palette	bronze / bronze / bronzo
13 rod seal / joints tige / guarnizione stelo	NBR

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Patented system with plate apart, always ensures a safe seal of the rod even if the cylinder it's under the maximum pressure (10 bar) or in the presence of greases.

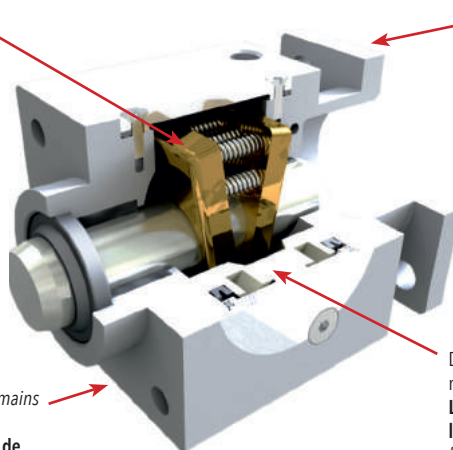
Système breveté avec plaque, assure toujours une étanchéité sûre de la tige même si le vérin il est sous la pression maximale (10 bar) ou en présence de graisses.

Sistema brevettato con palette, garantisce sempre una tenuta sicura dello stelo, anche se il cilindro è sotto la pressione massima (10 bar) o in presenza di grassi.

Dimensions are the main key point of this rod lock, in fact it remains in the section size of a common ISO 15552 cylinder.

Les dimensions sont le principal point clé de ce bloqueur de tige, il reste dans la dimension de la norme ISO 15552.

Le dimensioni sono il punto chiave di questo blocca stelo, infatti rimane nelle dimensioni ISO 15552.



Airwork rod lock can be installed on every competitors' cylinder.

Le bloqueur de tige Airwork peut être installé sur tous les vérins concurrents.

Il blocca stelo Airwork può essere installato su ogni cilindro concorrente.

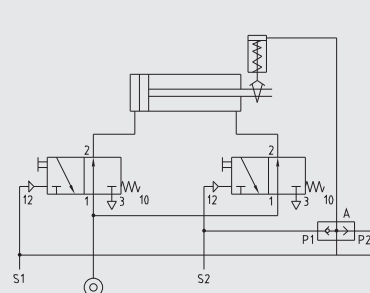
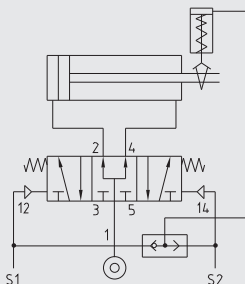
Delrin pistons ensure a perfect closing of plates and the resulting free movement of the cylinder's rod.

Les pistons en delrin assurent un verrouillage parfait des plaques et la libre circulation de la tige du vérin.

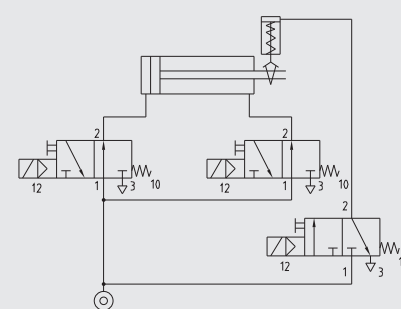
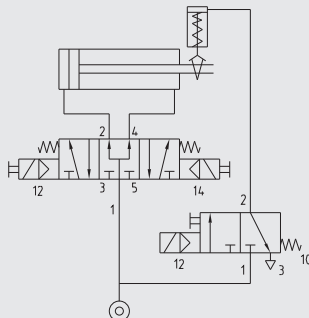
I pistoni in Delrin assicurano una perfetta chiusura delle palette e il conseguente libero movimento dello stelo del cilindro.

CONNECTION SCHEME / SCHEMA DE CONNEXION / SCHEMA DI COLLEGAMENTO

PNEUMATIC CONTROL
CONTROLE PNEUMATIQUE
COMANDO PNEUMATICO



ELECTROPNEUMATIC CONTROL
CONTROLE ELECTROPNEUMATIQUE
COMANDO ELETTROPNEUMATICO

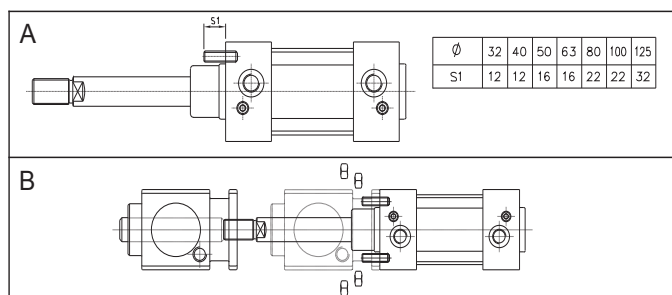


INSTALLATION ON THE CYLINDER / MONTAGE SUR VERIN / MONTAGGIO SUL CILINDRO

1. Pre-assemble the 4 nuts onto the cylinder front head, respecting dimensions mentioned into figure A.
2. Feed the rod-lock with air.
3. Remove the inner partial stem from the rod-lock while feeding it.
4. Assemble the rod-lock onto the cylinder, always maintaining the air feed, see figure B.
5. Screw all nuts with a cross tightening.
6. Only when the assembling process has been completed, remove the air feeding.

1. Pré-montez les 4 écrous sur la tête avant, en respectant les dimensions mentionnées à la figure A.
2. Alimentez le bloqueur de tige avec de l'air.
3. Retirez la tige partielle (interne) du bloqueur tout en maintenant l'air d'alimentation.
4. Assemblez le bloqueur sur le vérin en maintenant toujours l'alimentation en air, voir la figure B.
5. Visser tous les écrous en effectuant un serrage en croix.
6. Une fois que le processus d'assemblage a été terminé, retirez l'alimentation en air.

- 1- Pre-assemblare i 4 grani rispettando le quote indicate nella figura A.
- 2- Alimentare il bloccastelo.
- 3- Rimuovere lo spezzone di stelo.
- 4- Mantenere il bloccastelo alimentato e montarlo sul cilindro, vedi figura B.
- 5- Avvitare i dadi con serraggio incrociato.
- 6- Solo ad avvenuto montaggio è possibile togliere l'alimentazione.

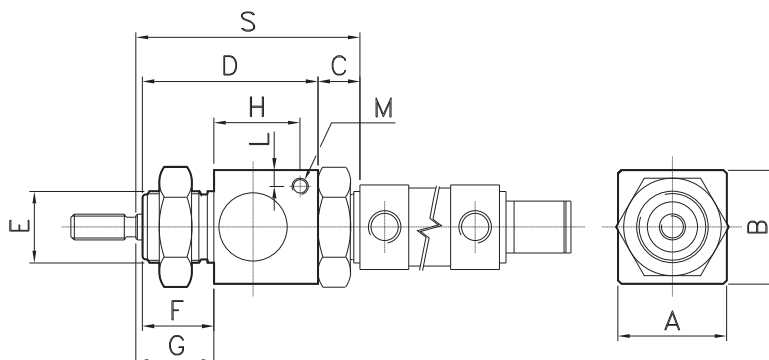


Rod lock for cylinders ISO 6432

Bloqueur de tige pour vérins ISO 6432

Bloccastelo per cilindri ISO 6432

CODE: BS3001.0



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	S	T	Peso in Kg. Weight in Kg.
20	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	71	47	0.190
25	34	35	13	54	M22x1.5	22	28	27	5	M5	73	45	0.190

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.

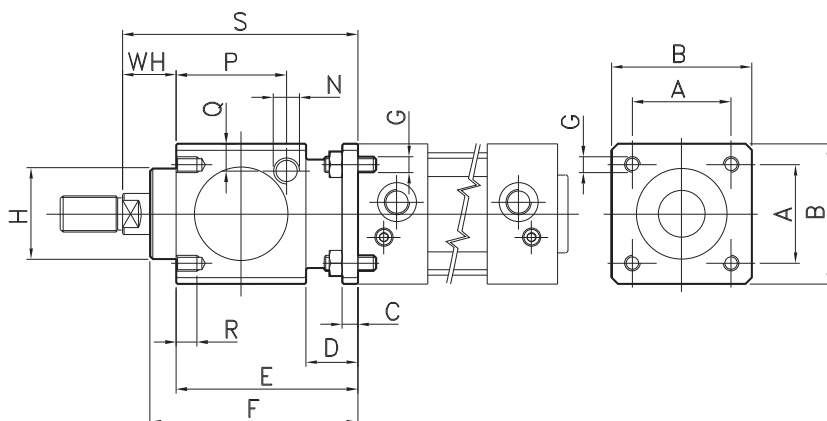
Rod lock for cylinders ISO 15552

Bloqueur de tige pour vérins ISO 15552

Bloccastelo per cilindri ISO 15552

CODE: BS3001.0 (20÷50mm)

CODE: BS2001.0 (63÷125mm)



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	WH	N	P	Q	R	S	T	Peso in Kg. Weight in Kg.
32	32,5	47	6	20	60	67,5	M6	30	26	1/8"G	33.25	9	8	86	60	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	30	1/8"G	42.5	9	8	100	70	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	37	1/8"G	58	12.5	12	127	90	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	37	1/8"G	59	17.5	12	127	90	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	46	1/4"G	69	17.5	16	156	110	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	51	1/4"G	69	20	16	161	110	3.500
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	65	1/4"G	84.5	19	20	205	140	6.500

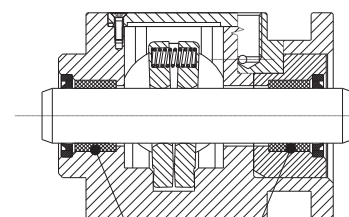
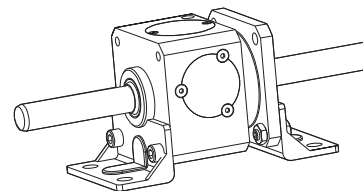
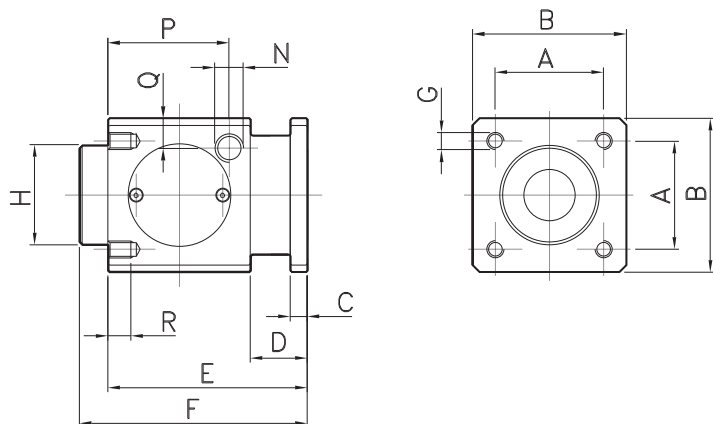
To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.

Rod lock with double guide for mounting without cylinder
Bloqueur de tige double guide pour montage sans vérin
 Bloccastelo con doppia guida per montaggio senza cilindro

CODE: BS3003.Ø



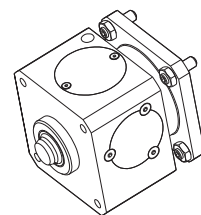
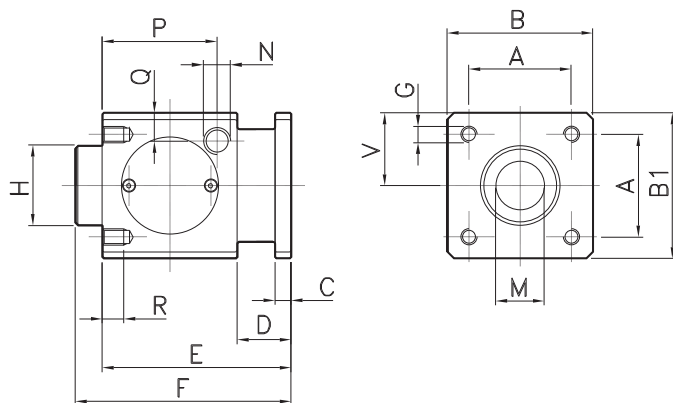
Double guide rod
Double guide
 Doppia guida stelo

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	Peso in Kg. Weight in Kg.
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	3.500
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	6.500

Rod lock NFPA version
Bloqueur de tige version NFPA
 Bloccastelo versione NFPA

CODE: BS3101.Ø (1.5"÷2")

CODE: BS2101.Ø (2.5"÷5")



Ø	A	B	B1	C	D	E	F	G	H	M	N	P	Q	R	T	V	Peso in Kg. Weight in Kg.
1.5"	36.32	50.8	49.6	6	20	70	80	1/4-28UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	43	7.4	9	70	25.4	0.520
2"	46.74	63.5	62.2	8	24	90	100	5/16-24UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	58	11.8	14	90	31.1	1.000
2.5"	55.63	75	75	8	24	90	100	5/16-24UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	59	17.5	14	90	37.5	1.500
3.25"	70.1	95	94	12	32	110	120	3/8-24UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	69	17.5	16	110	47	2.500
4"	84.33	114	113	12	32	110	120	3/8-24UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	69	20	16	110	56.5	3.300
5"	104.14	138	138	20	45	140	150	1/2-20UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	84.5	19	21	140	69	6.300

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.



The patented Airwork rod-lock BS series is a mechanical device that can be applied to cylinders ISO 15552 and 6432 VDMA and its purpose is to block cylinder's rod in any position. This solution allows to block the stroke of the cylinder every time an unexpected fall of pressure takes place. The blocking force is always bigger than the one developed from the corresponding cylinder at 10 bars.

Le bloqueur de tige série BS d'Airwork est breveté et est utilisé pour les vérins ISO 15552 et 6432 VDMA. Il permet de bloquer la tige du vérin dans n'importe quelle position. Cette solution permet de bloquer la course du vérin chaque fois qu'il y a une chute de pression imprévue. La force de blocage est toujours plus grande que celle développée par le vérin à 10 bars.

Il bloccastelo brevettato di Airwork serie BS è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 e 6432 VDMA il cui scopo è quello di bloccare lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione. Questa soluzione permette di bloccare la corsa del cilindro in qualsiasi momento si verifichi un'improvvisa caduta di pressione. La forza di bloccaggio è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

B S 2 0 0 2 0 0 0

Size / Taille / Taglia

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Tailles / Taglie	Ø32-40-50-63-80-100
Cylinder rod Ø tolerance / Tolérance Ø tige de vérin / Tolleranza Ø stelo cilindro	f7
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating pressure / Pression de fonctionnement / Pressione di funzionamento	3-6 bar
Temperature range / Température de fonctionnement / Temperatura di funzionamento	-5°C / + 80°C
Type of locking / Type de blocage / Tipo di bloccaggio	Mechanical bi-directional / Mécanique bidirectionnelle / Meccanico bidirezionale
In absence of pressure / En absence de pression / In assenza di pressione	Locked / Bloque / Bloccato
Locking forces / Force de blocage / Forza di bloccaggio	[Ø32 = 790 N] [Ø40 = 1.240 N] [Ø50 = 1.930 N] [Ø63 = 3.060 N] [Ø80 = 5.400 N] [Ø100 = 7.700 N]

ATTENTION

Airwork rod-lock's functioning is of static type (cylinder's rod must be stopped). It is necessary to stop cylinder's rod before doing the lock. It is possible to unlock the rod-lock only if the forces in the piston are balanced, otherwise there can be accidents due to the irregular movement of the rod. If the given blocking values are exceeded, there can be a sliding on the rod. When it is blocked and the loads are variable on the rod, the rod can have a slight axial play.

ATTENTION

Le fonctionnement du bloqueur de tige d'AIRWORK est statique (la course du vérin doit être arrêtée) . Par conséquent il est impératif de stopper la course avant d'effectuer le blocage. Il est possible de débloquent le verrouillage de la tige si les forces sur le piston sont équilibrées, sinon il peut y avoir des accidents dus au mouvement irrégulier de la tige. Dépasser les valeurs de pression du blocage peut entraîner l'extraction violente de la tige. Lorsque les charges sont variables sur la tige bloquée, la tige peut avoir un léger jeu axial.

ATTENZIONE

Il funzionamento del bloccastelo Airwork è di tipo statico (stelo cilindro non in movimento). È necessario arrestare lo stelo del cilindro prima di effettuare il bloccaggio. È possibile sbloccare il bloccastelo solo se le forze nel pistone sono equilibrate, altrimenti si possono verificare incidenti a causa del movimento irregolare dello stelo. Se vengono superati i valori di bloccaggio indicati, si possono verificare slittamenti dello stelo. In condizioni di bloccaggio e con carichi variabili sullo stelo, lo stelo può avere un leggero gioco assiale.

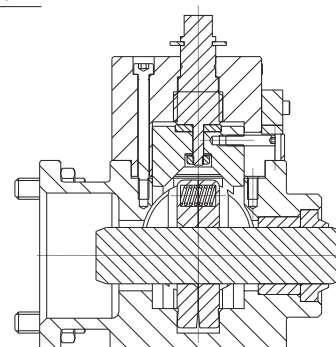
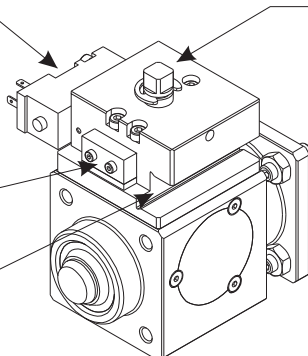
THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / I PUNTI DI FORZA

Possibility to install a solenoid valve
Possibilité de monter une électrovanne
Possibilità di montaggio di una elettrovalvola

Manual unlocking point
Point de déblocage manuel
Punto di sbloccaggio manuale

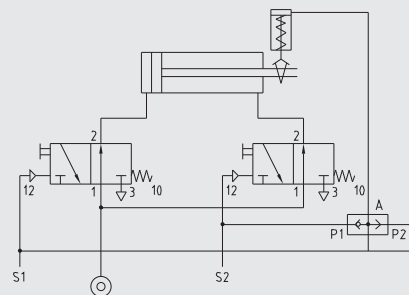
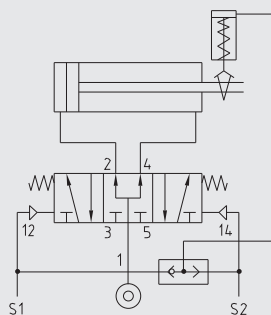
Mechanical switch installing position
Position pour montage d'un capteur mécanique
Posizione per montaggio di un sensore meccanico

Magnetic switch installing position
Insérer un capteur magnétique
Inserimento del sensore magnetico

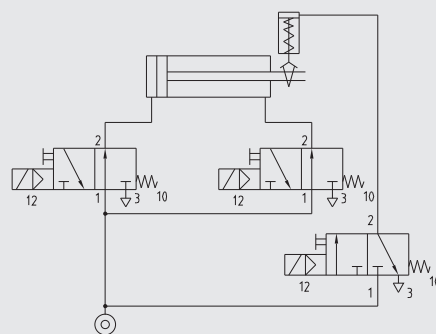
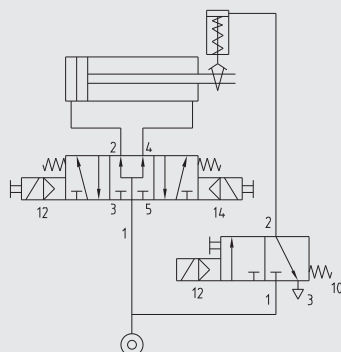


CONNECTION SCHEME / **SCHEMA DE CONNEXION** / **SCHEMA DI COLLEGAMENTO**

PNEUMATIC CONTROL
CONTROLE PNEUMATIQUE
COMANDO PNEUMATICO



ELECTROPNEUMATIC CONTROL
CONTROLE ELECTROPNEUMATIQUE
COMANDO ELETTROPNEUMATICO

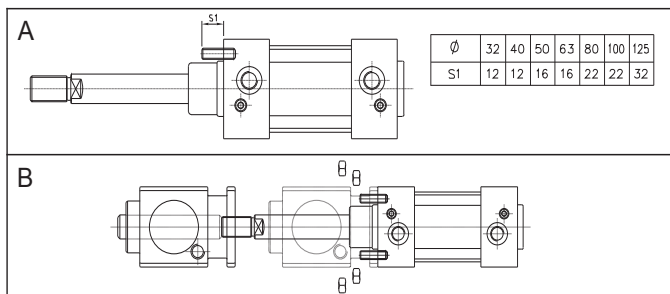


INSTALLATION ON THE CYLINDER / **MONTAGE SUR VERIN** / **MONTAGGIO SUL CILINDRO**

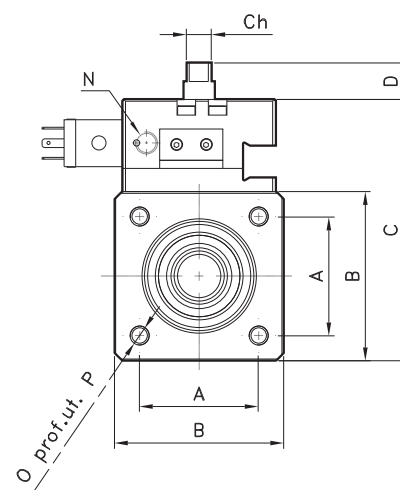
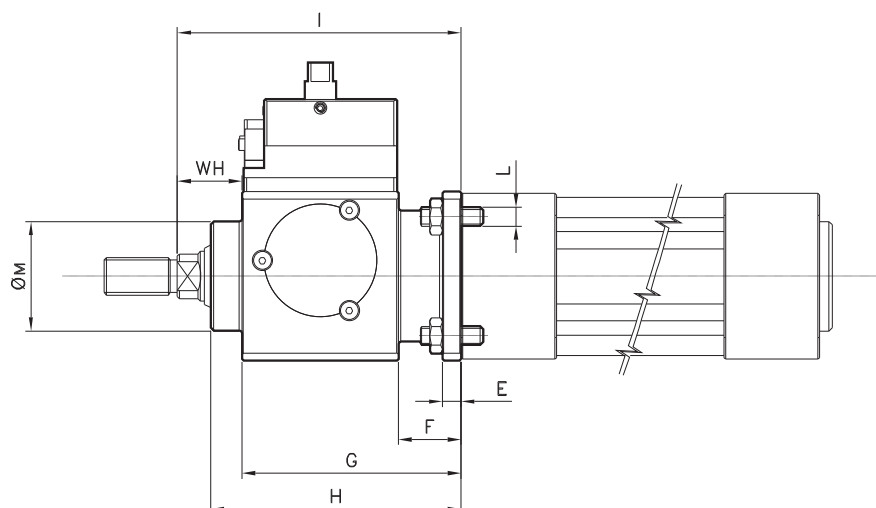
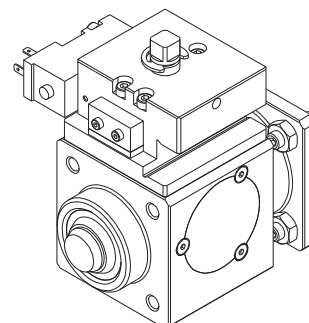
1. Pre-assemble the 4 nuts onto the cylinder front head, respecting dimensions mentioned into figure A.
2. Feed the rod-lock with air.
3. Remove the inner partial stem from the rod-lock while feeding it.
4. Assemble the rod-lock onto the cylinder, always maintaining the air feed, see figure B.
5. Screw all nuts with a cross tightening.
6. Only when the assembling process has been completed, remove the air feeding.

1. Pré-montez les 4 écrous sur la tête avant, en respectant les dimensions mentionnées à la figure A.
2. Alimentez le bloqueur de tige avec de l'air.
3. Retirez la tige partielle (interne) du bloqueur tout en maintenant l'air d'alimentation.
4. Assemblez le bloqueur sur le vérin en maintenant toujours l'alimentation en air, voir la figure B.
5. Visser tous les écrous en effectuant un serrage en croix.
6. Une fois que le processus d'assemblage a été terminé, retirez l'alimentation en air.

- 1- Pre-assemblare i 4 grani rispettando le quote indicate nella figura A.
- 2- Alimentare il bloccastelo.
- 3- Rimuovere lo spezzone di stelo.
- 4- Mantenere il bloccastelo alimentato e montarlo sul cilindro, vedi figura B.
- 5- Avvitare i dadi con serraggio incrociato.
- 6- Solo ad avvenuto montaggio è possibile togliere l'alimentazione.



CODE: BS2002.0



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	T	WH	CH
32	32.5	47	79.5	11	6	20	60	67.5	86	M6	30	1/8"G	M6	8	60	26	8
40	38	54	85	11	6	20	70	80	100	M6	34.9	1/8"G	M6	8	70	30	8
50	46.5	65	107	14	8	24	90	100	127	M8	40	1/8"G	M8	12	90	37	8
63	56.5	75	113	14	8	24	90	100	127	M8	45	1/8"G	M8	12	90	37	8
80	72	95	138.5	25	12	32	110	120	156	M10	45	1/4"G	M10	16	110	46	8
100	89	114	155	25	12	32	110	120	161	M10	55	1/4"G	M10	16	110	51	8

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccatelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.



The purpose of stopper cylinders is to stop or block moving parts, such as load on an assembly line. They can also work as a stand-by stopping device, since they exploit the large diameter of the rod, using it as a pivot.

Le vérin stoppeur d'AIRWORK est utilisé pour arrêter ou bloquer un mouvement comme une charge sur une ligne de montage. Il peut aussi être utilisé comme butée et ce grâce à son diamètre de tige plus large.

I cilindri stopper hanno lo scopo di arrestare o bloccare parti in movimento, come i carichi all'interno di una linea di montaggio, oppure come blocco di stazionamento, sfruttando il grande diametro dello stelo utilizzandolo come perno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

ST 0 1 0 1 0 3 2 0 2 0

Stroke / **Course** / *Corsa*

Size / **Taille** / *Taglia*

VERSION / **VERSION** / *VERSIONE*

01 = Smooth rod / **Tige lisse** / *Stelo liscio*

02 = Smooth rod, through rod / **Tige lisse traversante** / *Stelo liscio passante*

01 = Single acting rear spring magnetic / **Simple effet tige rentrée magnétique** / *Semplice effetto molla posteriore magnetico*

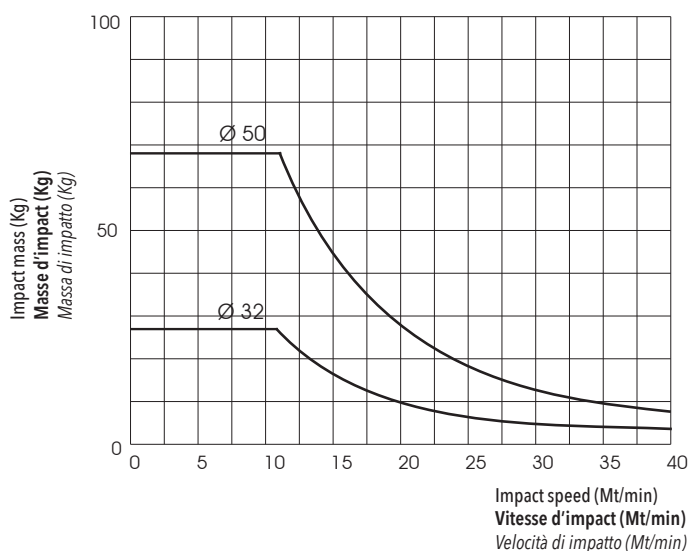
02 = Double acting magnetic / **Double effet magnétique** / *Doppio effetto magnetico*

03 = Single acting front spring magnetic / **Simple effet tige sortie magnétique** / *Semplice effetto molla anteriore magnetico*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alesages / <i>Alesaggi</i>	Ø32 - 50
Standard strokes / Course standard / <i>Corse standard</i>	Ø32x20 - Ø50x30
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Operating temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Force / Force / <i>Forze sviluppate</i>	Technical informations page / Page informations techniques / <i>Pagina dati tecnici</i>
Air consumption / Consommation d'air / <i>Consumo aria</i>	Technical informations page / Page informations techniques / <i>Pagina dati tecnici</i>

LOAD DIAGRAM / DIAGRAMME DE CHARGE / DIAGRAMMA DI CARICO

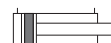


Ø 32 mm

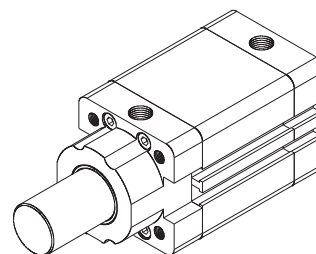
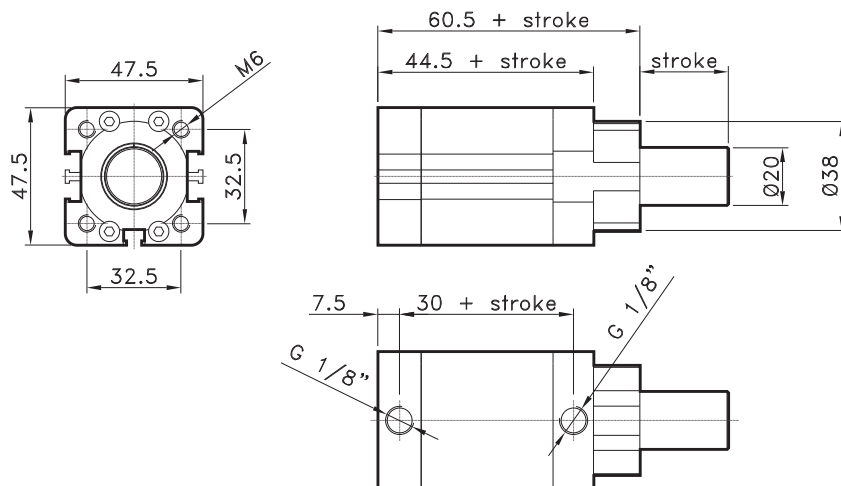
CODE: ST0101032.mm



CODE: ST0201032.mm



CODE: ST0301032.mm

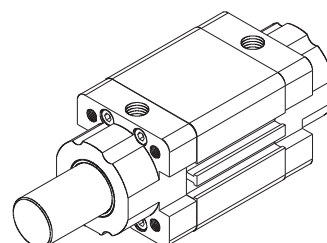
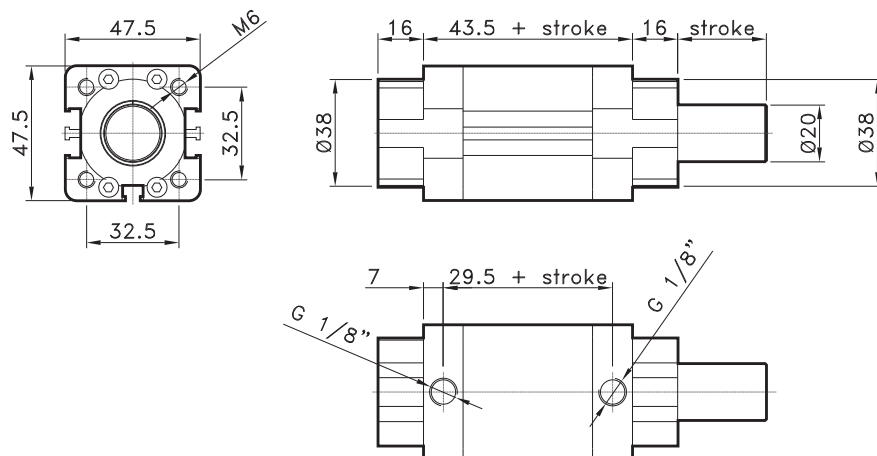


Ø 32 mm

CODE: ST0102032.mm



CODE: ST0202032.mm

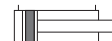


Ø 50 mm

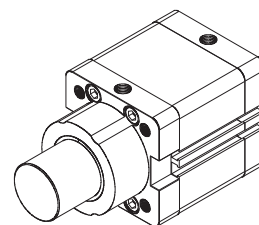
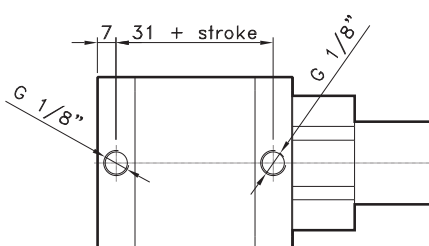
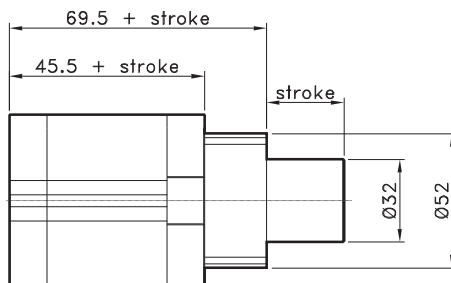
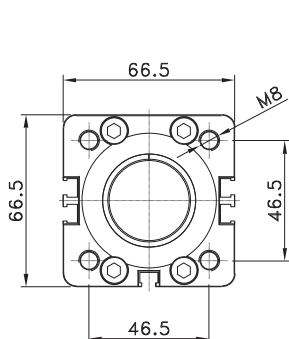
CODE: ST0101050.mm



CODE: ST0201050.mm



CODE: ST0301050.mm

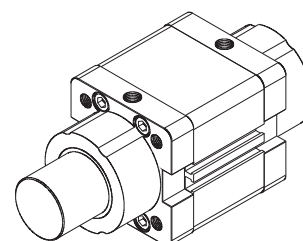
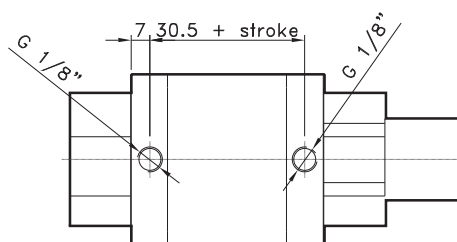
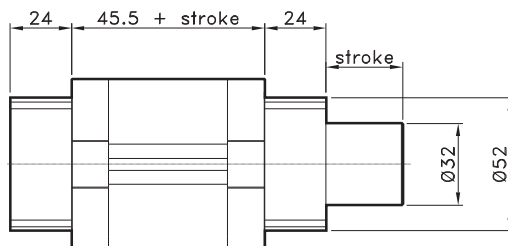
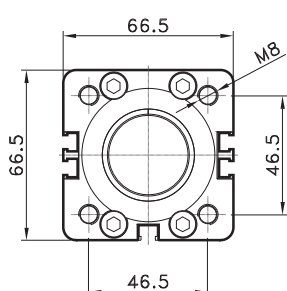


Ø 50 mm

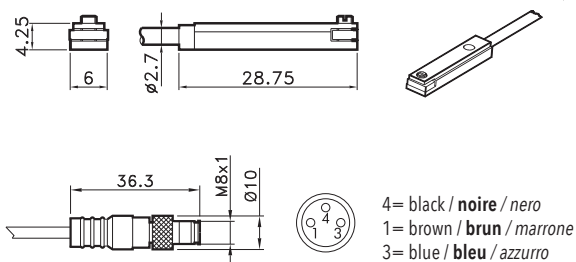
CODE: ST0102050.mm



CODE: ST0202050.mm



T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE AT



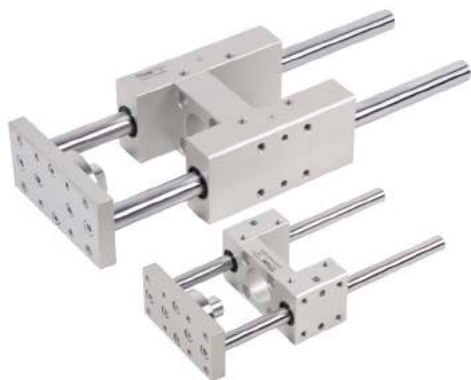
CODE

AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.62

Pour les données techniques, voir page 1.62

Per i dati tecnici vedere pag. 1.62



Airwork's guide units are engineered for cylinders complying with ISO 15552 and 6432 VDMA norms. They are recommended for the displacement of high loads and where also high speed and precision of positioning are requested. These features make these guide units suitable for the use in several industrial fields like in loading lines, in the packaging industry and automation in general.

L'unité de guidage d'Airwork est un accessoire pour le vérin ISO 15552 ISO 6432 et VDMA. Elle est utilisée lorsqu'il y a une charge importante associée à une vitesse élevée pour une précision de positionnement. Ces caractéristiques rendent l'unité de guidage compatible et sécurisée pour des applications d'automatisation multiples.

Le unità di guida Airwork sono accessori per cilindri a norme ISO 15552 e 6432 VDMA. Sono utilizzate per spostamenti di carichi importanti abbinati ad elevata velocità ed a precisione di posizionamento. Queste caratteristiche permettono impieghi diversi sia nel campo del caricamento delle macchine utensili, sia nel settore dell'imballaggio che in quello della manipolazione in genere.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

U G 2 0 0 4 0 0 0 0 0

→ Stroke / Course / Corsa

→ Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

→ 4= H type with slide bearings / Guidage en H avec bague en bronze / Tipo H con bussola in bronzo

5= H type with ball bushings / Guidage en H avec roulement à billes / Tipo H con manicotti a ricircolo di sfere

8= U type with slide bearings / Guidage en U avec bague en bronze / Tipo U con bussola in bronzo

→ 0= long coupling / Couple long / Giunto lungo

1= Short coupling / Couple court / Giunto corto

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø16 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø20 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø25 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø32 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø40 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø50 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø63 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

Ø80 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

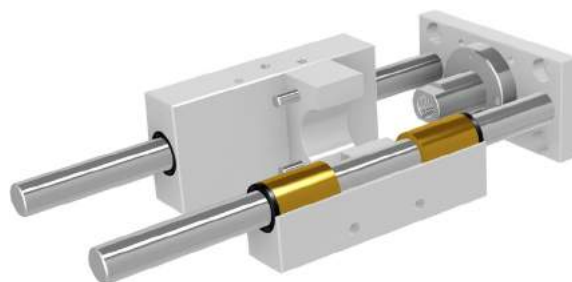
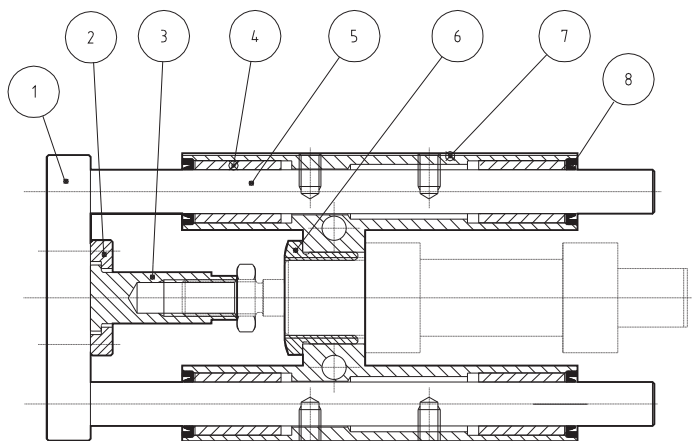
Ø100 mm 50-100-160-200-250-320-400-500

For intermediate strokes or strokes over 500 mm, please contact our sales office.

Pour les courses intermédiaires ou au-dessus de 500 mm, s'il vous plaît contacter notre bureau de vente.

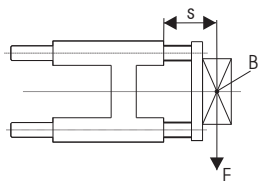
Per corse intermedie o corse superiori a 500 mm, contattare il nostro ufficio vendite.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

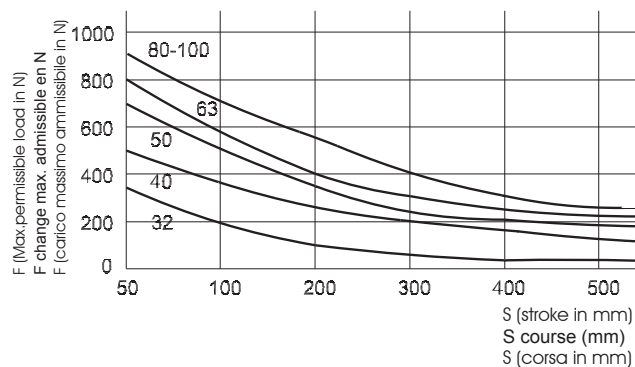
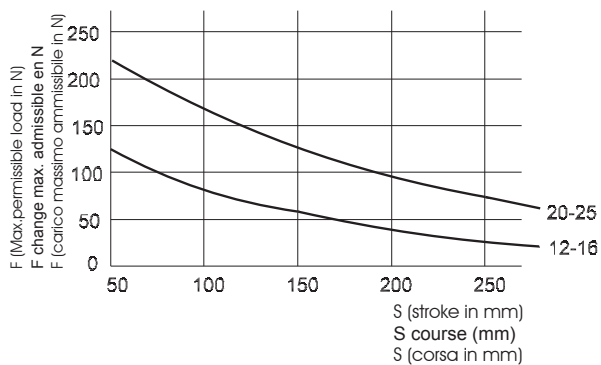


pos.	description / description / descrizione	material / matériel / materiale
1	plate / plaque / piastra	aluminium / aluminium / alluminio
2	metal ring / anneau / ghiera	steel / acier / acciaio
3	bush for rod / bague de tige / bussola stelo	steel / acier / acciaio
4	slide bearing / bague de guide / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
5	guide rods / tige de guide / aste di guida	steel / acier / acciaio
6	metal ring / joint métal / ghiera	steel / acier / acciaio
7	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
8	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	NBR

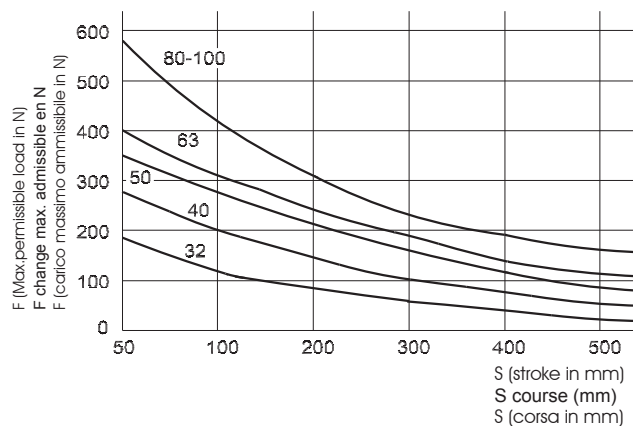
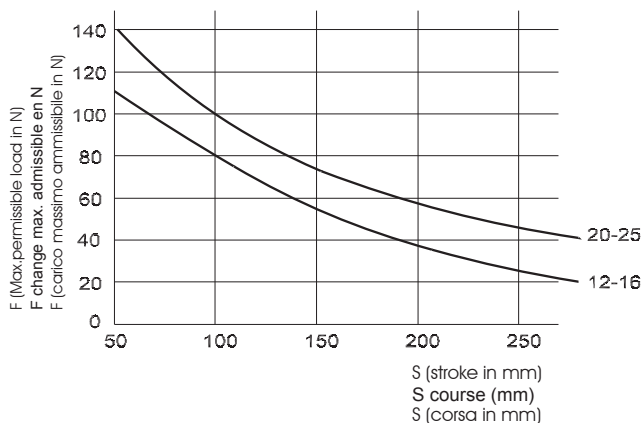
MAXIMUM ALLOWABLE LOADS IN RELATION TO THE STROKE
CHARGE MAXIMALE EN FONCTION DE LA COURSE
CARICHI MASSIMI AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA CORSA



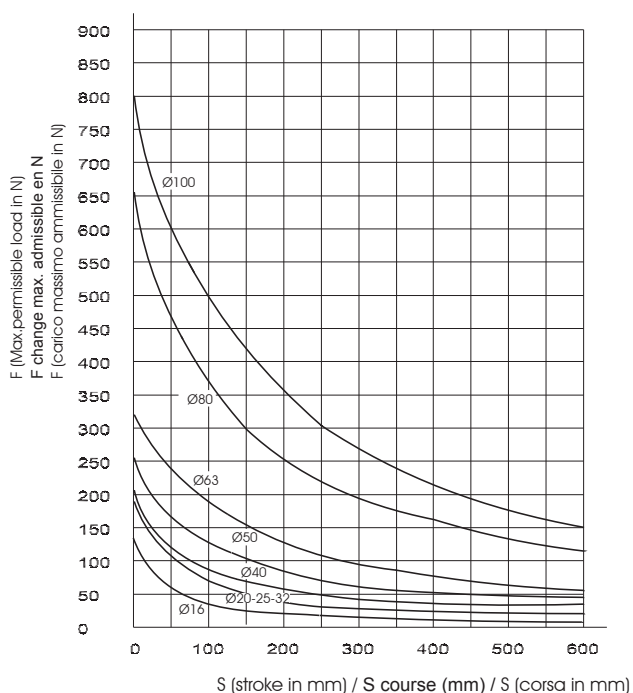
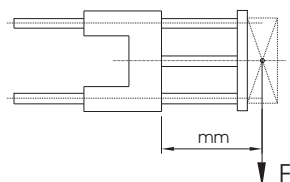
H type with slide bearings / **Guidage en H avec bague en bronze** / Tipo H con bussole in bronzo



H type with ball bushings / **Guidage en H avec roulement à billes** / Tipo H con cuscinetti a ricircolo di sfere



U type with slide bearings
Guidage en U avec bague en bronze
Tipo U con bussole in bronzo



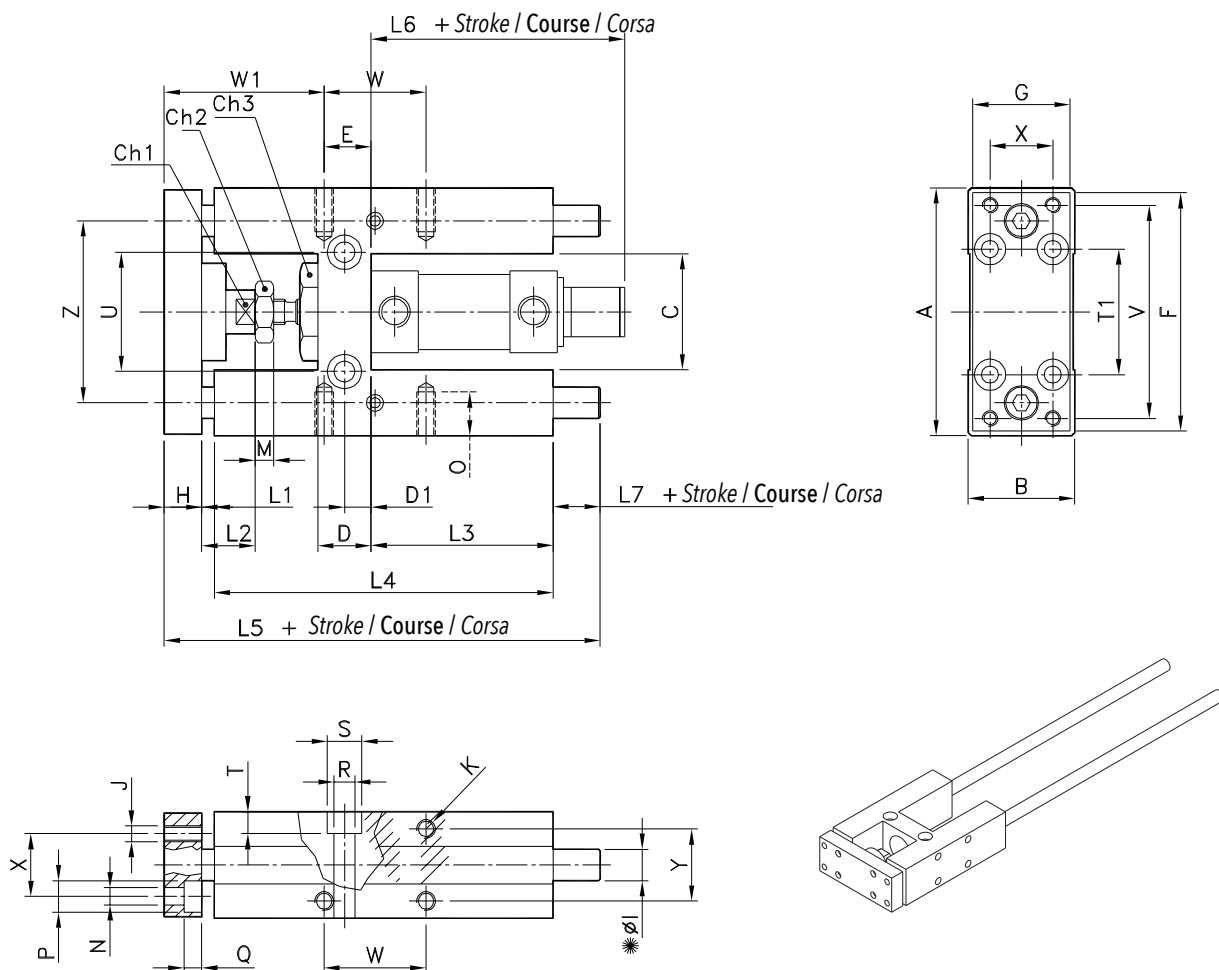
Guide units H type for cylinders ISO 6432

Unités de guidage en H pour vérins ISO 6432

Unità di guida tipo H per cilindri ISO 6432

CODE: UG2014.Ø.mm

CODE: UG2015.Ø.mm



- * Ø1 = with slide bearings / **bague bronze** / con bussole in bronzo
 Ø2 = with ball bushings / **roulement à bille** / con cuscinetti a ricircolo di sfere

Short coupling version

Version couple court

Versione con giunto corto

Ø	A	B	C	CH1	CH2	CH3	D	D1	E	F	G	H	Ø1 1	Ø1 2	J	K	L1	L2	L3
12-16	69	30	30	8	10	24	12	6	8	66	29	10	10	8	M4	M4	25	18	46
20	79	34	37	12	13	27	17	8.5	15	78	32	12	12	10	M5	M6	3	18	58
25	79	34	37	12	17	27	17	8.5	15	78	32	12	12	10	M5	M6	3	18	58

Long coupling version

Version couple long

Versione giunto lungo

Ø	L1	L2	W1
20-25	25	40	72

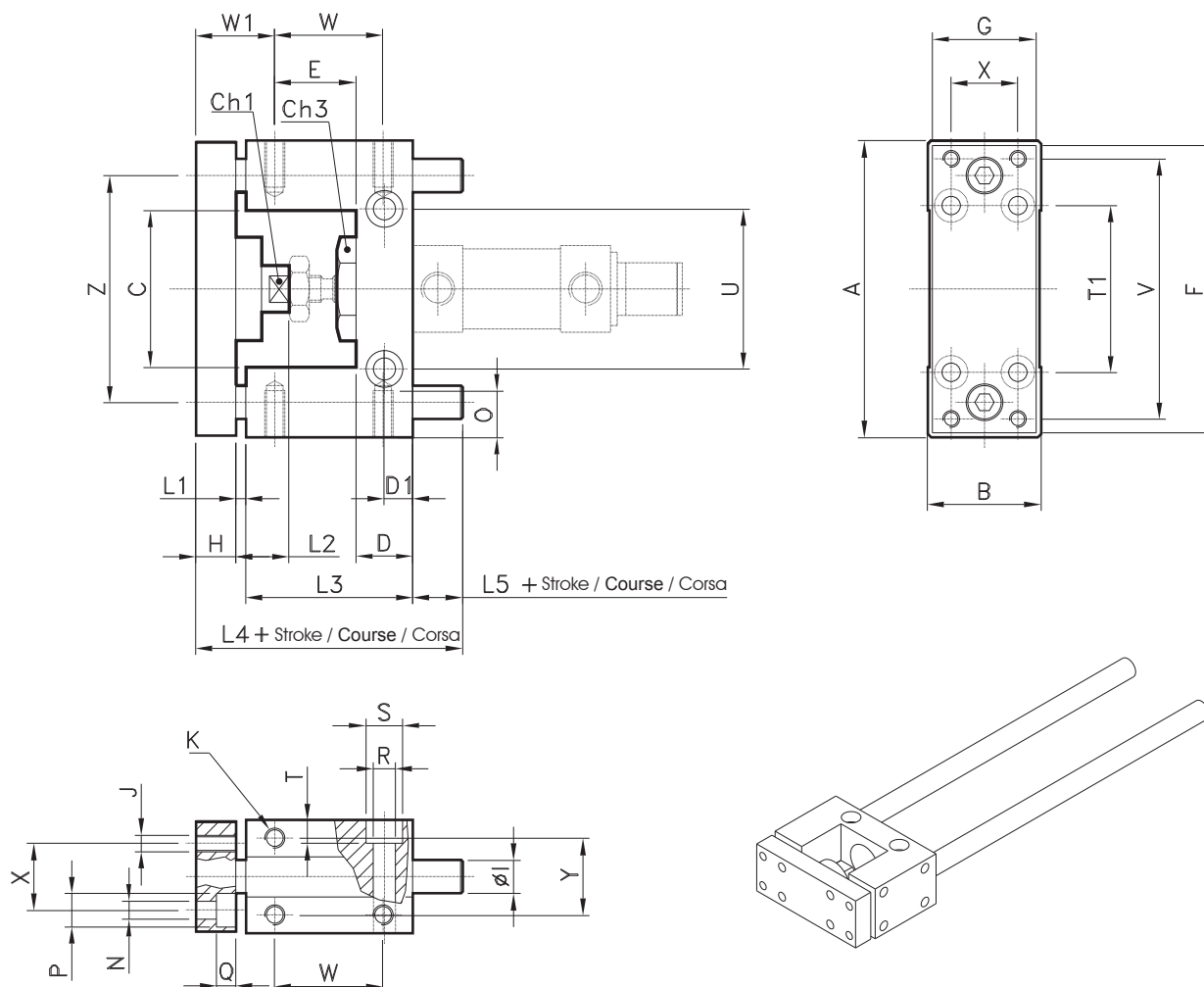
Ø	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	W1	X	Y	Z
12-16	68	123.5	73	20.5	4	4.5	6	8	4.5	5.5	9	5.5	32	24	58	18	49	18	22	49.5
20	108	166	87	21	5	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	50	20	23	58
25	108	166	91	21	6	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	50	20	23	58

Guide units U type for cylinders ISO 6432

Unités de guidage en U pour vérins ISO 6432

Unità di guida tipo U per cilindri ISO 6432

CODE: UG2008.Ømm



Ø	A	B	C	CH1	CH2	D	D1	E	F	G	H	ØI	J	K	L1	L2	L3
12-16	69	30	30	8	24	12	6	19.5	66	29	10	10	M4	M4	3	15	38
20-25	79	34	37	12	27	17	8.5	24.25	78	32	12	12	M5	M6	3	18	48

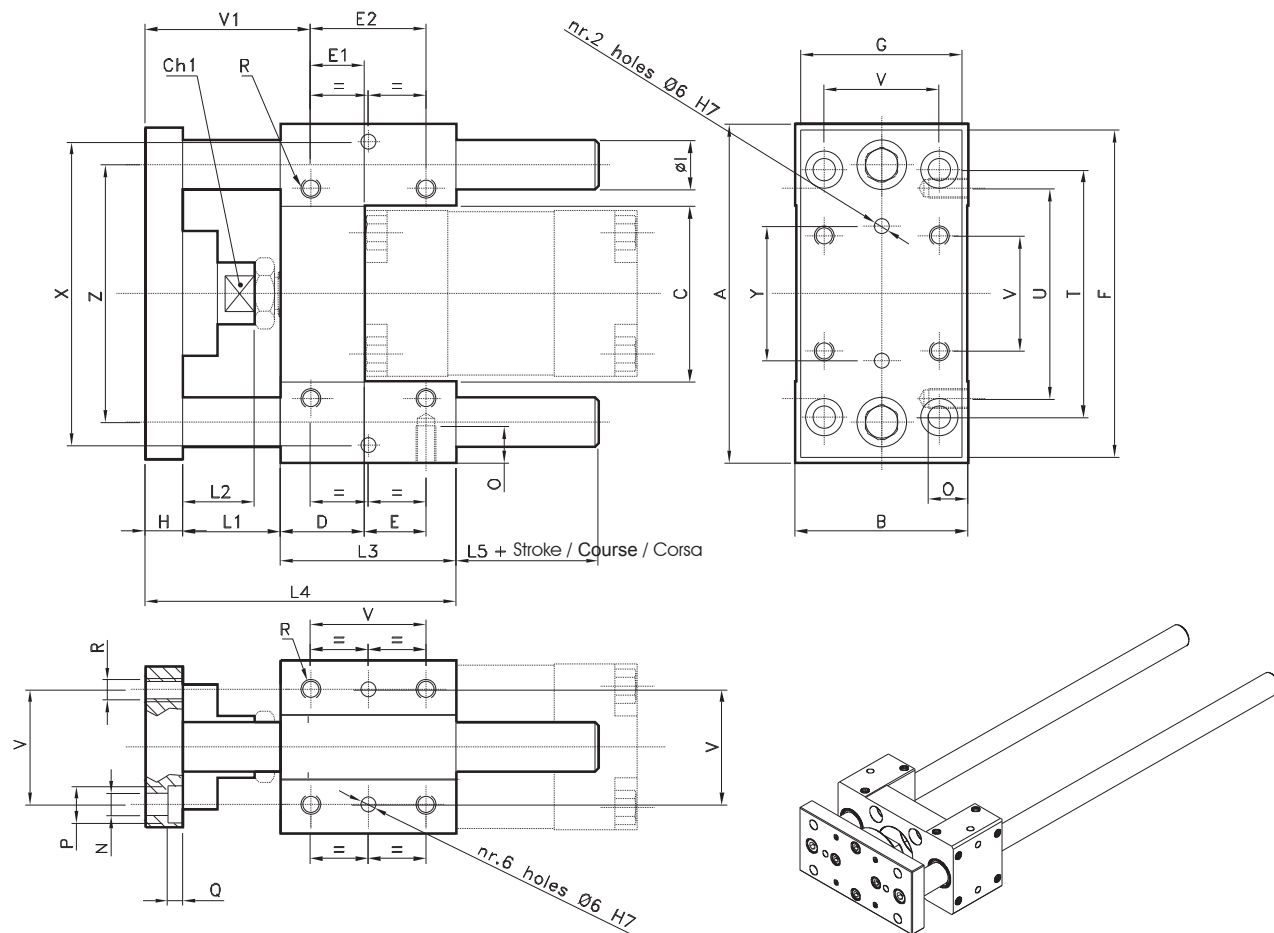
Ø	L4	L5	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	W1	X	Y	Z
12-16	66.5	15.5	4.5	6	7.5	4.5	5.5	9	5.5	32	24	58	25	19.5	18	22	49.5
20-25	83	20	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	21.75	20	23	58

Guide units U type for cylinders ISO 15552

Unités de guidage en U pour vérins ISO 15552

Unità di guida tipo U per cilindri ISO 15552

CODE: UG2008.Ømm



Ø	A	B	C	CH	D	E	E1	E2	F	G	H	ØI	L1	L2	L3	L4	L5	N	ØI	P	Q	R	T	U	V	V1	X	Y	Z
32	97	49	51	15	17	9.25	9.25	32.5	93	45	12	12	42	25	48	102	18	6.6	12	11	6.5	M6	78	61	32.5	61.75	81	50	74
40	115	58	58.2	15	21	11	11	38	112	55	12	16	43	25	58	113	17	6.6	12	11	6.5	M6	84	69	38	65	99	54	87
50	137	70	70.2	20	25	18.8	18.8	46.5	134	65	15	20	49	29	59	123	20	9	16	15	8.5	M8	100	85	46.5	70.2	119	72	104
63	152	85	85.2	20	25	15.3	15.3	56.5	147	80	15	20	49	29	76	140	21	9	16	15	9	M8	105	100	56.5	73.7	132	82	119
80	189	105	105.5	26	34	25	14	50	180	100	20	25	53	37	90	163	30	11	20	18	11	M10	130	130	72	82	166	106	148
100	213	130	130.5	26	39	28.5	19	70	206	120	20	25	54	37	110	184	30	11	20	18	11	M10	150	150	89	84.5	190	131	173

Weights in Kg / Poids in Kg / Pesì in Kg

Ø	12 16	20 25	32	40	50	63	80	100
Stroke 0 mm Course 0 mm Corsa 0 mm	0.28	0.48	0.75	1.23	2.15	2.89	5.7	7.95
Increase every 100 mm Ajouter à chaque 100 mm Incremento ogni 100 mm	0.123	0.178	0.178	0.316	0.5	0.5	0.77	0.77



Airwork rotary cylinders are engineered in order to transform the rectilinear motion, typical of the pneumatic cylinders, into a rotating motion equipped with torque.

Available from diameter 32 to 125 mm, they are supplied with pneumatic cushioning and the spin angle can be adjusted of about 10°.

A special regulation, by using a guide rail, reduces the clearance between pinion and rack.

Le vérin rotatif d'Airwork est spécialement conçu pour transformer le mouvement rectiligne, typique d'un vérin pneumatique, en mouvement rotatif avec torsion.

Disponibles du diamètre 32 mm à 125mm, ils ont un amorti pneumatique et différentes versions et accessoires. Possibilité de faire des angles de rotation spéciaux, et de réduire le dégagement entre pignon et support.

I cilindri rotanti Airwork sono stati concepiti per trasformare il moto rettilineo, tipico dei cilindri pneumatici, in moto rotatorio dotato di coppia torcente. Sono forniti con ammortizzo pneumatico ed hanno la possibilità di regolare l'angolo di rotazione di circa 10°. Una speciale regolazione, mediante pattino guida, riduce al minimo il gioco tra pignone e cremagliera. Su richiesta vengono fornite rotazioni speciali.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

R Y 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Angle of rotation / **Angle de rotation** / Angolo di rotazione

Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

VERSION / **VERSION** / VERSIONE

01= Male pinion with adjustment magnetic / **Pignon mâle avec ajustement magnétique** /

Pignone maschio con regolazione magnetica

03= Female pinion with adjustment magnetic / **Pignon femelle avec ajustement magnétique** /

Pignone femmina con regolazione magnetica

05= Male pinion without adjustment magnetic / **Pignon mâle sans ajustement magnétique** /

Pignone maschio senza regolazione magnetica

07= Female pinion without adjustment magnetic / **Pignon femelle sans ajustement magnétique** /

Pignone femmina senza regolazione magnetica

VERSION / VERSION / VERSIONE

01



03



05



07



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / **Taille** / Taglie

Ø32-40-50-63-80-100-125

Standard rotations / **Rotation standard** / Rotazioni standard

90° - 180° - 270° - 360°

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air avec ou sans lubrification** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-5°C / +80°C

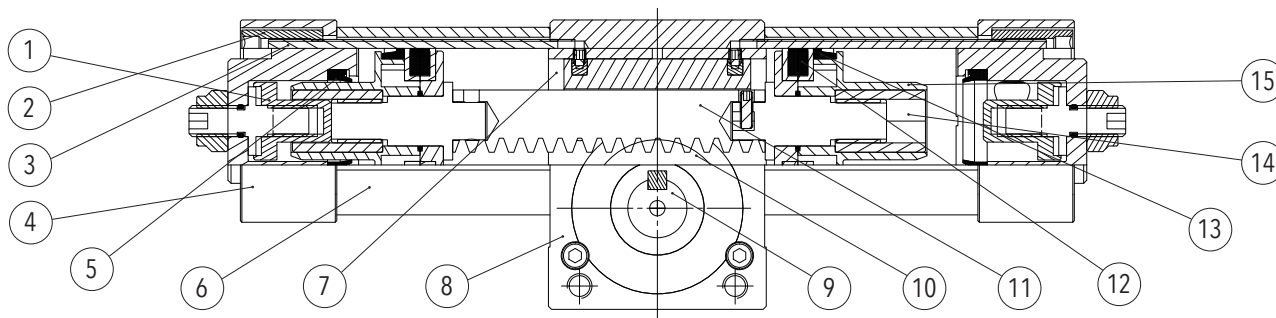
Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / Pressione massima di esercizio

10 bar

Adjustment angle / **Ajustement de rotation** / Regolazione angolo

10°

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos. description / **description** / descrizione

material / **matériel** / materiale

1 regulator screw / **vis de regulation** / vite di regolazione

steel / **acier** / acciaio

2 nut / **écrou** / dado

steel / **acier** / acciaio

3 rod / **tirant** / tirante

steel / **acier** / acciaio

4 cap / **nez** / testata

aluminium / **aluminium** / alluminio

5 cushion seal / **joint amort.** / guarnizione amm.

polyurethane / **PU** / poliuretano

6 tube / **tube** / tube

aluminium / **aluminium** / alluminio

7 guide for rack / **guide crémaillère** / guida cremagliera

Delring

8 body / **corps** / corpo

aluminium / **aluminium** / alluminio

9 pinion / **pignon** / pignone

steel / **acier** / acciaio

10 ball bearings / **boisseau sphérique** / cuscinetto a sfere

steel / **acier** / acciaio

11 rack / **crémaillère** / cremagliera

steel / **acier** / acciaio

12 magnet / **aimant** / magnete

plastroferrite

13 seal piston / **joints piston** / guarnizione pistone

polyurethane / **PU** / poliuretano

14 nut / **écrou** / dado

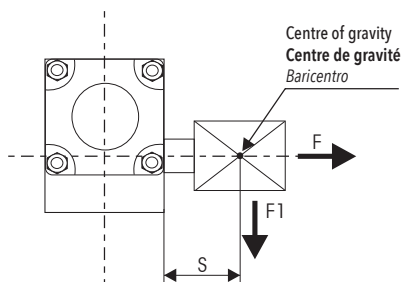
steel / **acier** / acciaio

15 piston / **piston** / pistone

Delring

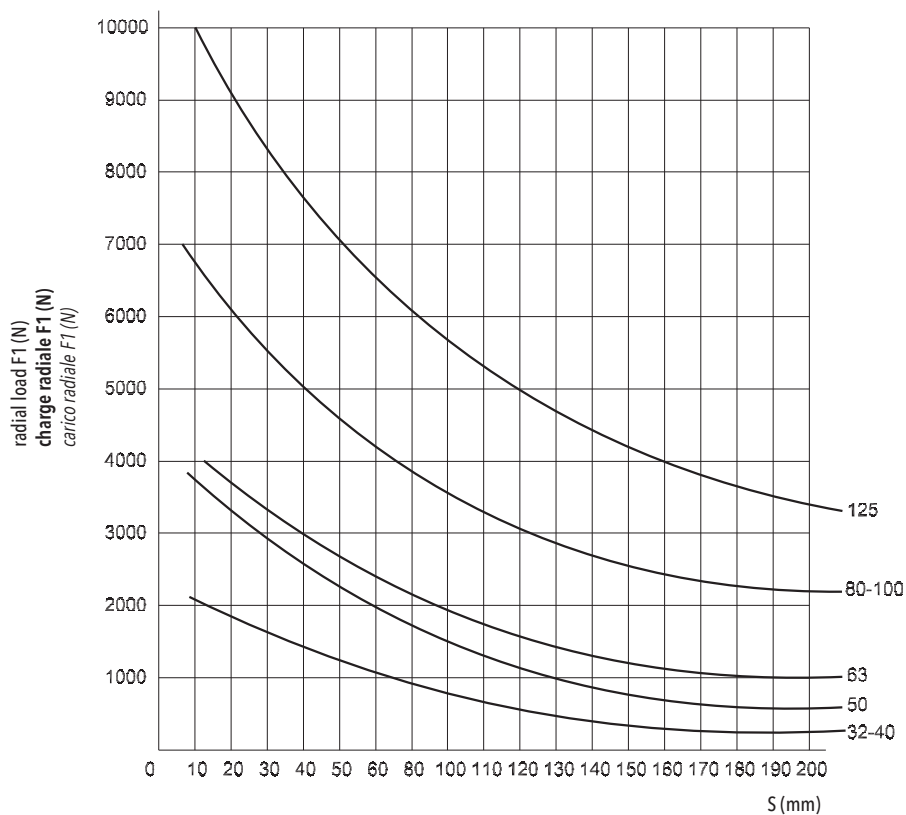
ADMISSIBLE LOAD / CHARGE ADMISSIBLE / CARICO AMMISSIBILE

MAX RADIAL LOAD F1 WITH F=0
CHARGE RADIALE MAX F1 AVEC F=0
CARICO RADIALE MASSIMO F1 CON F=0



MAX AXIAL LOAD F WITH F1 = 0
CHARGE AXIALE F MAX CON F1 = 0
CARICO ASSIALE F MAX CON F1 = 0

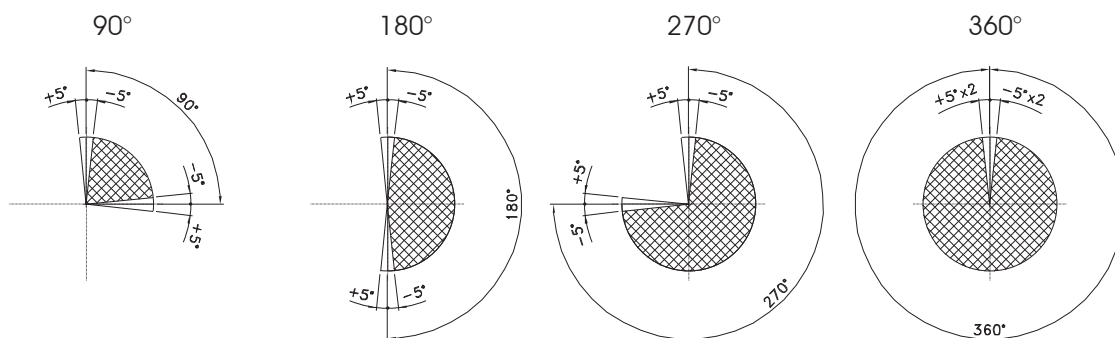
	F (N)
Ø32	100 N
Ø40	100N
Ø50	120N
Ø63	120N
Ø80	200N
Ø100	250N
Ø125	300N



TORQUE A 1 BAR / MOUVEMENT DE TORSION A 1 BAR / MOMENTO TORCENTE AD 1 BAR

Ø32	1.2Nm
Ø40	2.25 Nm
Ø50	3.9 Nm
Ø63	7.3 Nm
Ø80	15.7 Nm
Ø100	26.35 Nm
Ø125	51 Nm

ADJUSTABLE ANGLE / ANGLE DE REGULATION / CAMPI DI REGOLAZIONI ANGOLO

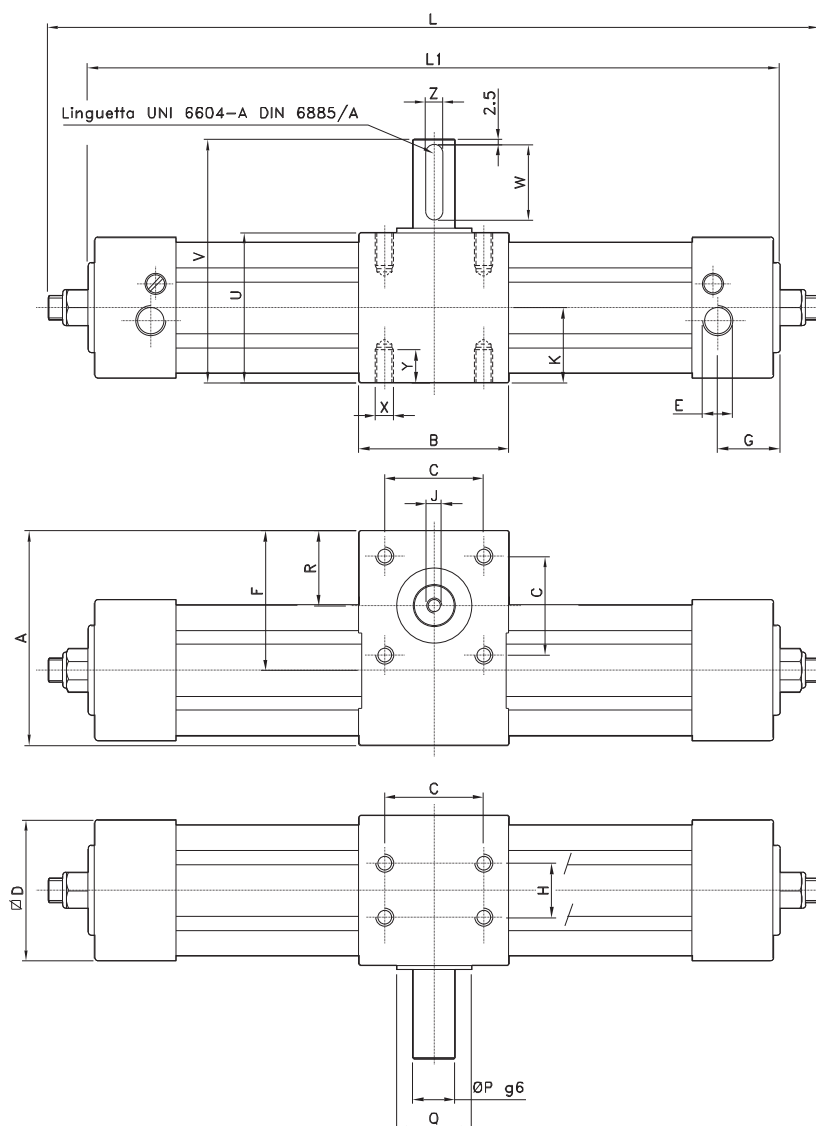


Rotary cylinder male pinion with rotation adjustment

Vérin rotatif pignon mâle avec régulation

Cilindro rotante pignone maschio con regolazione

CODE: RY011.0.0°



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	U	V	X	Y	Z	W
32	71.5	50	33	48	1/8"G	46.5	18	18	M5	25	14	25	25	50	81	M6	10	5	25
40	82	60	40	54	1/4"G	54.5	21	22	M5	30	14	25	30	60	91	M6	10	5	25
50	93	70	50	67	1/4"G	60.5	24	25	M6	32.5	19	30	32.5	65	106	M8	13	6	35
63	109	75	60	78	3/8"G	70.8	26	35	M8	37.5	24	30	37	75	116	M8	13	8	35
80	142	99	80	97	3/8"G	93.5	26	50	M8	49.5	28	45	50	99	150	M10	16	8	45
100	156.5	115	80	115	1/2"G	99	30	60	M10	57.5	38	50	54	115	166	M10	16	10	45
125	188	125	90	140	1/2"G	118	32	70	M10	70	38	60	60	140	191	M12	20	10	45

Dimensions L and L1 for standard rotations

Dimensions L et L1 pour des rotations standard

Dimensioni L e L1 per rotazioni standard

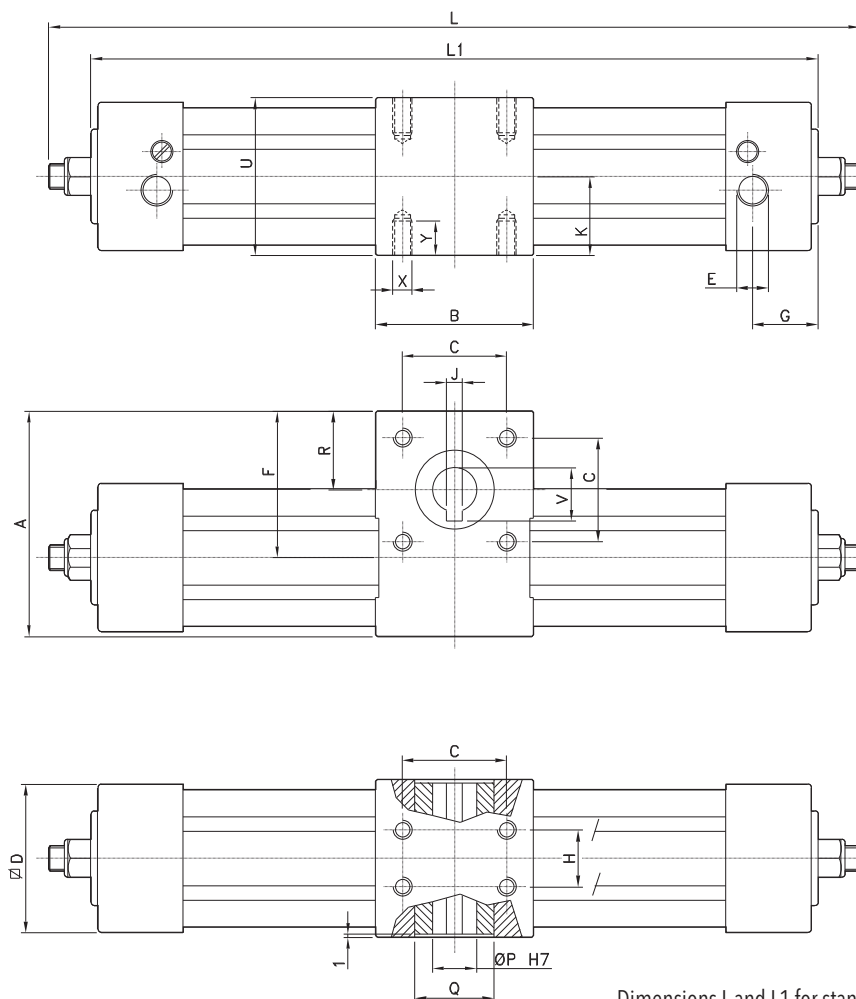
Ø	90°		180°		270°		360°	
	L	L1	L	L1	L	L1	L	L1
32	232	213	279	260	326	307	373	354
40	274	254	330	310	387	367	464	424
50	301	276	364	339	427	402	489	464
63	343	320	418	395	493	470	567	544
80	416	386	515	485	614	584	713	683
100	449	418	556	525	662	631	769	738
125	518	487	650	619	782	751	914	883

Rotary cylinder female pinion with rotation adjustment

Vérin rotatif pignon femelle avec régulation

Cilindro rotante pignone femmina con regolazione

CODE: RY031.0.0°



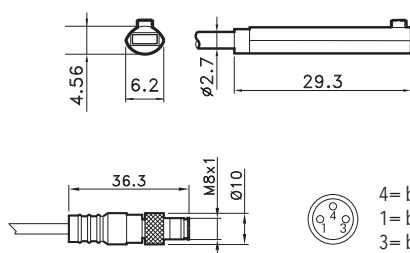
Dimensions L and L1 for standard rotations

Dimensions L et L1 pour des rotations standard

Dimensioni L e L1 per rotazioni standard

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	U	V	X	Y
32	71.5	50	33	48	1/8"G	46.5	18	18	5	25	14	25	25	50	16.3	M6	10
40	82	60	40	54	1/4"G	54.5	21	22	5	30	14	25	30	60	16.3	M6	10
50	93	70	50	67	1/4"G	60.5	24	25	6	32.5	19	30	32.5	65	21.8	M8	13
53	109	75	60	78	3/8"G	70.8	26	35	6	37.5	19	30	37	75	21.8	M8	13
80	142	99	80	97	3/8"G	93.5	26	50	8	49.5	24	45	50	99	27.3	M10	16
100	156.5	115	80	115	1/2"G	99	30	60	8	57.5	28	50	54	115	31.3	M10	16
125	188	125	90	140	1/2"G	118	32	70	8	70	28	60	60	140	31.3	M12	20

Ø	90°		180°		270°		360°	
	L	L1	L	L1	L	L1	L	L1
32	232	213	279	260	326	307	373	354
40	274	254	330	310	387	367	464	424
50	301	276	364	339	427	402	489	464
63	343	320	418	395	493	470	567	544
80	416	386	515	485	614	584	713	683
100	449	418	556	525	662	631	769	738
125	518	487	650	619	782	751	914	883


 4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

 OVAL SWITCH / **CAPTEUR OVAL** / **SENSORE OVALE**
CODE
AR4019010 REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)

AR4019020 HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)

AR4019110 REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)

AR4019120 HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.61

Pour les données techniques, voir page 1.61

Per i dati tecnici vedere pag. 1.61



Airwork's rotary actuators AT series are obtained from an aluminium profile.
The very reduced dimensions and the extremely clean design make these products particularly interesting. They are available with double rack and with angle of spin from 0° to 180°.
Grooves are obtained on the body in order to mount magnetic sensors.

Le vérin rotatif d'AIRWORK série AT est fabriqué dans un bloc de profilé en aluminium. Sa dimension réduite et son design travaillé rendent ce produit particulièrement intéressant.
Il est à double crémaillère avec un angle de rotation allant de 0° à 180°.
Son corps rainuré permet le montage de capteurs magnétiques.

Gli attuatori rotanti Airwork sono stati ricavati da un apposito profilo in alluminio.
I loro ingombri molto contenuti e l'estrema pulizia del design, rendono questi prodotti particolarmente apprezzati.
Sono a doppia cremagliera con angolo di rotazione da 0° a 180°.
Sul corpo sono state ricavate scanalature per l'inserimento di sensori magnetici.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

A T 0 0 2 0 0

→ Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

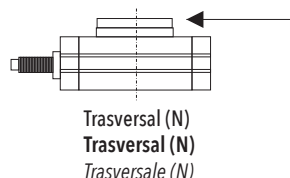
→ VERSION / VERSION / VERSIONE

03=Double acting with stroke regulation / **Double effet avec regulation de fin de course** /
Doppio effetto con regolazione fine corsa

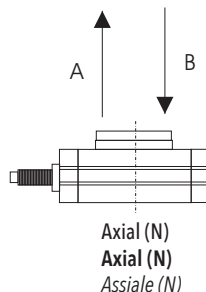
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Taglie / Sizes / Taille	Ø 15-18-20-25
Rotation angle / Angle de rotation / Rotazione angolo	90° - 180°
Adjustment angle / Ajustement de rotation / Regolazione angolo	0°-90°
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-0°C / +90°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	7 bar
Cushioning / Amortissement / Ammortizzo	Rubber buffer / Caoutchouc élastique / Paracolpi elastico

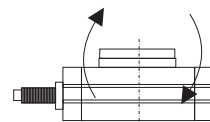
LOAD ADMISSED / CHARGE ADMISSIBLE / CARICO AMMISSIBILE



Ø15	70
Ø18	140
Ø20	185
Ø25	300



Ø15	A = 68	B = 70
Ø18	A = 130	B = 130
Ø20	A = 188	B = 358
Ø25	A = 285	B = 442



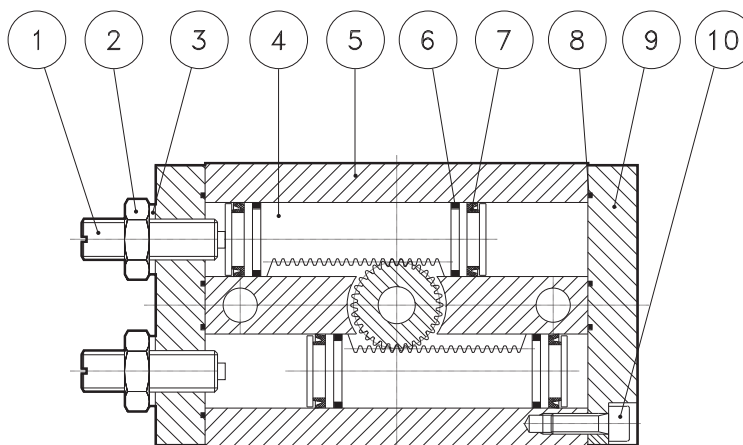
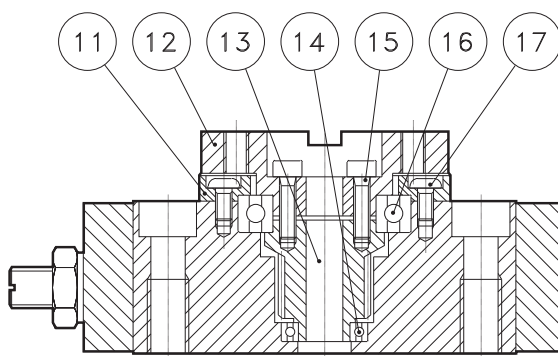
Allow torque (N.m)
Mouvement torsion (N.m)
Momento torcente (N.m)

Ø15	2
Ø18	3.5
Ø20	4.8
Ø25	9

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Actuators / Actionneurs / Attuatori

ROTARY ACTUATORS / ACTIONNEURS ROTATIFS / ATTUATORI ROTANTI



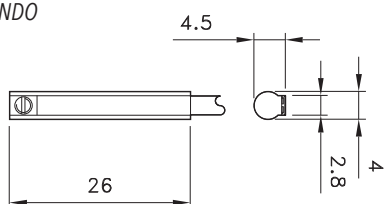
pos. description / **description** / descrizione

- 1 regulator screw / **vis de régulation** / vite di regolazione
- 2 stop nut / **vis / dado di fermo**
- 3 ring / **rondelle** / rondella
- 4 piston rack / **piston crémaillère** / pistone cremagliera
- 5 body / **corps** / corpo
- 6 guide ring / **bague de guidage** / anello di guida
- 7 piston seal / **joint piston** / guarnizione pistone
- 8 o-ring / **joint torique**
- 9 cap / **nez** / testata
- 10 screw / **vis** / vite
- 11 stop plate / **plaque de blocage** / piastra di fermo
- 12 turning plate / **crémaillère** / tavola girevole
- 13 pinion / **pinion** / pignone
- 14 ball bearing / **sphère** / cuscinetto a sfera
- 15 screw / **vis** / vite
- 16 ball bearing / **sphère** / cuscinetto a sfera
- 17 screw / **vis** / vite

material / **matériel** / materiale

- steel / **acier** / acciaio
- steel / **acier** / acciaio
- steel+NBR / **acier+NBR** / acier+NBR
- stainless steel AISI 316 / **acier inox 316L** / acciaio AISI 316
- aluminium / **alluminium** / alluminio
- PTFE
- polyurethane / **PU** / poliuretano
- NBR
- aluminium / **alluminium** / alluminio
- steel / **acier** / acciaio
- aluminium / **alluminium** / alluminio
- aluminium / **alluminium** / alluminio
- steel / **acier** / acciaio
- steel / **acier** / acciaio
- steel / **acier** / acciaio
- steel / **acier** / acciaio

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



CODE

AR4018010 REED 2 wires / **REED 2 fils** / REED 2 fili

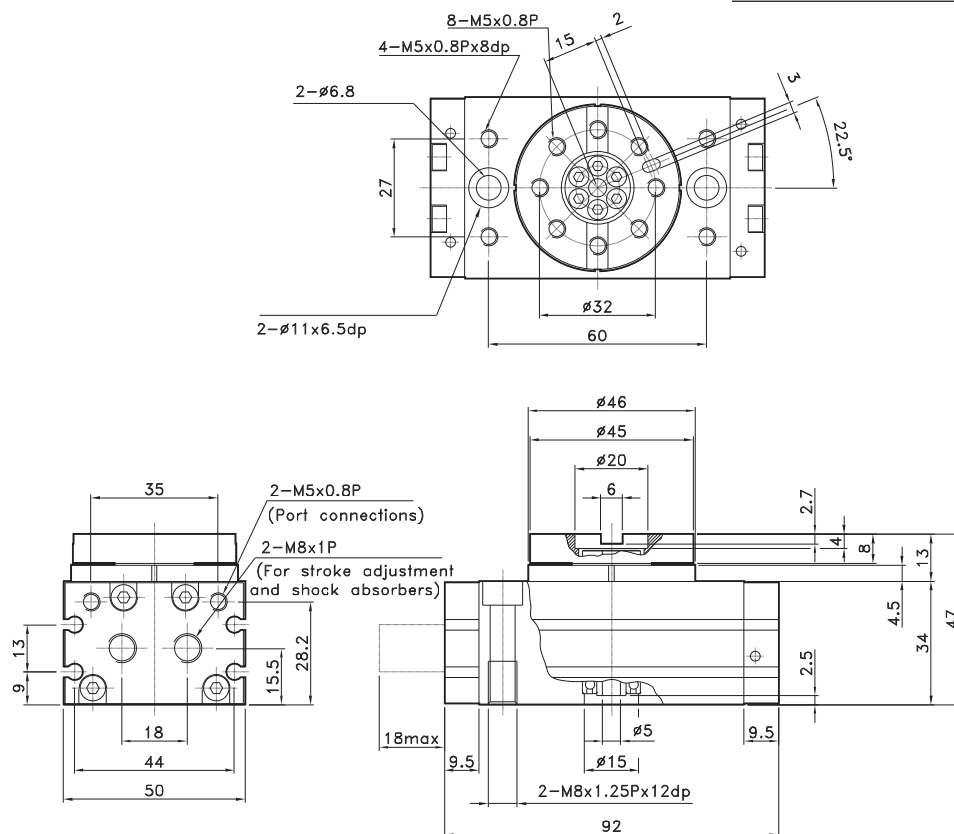
For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63

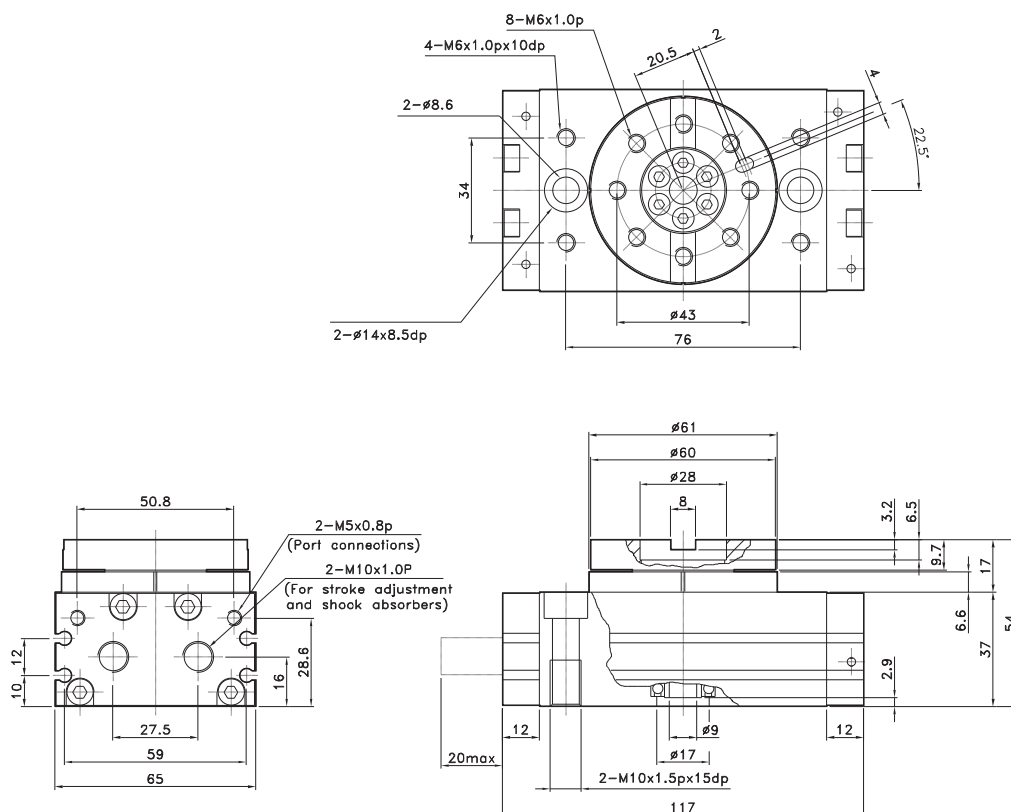
Ø 15

CODE: AT03215



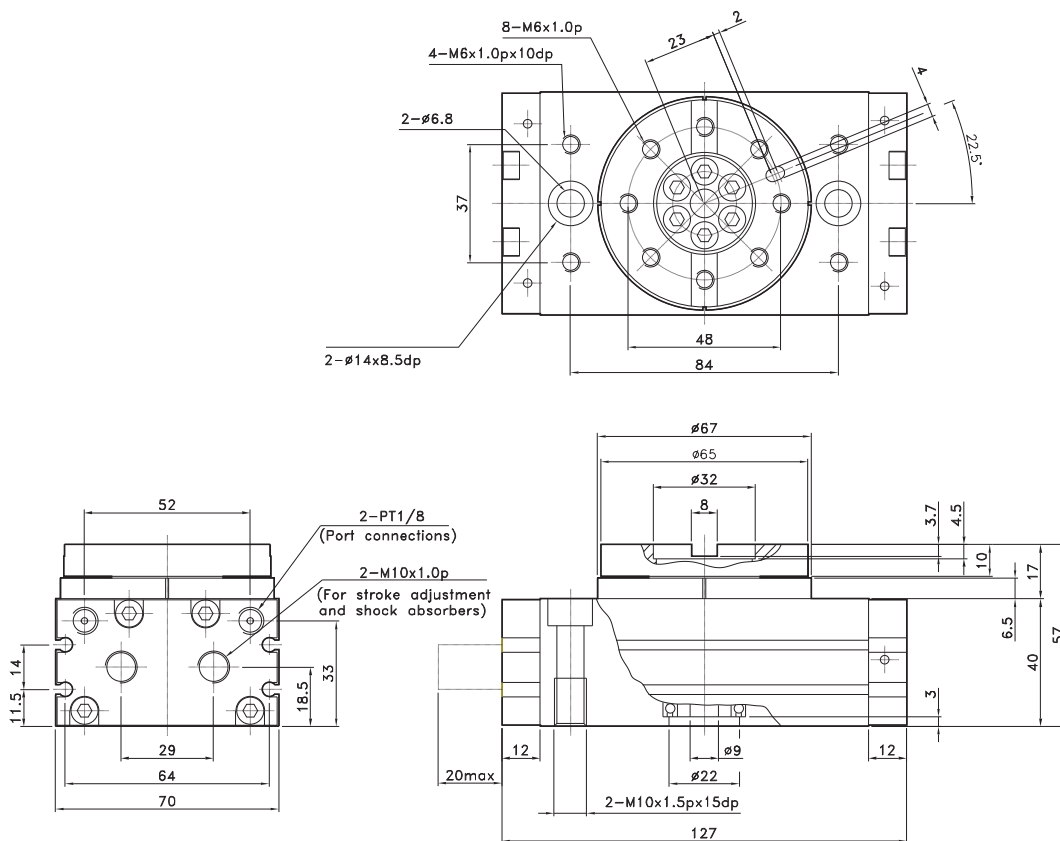
Ø 18

CODE: AT03218



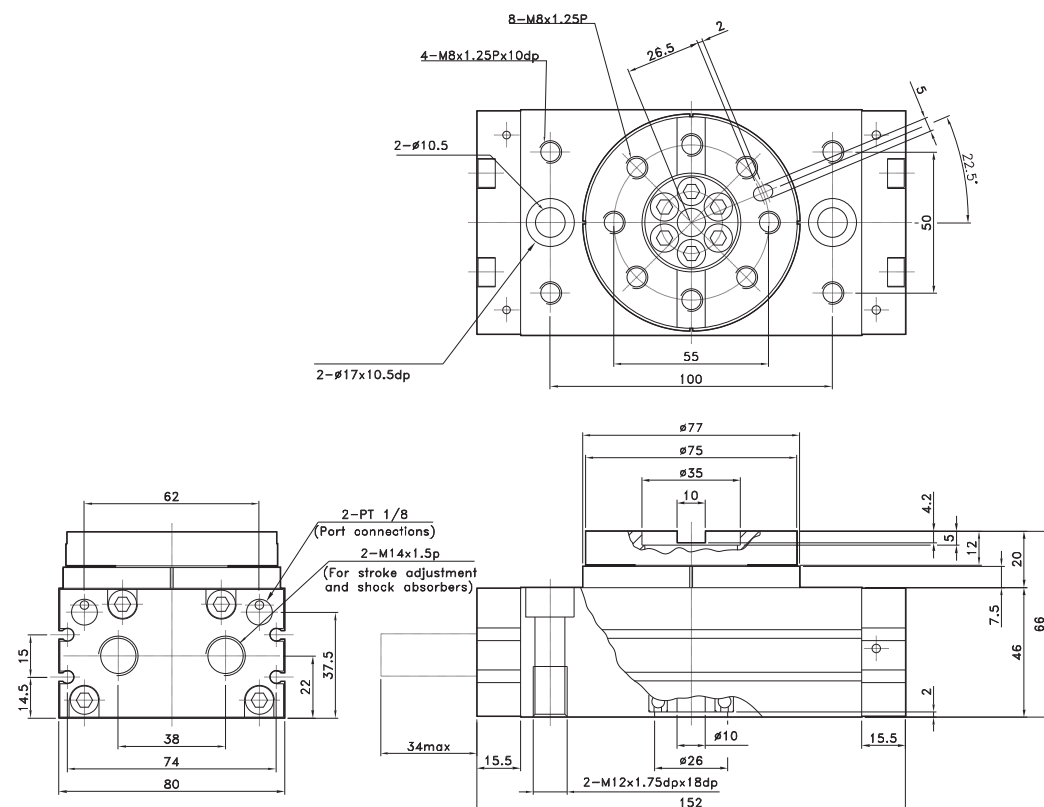
Ø 20

CODE: AT03220



Ø 25

CODE: AT03225





Airwork hydraulic speed regulator, is an oil system with closed circuit which has to be connected to a pneumatic cylinder in order to obtain an adjustable slowing down of the stroke.
Several versions are available: regulation in push, in traction and double regulation.
It is available with a SKIP valve, a STOP valve, or both.

Le régulateur hydraulique de vitesse d'Airwork est un système à huile à circuit fermé qui est couplé à un verin pneumatique afin d'obtenir un réglage fin de la vitesse du course.
Il existe dans plusieurs versions: régulation en poussant, régulation en tirant et regulation double.
Il peut être équipé d'une vanne SKIP (suppression de régulation), ou STOP (blocage de tige) ou les deux.

Il regolatore idraulico di velocità di Airwork è un sistema ad olio a circuito chiuso, da abbinare normalmente ad un cilindro pneumatico per ottenere un rallentamento regolabile della corsa.
Sono disponibili diverse versioni: regolazione in spinta, in trazione e doppia regolazione.
È prevista una valvola di SKIP, STOP o entrambe.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

R 1 3 0 0 1 1 1 0 0 0

- Stroke / **Course** / *Corsa*
- 1= In line oil tank / **réservoir d'huile en ligne** / *serbatoio in linea*
- 2= Only regulator / **régulateur seul** / *solo regolatore*
- 4= SKIP valve / **vanne SKIP** / *valvola SKIP*
- 5= STOP valve / **vanne STOP** / *valvola STOP*
- 6= SKIP+STOP
- 1= Outlet regulation / **Régulateur en sortie** / *Regolatore in uscita*
- 2= Inlet regulation / **Régulateur en entrée** / *Regolatore in rientro*
- 3= Double acting regulation / **Régulateur double effet** / *Regolatore doppio effetto*

	Only regulator Régulateur seul <i>Solo regolazione</i>	With SKIP Avec SKIP <i>Con SKIP</i>	With STOP Avec STOP <i>Con STOP</i>	With SKIP and STOP Avec SKIP e STOP <i>Con SKIP e STOP</i>
Outlet regulation Régulateur en sortie <i>Regolatore in uscita</i>				
Inlet regulation Régulateur en entrée <i>Regolatore in rientro</i>				
Double acting regulation Régulateur double effet <i>Regolatore doppio effetto</i>				

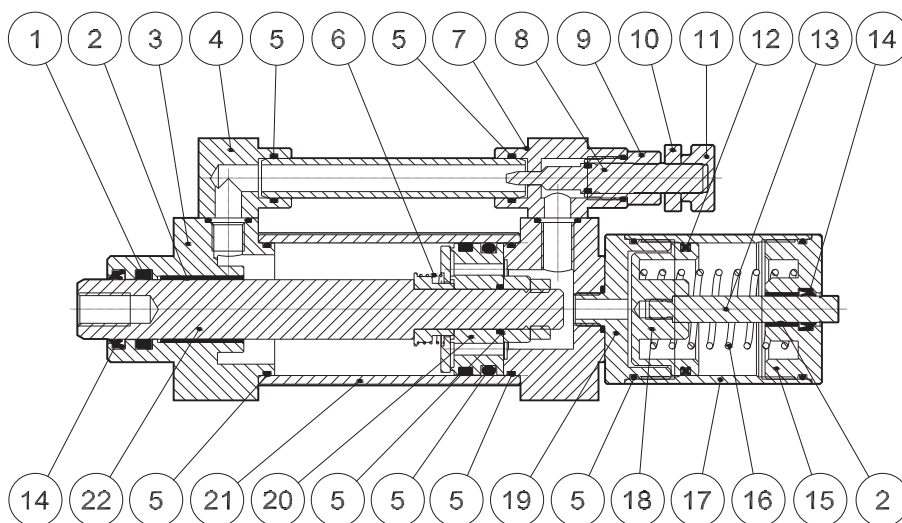
STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø40 mm 50-100-150-200-250-300-350-400-450-500

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Max load / Charge max. / <i>Carico massimo</i>	600 Kg
Min./Max speed / Vitesse min./max / <i>Velocità min./max</i>	60 - 10.000 mm/min
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +70°C
Hydraulic oil Viscosity / Viscosité de l'huile / <i>Viscosità olio</i>	2,9E 50°C
Minimum pressure start valve skip and stop Pression min. de démarrage de la valve de skip et stop <i>Pressione min. per l'azionamento delle valvole di skip e stop</i>	4 bar

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



pos.	description / description / descrizione	material / matière / materiale
1	Seals / joint / Guarnizioni	Polyurethane / PU / Poliuretano
2	Slide bearing / Palier de guidage / Bussola guida	Steel+PTFE / Acier+PTFE / Acciaio+PTFE
3	Front cap / Nez avant / Testata anteriore	Aluminium / Aluminium / Alluminio
4	Collector / Collecteur / Collettore	Aluminium / Aluminium / Alluminio
5	O-Ring / Joint torique	NBR
6	Spring / Ressort / Molla	Steel / Acier / Acciaio
7	Manifold / Manifold / Basetta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
9	Body / Corps / Corpo	Steel / Acier / Acciaio
10	Stop metal ring / Bague métal. d'arrêt / Ghiera di arresto	Steel / Acier / Acciaio
11	Metal ring for regulation / Bague métal. regulat / Ghiera di regolazione	Steel / Acier / Acciaio
12	O-Ring / Joint torique	NBR
13	Rod / Tige / Stelo	Steel / Acier / Acciaio
14	Seal / Joint / Guarnizione	Polyurethane / PU / Poliuretano
15	Plug / Bouchon / Tappo	Aluminium / Aluminium / Alluminio
16	Spring / Ressort / Molla	Steel / Acier / Acciaio
17	Tube / Tube / Tubo	Steel / Acier / Acciaio
18	Piston / Piston / Pistone	Aluminium / Aluminium / Alluminio
19	Base / Base / Base	Aluminium / Aluminium / Alluminio
20	Piston / Piston / Pistone	Aluminium / Aluminium / Alluminio
21	Tube / Tube / Tubo	Steel / Acier / Acciaio
22	Rod / Tige / Stelo	Steel / Acier / Acciaio

WORKING PRINCIPLE / PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT / PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

The operating principle of hydraulic speed regulators is based on oil incompressibility: flowing from the frontal to the rear chamber (or vice-versa), through a flow regulator, it absorbs and neutralizes any speed variation in the linear actuator connected to it.

Hydraulic speed regulators can split, with appropriate precautions, the different processing stages, and make it possible to approach the pieces more quickly, to speed-up or slow-down the processing steps, to accelerate, for example, the approach to the next piece (using by-pass valves known as SKIP valves): furthermore, they can be equipped with STOP valves to clamp and hold all the moving pieces connected to them. The SKIP and STOP valves are 2-way pneumatic shutter valves. As a rule both of them are open, and therefore pneumatic pressure must be provided in order to shut-off the SKIP valve and turn-on the STOP valve. The SKIP valve is provided with an auxiliary maximum speed regulator. Regulators' stems are provided with a threaded hole (M10x1.5) for clamping, while in order to secure speed regulators to the machine or cylinder, you can use the threaded holes available on front heads (M6), coupled with optional connecting plates. All speed regulators are provided with an auxiliary tank, to offset the volume difference between the two chambers (due to the presence of the stem in the front chamber) and to refill the unit after the leaks (even minimum) between the stem and its gasket. A piston inside the tank is pressed by a spring which ensure a slight overpressure within the system. Furthermore, a dip stick protrudes from the tank, to indicate minimum oil level.

Le principe d'utilisation des régulateurs de vitesse hydrauliques est basé sur l'incompressibilité de l'huile qui en passant de la chambre arrière ou avant (ou vis et versa), à travers un régulateur de débit, absorbe et neutralise n'importe quelle variation de vitesse dans le vérin linéaire connecté.

Les régulateurs de vitesse hydrauliques peuvent décomposer, au moyen de valves by-pass (SKIP) ou de valves de blocage (STOP), les différentes étapes d'accélération ou de décélération afin de permettre, à l'accélération, de s'approcher des pièces plus rapidement, ou lentement lors de la décélération.

Ces deux fonctions peuvent être produites simultanément (SKIP et STOP). Ils peuvent également être équipés de valves d'arrêt pour serrer et donc tenir toutes les pièces de déplacement connectées. Les valves d'arrêt sont des valves pneumatiques à 2 circuits: ouvert et fermé. En ce cas, les vannes sont normalement ouvertes, donc est nécessaire une pression pneumatique pour les activer. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec la valve, les tiges (M10x1.5) pour le serrage. Afin de garantir une sécurité maximale dans le déplacement, vous pouvez utiliser des tiges en M6 couplées à des plaques de connexion facultatives. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec une valve, les tiges (M10x1.5) pour le serrage. Afin de garantir une sécurité maximale dans le déplacement, vous pouvez utiliser des tiges en M6 couplées à des plaques de connexion facultatives. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec une valve, les tiges (M10x1.5) pour le serrage. Afin de garantir une sécurité maximale dans le déplacement, vous pouvez utiliser des tiges en M6 couplées à des plaques de connexion facultatives. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec une valve, les tiges (M10x1.5) pour le serrage. Afin de garantir une sécurité maximale dans le déplacement, vous pouvez utiliser des tiges en M6 couplées à des plaques de connexion facultatives.

Il principio di funzionamento dei regolatori idraulici di velocità sfrutta l'incompressibilità dell'olio che, passando dalla camera anteriore a quella posteriore (o viceversa) attraverso un regolatore di flusso assorbe e neutralizza le variazioni di velocità dell'attuatore lineare ad esso collegato.

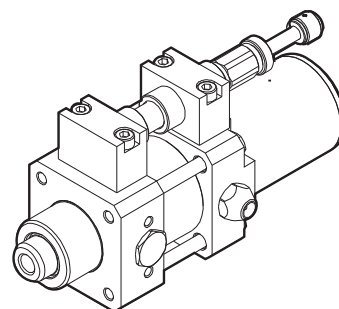
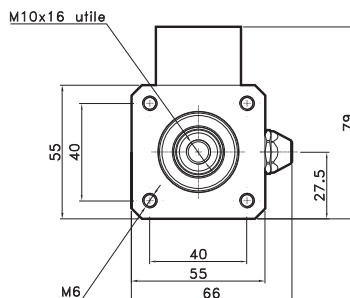
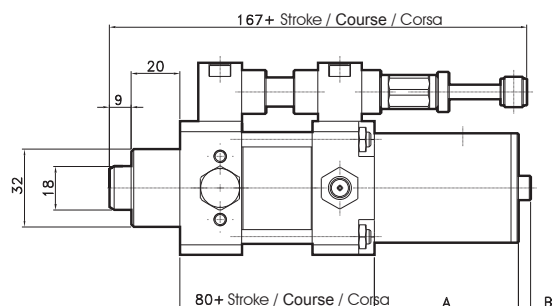
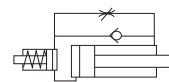
I regolatori di velocità idraulici sono in grado di scomporre con opportuni accorgimenti le varie fasi di lavorazione, consentendo avvicinamenti rapidi, fasi di lavoro più o meno lente, successive fasi di movimento accelerato per l'avvicinamento ad esempio al pezzo successivo (con valvole di by-pass chiamate SKIP), inoltre si possono anche dotare di valvole di STOP che permettono di bloccare e trattenere nella posizione raggiunta gli elementi in movimento ad essi collegati. Le valvole di SKIP e di STOP sono delle valvole ad attutatore a 2 vie, azionate pneumaticamente, entrambe sono normalmente aperte pertanto è necessario erogare pressione pneumatica affinché la SKIP si escluda e la STOP si inserisca. La valvola di SKIP è dotata di un regolatore supplementare per il controllo della velocità massima. Gli steli dei regolatori presentano un foro filettato M10x1.5 utilizzabile per il fissaggio, mentre per quanto riguarda l'ancoraggio dei regolatori di velocità alla macchina o al cilindro si possono sfruttare i fori filettati presenti sulle testate anteriori M6 abbinati anche alle piastre di collegamento opzionali. Tutti i regolatori di velocità hanno un serbatoio supplementare che serve per compensare la differenza di volume tra le due camere, determinata dalla presenza dello stelo in quella anteriore, e per ripristinare le perdite, seppur minime, che si verificano tra lo stelo e la guarnizione dello stesso. All'interno del serbatoio è presente un pistone mantenuto in pressione da una molla che assicura una leggera sovrappressione al sistema. Inoltre, dal serbatoio fuoriesce un'astina con una tacca che indica il livello minimo dell'olio.

Outlet regulation - In line oil tank

Régulation en sortie - Réservoir d'huile en ligne

Regolazione in uscita - Serbatoio in linea

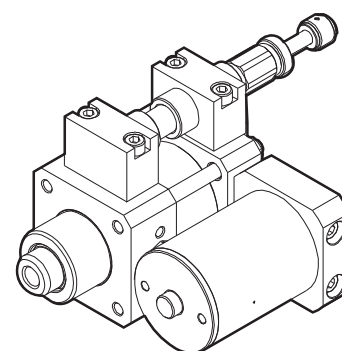
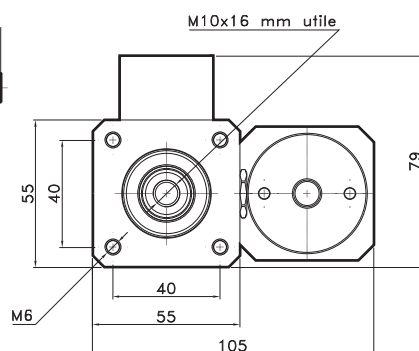
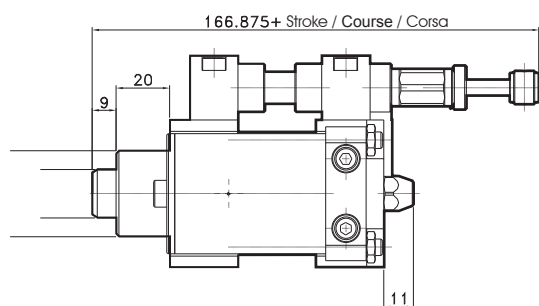
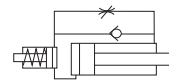
CODE:RI300111.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation
Régulation en sortie
Regolazione in uscita

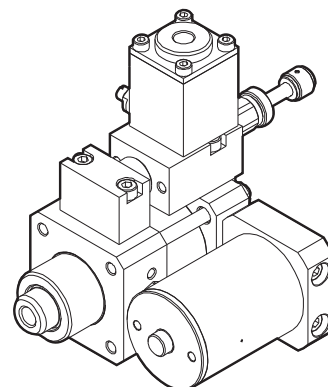
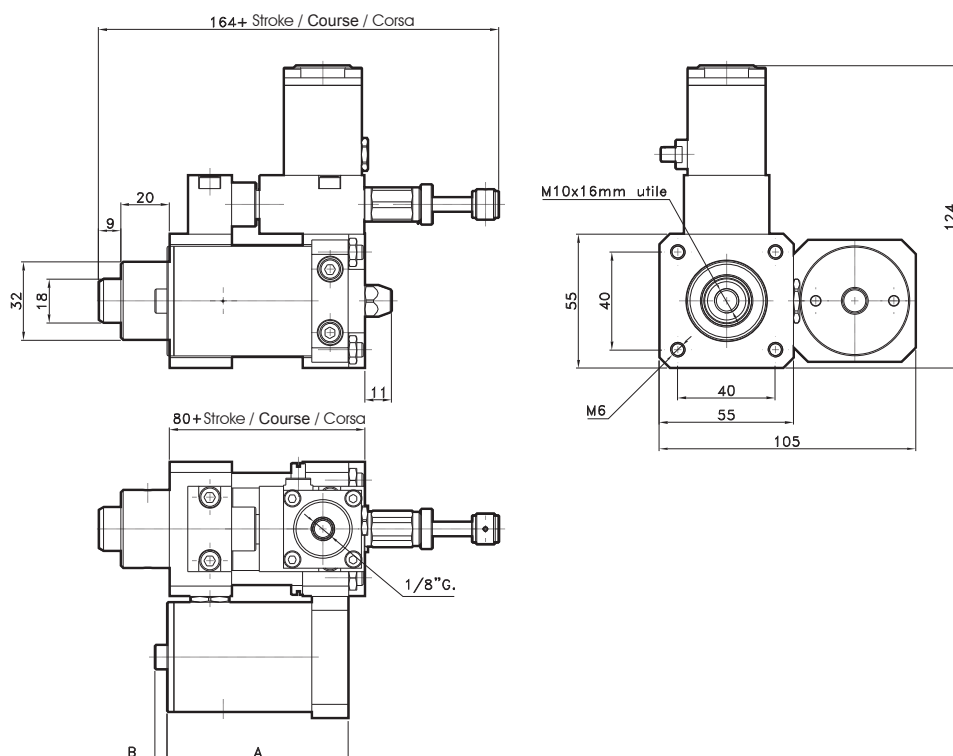
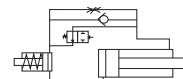
CODE:RI300112.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + SKIP valve
Régulation en sortie + valve SKIP
Regolazione in uscita + valvola SKIP

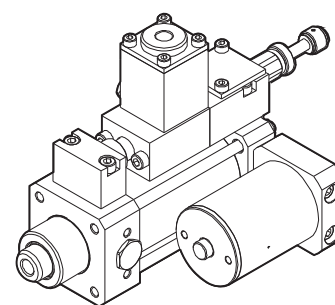
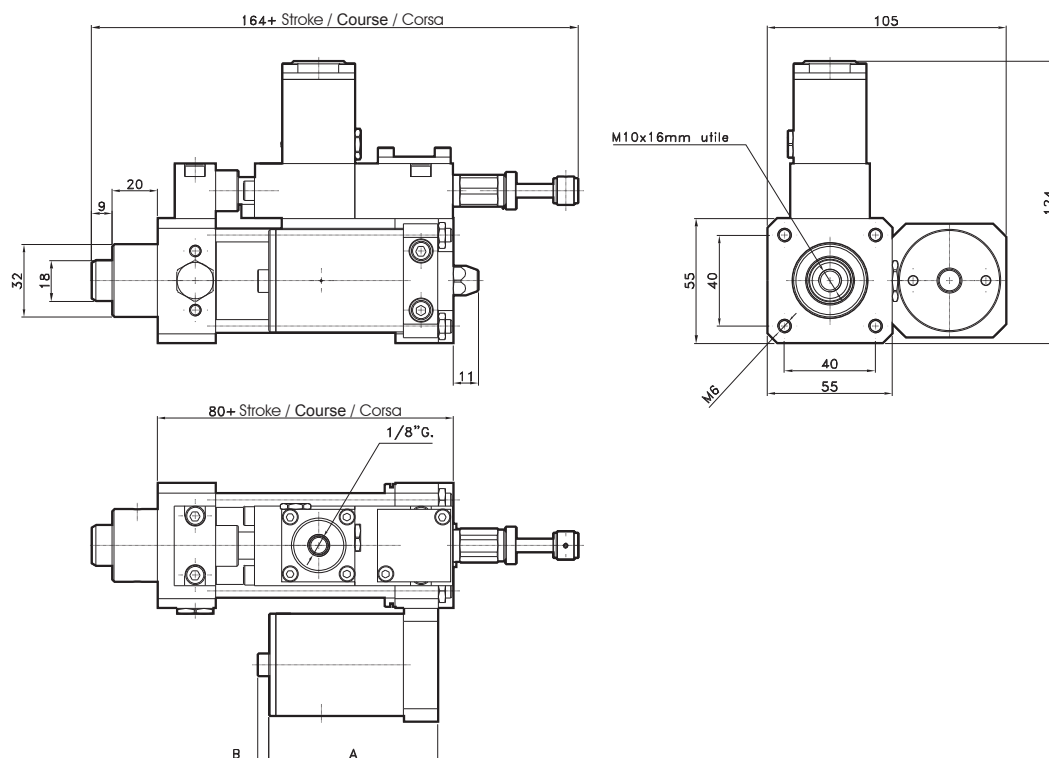
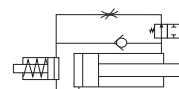
CODE: RI300114.mm



Strokes / Corse / Corse mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + STOP valve
Régulation en sortie + valve STOP
Regolazione in uscita + valvola STOP

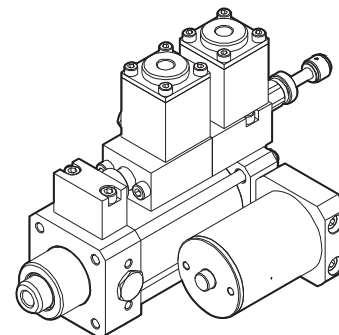
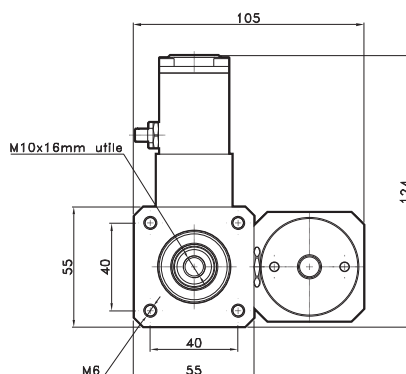
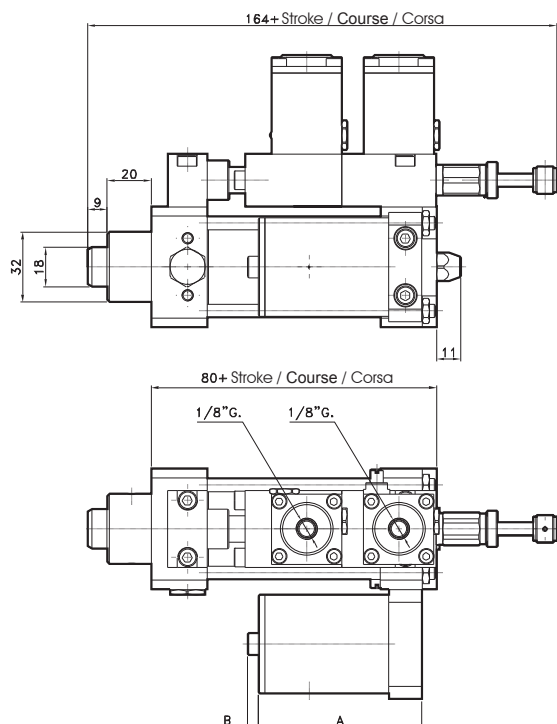
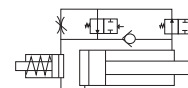
CODE: RI300115.mm



Strokes / Corse / Corse mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + SKIP valve + STOP valve
Régulation en sortie + valve SKIP + valve STOP
Regolazione in uscita + valvola SKIP + valvola STOP

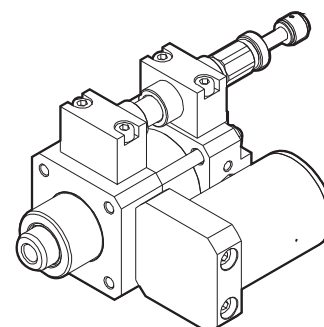
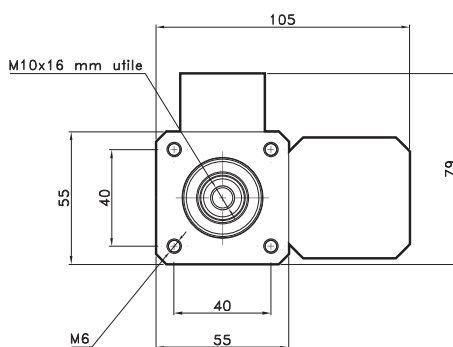
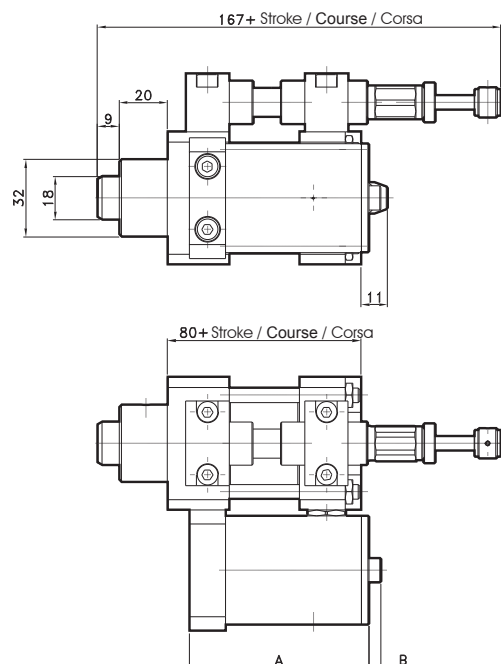
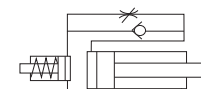
CODE: RI300116.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation
Régulation en entrée
Regolazione in rientro

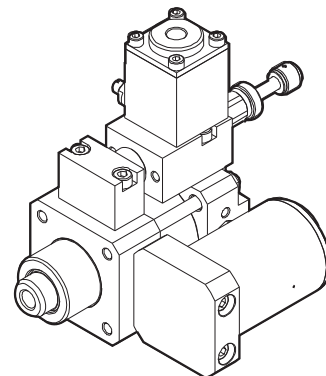
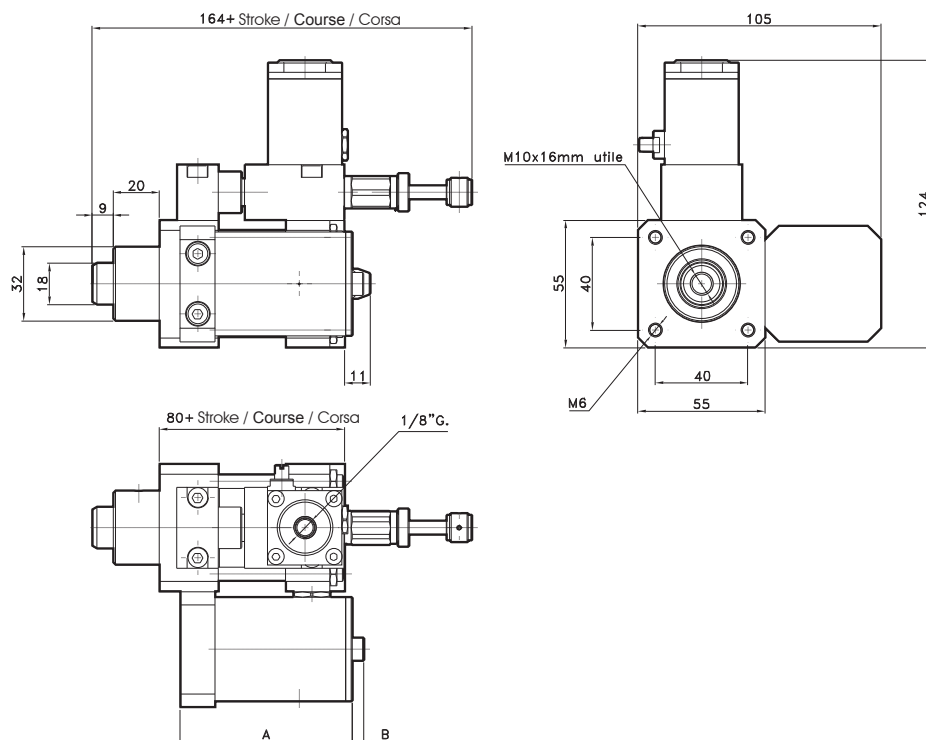
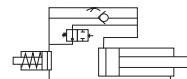
CODE: RI300122.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + SKIP valve
Régulation en entrée + valve SKIP
Regolazione in rientro + valvola SKIP

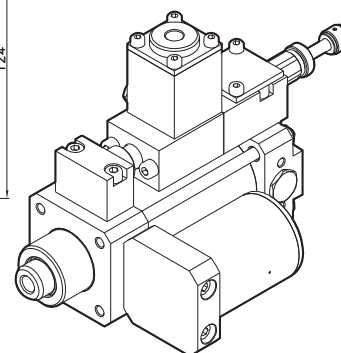
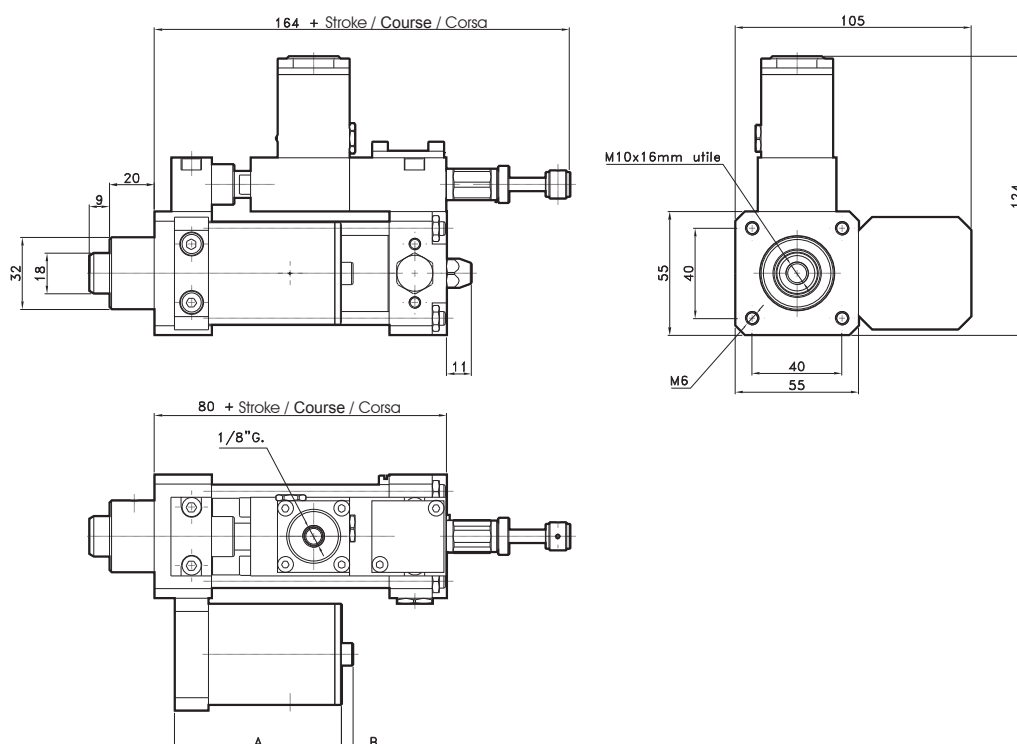
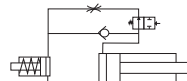
CODE: RI300124.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + STOP valve
Régulation en entrée + valve STOP
Regolazione in rientro + valvola STOP

CODE: RI300125.mm



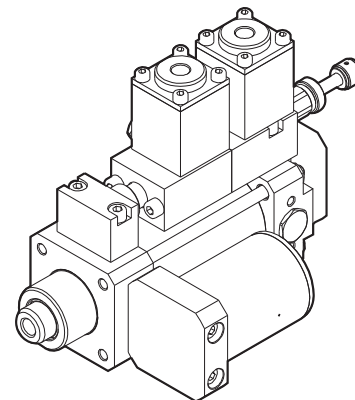
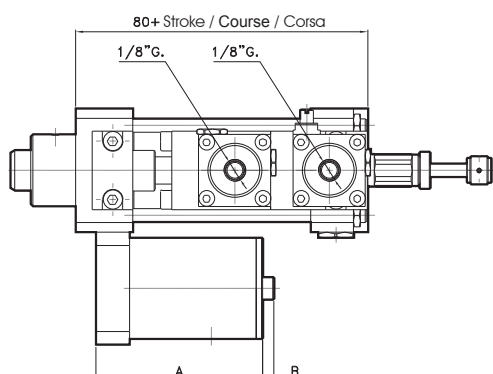
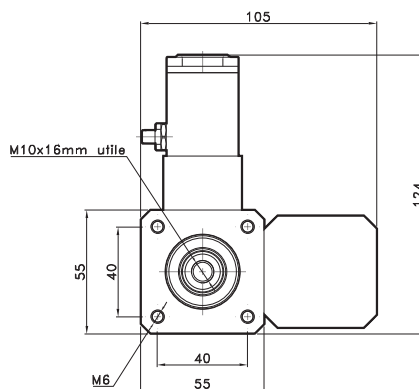
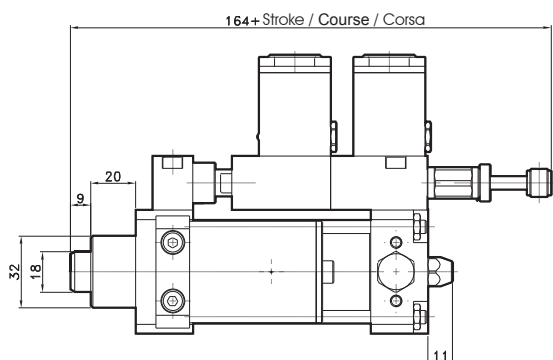
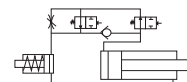
Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + SKIP valve + STOP valve

Régulation en entrée + valve SKIP + valve STOP

Regolazione in rientro + valvola SKIP + valvola STOP

CODE: RI300126.mm



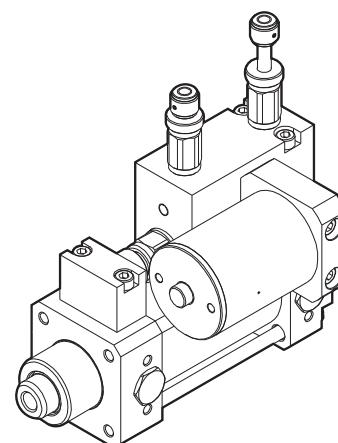
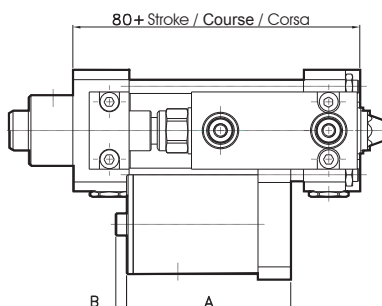
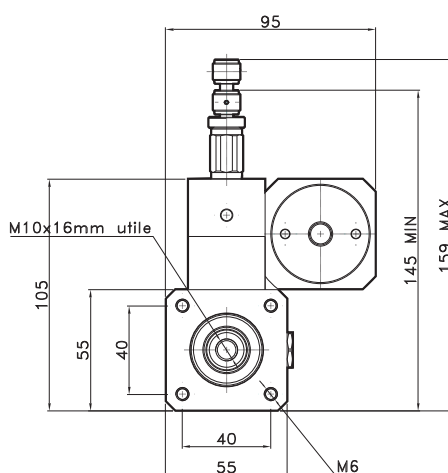
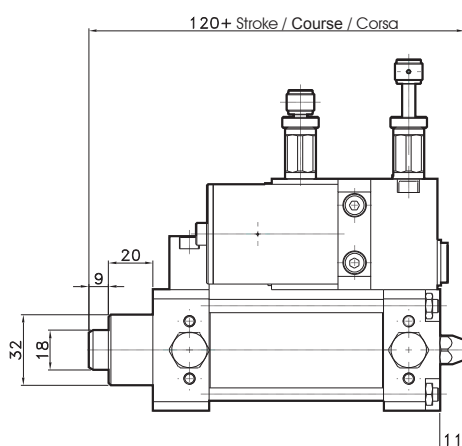
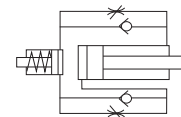
Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation

Régulation double effet

Regolazione doppio effetto

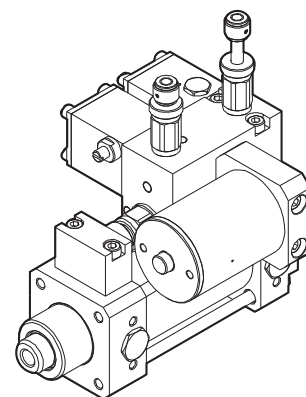
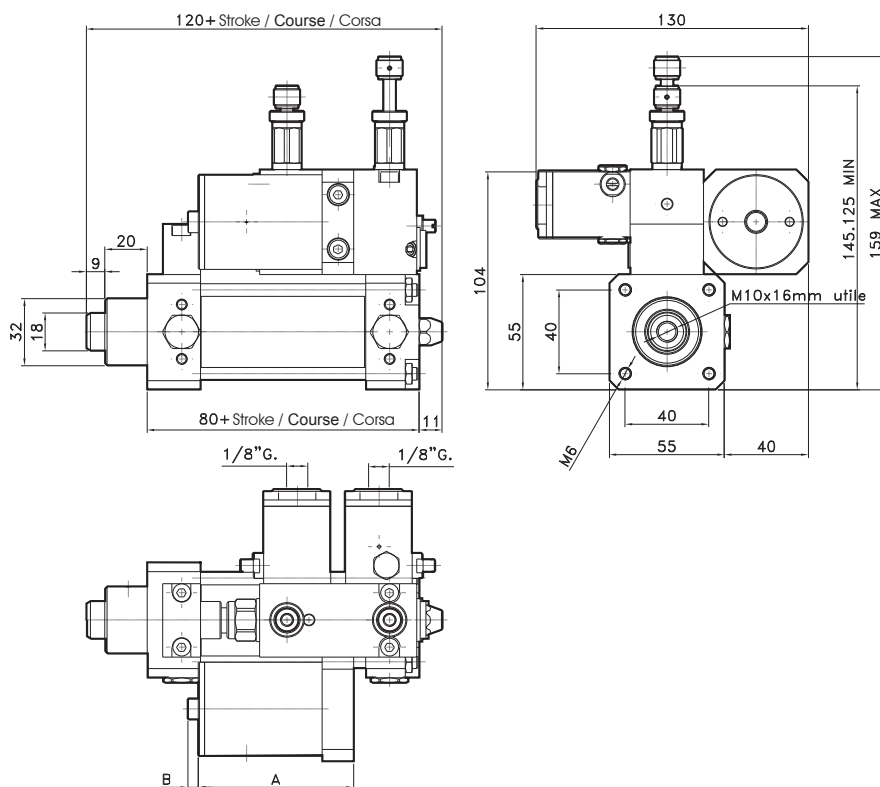
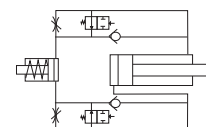
CODE: RI300132.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + SKIP valve
Régulation double effet + valve SKIP
Regolazione doppio effetto + valvola SKIP

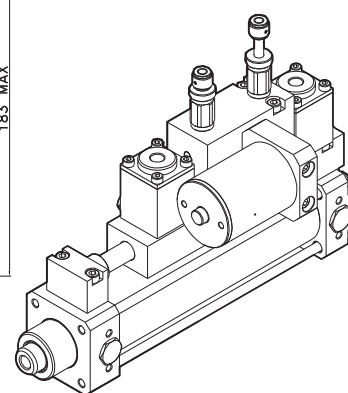
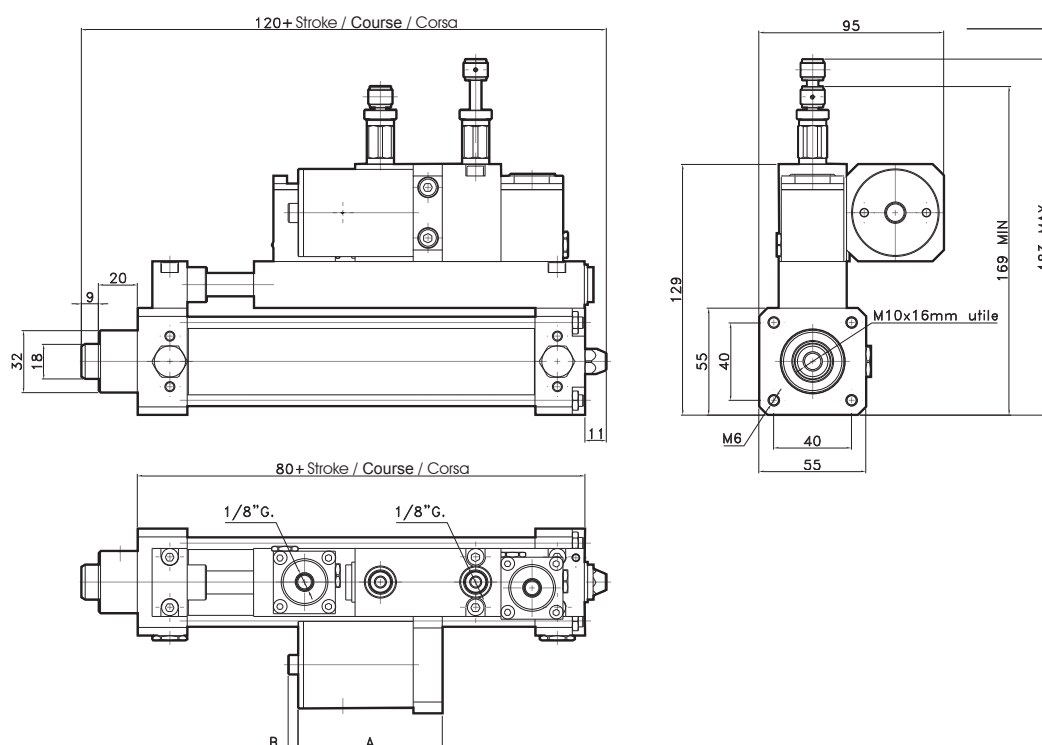
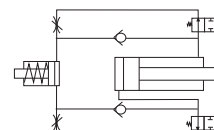
CODE: RI300134.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + STOP valve
Régulation double effet + valve STOP
Regolazione doppio effetto + valvola STOP

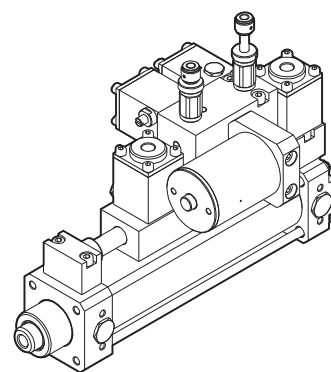
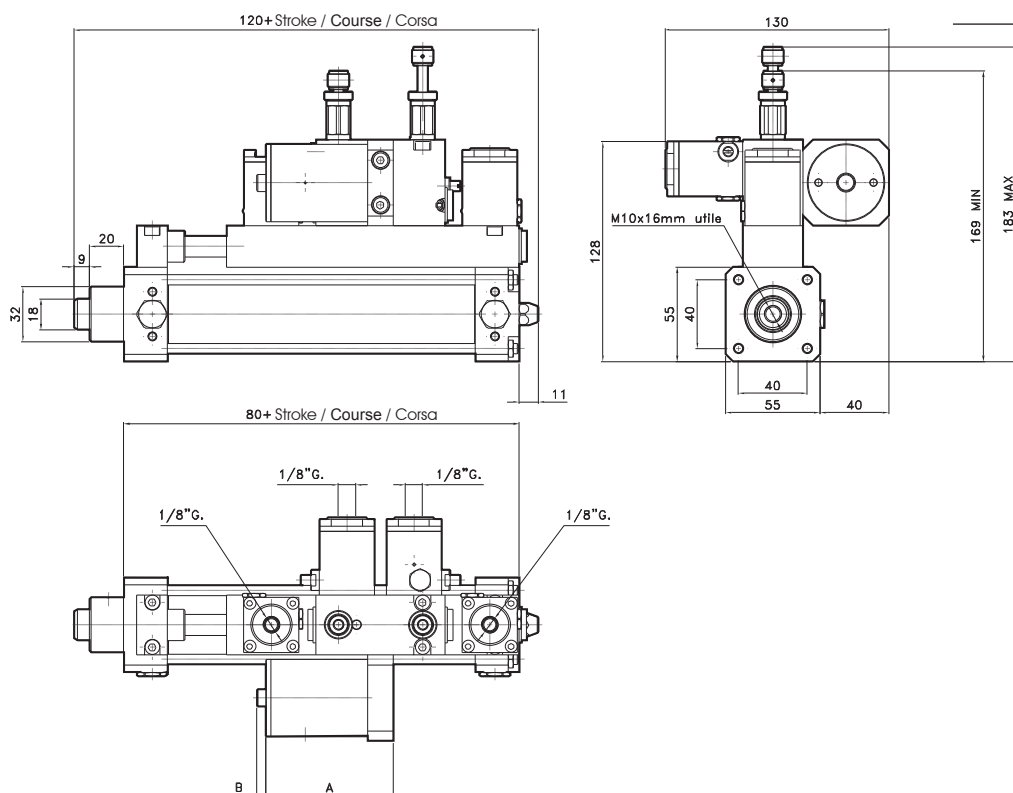
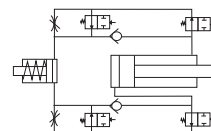
CODE: RI300135.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + SKIP valve + STOP valve
Régulation double effet+ valve SKIP + valve STOP
Regolazione doppio effetto + valvola SKIP + valvola STOP

CODE: RI300136.mm



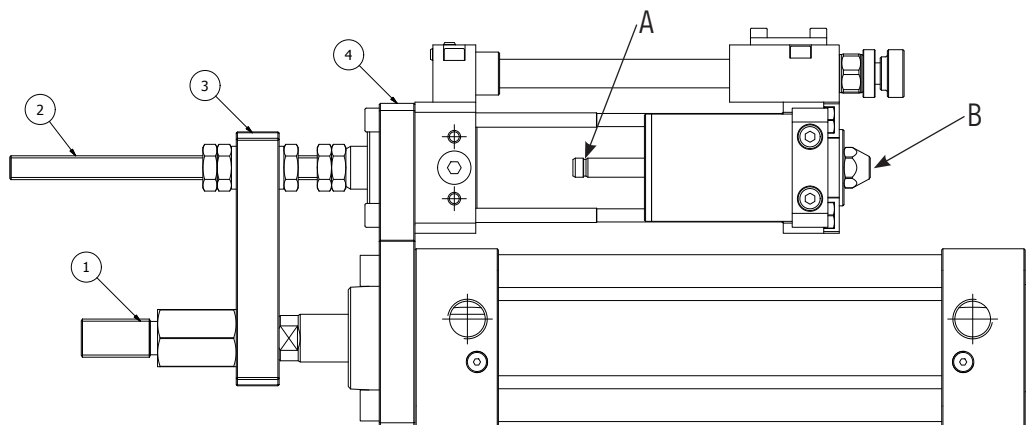
Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

ASSEMBLY AND MAINTENANCE / MONTAGE ET MAINTENANCE / MONTAGGIO E MANUTENZIONE

The hydraulic speed regulator is a closed circuit system, and therefore no factors can negatively affect its operation.
Be careful with the hydraulic oil level, it must never drop below the minimum level indicated by the drip stick of the auxiliary tank (A).
Otherwise, cavitation or air bubbles inside the circuit would hinder system regulation.
Top-up the oil, if necessary, only through the dedicated unidirectional valve mounted on the rear head (B), through the usage of an oil syringe.
Excess oil will be ejected through a small drain hole on the tank.

Le régulateur de vitesse hydraulique est un système à circuit fermé et donc aucun facteur ne peut affecter son opération.
Soyez prudent avec le niveau d'huile hydraulique, il ne doit jamais baisser au-dessous du niveau minimal indiqué par le bâton de goutte du réservoir auxiliaire.
Dans le cas contraire des bulles d'air à l'intérieur du circuit gêneraient la régulation.
Complétez l'huile, si nécessaire, seulement par la valve unidirectionnelle montée sur le fond arrière, au moyen d'une seringue.
L'excès d'huile sera éjecté par un petit trou d'évacuation sur le réservoir.

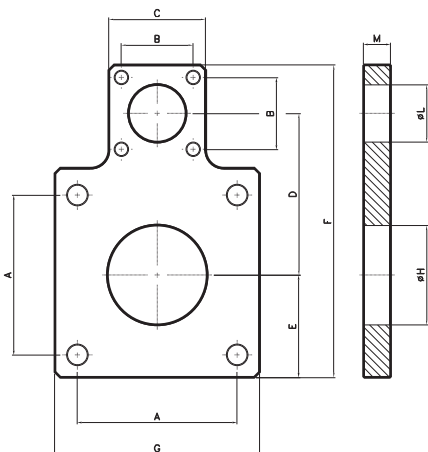
Il regolatore idraulico di velocità è un sistema a circuito chiuso, pertanto non vi sono fattori che possono influire negativamente sul funzionamento.
È necessario invece prestare attenzione al livello dell'olio idraulico che non deve mai scendere sotto il livello minimo evidenziato dalla tacca sull'astina del serbatoio supplementare (A).
Se questo avvenisse si creerebbero nel circuito dei fenomeni di cavitazione o peggio delle bolle d'aria che comprometterebbero la capacità di regolazione del sistema.
Gli eventuali rabbocchi devono essere effettuati esclusivamente attraverso l'apposita valvola unidirezionale montata sulla testata posteriore (B) tramite una siringa per rabbocco olio.



POS.	CODE
1	AR4197.Ø
2	AR41981000
3	AR4196.Ø
4	AR4179.Ø

CONNECTION PLATE
BRIDE DE CONNECTION
PIASTRA DI COLLEGAMENTO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4179040	40
AR4179050	50
AR4179063	63
AR4179080	80
AR4179100	100

Ø	A	B	C	D	F	G	H	L	M
40	38	40	54	60	114	54	35.5	32	10
50	46.5	40	54	65	124	64	40.5	32	10
63	56.5	40	54	71.5	137	77	45.5	32	10
80	72	40	54	80	154	94	45.5	32	10
100	89	40	54	90	174	114	55.5	32	15

RODS CONNECTOR
ETRIER DE CONNEXION DE TIGE
STAFFA DI COLLEGAMENTO STELI

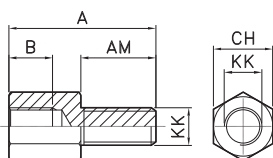
Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4196040	40
AR4196050	50
AR4196063	63
AR4196080	80
AR4196100	100

NIPPLE
EMBOUT
NIPPLO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4197040	40
AR4197050	50-63
AR4197080	80-100

Ø	A	AM	B	CH	KK	Peso (g)
40	47	24	14	19	M12x1.25	60
50-63	65	32	19	24	M16x1.5	130
80-100	78	40	24	30	M20x1.5	250

THREADED ROD
BARRE FILETEE
BARRA FILETTATA

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio



CODE
AR41981000



Airwork's angular pneumatic grippers are the right solution for simple manipulation applications while maintaining a very compact design to reduce as much as possible their overall dimensions. Thanks to the possibility to assemble them in different positions, they can be used for several applications. Moreover, there's the possibility to insert a round magnetic switch in each of the four side surfaces.

Les pinces pneumatiques angulaires d'Airwork sont idéales pour des applications de manipulation simple, avec un design très compact pour garder leur petite dimension. Grâce à la possibilité d'assemblage dans différentes positions, elles peuvent être utilisées pour plusieurs applications. Un capteur magnétique rond peut être insérer dans chacune des quatre surfaces latérales.

Le pinze pneumatiche ad apertura angolare di Airwork rappresentano la soluzione giusta per applicazioni di manipolazione semplice ma con la necessità di ridurre al massimo gli ingombri. Grazie alla possibilità di montaggio in diverse posizioni, rispondono alle esigenze di impiego più svariate. Inoltre è possibile inserire il sensore magnetico tondo su tutte le facciate della pinza.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P A 3 0 0

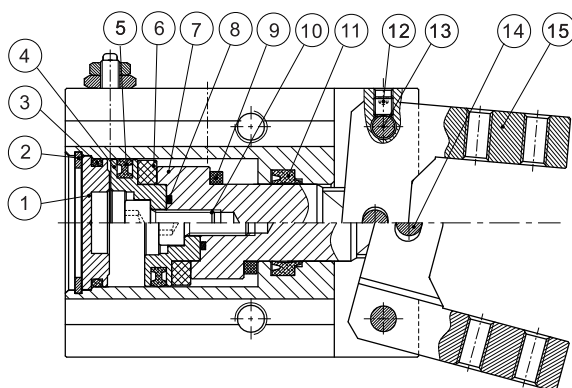
→ Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

→ VERSION / VERSION / VERSIONE
3 = Double acting / **Double effet** / Doppio effetto
5 = Single acting open fingers / **Simple effet doigts ouverts** / Semplice effetto dita aperte

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

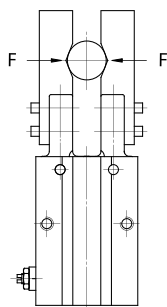
Standard bore / Taille standard / Taglie standard	Ø 10 - 16 - 20 - 25 mm
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-10°C / +80°C
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.1mm
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	180 c.p.m.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

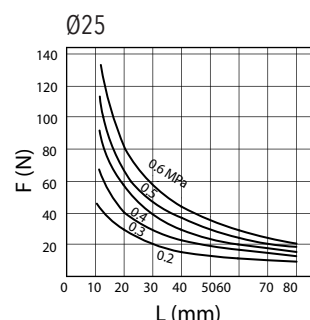
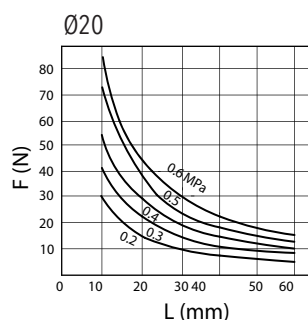
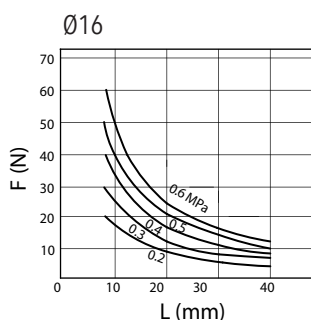
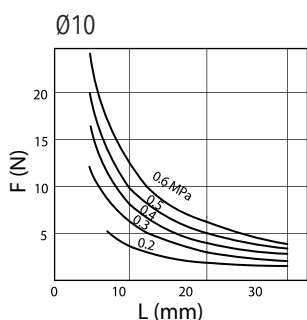
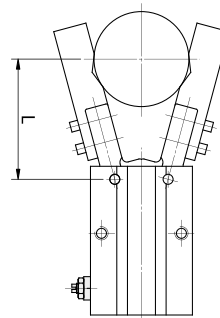


pos. description / description / descrizione	material / matière / materiale
1 rear cap / fond arrière / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio
2 snap ring / anneau élastique / seeger	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
3 O-ring / joint torique / O ring	NBR
4 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5 seal piston / joints piston / guarnizione pist.	NBR
6 magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
7 piston rod / tige / stelo	aluminium / aluminium / alluminio
8 O-ring / joint torique / O ring	NBR
9 bumper / pare-choc / para colpi	PTEE
10 screw / vis / vite	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
11 seal / joints / guarnizione	NBR
12 screw / vis / vite	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
13 pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
14 pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
15 finger / doigt / dito	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio

Effective holding force
Force de prise effective
Forza di presa

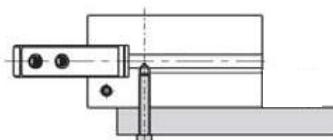


Holding point
Point de prise
Punto di presa



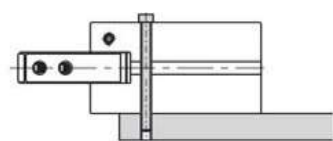
INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLAZIONE

Horizontal with screws in grip on body
Horizontal avec vis en prise sur le corps
Orizzontale con viti in presa su corpo



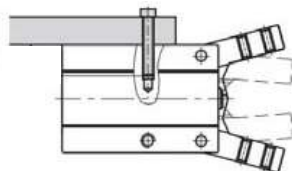
	Bolt Size Taille de vis Dimensione vite	Max. Locking Torque Max. Couple de verrouillage Max. Coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.69 Nm
Ø16	M4x0.7	2.1 Nm
Ø20	M5x0.8	4.3 Nm
Ø25	M6x1.0	7.3 Nm

Horizontal with through screws
Horizontal avec vis traversantes
Orizzontale con viti passanti



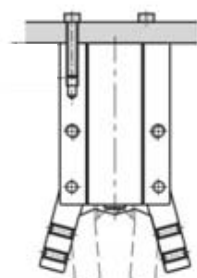
	Bolt Size Taille de vis Dimensione vite	Max. Locking Torque Max. Couple de verrouillage Max. Coppia di bloccaggio
Ø10	M2.5x0.45	0.49 Nm
Ø16	M3x0.5	0.88 Nm
Ø20	M4x0.7	2.1 Nm
Ø25	M5x0.8	4.3 Nm

In coast with screws in grip on body
En côte avec vis en prise sur le corps
In costa con viti in presa su corpo

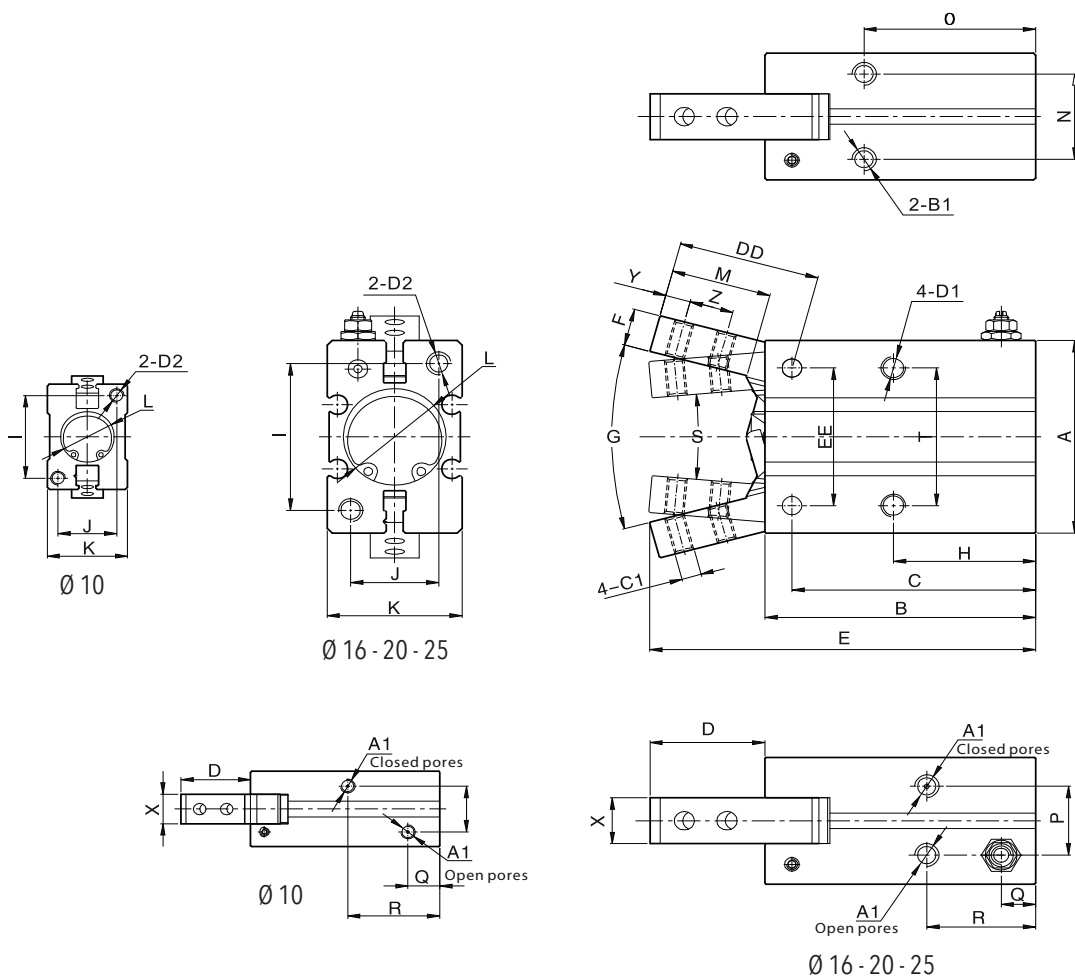


	Bolt Size Taille de vis Dimensione vite	Max. Locking Torque Max. Couple de verrouillage Max. Coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.88 Nm
Ø16	M4x0.7	1.6 Nm
Ø20	M5x0.8	3.3 Nm
Ø25	M6x1.0	5.9 Nm

Vertically with screws in grip on body
Verticalement avec vis en prise sur le corps
In verticale con viti in presa su corpo



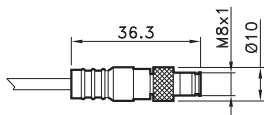
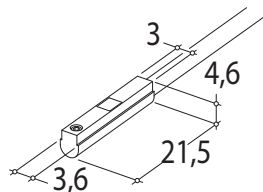
	Bolt Size Taille de vis Dimensione vite	Max. Locking Torque Max. Couple de verrouillage Max. Coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.88 Nm
Ø16	M4x0.7	2.1 Nm
Ø20	M5x0.8	4.3 Nm
Ø25	M6x1.0	7.3 Nm



Ø	A	A1	B	B1	C	C1	D	DD	D1	D2	E	EE	F	G	H	I	J
10	23	M3x0.5	38.6	M3x0.5 depth 6	35.8	M2x0.45	14.2	17.2	M3x0.5 depth 6	M3x0.5 depth 6	52.8	14	4	30°	23	18	12
16	30.6	M5x0.8	44.6	M4x0.7 depth 5.5	39.7	M3x0.5	18.9	23.6	M4x0.7 depth 9.5	M4x0.7 depth 8	63.5	24	7	30°	24.5	22	15
20	42	M5x0.8	55.2	M5x0.8 depth 8	49.7	M4x0.7	23.5	29	M5x0.8 depth 11.5	M5x0.8 depth 10	78.7	30	8	30°	29	32	18
25	52	M5x0.8	60.4	M6x1.0 depth 10	54.8	M5x0.8	32.8	38.5	M6x1.0 depth 14.5	M6x1.0 depth 12	93.2	36	10	30°	30	40	22

Ø	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	X	Y	Z
10	16.4	Ø11 depth 1.5	12.5	11.4	27	10	6.5	18.8	10°	16	6.4	3	5.7
16	23.6	Ø17 depth 1.5	16.5	16	30	13	6.5	18.3	10°	24	8	4	7
20	27.6	Ø21 depth 1.5	20.5	18.6	35	15	7	22.2	10°	30	10	5.2	9
25	33.6	Ø26 depth 1.5	27.5	22	36.5	19.5	7.4	23.5	10°	36	12	8	12

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63



Angular grippers with 180° opening are the ideal solution to limited space requirements and where is necessary necessity to have fully retractable jaws, avoiding the impact with other machine's components. This series of grippers allows the possibility to install magnetic round switches on the two main surfaces. Available sizes: Ø10, 16, 20 and 25 mm.

Les pinces angulaires avec ouverture à 180° sont idéales lorsque l'espace est limité. En effet les mâchoires sont entièrement rétractables, et évitent l'impact avec d'autres composants de la machine. Cette série de pinces permet d'installer des capteurs magnétiques ronds sur les deux faces principales. Tailles disponibles : Ø10, 16, 20 et 25 mm.

Le pinze ad apertura angolare a 180° sono la soluzione ideale ad esigenze di ingombro e alla necessità che le due griffe si ritirino completamente, impedendo l'impatto con altre parti della macchina. In questa pinza è possibile montare sensori magnetici tondi sulle due facciate principali. Taglie disponibili: Ø10, 16, 20 e 25mm.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P G 3 0 0

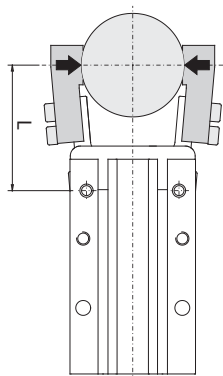
→ Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

→ 3 = Double acting / Double effet/ Doppio effetto

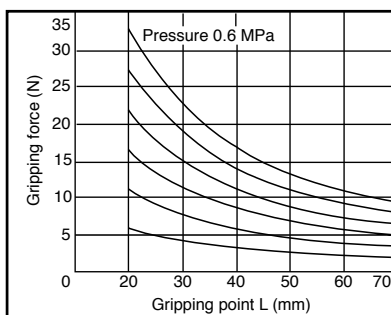
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Standard bore / Taille standard / Taglie standard	Ø 10 - 16 - 20 - 25 mm
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-10°C / +60°C
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.2 mm
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	60 c.p.m.

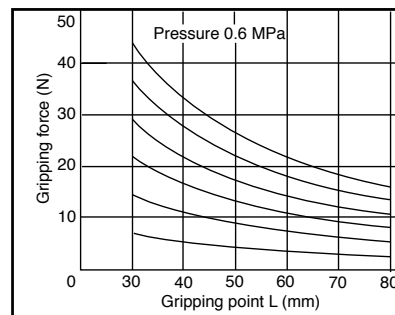
HOLDING POINT / POINT DE PRÉHENSION / PUNTO DI PRESA



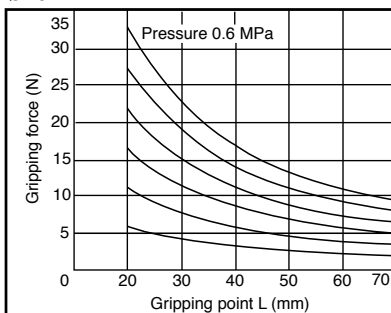
Ø10



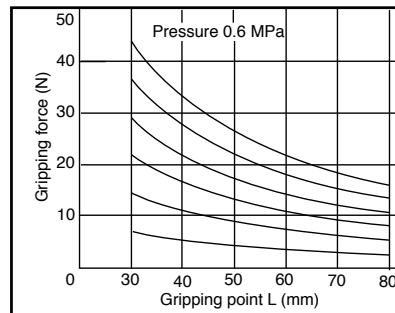
Ø16

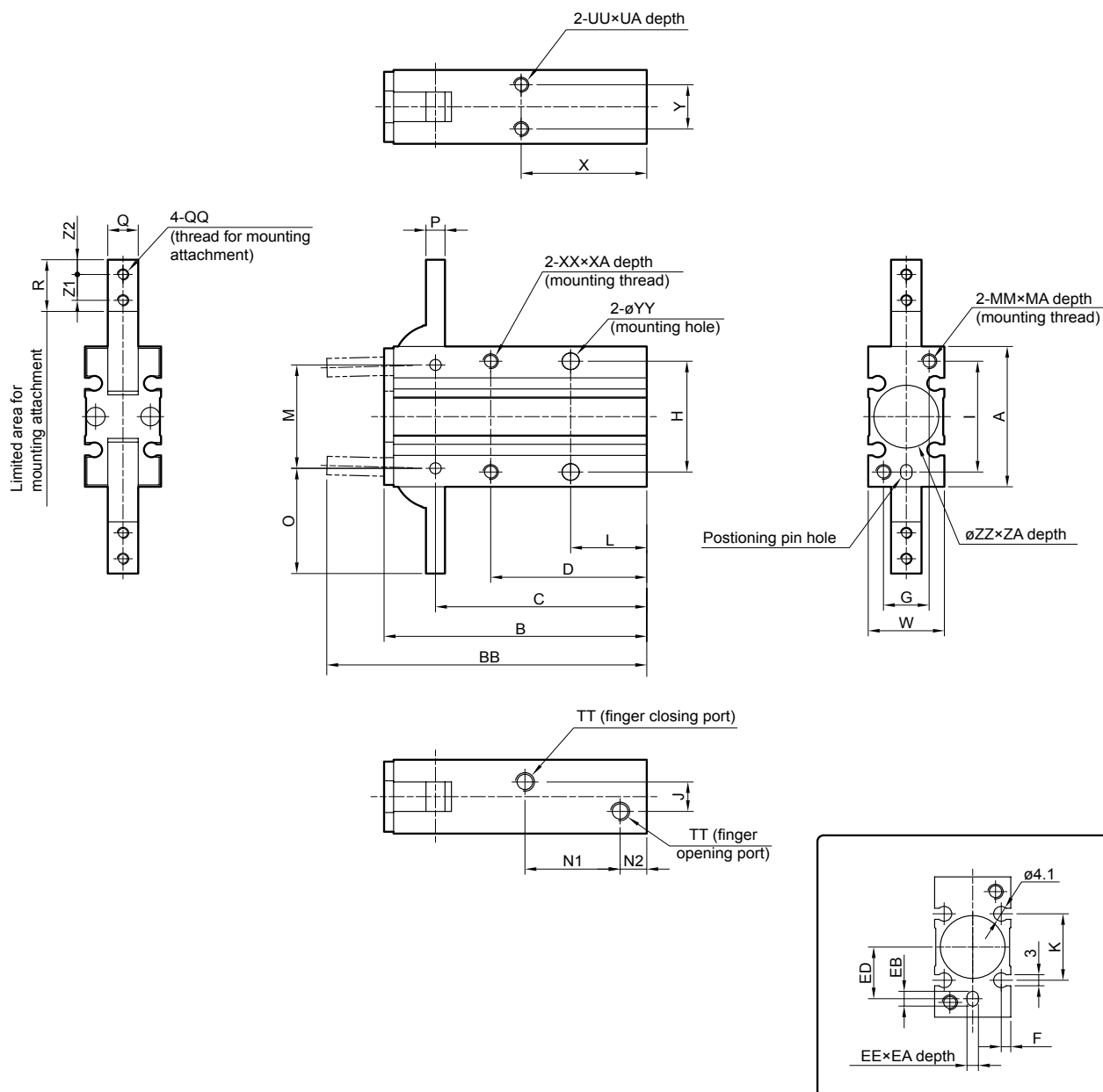


Ø20



Ø25

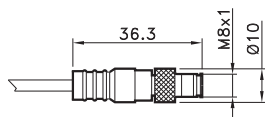
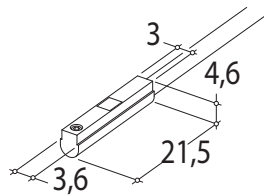




Ø	A	B	BB	C	D	EE	EA	EB	ED	F	G	H	I	J	K	L	M	MA	MM	N1	N2
10	30	58	71	47.5	35	3H9	3	4	9	2	9	24	24	3	13	18	22	6	M3x0.5	23	7
16	38	69	84	55.5	41	3H9	3	4	15	2.5	12	30	30	8	18	20	28	8	M4x0.7	25	7
20	48	86	106	69	50	4H9	4	5	19	3	16	36	38	12	20	25	36	10	M5x0.8	32	8
25	58	107	131	86	60	4H9	4	5	23	3	18	42	46	14	24	30	45	12	M6x1	42	8

Ø	O	P	Q	QH	QQ	R	TT	UA	UU	W	X	XA	XX	Y	YY	ZA	ZZ	Z1	Z2
10	23.5	4	6	3.4	M3x0.5	12	M5X0.8	4	M3x0.5	15	30	6	M3x0.5	9	3.4	1.5	11H9	6	3
16	28.5	5	8	3.4	M3x0.5	14	M5X0.8	5	M4x0.7	20	33	8	M4x0.7	12	4.5	1.5	17H9	7	4
20	37	8	10	4.5	M4x0.7	18	M5X0.8	8	M5x0.8	26	42	10	M5x0.8	14	5.5	1.5	21H9	9	5
25	45	10	12	5.5	M5x0.8	22.5	M5X0.8	10	M6x1	30	50	12	M6x1	16	6.6	1.5	26H9	12	6

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63



Designed for precise and high repeatability usage, Airwork parallel air grippers are the perfect compromise between compact size and gripping force. Indeed, the roller system allows to reduce frictions at minimums and guarantees high precision of grip. PS series permits the mounting in all available positions and the possibility to add a round magnetic switch on all four surfaces.

Fortement conseillées pour des utilisations précises et des fréquences élevées, les pinces pneumatiques parallèles d'Airwork sont le parfait compromis entre la compacité et la force de préhension. En effet, le système à rouleaux, permet de réduire au minimum les frictions et garantit une grande précision d'adhérence. La série PS peut être montée dans toutes les positions possibles et des capteurs magnétiques ronds peuvent être insérés sur tous les faces.

Destinate ad un utilizzo di precisione e elevata ripetibilità, le pinze pneumatiche parallele di Airwork, sono il perfetto compromesso tra compattezza e forza di presa. Infatti il sistema a rulli consente di ridurre al minimo gli attriti e garantisce grande precisione di presa. La serie PS consente il montaggio in tutte le posizioni possibili e il montaggio dei sensori a scomparsa su tutte le facciate della pinza.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

PS 3 0 0

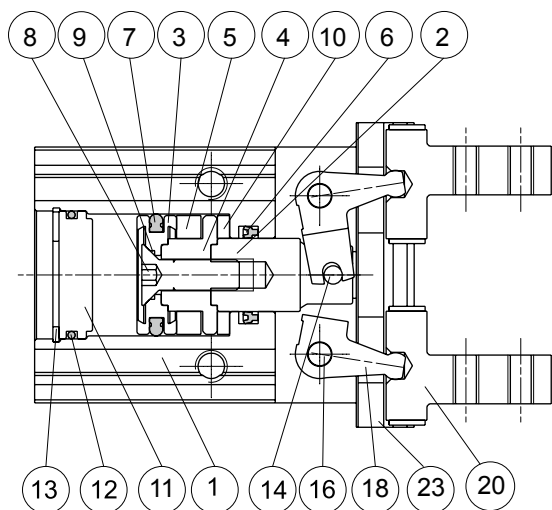
Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

3 = Double acting / **Double effet** / Doppio effetto
5 = Single acting open fingers / **Simple effet doigts ouverts** / Semplice effetto dita aperte
6 = Single acting closed fingers / **Simple effet doigts fermés** / Semplice effetto dita chiuse

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

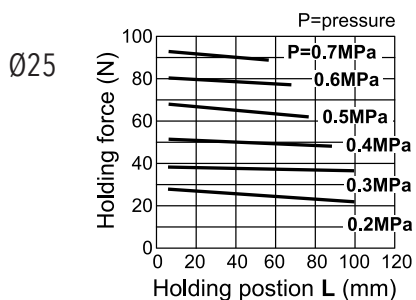
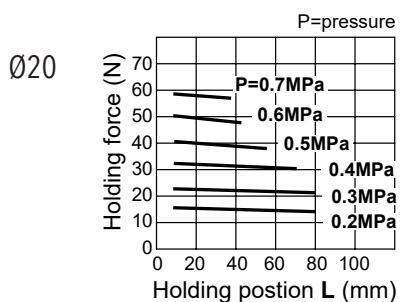
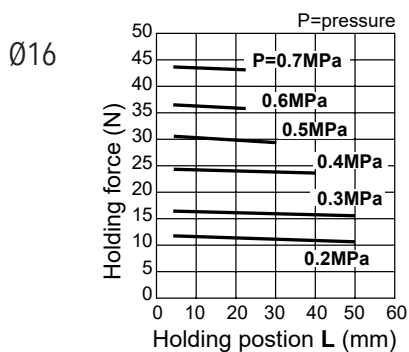
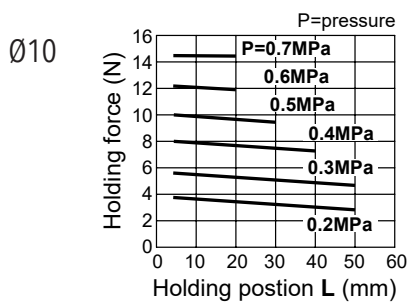
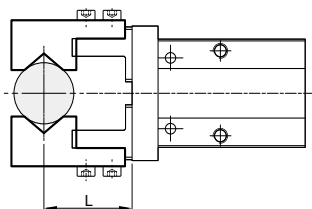
	Ø10	Ø16	Ø20	Ø25
Opening - closing / Ouverture - fermeture / Apertura - chiusura	4 mm	6 mm	10 mm	14 mm
External gripping force (5 bar) / Force de prise externe (bar) / Forza di presa esterna (5bar)	11 (N)	34 (N)	42 (N)	65 (N)
Internal gripping force (5 bar) / Force de prise interne (bar) / Forza di presa interna (5bar)	17 (N)	45 (N)	66 (N)	104 (N)
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione			
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-20°C / +70°C			
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar			
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.01 mm			
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	180 c.p.m.			

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

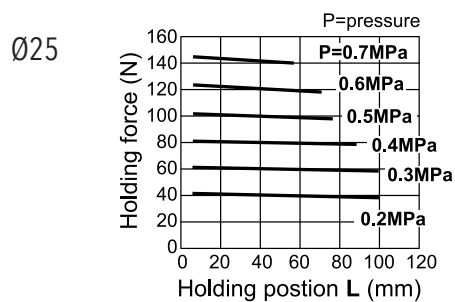
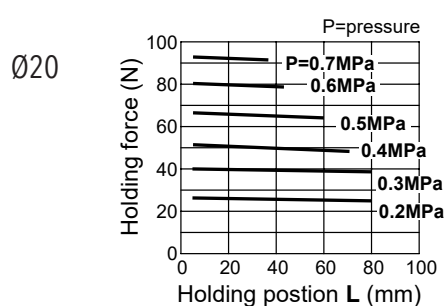
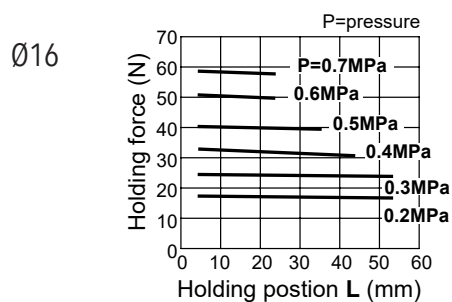
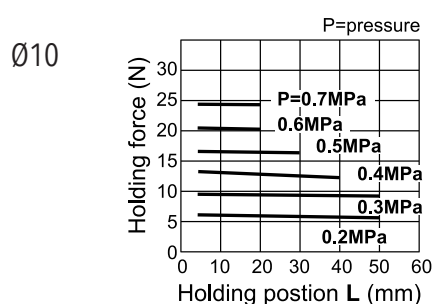
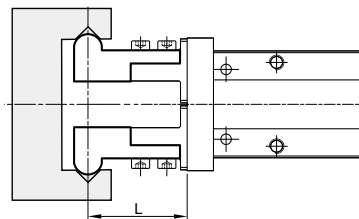


pos. description / description / descrizione	material / matière / materiale
1 body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2 rod / tige / stelo	aluminium / aluminium / alluminio
3 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
4 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5 magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
6 rod seals / joint tige / guarn.stelo	NBR
7 seal piston / joints piston / guarnizione pist	NBR
8 screw / vis / vite	steel alloy / alliage d'acier / acciaio
10 bumper / pare-chocs / paracolpi	PU
11 rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio
12 seal / joints / guarnizione	NBR
13 snap ring / anneau élastique / seeger	steel alloy / alliage d'acier / acciaio
14 driver pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
16 driver pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
18 lever / levier / leva	stainless steel / acier inox / acciaio inox
20 finger / doigts / dita	stainless steel / acier inox / acciaio inox
23 guide / guidage / guida	stainless steel / acier inox / acciaio inox

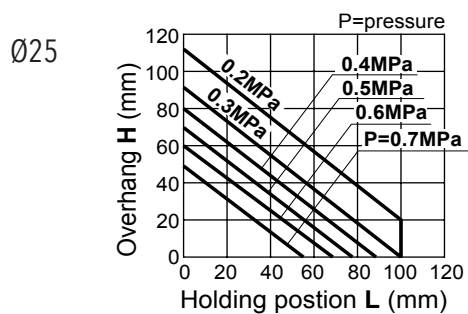
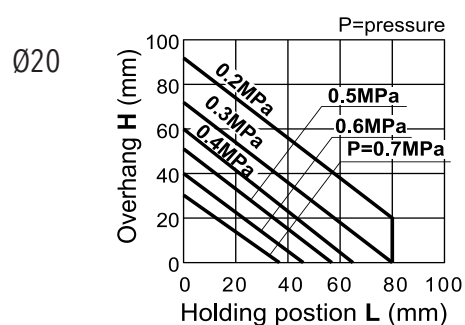
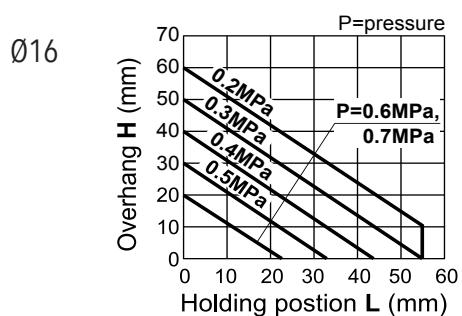
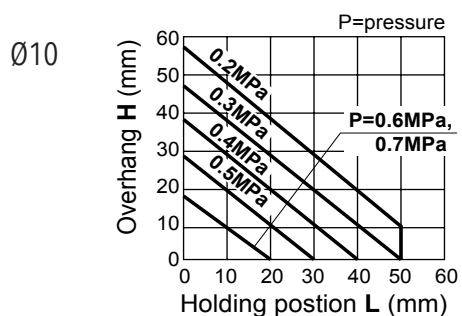
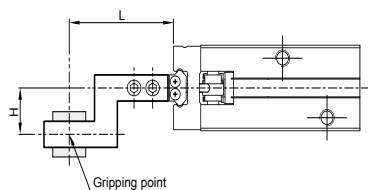
EXTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRISE EXTERNE
FORZA DI PRESA ESTERNA



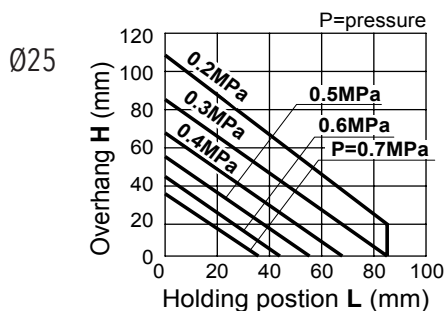
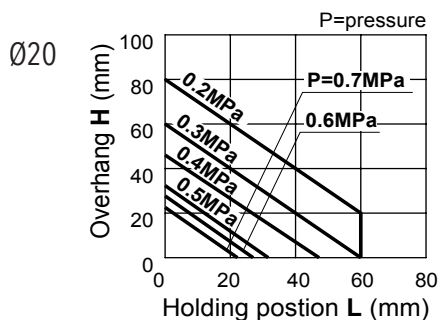
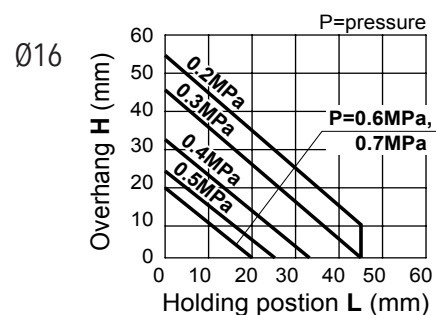
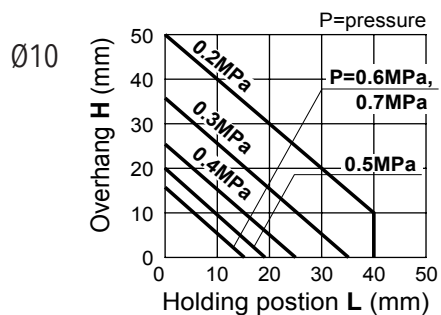
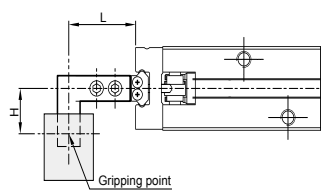
INTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRISE INTERNE
FORZA DI PRESA INTERNA

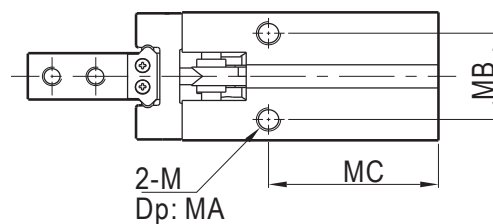
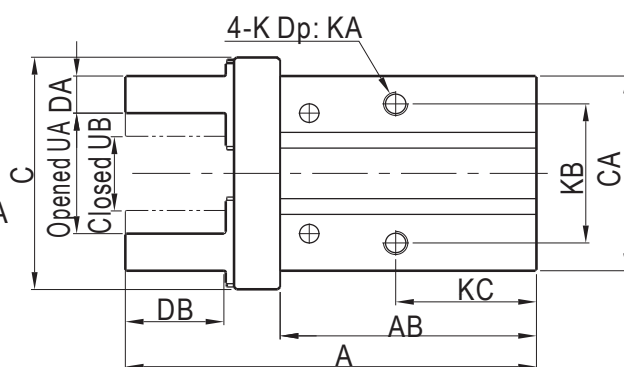
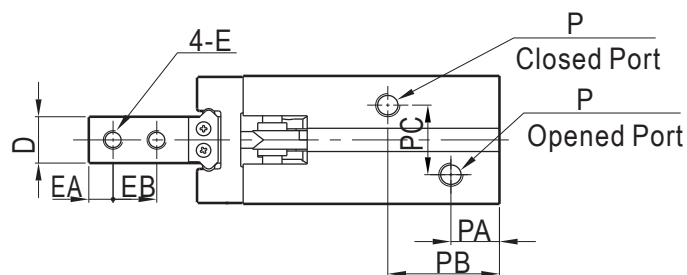
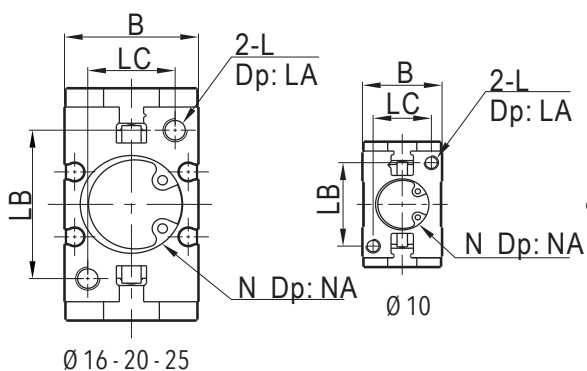


EXTERNAL GRIPPING POINT
POINT DE PRÉHENSION EXTERNE
PUNTO DI PRESA ESTERNA



INTERNAL GRIPPING POINT
POINT DE PRÉHENSION INTERNE
PUNTO DI PRESA INTERNA

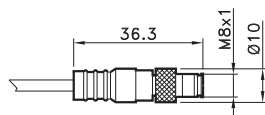
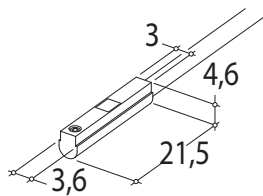




Ø	A	AB	B	C	CA	D	DA	DB	E	EA	EB	K	KA	KB	KC	L	LA	LB	LC
10	57	37.6	16.4	29	23	5	4	12.3	M2.5x0.45	3	5.7	M3x0.5	6	16	23	M3x0.5	6	18	12
16	67.3	42.5	23.6	38	30.6	8	5	15.5	M3x0.5	4	7	M4x0.7	9.5	24	24.5	M4x0.7	8	22	15
20	84.7	52.8	27.6	50	42	10	8	20.7	M4x0.7	5	9	M5x0.8	11.5	30	29	M5x0.8	10	32	18
25	102.7	63.6	33.6	63	52	12	10	25.5	M5x0.8	6	12	M6x1.0	14.5	36	30	M6x1.0	12	40	22

Ø	M	MA	MB	MC	N	NA	P	PA	PB	PC	UA (opened)	UB (closed)
10	M3x0.5	6	11.4	27	Ø11	1.5	M3x0.5	7	18.8	10	14.8	11.4
16	M4x0.7	5.5	16	30	Ø17	1.5	M5x0.8	7.1	18.5	13	20.8	14.8
20	M5x0.8	8	18.6	35	Ø21	2	M5x0.8	8.4	23	15	26	16.2
25	M6x1.0	10	22	36.5	Ø26	2	M5x0.8	9.5	23.5	19.5	33.5	19.2

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4 = black / **noire** / nero
1 = brown / **brun** / marrone
3 = blue / **bleu** / azzurro

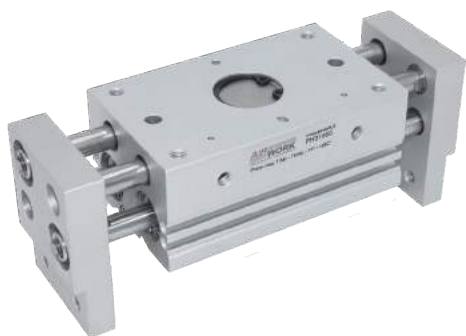
CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63



Grippers of PH Series are used to move big components and thanks to the possibility to choose between three different strokes for each size, it's possible to cover several areas of application.
The opening and closing movement of gripping jaws is always synchronized thanks to an inside system with rack and pinion, which allows the centring of the item.
Several slots have been machined on the main body, to allow the positioning of a magnetic switch.

Les pinces de la série PH sont utilisées pour déplacer de gros composants et grâce à la possibilité de choisir entre trois courses différentes pour chaque taille, il est possible de couvrir plusieurs domaines d'application.

Le mouvement d'ouverture et de fermeture des mâchoires de préhension est toujours synchronisé grâce à un système intérieur à crémaillère, ce qui permet le centrage de l'objet.

Plusieurs fentes ont été usinées sur le corps principal, pour permettre le positionnement d'un capteur magnétique.

Le pinze della serie PH servono per movimentare pezzi di grandi dimensioni e grazie alla possibilità di scegliere tre diverse corse per ogni diametro, si posso coprire moltissimi campi di impiego.

Il movimento di apertura e chiusura delle dita di presa è sempre sincronizzato grazie ad un sistema interno con pignone e cremagliera, che consente la centratura del pezzo.

Sul corpo centrale sono ricavate delle scanalature per il posizionamento dei sensori a scomparsa.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P H 3 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø10	Ø16	Ø20	Ø25	Ø32
20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	70 mm
40 mm	60 mm	80 mm	100 mm	120 mm
60 mm	80 mm	100 mm	120 mm	160 mm

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 - 32 mm

3 = Double acting / Double effet / Doppio effetto

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temp. di esercizio

-10°C / +60°C

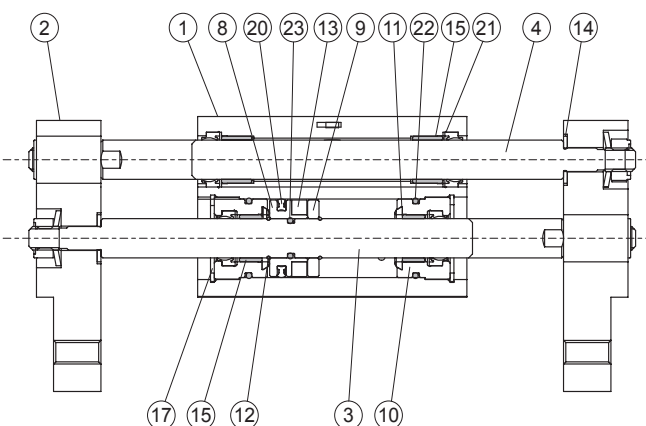
Pressure range / **Pression d'utilisation** / Pressione di utilizzo

2 - 7 bar

Action tolerance / **Tolérance d'action** / Tolleranza d'azione

± 0.2 mm

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

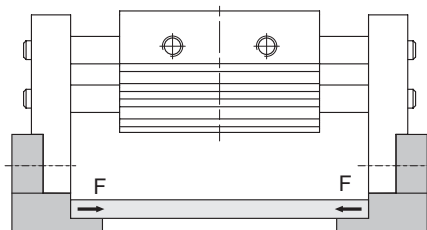


pos. description / **description** / descrizione

material / **matériel** / materiale

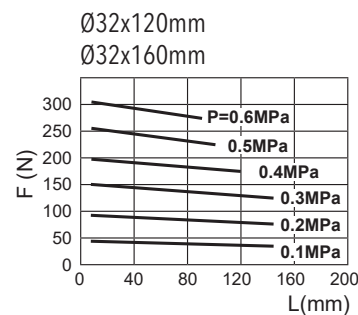
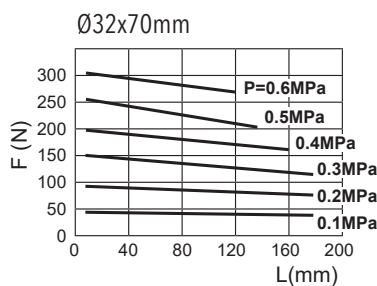
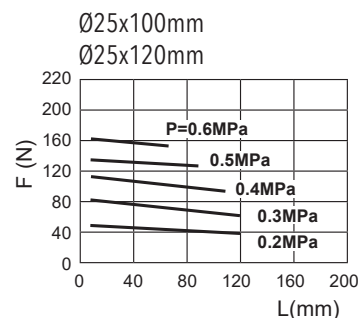
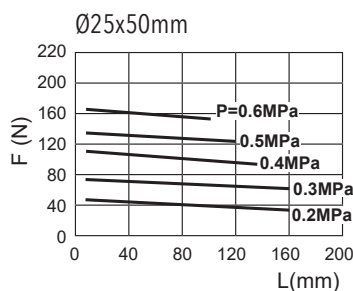
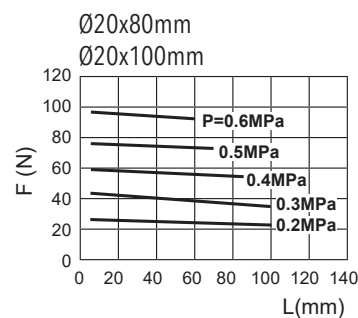
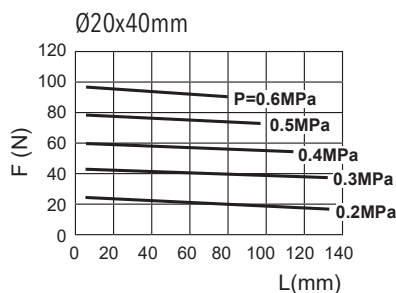
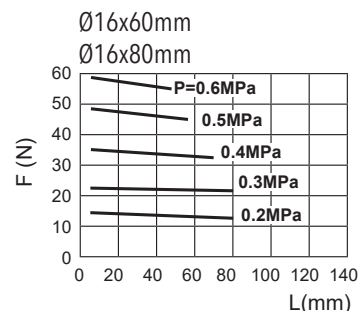
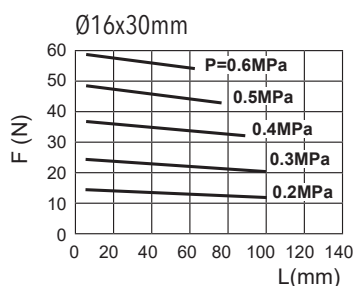
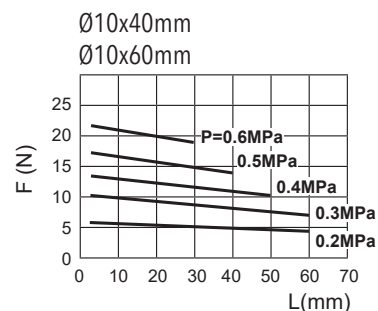
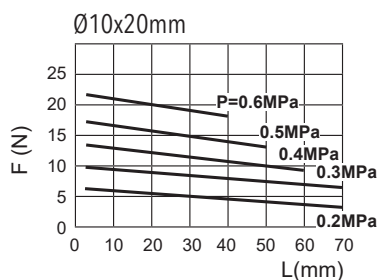
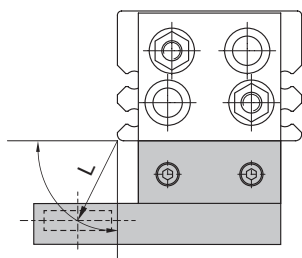
1	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2	finger / doigts / dita	aluminium / aluminium / alluminio
3	rod / tige / stelo	stainless steel / acier inox / acciaio inox
4	rack / crémaillère / cremagliera	stainless steel / acier inox / acciaio inox
8	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
9	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
10	cap / fond / testata	aluminium / aluminium / alluminio
11	bumper / pare-chocs / paracolpi	NBR
12	snap ring / anneau élastique / seeger	steel / acier / acciaio
13	magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
14	washer / rondelle / rondella	steel / acier / acciaio
15	guide / guidage / guida	PTFE
17	snap ring / anneau élastique / seeger	steel / acier / acciaio
20	seal piston / joints piston / guarnizione pist	NBR
21	seal / joints / guarnizione	NBR
22	seal / joints / guarnizione	NBR

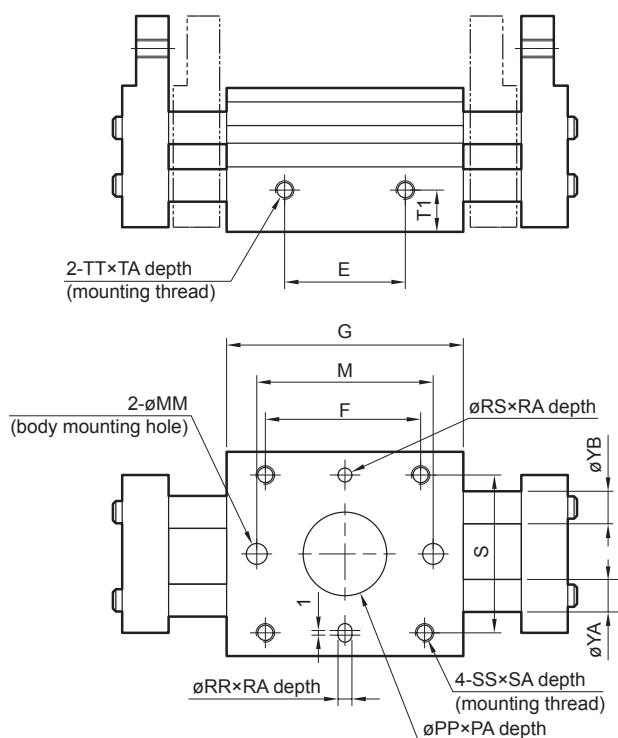
GRIPPING FORCE
FORCE DE PRISE
FORZA DI PRESA



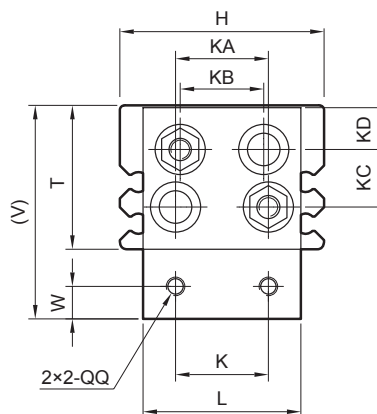
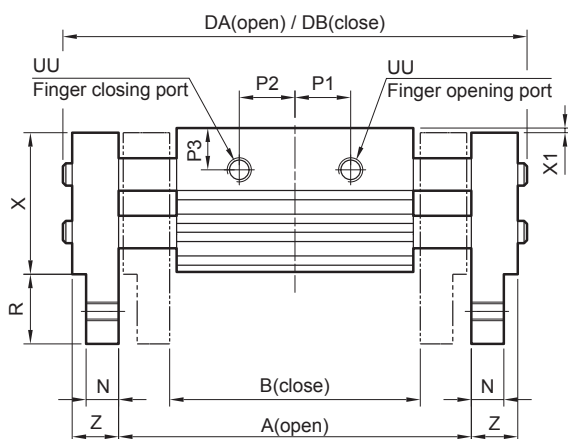
$$1\text{N}=0.102\text{ kgf}$$

$$1\text{MPa}=10.2\text{ kgf/cm}^2$$





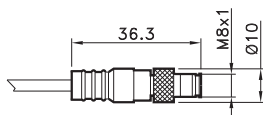
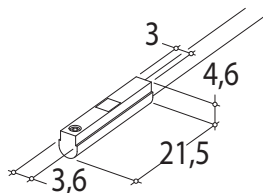
Ø	STROKE	A	B	DA	DB	E	F	G	M	P1	P2
10	20	76	56	100	80	26	36	51	38	11.5	11.5
	40	118	78	142	108	42	52	67	54	19.5	19.5
	60	156	96	180	146	60	70	85	72	28.5	28.5
16	30	98	68	128	98	28	45	60	40	13	13
	60	179	110	200	152	58	75	90	70	25	25
	80	210	130	240	192	78	95	110	90	35	35
20	40	122	82	160	120	38	58	71	54	16	16
	80	222	142	260	194	80	100	113	96	34	34
	100	262	162	300	234	100	120	133	116	44	44
25	50	150	100	196	146	48	70	88	66	19	19
	100	282	182	328	244	102	124	142	120	43	43
	120	320	200	366	282	120	142	160	138	52	52
32	70	220	150	272	202	60	86	110	-	28	28
	120	318	198	370	282	108	134	158	-	52	52
	160	402	242	454	366	152	178	202	-	74	74



Ø	H	K	KA	KB	KC	KD	L	N	MM	PA	PP	P3	QQ	R	RA	RR	RS	S	SA	SS
10	44	20	20	18.2	12.5	8	34	7	4.5	1.5	18	9	M4x0.7	15	3	3	3	34	8	M4x0.7
16	55	25	25	22.6	16.5	9	43	9	5.5	1.5	23	10	M5x0.8	19	3	3	3	42	10	M5x0.8
20	65	30	30	28.2	20	10	54	12.5	6.6	1.5	24	11	M6x1.0	24	4	4	4	52	12	M6x1.0
25	76	40	38	33.2	23.5	11.5	64	14	9	1.5	32	16	M8x1.25	29	4.5	4	4	62	16	M8x1.25
32	82	50	40	32.2	30	14.5	70	15	-	2.5	35	16	M10x1.5	32	8	6	6	64	16	M8x1.25

Ø	T	T1	TA	TT	UU	V	W	X	X1	YA	YB	Z
10	31	9	5	M4x0.7	M5x0.8	46	7	30.5	0.5	6	6	10
16	39	10	7	M5x0.8	M5x0.8	58	8	38.5	0.5	8	8	13
20	46	11	7	M6x1.0	M5x0.8	70	10	45	1	10	10	17
25	52	12.5	7	M8x1.25	M5x0.8	81	12	51	1	12	12	21
32	68	22	11	M8x1.25	1/8	100	15	67	1	14	16	24

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63



Used to manipulate round components, these grippers guarantee an high precision thanks to the synchronizes closure of the three gripping jaws and to the prismatic guides system.
Ideal for specific sectors like pick-and-place (P&Ps), machines tools interlocking and many other fields, grippers of PX series cover all different exigencies of modern industrial automation, thanks to their compact dimensions.

Utilisées pour la manipulation des composants ronds, ces pinces peuvent garantir une grande précision grâce au mouvement synchronisé des mâchoires et au système de guidage prismatique.
Idéales pour des secteurs spécifiques comme pick-and-place (P&Ps), machines-outils emboîtables et beaucoup d'autre utilisations, les pinces de la série PX couvrent toutes les exigences différentes de l'automatisation industrielle moderne, grâce à leur dimension compacte.

Utilizzate per la manipolazione di pezzi tondi, queste pinze garantiscono un grande precisione grazie alla chiusura sincronizzata delle tre dita di presa e al sistema prismatico delle guide.
Ideale per settori come pick-and-place (P&Ps), assemblaggio macchine utensili e tanti altri settori, le pinze della serie PX rispondono a tutte le esigenze dell'automazione industriale moderna, grazie all'estrema compattezza degli ingombri.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P X 3 0 0

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
16 - 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 63 mm

3 = Double acting / Double effet / Doppio effetto

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Bore	External gripping force (5 bar) Force de prise externe (bar) Forza di presa esterna (5bar)	Internal gripping force (5 bar) Force de prise interne (bar) Forza di presa interna (5bar)	Weight / Poids / Peso
Ø16	14 (N)	16 (N)	80 gr
Ø20	25 (N)	28 (N)	110 gr
Ø25	42 (N)	47 (N)	140 gr
Ø32	74 (N)	82 (N)	237 gr
Ø40	118 (N)	130 (N)	351 gr
Ø50	187 (N)	204 (N)	541 gr
Ø63	335 (N)	359 (N)	1020 gr

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temp. di esercizio

-10°C / +60°C

Pressure range / **Pression d'utilisation** / Pressione di utilizzo

2 - 7 bar

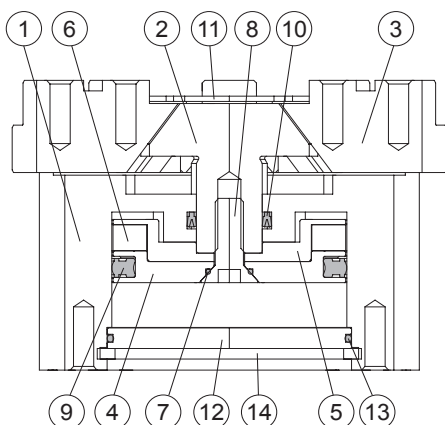
Action tolerance / **Tolérance d'action** / Tolleranza d'azione

± 0.01 mm

Max operating frequency / **Fréquence de fonctionnement max.** / Max frequenza operativa

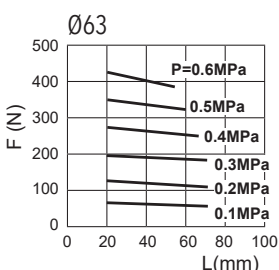
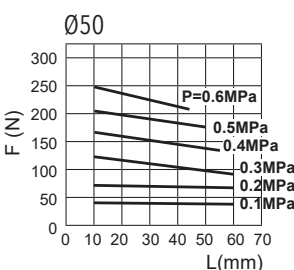
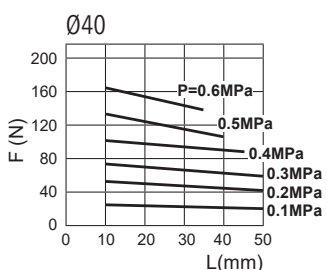
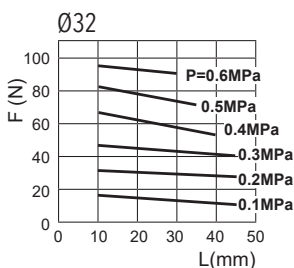
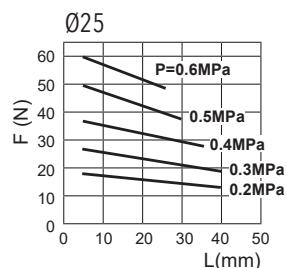
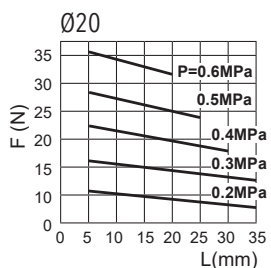
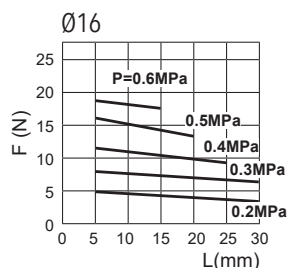
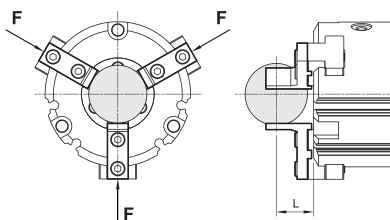
Ø16 - Ø20 - Ø25 = 120 c.p.m. / Ø32 - Ø40 Ø50 Ø63 = 60 c.p.m.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

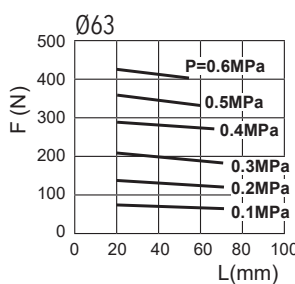
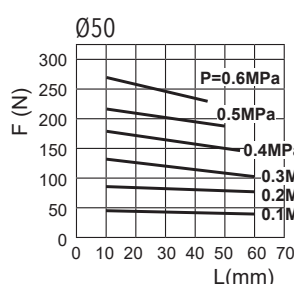
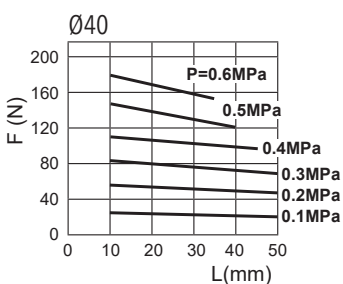
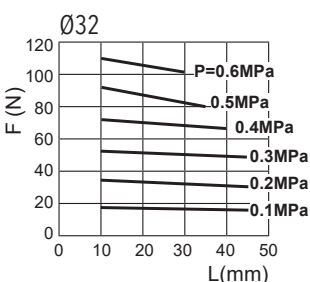
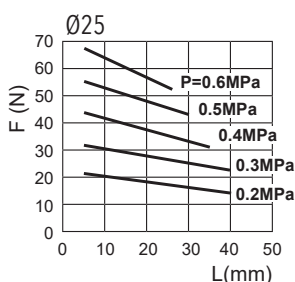
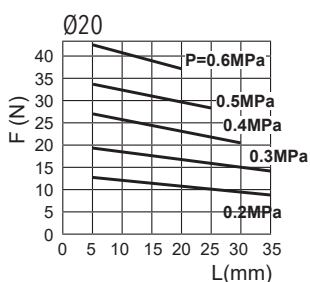
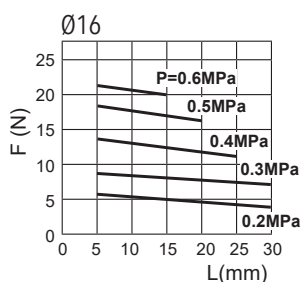
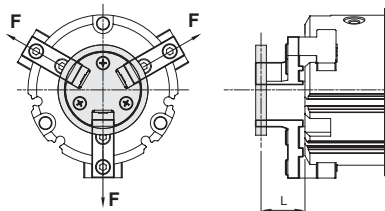


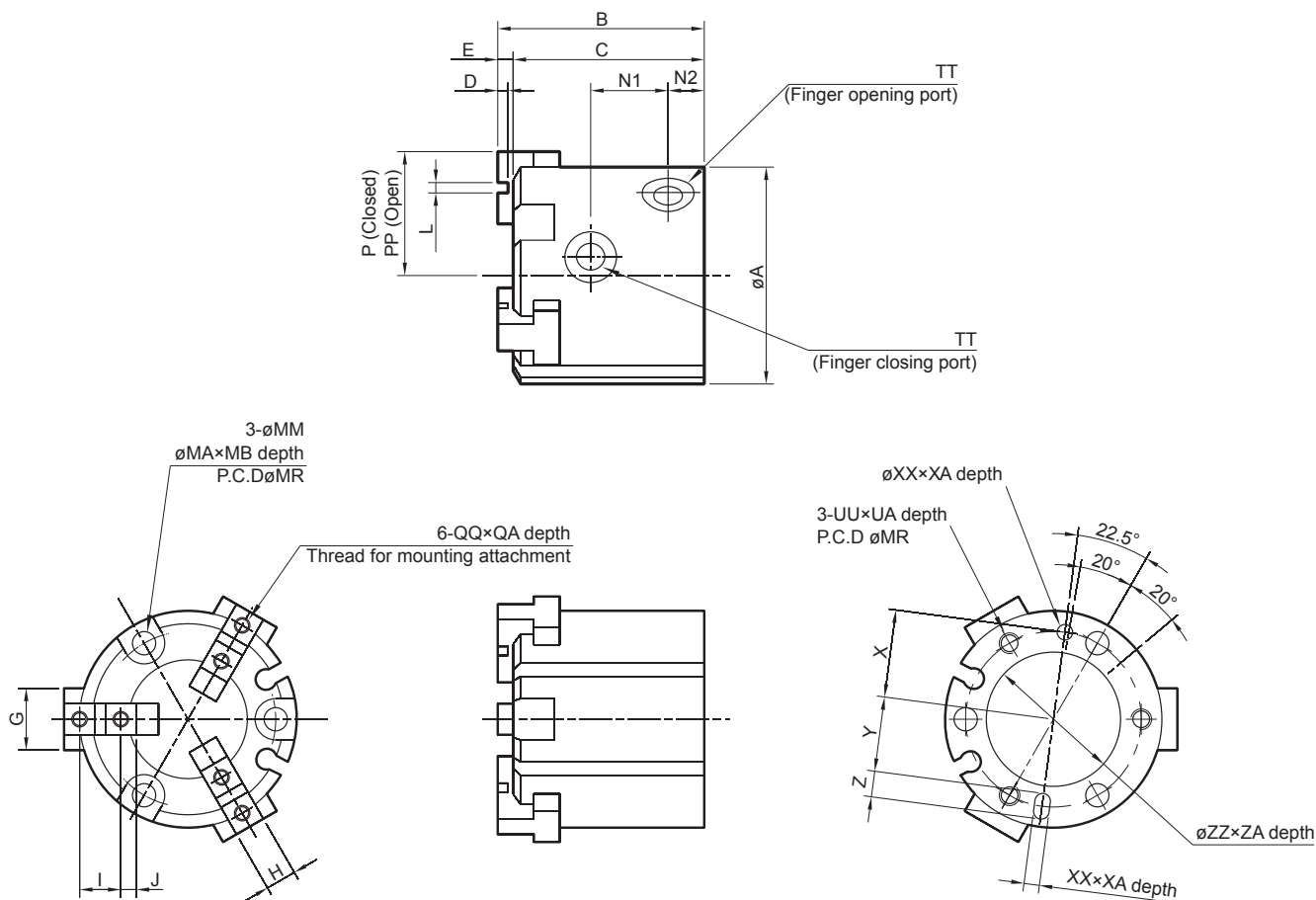
pos. description / description / descrizione	material / matière / materiale
1 body / corp / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2 lever / levier / leva	steel / acier / acciaio
3 guide / guidage / guida	steel / acier / acciaio
4 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5 piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
6 magnet / aimant / magnete	magnetic material / matériau magn. / materiale mag.
7 O-ring	NBR
8 screw / vis / vite	steel / acier / acciaio
9 seal / joint / guarnizione	NBR
10 seal / joint / guarnizione	NBR
11 cover / couverter / coperchio	stainless steel / acier inox / acciaio inox
12 rear cap / fond arrière / testata post	aluminium / aluminium / alluminio
13 O-ring	NBR
14 snap ring / siège / seeger	steel / acier / acciaio

EXTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRÉHENSION EXTERNE
FORZA DI PRESA ESTERNA



INTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRÉHENSION INTERNE
FORZA DI PRESA INTERNA

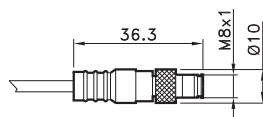
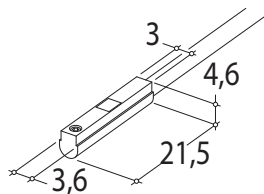




Ø	A	B	C	D	E	G	H	I	J	L	MA	MB	MM	MR	N1	N2	P	PP	QA	QQ	TT	UA
16	30	35	32	2 ^{+0.2 0}	3	8	5 ^{-0.01 -0.03}	6	2	2 ^{+0.04 +0.01}	6	6	3.4	25	10	7	5	7	5	M3x0.5	M3x0.5	6
20	36	39	36	2 ^{+0.2 0}	3	10	6 ^{-0.01 -0.03}	7	2.5	2 ^{+0.04 +0.01}	6	6	3.4	29	13	7	6	8	5	M3x0.5	M5x0.8	6
25	42	41	38	2 ^{+0.2 0}	3	12	6 ^{-0.01 -0.03}	8	3	2 ^{+0.04 +0.01}	8	9	4.5	34	14.5	7.5	7	10	5	M3x0.5	M5x0.8	8
32	52	45	42	2 ^{+0.2 0}	3	14	8 ^{-0.01 -0.03}	11	4.5	2 ^{+0.04 +0.01}	8	9	4.5	44	16	8.5	8	12	8	M4x0.7	M5x0.8	8
40	62	49	46	2 ^{+0.2 0}	3	16	8 ^{-0.01 -0.03}	12	4.5	3 ^{+0.04 +0.01}	9.5	9	5.5	53	17.5	9.5	10	14	8	M4x0.7	M5x0.8	10
50	70	57	54	2 ^{+0.2 0}	3	18	10 ^{-0.01 -0.03}	14	5	4 ^{+0.04 +0.01}	9.5	12	5.5	62	21	9.5	11	17	9	M5x0.8	M5x0.8	10
63	86	68	64	3 ^{+0.2 0}	4	24	12 ^{-0.01 -0.03}	17	5.5	6 ^{+0.04 +0.01}	11	14	6.6	76	24	12	15	23	9	M5x0.8	M5x0.8	12

Ø	UU	X	XA	XX	Y	Z	ZA	ZZ
16	M3x0.5	12.5	2	2 ^{+0.04 +0.01}	11	3	1.5	17 ^{+0.05 0}
20	M3x0.5	14.5	2	2 ^{+0.04 +0.01}	13	3	1.5	21 ^{+0.05 0}
25	M4x0.7	17	3	3 ^{+0.04 +0.01}	14.5	5	1.5	26 ^{+0.05 0}
32	M4x0.7	22	3	3 ^{+0.04 +0.01}	19.5	5	2	34 ^{+0.05 0}
40	M5x0.8	26.5	4	4 ^{+0.04 +0.01}	23.5	6	2	42 ^{+0.05 0}
50	M5x0.8	31	4	4 ^{+0.04 +0.01}	28	6	2	52 ^{+0.05 0}
63	M6x1.0	38	5	5 ^{+0.04 +0.01}	34.5	7	2.5	65 ^{+0.05 0}

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.63

Pour les données techniques, voir page 1.63

Per i dati tecnici vedere pag. 1.63

